

И.А.Гивенталь

Как Это Сказать По-Английски?

Москва: Флинта, Наука, 2003.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Пора бы нам всем уже заговорить по-английски!

Цель данного учебника в том, чтобы помочь изучающим английский язык **ЗАГОВОРИТЬ ПО-АНГЛИЙСКИ**, то есть научиться грамотно выражать все свои мысли и чувства на английском языке, не пользуясь при этом пальцами обеих рук и всеми мимическими мышцами лица. Необходимость в создании такого учебника назрела уже давно. И вот почему: люди учат английский язык годами (5-6 лет в школе, еще 5 – в институте). Человек, добросовестно учившийся все эти годы и получивший высшее образование, в состоянии прочесть текст любой сложности, написанный на английском языке. А вот свободно, быстро, живо, не задумываясь судорожно над тем, какую глагольную форму из 12-ти форм активного залога и 8-ми форм пассивного залога следует выбрать, чтобы грамотно выразить свои мысли и чувства по-английски, может далеко не каждый. И даже люди, сдавшие кандидатский минимум по английскому языку, очень часто допускают грубые, с точки зрения английской грамматики, ошибки, пытаются произнести по-английски совсем простые фразы типа «Я здесь работаю» или «Я здесь работаю с утра», или «Я здесь все еще работаю».

Почему же так происходит? Почему результатом 10-12 лет обучения становится одностороннее – «Все понимаю, но сказать не могу!», ущербное знание, назовем его «немым знанием иностранного языка»? Почему с этим «немым» знанием принято мириться, пасуя перед пресловутым психологическим языковым барьером, преодолеть который считается возможным, только если долго жить в чужой стране, стране изучаемого языка?

Рискуя показаться самонадеянным, автор хочет предложить вашему вниманию новый метод обучения иностранному языку, при котором проблема «немого знания» в принципе не может возникнуть, а психологический языковой барьер можно будет преодолеть, не уезжая в чужую страну, а продолжая жить в своем родном городе, изо дня в день слыша привычные, с рождения понятные звуки родного языка.

Кому адресован учебник «КАК ЭТО СКАЗАТЬ ПО-АНГЛИЙСКИ»?

Настоящий учебник рассчитан на широкий круг пользователей. Он предназначен и для тех, кто только-только начал изучать английский язык, и для тех, кто уже много лет пытается научиться говорить по-английски, но так и не может разобраться в сложностях употребления английских грамматических времен, и для тех, кто решил повторить видовременные формы английского глагола во время подготовки к вступительным экзаменам в высшие учебные заведения, и для тех, кто захотел покончить с «немым знанием языка» и **ЗАГОВОРИТЬ, НАКОНЕЦ, ПО-АНГЛИЙСКИ!**

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	6
УРОК 1 Я ДЕЛАЮ ЭТО ОБЫЧНО.....	11
УРОК 2 Я – УМНЫЙ МНЕ ХОЛОДНО.....	15
УРОК 3 Я – СПОРТСМЕН МЫ – УЧЕНИКИ ОН – СИДОРОВ.....	18
УРОК 4 Я – ХОРОШИЙ СПОРТСМЕН.....	20
УРОК 5 ОНА – МОЯ СЕСТРА.....	22
УРОК 6 Я УМЕЮ ТАНЦЕВАТЬ Я МОГУ СТАНЦЕВАТЬ.....	25
УРОК 7 У МЕНЯ ЕСТЬ МАШИНА.....	27
УРОК 8 Я ДЕЛАЮ ЭТО СЕЙЧАС.....	30
УРОК 9 СДЕЛАЙ ЭТО НЕ ДЕЛАЙ ЭТОГО ПРЕКРАТИ ЭТО ДЕЛАТЬ.....	34
УРОК 10 Я ДЕЛАЮ ЭТО С УТРА Я ДЕЛАЮ ЭТО УЖЕ 2 ГОДА.....	37
УРОК 11 Я СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА Я ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА.....	39
УРОК 12 Я, БЫВАЛО, ДЕЛАЛА ЭТО.....	42
УРОК 13 Я ОБЫЧНО ДЕЛАЛ ЭТО (В ПРОШЛОМ), НО СЕЙЧАС Я БОЛЬШЕ ЭТИМ НЕ ЗАНИМАЮСЬ.....	44
УРОК 14 Я УМЕЛ ДЕЛАТЬ ЭТО Я СУМЕЛ СДЕЛАТЬ ЭТО (МНЕ УДАЛОСЬ СДЕЛАТЬ ЭТО).....	47
УРОК 15 Я ДЕЛАЛ ЭТО В 5 Я ДЕЛАЛ ЭТО, КОГДА КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ Я ДЕЛАЛ ЭТО, ПОКА МАМА ГОТОВИЛА УЖИН Я ДЕЛАЛ ЭТО С 2-х ДО 5-ти.....	50
УРОКИ 16,17 Я СДЕЛАЛ ЭТО Я УЖЕ СДЕЛАЛ ЭТО Я ТОЛЬКО ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО Я СДЕЛАЛ ЭТО В ЭТОМ ГОДУ ЭТО ПЕРВЫЙ РАЗ, ЧТО Я ДЕЛАЮ ЭТО ЭТО САМОЕ ЛУЧШЕЕ, ЧТО Я КОГДА-ЛИБО ДЕЛАЛ	

	ВЫ КОГДА-НИБУДЬ ДЕЛАЛИ ЭТО? НЕУЖЕЛИ ВЫ СДЕЛАЛИ ЭТО? ВЫ УЖЕ СДЕЛАЛИ ЭТО? Я СВОБОДЕН, ТАК КАК Я УЖЕ СДЕЛАЛ ЭТО Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО ЦЕЛУЮ ВЕЧНОСТЬ Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО С УТРА Я ДО СИХ ПОР НЕ СДЕЛАЛ ЭТО В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО Я НИКОГДА НЕ ДЕЛАЛ ЭТОГО РАНЬШЕ Я ДЕЛАЛ ЭТО ДВАЖДЫ В МОЕЙ ЖИЗНИ.....	54, 57
УРОК 18	Я СДЕЛАЛ ЭТО К 5 ЧАСАМ Я СДЕЛАЛ ЭТО, ДО ТОГО КАК ТЫ ПРИШЕЛ.....	61
УРОК 19	ЕДВА Я СДЕЛАЛ ЭТО, КАК КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ КАК ТОЛЬКО Я СДЕЛАЛ ЭТО, КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ НЕ УСПЕЛ Я СДЕЛАТЬ ЭТО, КАК КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ	65
УРОК 20	Я ТАКОЙ УСТАВШИЙ, ПОТОМУ ЧТО Я СДЕЛАЛ ЭТО Я ТАКОЙ УСТАВШИЙ, ПОТОМУ ЧТО Я ДЕЛАЛ ЭТО.....	67
УРОК 21	Я ДЕЛАЛ ЭТО 20 МИНУТ, ДО ТОГО КАК ОН ВОШЕЛ В КОМНАТУ Я ДЕЛАЛ ЭТО, ДО ТОГО КАК ОН ВОШЕЛ В КОМНАТУ	69
УРОК 22	Я СДЕЛАЮ ЭТО ЗАВТРА Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО ЗАВТРА.....	72
УРОК 23	Я ДЕЛАЮ ЭТО ЗАВТРА.....	76
УРОК 24	Я СОБИРАЮСЬ СДЕЛАТЬ ЭТО.....	79
УРОК 25	Я СДЕЛАЮ ЭТО, КОГДА ОН ПРИДЕТ Я СДЕЛАЮ ЭТО, КАК ТОЛЬКО ОН ПРИДЕТ Я СДЕЛАЮ ЭТО, ЕСЛИ ОН ПРИДЕТ Я СДЕЛАЮ ЭТО, ПРИ УСЛОВИИ ЧТО ОН ПРИДЕТ Я СДЕЛАЮ ЭТО, НА СЛУЧАЙ ЕСЛИ ОН ПРИДЕТ.....	82
УРОК 26	Я СДЕЛАЮ ЭТО К 7 ЧАСАМ Я СДЕЛАЮ ЭТО, ДО ТОГО КАК МАМА УЙДЕТ НА РАБОТУ Я СДЕЛАЮ ЭТО К ТОМУ МОМЕНТУ, КОГДА МАМА УЙДЕТ НА РАБОТУ	87
УРОК 27	Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО РОВНО В 5 Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО, КОГДА МАМА ПРИДЕТ С РАБОТЫ Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО С 2-Х ДО 5 Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО В ТО ВРЕМЯ, КОГДА МАМА БУДЕТ СМОТРЕТЬ ТЕЛЕВИЗОР.....	90
УРОК 28	К НАЧАЛУ УРОКОВ Я УЖЕ 2 ЧАСА БУДУ ЭТО ДЕЛАТЬ В БУДУЩЕМ ГОДУ БУДЕТ 2 ГОДА, КАК Я ДЕЛАЮ ЭТО ЧЕРЕЗ 15 МИНУТ БУДЕТ 2 ЧАСА, КАК Я ДЕЛАЮ ЭТО Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО УЖЕ 2 ЧАСА К ТОМУ МОМЕНТУ, КОГДА ТЫ ПРИДЕШЬ С РАБОТЫ.....	94

УРОК 29	ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО СЕЙЧАС ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО УЖЕ 20 МИНУТ ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА К 7 ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА В 5 ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО 2 ЧАСА К НАЧАЛУ УРОКОВ ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО 2 ЧАСА, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА, ЕСЛИ ПОГОДА БУДЕТ ХОРОШАЯ ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА К 7 ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ ОН СКАЗАЛ, ЧТО ЗАВТРА В 5 БУДЕТ ЭТО ДЕЛАТЬ ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ЭТО ДЕЛАТЬ В ТЕЧЕНИЕ 2-Х ЧАСОВ ДО НАЧАЛА УРОКОВ ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ДЕЛАТЬ ЭТО В ТЕЧЕНИЕ 2-Х ЧАСОВ, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ ОН СКАЗАЛ, ЧТО СМОЖЕТ СДЕЛАТЬ ЭТО ЗДЕСЬ И СЕЙЧАС ОН СКАЗАЛ МНЕ, ЧТО СМОЖЕТ СДЕЛАТЬ ЭТО ЗДЕСЬ И СЕЙЧАС ОН СПРОСИЛ МЕНЯ, СМОГУ ЛИ Я ЭТО СДЕЛАТЬ ОН СПРОСИЛ, ДЕЛАЮ ЛИ Я ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ ОН СПРОСИЛ, ЧТО Я СЕЙЧАС ДЕЛАЮ.....	97
УРОКИ 30,31, 32,33	ЭТО ДЕЛАЕТСЯ КАЖДЫЙ ДЕНЬ ЭТО ДЕЛАЕТСЯ КЕМ-ТО (МНОЙ, ТОБОЙ) КАЖДЫЙ ДЕНЬ ЭТО ОБЫЧНО ДЕЛАЕТСЯ ЧЕМ-ТО (КАРАНДАШОМ, ЧЕРНИЛАМИ) ЭТО ДЕЛАЮТ КАЖДЫЙ ДЕНЬ.....	107, 112, 116, 121
УРОК 34	ЭТО ДЕЛАЮТ В ДАННЫЙ МОМЕНТ.....	125
УРОК 35	ЭТО ДЕЛАЮТ С УТРА ЭТО ДЕЛАЮТ УЖЕ 20 МИНУТ (В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ)	128
УРОК 36	ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА (НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ, 2 ГОДА НАЗАД)	131
УРОК 37	ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА В 5 ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА, КОГДА ПОШЕЛ ДОЖДЬ ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА, ПОКА Я ГОТОВИЛА ОБЕД ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА С 2-Х до 3-Х.....	134
УРОК 38	ЭТО УЖЕ СДЕЛАЛИ ЭТО ТОЛЬКО ЧТО СДЕЛАЛИ ЭТО СДЕЛАЛИ СЕГОДНЯ ЭТО НИКОГДА НЕ ДЕЛАЛИ ЭТО ДЕЛАЕТСЯ ВПЕРВЫЕ.....	137

УРОК 39	ЭТО СДЕЛАЛИ К 5 ЧАСАМ ЭТО СДЕЛАЛИ, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ.....	140
УРОК 40	ЭТО ДЕЛАЛИ В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО-ТО ВРЕМЕНИ, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ.....	143
УРОК 41	ЭТО СДЕЛАЮТ ЗАВТРА (ЧЕРЕЗ 5 МИНУТ, В БУДУЩЕМ ГОДУ) ЭТО БУДЕТ СДЕЛАНО НА СЛЕДУЮЩЕЙ НЕДЕЛЕ.....	146
УРОК 42	ЭТО СДЕЛАЮТ К 5 ЧАСАМ ЭТО СДЕЛАЮТ, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ ЭТО БУДЕТ СДЕЛАНО К НАЧАЛУ УЧЕБНОГО ГОДА.....	149
УРОК 43	ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ В ТЕЧЕНИЕ 2-Х ЧАСОВ, ДО ТОГО КАК ОТКЛЮЧАТ СВЕТ.....	152
УРОК 44	ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ ЗАВТРА В 5 ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ, КОГДА Я ПРИДУ ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ, ПОКА Я БУДУ ДЕЛАТЬ УРОКИ ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ С 2-х ДО 3-х.....	155

ВВЕДЕНИЕ

Глава 1. Суть метода.

Прежде, чем объяснить суть метода, давайте постараемся выяснить, почему, живя в чужой стране и постоянно слыша иноязычную речь, человек «просто так», «сам по себе» может выучить язык этой страны, причем, чем человек моложе, тем меньше времени ему нужно, чтобы свободно заговорить «по-чужому». Каким же преимуществом обладают дети перед взрослыми? Возможно, в ребенке еще свежа память о том, как он учился говорить на родном языке?! А как он это делал?

Лингвисты считают, что каждый нормальный человек рождается со способностью овладеть языком, специально учить его этому не надо, надо только дать ему возможность постоянно слышать человеческую речь, и он заговорит сам. Ребенок рождается «немым», но «в первые годы жизни в нем словно бы включается некий чудесный механизм, и он, слушая речь взрослых, обучается» родному языку. Что же это за «чудесный механизм»? Назовем его механизмом последовательной реализации двух врожденных способностей – способности связывать фразы, произносимые взрослыми, с ситуацией, в которой эти фразы обычно произносятся, и способности воспроизводить эти фразы в аналогичной ситуации, то есть там, где они уместны. И благодаря этому механизму – назовем его «двухступенчатым психолингвистическим механизмом» (психолингвистика – отрасль языкознания, изучающая процесс речи с точки зрения соотношения между содержанием речевого акта и намерением лица говорящего) – каждый человек примерно со второго года жизни начинает овладевать знанием количества простых, жестких по грамматической структуре предложений со сменными смысловыми составляющими, каждое из которых принято употреблять в определенной жизненной ситуации, – назовем их психолингвистическими формулами (сокращенно – ПЛФ).

Например, фразу «Ты постоянно капризничаешь (опаздываешь, ленишься, теряешься и т.д.)!» – сменной смысловой составляющей этой ПЛФ является глагол, – взрослые произносят в момент раздражения, выражая недовольство действием, производимым лицом, которому эта фраза адресована. И когда трехлетнему ребенку захочется выразить кому-то свое раздражение по поводу того действия, которое этот человек постоянно производит, он воспроизведет точно такую же по грамматической форме фразу, изменив лишь название действия, то есть, подставив в психолингвистическую формулу требуемую ситуацией сменную смысловую составляющую. «Ты всегда читаешь!» – обиженно скажет недовольный ребенок своему папе, который проводит выходные на диване, вместо того чтоб погулять с малышом.

Развиваясь, ребенок будет постоянно пополнять набор психолингвистических формул, которыми он сможет оперировать в разных жизненных ситуациях, выражая свои чувства и мысли не только при помощи мимики и жестов, как это было в младенческий, «доразговорный» период жизни, а уже при помощи слов и выражений, так, как это делают взрослые. То есть использование психолингвистических формул родного языка (англичане называют его mother-tongue, то есть «язык, на котором с тобой говорила мать») – это естественный, с рождения практикуемый способ самовыражения и общения.

Точно так же, как маленькие дети учатся говорить на своем родном языке, поступают и взрослые, специально приехавшие в чужую страну, чтобы выучить иностранный язык: услышав ПЛФ чужого языка, они соотносят ее с ситуацией – это первая фаза цикла, а потом воспроизводят ее в аналогичной ситуации – это вторая фаза цикла. «Двухступенчатый психолингвистический механизм» запущен и будет работать столько, сколько потребуется взрослому, чтобы выучить разговорный вариант чужого языка.

Обратите внимание, что при таком способе обучения – полном погружении в чужую языковую среду – взрослые минуя стадию перевода с чужого языка на родной и практически не пользуются словарем, так как вполне можно научиться говорить на иностранном языке, не умея ни читать, ни писать «по-чужому», точь-в-точь, как поступают дети, когда учатся говорить на родном языке.

Но что делать людям, которые не могут позволить себе пожить, например, 2-3 года в Англии, чтобы, погрузившись в языковую среду, выучить английский язык?

Мне кажется, что прежде всего надо изменить общепринятый подход к обучению иностранным языкам, при котором в первую очередь стараются развить умение ПОНИМАТЬ ЧУЖОЕ, то есть переводить с ЧУЖОГО на РОДНОЙ – с помощью словаря, грамматического справочника, учителя, в конце концов.

Автор же настоящего учебника считает необходимым в первую очередь развивать умение ВЫРАЖАТЬ СВОЕ СРЕДСТВАМИ ЧУЖОГО.

Для человека, изучающего чужой язык в языковой среде родного языка, другими словами, в городе или деревне, где он родился и вырос, научиться ВЫРАЖАТЬ СВОЕ СРЕДСТВАМИ ЧУЖОГО – это значит научиться быстро и грамотно переводить с родного языка – языка, на котором человек привык думать и которым каждый в совершенстве владеет с самого рождения, – на чужой, но не с помощью словарей, а используя психолингвистические формулы родного языка, о которых уже говорилось выше, и артикуляционные упражнения, о которых речь пойдет ниже.

По сути дела, автор предлагает изменить направление, в котором традиционно начинается процесс обучения иностранному языку, на прямо противоположное, и расширять свои знания, отталкиваясь не от незнакомого Чужого, а от привычного Родного.

Глава 2.

Как заговорить «по-чужому»?

Говоря на родном языке, каждый человек пользуется определенным набором психолингвистических формул – назовем его КОММУНИКАТИВНЫМ НАБОРОМ ПЛФ. Число ПЛФ, входящих в Коммуникативный набор русскоязычного человека, довольно ограничено: автор данного учебника выделил около 300 наиболее часто употребляемых в речи психолингвистических формул. Вот несколько примеров ПЛФ, позволяющих описывать действие или состояние человека:

- «Я делаю это каждый день»
- «Я делаю это сейчас»
- «Я уже сделал это»
- «Не делай это!»
- «Ты всегда это делаешь!»

И если человек максимально быстро и грамотно научился переводить все ПЛФ, входящие в Коммуникативный Набор родного языка, на чужой, то это будет означать только одно – человек заговорил «по-чужому».

Однако его язык будет суховатым, если он будет оставлять без перевода на «чужой» то, что составляет изюминку каждого языка: идиомы и фразеологизмы.

Идиома (в переводе с греческого – «своеобразное выражение») – это устойчивый оборот речи, значение которого не определяется значением входящих в него слов. Например, «остаться с носом», «собаку съесть», «лясы точить».

В своей повседневной речи мы, сами того не замечая, постоянно используем идиомы и фразеологизмы. Мы скорее скажем «Он бьет баклуши» вместо «Он празднично проводит время» или «У меня денег кот наплакал» вместо «У меня мало денег». По наблюдениям автора, в повседневной речи мы используем около 200 идиом, которые и делают ее живой и выразительной (я имею в виду, естественно, только нормативную лексику).

Именно поэтому для лексико-грамматических упражнений данного учебника автор отобрал те идиомы (их около 150), которые мы – люди, говорящие по-русски – максимально часто употребляем в современной разговорной речи.

Глава 3.

Для чего нужны артикуляционно-грамматические упражнения?

Для того чтобы научиться бегло и без смысловых искажений переводить ПЛФ и идиомы русского языка на английский, автор настоящего учебника предлагает выполнять несложные артикуляционно-грамматические упражнения, направленные на развитие «артикуляционной памяти». Развитая «артикуляционная память» – это знание грамматики чужого языка, хранящееся не в голове, а в губах, зубах и языке – органах нашего организма, отвечающих за звукообразование. Ведь недаром, требуя выучить что-нибудь на «отлично», учителя обычно говорят: «Выучи так, чтоб от зубов отскакивало!» или «Выучи назубок».

Разрабатывая систему артикуляционно-грамматических упражнений, автор исходил из закономерностей физиологии человека и опирался на новейшие достижения психологии в области обучения. Эта система прошла испытание: в течение 2 месяцев, всего лишь по 20 минут в день – правда, каждый день – 20 учеников московской школы 1199, их родители, братья и сестры, и даже бабушки занимались по этой системе. Результат оказался неожиданным – практически у всех «подопытных кроликов» обнаружился побочный эффект работы по системе: тренируя свою артикуляционную память, чтобы добиться беглости при устном переводе с русского на английский, они заметили, что начали без всякого напряжения различать на слух живую английскую речь! О таком результате можно было только мечтать!

Глава 4.

Структура учебника.

Учебник состоит из 44 уроков, в которых рассматриваются 120 ПЛФ русского языка, охватывающих все случаи употребления личных форм глагола, так как автор учебника считает, что для того чтоб заговорить на любом иностранном языке, необходимо, прежде всего, научиться грамотно употреблять в речи личные формы глагола. Ведь глагол – это часть речи, которая обозначает действие или состояние как процесс. А информация о каком-нибудь процессе и является основой каждого предложения. Как говорил известный лингвист Д.И. Овсянко-Куликовский, «без глагола нет предложения».

Так как этот учебник посвящен одной из самых сложных проблем английской грамматики, проблеме грамотного употребления в речи видовременных форм глагола, автор попытался использовать в лексико-грамматических упражнениях максимальное количество наиболее часто употребляемых в разговорной речи глаголов (их около 300).

Оглавление учебника, которое представляет собой перечень всех психолингвистических формул, разбираемых в уроках, можно использовать в качестве диагностического теста на умение правильно употреблять в речи видовременные формы глагола.

Количество ПЛФ в уроках колеблется от 1 до 22, в зависимости от особенностей грамматической конструкции, составляющей основу каждой психолингвистической формулы.

Каждый урок состоит из теоретического материала, который необходимо усвоить для правильного использования конкретной ПЛФ в речи, новых слов и выражений (лексический минимум каждого урока варьируется в зависимости от сложности теоретического материала) и артикуляционно-грамматических упражнений «Техника речи 1» и «Техника речи 2».

Цель «Техники речи 1» – довести до автоматизма употребление в речи именно той конкретной психолингвистической формулы, которая стала содержанием данного урока.

Цель «Техники речи 2» – научиться, не задумываясь, употреблять в потоке речи уместные психолингвистические формулы.

Глава 5.

Как выполнять артикуляционно-грамматические упражнения.

Техника речи 1.

Упражнение 1.

Каждую фразу из 10, входящих в это упражнение, надо ВСЛУХ и ГРОМКО переводить на английский язык в определенной последовательности: сначала в том виде, в котором она дана в русском варианте, то есть в виде повествовательного предложения, потом в виде вопросительного предложения, а уж затем – в виде отрицательного предложения.

Например, фразу «Я часто пью кофе» надо ПРО СЕБЯ прочесть по-русски и сразу же ВСЛУХ, ГРОМКО и МЕДЛЕННО произнести «трехмерный» английский вариант этой же фразы: **I often drink coffee. Do I often drink coffee? I don't often drink coffee.**

Упражнение 2.

Повторить Упражнение 1 в быстром темпе.

Упражнение 3.

Повторить Упражнение 2, изменив последовательность заданных фраз (переводить вначале все четные номера, потом – все нечетные).

Упражнение 4.

Это упражнение можно начать выполнять после того, как будет освоен лексический минимум первых пяти уроков.

Повторить Упражнение 1, но только те фразы, в которых в роли подлежащего выступают слова «он», «она» или «они», заменяя эти слова любыми словосочетаниями из пятого урока. Например, фраза: «Он сейчас курит» может выглядеть следующим образом «Мой эгоистичный дядя сейчас курит» или «Ваша щедрая сестра сейчас курит», или «Их ревнивые родители сейчас курят».

Упражнение 5.

Повторить упражнение 4 в быстром темпе.

Техника речи 2

«Техника речи 2» требует предварительной подготовки. Каждое предложение надо перевести письменно на английский язык, используя лексический минимум урока и Приложение 1 (при необходимости следует пользоваться русско-английским словарем под редакцией проф. О.С. Ахмановой и проф. А. И. Смирницкого). Перевод следует сверить с ключами в конце учебника и, после того как вы убедитесь, что предложения переведены правильно, можно приступить к собственно артикуляционным упражнениям.

Упражнение 1.

- 1) Прочесть фразу по-русски ПРО СЕБЯ.
- 2) ВСЛУХ, ТИХО и МЕДЛЕННО дать английский эквивалент этой фразы.
- 3) Сверить с письменным вариантом.
- 4) Если он окажется неверным, еще раз проработать теоретический материал тех уроков, в ПЛФ которых была допущена ошибка.
- 5) Если английский вариант произнесенной фразы окажется верным, то произнести ее еще два раза ВСЛУХ, БЫСТРО и ГРОМКО, причем первый раз голосом более высоким, чем ваш собственный голос, а второй раз – голосом более низким, чем ваш собственный голос.

Упражнение 2.

ТИХО и МЕДЛЕННО переводить на английский язык все фразы, входящие в «Технику речи 2», в той последовательности, в которой они даны.

Упражнение 3.

ГРОМКО и БЫСТРО переводить на английский язык вначале все четные фразы, входящие в «Технику речи 2», затем все нечетные.

В «Технике речи 2» каждого последующего урока активно используются психолингвистические формулы ВСЕХ предыдущих уроков.

Глава 6.

Как правильно работать с учебником, чтобы быстро заговорить по-английски.

Чтобы быстро заговорить по-английски, необходимо грамотно подойти к проблеме освоения каждого из 44 уроков учебника.

Для этого нужно скрупулезно и добросовестно выполнять алгоритм освоения урока:

1. Разобраться в теоретическом материале.
2. Выполнить «Технику речи 1».
3. Выучить новые слова и выражения.
4. Используя новые слова и выражения, самостоятельно составить 10 – 20 предложений по образцу «Техники речи 1».
5. Выполнить «Технику речи 2».
6. Медленно проговорить «Технику речи 2» двух предыдущих уроков.

После того как вы добросовестно, внятно, громко и быстро проговорите артикуляционно-грамматические упражнения всех 44 уроков, проблем с «говорением» по-английски у вас не будет.

От автора.

Пока еще рано судить, удачным ли получился этот экспериментальный учебник, разработанный в соответствии с принципами вышеизложенного метода. Но я абсолютно уверена, что он никогда не был бы написан, если бы не помощь моего мужа и моих детей, которые были самыми первыми и, смею вас заверить, суровыми цензорами.

Мне хотелось бы надеяться, что вас заинтересовало мое дерзкое предложение изменить направление, в котором традиционно начинается процесс обучения иностранному языку, на прямо противоположное. Мне также хотелось бы верить, что теория психолингвистических формул не показалась вам абсурдной. А если вы нашли в ней какие-нибудь спорные положения, то любые замечания и отзывы будут приняты мной с величайшей благодарностью.

УРОК 1

П

Л

Ф

«Я ДЕЛАЮ ЭТО ОБЫЧНО»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

О
Б
Ы
Ч
Н
О

ОБЫЧНО – **usually**
КАЖДЫЙ ДЕНЬ – **every day**
ДВАЖДЫ В НЕДЕЛЮ – **twice a week**
4 РАЗА В МЕСЯЦ – **4 times a month**
ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМ – **on Sundays**
ПО ВЫХОДНЫМ – **at week-ends, on one's free days**
ПО БУДНЯМ – **on week-days**
ПО УТРАМ – **in the morning(s)**
ПО ВЕЧЕРАМ – **in the evening(s)**
ЧАСТО – **often**
РЕДКО – **seldom**
ИНОГДА – **sometimes**
ВСЕГДА – **always**
ПРАКТИЧЕСКИ НИКОГДА – **hardly ever**
ИЗРЕДКА – **hardly ever**
ДОВОЛЬНО ЧАСТО – **quite often**
ДОВОЛЬНО РЕДКО – **rather seldom**
ОЧЕНЬ ЧАСТО – **very often**
НИКОГДА – **never**
КАЖДУЮ СУББОТУ – **every Saturday**
ЗИМОЙ – **in winter**
ЛЕТОМ – **in summer**
ВЕСНОЙ – **in spring**
ОСЕНЬЮ – **in autumn**

Эти ПЛФ требуют английского грамматического времени **PRESENT SIMPLE**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – ОБЫЧНОСТЬ И ПОВТОРЯЕМОСТЬ.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **V** (глагол без частицы **to**)

Вопрос задается при помощи вспомогательного глагола **DO**, в третьем лице единственного числа – вспомогательный глагол **DOES**.

Ты часто поешь? – **Do you often sing?**

Они всегда приходят вовремя? – **Do they always come on time?**

Зимой рано темнеет? – **Does it get dark early in winter?**

Как часто в Москве идут дожди? – **How often does it rain in Moscow?**

Это тебе обычно помогает? – **Does it usually help you?**

Отрицание – к вспомогательному глаголу добавляется отрицательная частица **NOT**

Я не всегда пью кофе по утрам.

I don't (do not) always drink coffee in the morning.

Это мне обычно не помогает.

It doesn't (does not) usually help me.

Вы свою машину каждый день не моете.

You don't wash your car every day.

Грамматический нюанс 1.

Слова, обозначающие частоту действия, надо ставить перед глаголом, который это действие обозначает. Частоту действия обозначают слова:

ЧАСТО	OFTEN
ОБЫЧНО	USUALLY
РЕДКО	SELDOM
ВСЕГДА	ALWAYS
НИКОГДА	NEVER

Я редко пью кофе. – **I seldom drink coffee.**

Я часто читаю книги. – **I often read books.**

Мы никогда не играем в теннис. – **We never play tennis.**

Они всегда приходят вовремя. – **They always come on time.**

Вы обычно смотрите телевизор по вечерам. – **You usually watch TV in the evening.**

Грамматический нюанс 2.

Выражения «ОЧЕНЬ ЧАСТО», «ОЧЕНЬ РЕДКО», «ДОВОЛЬНО ЧАСТО», «ДОВОЛЬНО РЕДКО» в английском языке ставят в конце предложения.

We go to work very often. – Мы очень часто ходим на работу.

We go to work quite often. – Мы ходим на работу довольно часто.

Грамматический нюанс 3.

К глаголу в 3-ем лице единственного числа прибавляется буква **-S**.

Он часто поет. – **He often drinks.**

Она редко пьет кофе. – **She seldom drinks coffee.**

Мама вкусно готовит. – **Mammy cooks tasty.**

Папа много читает. – **Daddy reads a lot.**

Зимой рано темнеет. – **It gets dark early in winter.**

Это мне очень мешает. – **It bothers me a lot.**

Грамматический нюанс 4.

Английский язык не терпит двойного отрицания! В предложении «Он никогда не пьет кофе» в русском варианте 2 отрицания: «никогда» и «не». В английском варианте этой фразы требуется всего лишь одно отрицание – «никогда».

He never drinks coffee.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я часто танцую.

I often dance.

Do I often dance?

I don't often dance.

1. Я всегда читаю газеты по утрам.
2. Ты редко играешь в теннис.

3. Он часто смотрит телевизор по выходным.
4. Она иногда готовит обед.
5. Она очень часто готовит обеды для всей семьи.
6. Мы довольно редко ходим в кино.
7. Зимой редко идут дожди.
8. Я каждый день хожу на работу.
9. Ты часто мешаешь мне по вечерам.
10. По выходным он обычно приходит вовремя.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- валять дурака – **to play the fool**
- видеть выход из положения – **to see daylight**
- выходить из себя (терять терпение) – **to lose temper**
- встать не с той ноги – **to get out of bed on the wrong side**
- гнуть спину – **to break one's back**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Он часто валяет дурака.
2. Он всегда валяет дурака по вечерам?
3. Как часто он выходит из себя?
4. Он никогда не выходит из себя.
5. Он обычно встает не с той ноги и часто выходит из себя по понедельникам.
6. Почему вы всегда видите выход из положения?
7. Он никогда не напрягается на работе и обычно валяет дурака.
8. Мой муж практически никогда не выходит из себя
9. Я очень часто встаю не с той ноги.
10. Когда вы обычно теряете терпение?
11. Вы обычно долго спите?
12. Я каждый день просыпаюсь в 7 утра.
13. В котором часу вы обычно встаете?
14. Они никогда не умываются!
15. Он принимает душ каждый день.
16. Я всегда принимаю ванну по вечерам
17. Мы иногда готовим завтрак по воскресеньям.
18. Когда они завтракают?
19. Она редко обедает и никогда не ужинает.
20. Я иногда обедаю на работе, но не очень часто.
21. Он всегда моет посуду после завтрака.
22. Почему ты никогда не моешь посуду после обеда?
23. Каждую субботу она убирает свою комнату.
24. Вы всегда валяете дурака на работе?
25. Они не моют посуду по вечерам, потому что довольно часто ужинают в ресторане.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

вкусно – **tasty**

время – **time**

встать – **to get up**

встать с постели – **to get out of bed**

газета – **a newspaper**

готовить – **to cook**

готовить завтрак – **to make breakfast**

довольно – **quite, rather**

«дождить» – **to rain**

завтракать – **to have breakfast**

играть – **to play**

кино – **cinema**

кофе – **coffee**

мешать (беспокоить) – **to bother;
to disturb**

муж – **a husband**

навести макияж – **to make up, to beautify oneself**
обедать – **to have dinner**
одеться – **to get dressed, to dress**
перекусить – **to have a snack**
переодеться – **to change, to get changed**
петь – **to sing**
пить – **to drink**
по будням – **on week-days**
помогать – **to help**
помыть посуду – **to wash (to do) the dishes**
постелить постель – **to make the bed**
приготовить завтрак – **to make dinner**
принимать ванну – **to take (to have) a bath**
принимать душ – **to take (to have) a shower**

приходить – **to come**
приходить вовремя – **to come on time**
причесаться – **to do smb's hair**
проголодаться – **to get hungry**
проснуться – **to wake up**
работа – **work, a job**
рано – **early**
ресторан – **a restaurant**
семья – **a family**
смотреть телевизор – **to watch TV**
спать – **to sleep**
темнеть – **to get dark**
теннис – **tennis**
убрать комнату – **to tidy up (to clean) the room**
ужинать – **to have supper**
умываться – **to wash**
читать – **to read**

УРОК 2

П

«Я – УМНЫЙ»

Л

«МНЕ ХОЛОДНО»

Ф

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Эти ПЛФ требуют конструкции с использованием глагола **TO BE**.



Многозначен: имеет много значений (в отличие от глагола **to sleep**, к примеру)

To be –

- быть
- существовать
- находиться
- поживать
- являться

Многолик: в речи существует в разных обличьях.

Обличьа **to be** –

- am**
- are**
- is**

Эти формы глагола **to be** употребляются только с определенными грамматическими лицами. Первое лицо единственного числа, то есть Я (**I** в английском варианте) требует формы **am**.

I am –

- я есть
- я являюсь
- я нахожусь

Второе лицо единственного числа – это персонаж, который находится напротив, к которому обращаешься, (то есть ТЫ – **You** в английском варианте) требует формы **are**.

You are –

- ты есть
- ты являешься
- ты находишься

Третье лицо единственного числа – это персонаж, о котором ты говоришь, всегда требует формы **is**. Но, так как персонажи, о которых ты говоришь, могут быть разного пола, то и третьих лиц единственного числа несколько, как в русском, так и в английском вариантах.

Он – **he**

он есть

Она – **she**

она есть

Оно – **it**

оно есть

He is – он является
он находится

She is – она является
она находится

It is – оно является
оно находится

Грамматический нюанс 1.

Когда англичане говорят о животном, они используют слово **it**.

Грамматический нюанс 2.

Слова, обозначающие частоту действия, употребляются после форм глагола **to be**.

Мне всегда жарко – **I am always hot.**

Ему никогда не бывает скучно – **He is never bored.**

Он обычно занят по утрам – **He is usually busy in the morning.**

Внимание! (см. урок 1).

Он обычно ходит в школу по утрам – **He usually goes to school in the mornings.**

Глагол **to be** – **самодостаточен**: то есть для образования вопросов (Ты умный?) и отрицаний (Ты - не умный!) ему не нужны вспомогательные глаголы, он все делает сам.

Я – умный. – **I am clever.**

Я – умный? – **Am I clever?** (простая перестановка)

Я – не умный. – **I am not clever.** (отрицательная частица **not** употребляется сразу после форм глагола **to be**).

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

А. Пример:

Я злой.

I am angry. Am I angry? I am not angry.

1. Я голодный.	Ты голодный.	Он голодный.	Она голодная.
2. Я счастливый.	Ты счастливый.	Он счастливый.	Она счастливая.
3. Я умный.	Ты умный.	Он умный.	Она умная.
4. Я глупый.	Ты глупый.	Он глупый.	Она глупая.
5. Я веселый.	Ты веселый.	Он веселый.	Она веселая.
6. Мне холодно.	Тебе холодно.	Ему холодно.	Ей холодно.
7. Мне жарко.	Тебе жарко.	Ему жарко.	Ей жарко.
8. Мне скучно.	Тебе скучно.	Ему скучно.	Ей скучно.
9. Я занят.	Ты занят.	Он занят.	Она занята.
10. Я обеспокоен.	Ты обеспокоен.	Он обеспокоен.	Она обеспокоена.

1. Мы голодные.	Вы голодные.	Они голодные.
2. Мы счастливые.	Вы счастливые.	Они счастливые.
3. Мы умные.	Вы умные.	Они умные.
4. Мы глупые.	Вы глупые.	Они глупые.
5. Мы веселые.	Вы веселые.	Они веселые.
6. Нам холодно.	Вам холодно.	Им холодно.
7. Нам жарко.	Вам жарко.	Им жарко.
8. Нам скучно.	Вам скучно.	Им скучно.
9. Мы заняты.	Вы заняты.	Они заняты.
10. Мы обеспокоены.	Вы обеспокоены.	Они обеспокоены.

Б. Делать все то же самое, но добавляя в предложения слова «часто», «редко», «обычно», «всегда», «иногда», «никогда».

Пример: Я всегда голодная. Я всегда голодная? Я не всегда голодная.

I am always hungry.

Am I always hungry?

I am not always hungry.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Ему никогда не бывает холодно по утрам, потому что он всегда ходит на работу пешком.
2. По будням мы обычно очень заняты, так как ходим на работу.
3. Почему он всегда такой грустный по воскресеньям? – Он не грустный, ему просто скучно.
4. Вы часто пылесосите? – Нет, очень редко: я каждый день работаю, я слишком занят на работе, а по вечерам я бываю слишком уставшим, голодным и злым.
5. Вы мной довольны? – Нет, я Вами недоволен: Вы слишком глупы и самоуверенны.
6. Почему вы так редко стираете и гладите? – Потому что это скучно.
7. Он всегда счастлив, когда валяет дурака.
8. Она очень взволнованна, потому что не видит выхода из положения.
9. Он слишком самоуверен и довольно глуп, поэтому он часто выходит из себя.
10. По утрам она обычно очень занята: она всегда принимает душ, стелит постель, готовит завтрак, завтракает, моет посуду, убирает комнату, причесывается, наводит красоту, одевается, переодевается и потом едет на работу, обычно на автобусе, а иногда на такси.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

бодрый – **cheerful; bright**

веселый – **merry**

взволнованный – **excited**

глупый – **silly**

голодный – **hungry**

горячий – **hot**

грустный – **sad**

довольный – **pleased**

жаркий – **hot**

занятой – **busy**

застенчивый – **shy**

злой – **wicked**

обеспокоенный – **worried**

печальный – **sad**

расстроенный – **sad, upset**

(эмоционально); (о здоровье) **impaired;** (о

музыкальном инструменте) **out of tune**

самоуверенный – **self-confident,**
self-assured

сердитый – **angry**

скромный – **modest**

скучный (испытывающий скуку) – **bored**

скучный (наводящий скуку) – **dull, boring**

счастливый – **happy**

уверенный в себе – **confident**

умный – **clever, smart**

холодный – **cold**

погладить – **to iron**

подмести – **to sweep**

поехать на автобусе – **to go by bus**

на машине – **by car**

на метро – **by underground,**
by subway

на поезде – **by train**

на такси – **by a taxi**

пойти на работу – **to go to work**

пойти пешком – **to walk, to go on foot**

постирать – **to wash,**
to do some washing

пропылесосить – **to vacuum**

жарко – **it is hot**

холодно – **it is cold**

мне скучно – **I am bored**

когда – **when**

потом – **then**

потому что – **because**

потому – **that's why**

просто – **just**

просто шутка – **just a joke**

слишком – **too**

так как – **as**

это просто – **it is easy**

УРОК 3

«Я – СПОРТСМЕН»

«МЫ – УЧЕНИКИ»

«ОН – СИДОРОВ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Эта ПЛФ также требует конструкции с глаголом **to be** (см. урок 2).

Грамматический нюанс 1.

Слова «спортсмен», «ученики», «Сидоров» – существительные. (Существительное – слово, которое отвечает на вопрос КТО? или ЧТО?). А в английском языке перед существительными почти всегда стоят специальные слова-определители.

Слова-определители: артикли и местоимения.

Виды артиклей **A(AN)** и **THE**.

Артикль **A** называется неопределенным и является показателем того, что перед нами - исчисляемое существительное в единственном числе. Исчисляемое существительное - это существительное, обозначающее название лиц или предметов, поддающихся счету: студент – **a student**, книга – **a book**. О неисчисляемых существительных поговорим позже.

Артикль **THE** называется определенным, и о нем разговор также отложим.

Итак, «Я – студент» по-английски будет выглядеть так: **I am a student.**

Грамматический нюанс 2.

Артикль **A** не употребляется перед именами и фамилиями.

Я – Сидоров. – **I am Sidorov.**

Грамматический нюанс 3.

Множественное число существительных в английском языке образуется прибавлением к слову суффикса **-s**:

книга – книги

a book – books

студент – студенты

a student – students

Но бывают слова-исключения, которые образуют множественное число без прибавления суффикса, а лишь путем изменения гласных в основе слова: **a man – men** (человек - люди, мужчина - мужчины), **a woman – women** (женщина - женщины), **a tooth – teeth** (зуб - зубы), **a foot – feet** (стопа - стопы), **a child – children** (ребенок - дети).

Мы - студенты.

We are students.

Они – женщины.

They are women.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример:

Он певец.

He is a singer.

Is he a singer?

He isn't a singer.

1. Я – спортсмен.

2. Вы – врач

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 3. Он – инженер. | 7. Они – продавцы. |
| 4. Она – юрист. | 8. Вы – ученики. |
| 5. Мы – переводчики. | 9. Он – пенсионер. |
| 6. Вы – программисты. | 10. Она – студентка. |

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- А вы? – **What about you?**
- абсолютный ноль – **an absolute nothing.**
- важная шишка – **a big shot.**
- душа общества – **the life and soul of the party.**
- Ему очень просто это сделать – **It costs him nothing to do it**
- крепкий орешек – **a hard nut to crack.**
- Кто вы по профессии? – **What are you? What do you do?**
- Поверьте мне на слово – **Take my word for it**
- хозяин своего слова – **a man of his word.**
- честно говоря – **honestly speaking, frankly speaking**
- Я мастер своего дела – **I am an expert at my job**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Она – крепкий орешек.
2. Он – важная шишка? Нет, он студент.
3. Вы – переводчица? Да, а Вы?
4. Он – юрист, он всегда очень занят, обычно он работает и по будням, и по выходным, в общем, он – важная шишка и к тому же хозяин своего слова.
5. К сожалению, он – абсолютный ноль.
6. Вы свободны по вечерам? – Да, ведь я студентка.
7. Она – душа общества: она никогда не выходит из себя, всегда находит выход из положения и довольно часто валяет дурака, хотя по профессии она – учительница.
8. Как часто Вы готовите обед? – Никогда! Обычно этим занимается моя сестра: ведь я – важная шишка, а она – полное ничтожество! Это, конечно, шутка.
9. Мы пенсионеры, Мы довольно редко ходим в кино, зато часто смотрим телевизор по вечерам.
10. Кто Вы по профессии? – Честно говоря, я – не занимаю никакой высокой должности, я просто медсестра, но поверьте мне на слово: я – мастер своего дела.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

артист – **an actor**
в общем – **generally speaking**
военный – **a military man**
врач – **a doctor**
высококласный специалист – **a top-specialist**
директор – **a headmaster, a principal**
журналист – **a journalist, a pressman**
заниматься чем-нибудь – **to do something**
зато – **but**
и... и – **both...and**
инженер – **an engineer**
к сожалению – **unfortunately, I'm afraid**
конечно – **of course**
к тому же – **as well**

литератор – **a literary man**
медсестра – **a nurse**
музыкант – **a musician**
няня – **a nurse**
парикмахер женский – **a hairdresser**
парикмахер мужской – **a barber**
певец – **a singer**
пенсионер – **a pensioner**
переводчик устный – **an interpreter**
переводчик литературы – **a translator**
полицейский – **a policeman**
портной – **a dressmaker**
программист – **a programmer**
продавец в магазине – **a salesman**
продавец на улице – **a vendor**
режиссер – **a director**

спортсмен – **a sportsman**
студент – **a student**
ученик – **a pupil**
ученый – **a scientist**
учитель – **a teacher**

хотя – **although; though** (в разговорном английском обычно употребляется в конце предложения)
художник – **an artist, a painter**
шофер – **a driver**
экономист – **an economist**
юрист – **a lawyer**

УРОК 4

«Я – ХОРОШИЙ СПОРТСМЕН»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

I am a sportsman. I am a good sportsman.

Как видите, прилагательное (то есть слово, которое отвечает на вопрос КАКОЙ?) попросту вклинивается между существительным и артиклем.

Грамматический нюанс 1.

В английском языке есть слова, которые употребляются в предложении для того, чтобы избежать повторения одного и того же слова. Такие слова называются словами-заместителями. В качестве слова-заменилеля существительного в единственном числе употребляется слово **ONE**.

Он учитель? – **Is he a teacher?**

Да. – **Yes, he is.**

Он хороший учитель? – **Is he a good one?**

Да, очень хороший. – **A very good one.**

Если слово-заменилель употребляется вместо существительного во множественном числе, то к слову **ONE**, естественно, прибавляется показатель множественного числа в английском языке суффикс **S**.

Они учителя? – **Are they teachers?**

Да. – **Yes, they are.**

Они хорошие учителя? – **Are they good ones?**

Грамматический нюанс 2.

Обратите внимание! Русский вариант этого диалога можно изменить, но английский его вариант останется таким же!

Они учителя? – **Are they teachers?**

Да. – **Yes. They are.**

Хорошие? – **Are they good ones?**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Он хороший учитель.

He is a good teacher.

Is he a good teacher?

He isn't a good teacher.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Он – противный лентяй. | 5. Они – отвратительные педанты. |
| 2. Она – выдающаяся личность. | 6. Мы – печальные пессимисты. |
| 3. Вы – омерзительный зануда | 7. Вы – противный везунчик. |
| 4. Я – симпатичный оптимист. | 8. Я – веселый фантазер. |

9. Ты – активный лидер.

10. Она – привлекательная фантазерка.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Он всегда занят: он выдающийся учитель и великолепный работяга.
2. Он общительный человек? – Да, очень. Но, к сожалению, он неудачник, хотя всегда много работает.
3. Ты ужасная зануда, потому что ты никогда не валяешь дурака.
4. Он ужасный сплетник, паникер и подлиза. И вообще, он отвратительная личность, поэтому я практически никогда не общаюсь с ним на работе.
5. Они домоседы? – Да, страшные! Никогда никуда не выходят.
6. Честно говоря, я вовсе не храбрец. А Вы?
7. Она замкнутая и грустная. И вообще, она пессимистка.
8. Он необыкновенная личность! Такая умница! Такой фантазер!
9. Пенсионеры редко бывают мечтателями.
10. Он никогда не пашет на работе, он самый обыкновенный лентяй и зануда, к тому же. В общем, он полное ничтожество.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

вовсе не – **not at all**
и вообще – **generally, in general ,**
on the whole (в целом)
общаться – **to mix with,**
to communicate with
такой – **such a**

активный – **active**
великолепный – **fine, splendid, excellent**
выдающийся – **outstanding**
замечательный – **great**
замкнутый – **reserved**
красивый – **beautiful**
мерзкий – **nasty, loathsome**
милый – **nice**
общительный – **sociable**
обыкновенный – **ordinary/average**
отвратительный – **nasty, loathsome**
очаровательный – **charming, fascinating**
пассивный – **passive**
плохой – **bad**
прекрасный – **wonderful**
привлекательный – **attractive, nice**
противный – **disgusting, nasty**
симпатичный – **nice**
ужасный – **terrible, horrible, awful**

уродливый – **ugly**
хороший – **good**
чудный – **lovely**

везунчик – **a lucky fellow**
домосед – **a stay-at home**
зануда – **a bore**
лентяй – **an idler, a lazy person**
лидер – **a leader**
личность – **a personality**
неудачник – **a failure; a loser;**
an unlucky fellow/person
оптимист – **an optimist**
паникер – **a panic-monger, a scare-**
monger
педант – **a pedant**
пессимист – **a pessimist**
подлиза – **a lickspittle**
работяга – **a hard-worker**
скряга – **a niggard**
сплетник – **a news-monger**
транжира – **a spender**
трус – **a coward**
тупица – **a blockhead**
умница – **a clear head**
фантазер – **a dreamer**
храбрец – **a man of courage**

УРОК 5

П

Л

Ф

«ОНА – МОЯ СЕСТРА»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Вы помните, что в английском языке перед существительным всегда стоит слово-определитель, которое как раз и указывает на то, что за ним следует существительное, а не какая-нибудь другая часть речи.

Об определенном артикле как о таком определителе Вы уже знаете. Теперь поговорим еще об одном слове-определителе: о местоимении.

МЕСТОИМЕНЯ:

мой

моя – **MY**

мое

мои

ее – **HER**

его – **HIS** (если речь идет о человеке)

– **ITS** (если речь идет о животном)

твой

твоя

твое – **YOUR**

твои

ваши

наш – **OUR**

их – **THEIR**

Грамматический нюанс.

При существительном может находиться только один определитель!

A BOOK или **MY BOOK**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я ваша тетя.

I am your aunt.

Am I your aunt?

I am not your aunt.

1. Она моя мама.

2. Он твой сын.

3. Они твои родители.

4. Он мой брат.

5. Ты мой муж.

6. Они мои двоюродные братья.

7. Это моя дочь.

8. Она моя дочь

9. Они их родители.

10. Вы ее отец.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- быть способным к чему-нибудь – **to be good at something.**
- в самом деле? – **indeed? really?**
- в самый раз – **just right**

- на самом деле – **indeed, actually, in (actual) fact**
- не иметь способностей к чему-нибудь – **to be bad at...**
- не улыбаясь – **without a smile**
- Он настоящий дурак. – **He is an absolute fool.**
- по натуре (по характеру) – **in grain.**
- по-моему – **to my mind**
- сказать по правде – **to tell the truth**
- Так и живем! – **It's our life!**
- Так и живу! – **It's my life!**
- Это действительно так. – **This is so indeed, this is true.**
- Это на меня непохоже. – **It is out of my way.**
- Это на меня похоже, это в моем характере. – **It is in my way.**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Ваши дети часто улыбаются?
2. Мой дедушка ужасный паникер, он никогда не смеется и довольно редко обсуждает с нами свои проблемы.
3. Его папа такой замечательный! Он всегда улыбается и никогда не сердится на меня.
4. Ваш муж – ученый? – Да, поэтому он так редко бывает дома: ведь он работает и по субботам и по воскресеньям.
5. Скажу Вам откровенно: Ваш сын – не тупица, он просто самый настоящий лентяй, хотя, честно говоря, у него действительно нет никаких способностей к математике.
6. Он так часто опаздывает и поэтому почти всегда ездит на работу на такси! – Точно! Это на него похоже.
7. Вам удаются языки? – По-моему, да, ведь я довольно бегло говорю и по-английски, и по-русски. Я журналист по профессии и вообще общительный человек.
8. Ее двоюродная сестра – домосед по натуре. Она редко ходит в гости даже к своим родственникам.
9. Ваши дети постоянно надо мной хихикают, и я, естественно, выхожу из себя, особенно по вечерам, когда я бываю уставшим после тяжелого рабочего дня.
10. Мы с моим мужем все время ссоримся и миримся, ссоримся и миримся... Так и живем!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

бегло – **fluently**
 действительно – **really, actually, truly, indeed, in fact**
 естественно – **naturally**
 особенно – **especially; particularly**
 откровенно – **frankly**
 постоянно – **constantly**
 почти – **almost**
 после – **after**
 самый – **the very**
 точно! – **true!**

бабушка – **a grandmother; a grandma, a granny**
 брат – **a brother**
 внук – **a grandchild**
 внуки – **grandchildren**
 внучка – **a grandchild**
 двоюродная сестра – **a cousin**
 двоюродный брат – **a cousin**

дедушка – **a grand-dad; a grandpa(pa)**
 дети – **children, kids; babies**
 дочь – **a daughter**
 дядя – **an uncle**
 жена – **a wife**
 мама – **ma, mum, mummy, mommy, mother**
 папа – **dad**
 племянник – **a nephew**
 племянница – **a niece**
 правнук – **a great-grandchild**
 правнуки – **great-grandchildren**
 правнучка – **a great-grandchild**
 родители – **parents**
 родня – **folks; kin**
 родственник – **a relative, a relation; a kinsman**
 сестра – **a sister; a sissy** (амер., разг.)
 сын – **a son**
 тетя – **an aunt** (в соединении с именем)

пишется с прописной буквы)

безрассудный – **thoughtless, unreasonable**

благородный – **noble, generous**

большой – 1) **big; large** (о неодушевленных предметах); большой промежуток – **wide interval**; большое число – **great/large number**;

2)(значительный, выдающийся) – **great**;

3)(важный) – **important**; 4) разг.

(взрослый) – **grown-up**

большой палец – **a thumb** (на руке); **a big toe** (на ноге)

большой спорт – **big-time sports**

большая буква – **capital letter**

великодушный – **generous; noble**

гениальный – **genius** (о человеке); **great** (о творении и т.п.)

дружелюбный – **friendly**

жадный – **greedy**

зависимый – **dependent (on)**

завистливый – **envious**

маленький – **little, small**

настоящий – **true, real**

независимый – **independent**

неуравновешенный – **unbalanced**

рабочий – **working, work**

рассудительный – **wise; reasonable, sensible**

ревнивый – **jealous**

самостоятельный – **independent; self-dependent**

талантливый – **talented, gifted**

тяжелый – (трудный, утомительный) **hard, difficult**

уравновешенный – **steady, balanced, even-tempered**

чуткий – 1) **keen, sharp, quick** (о слухе и обонянии) – чуткий нюх;

2) перен. **sensitive**

щедрый – **lavish, generous**

эгоистичный – **selfish**

драться – **to fight**

мириться – 1) помириться – **to make it up (with smb.)**, 2) примириться (терпимо относиться к чему-л.) **to put up with, to bear with**

обсуждать – **to discuss; to talk over** разг.

ругаться – **to abuse, to scold**

сердиться – **to be(come) angry (with)**

смеяться – 1) **to laugh**;

2) (над кем-л./чем-л.) – **to laugh (at), to make fun (of)**;

3) (шутить) **to joke**

ссориться – **to quarrel (with)**

улыбаться – **to smile**

улыбаться счастливой улыбкой – **to smile a happy smile**

улыбаться грустной улыбкой – **to smile a sad smile**

улыбаться сквозь слезы – **to smile**

through one's tears

улыбнуться на прощание – **to smile farewell**

хихикать – **to giggle**

УРОК 6

«Я УМЕЮ ТАНЦЕВАТЬ»

«Я МОГУ СТАНЦЕВАТЬ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Для того чтобы выразить УМЕНИЕ что-либо делать в английском языке употребляют глагол **CAN**, за которым следует инфинитив смыслового глагола без **to**.

Инфинитив – это неопределенная форма глагола, которая отвечает на вопрос «что делать?» В английском языке показателем неопределенной формы глагола является **-to-**, стоящее перед глаголом:

Что делать? – танцевать – **to dance**
печь – **to bake**
улыбаться – **to smile**

Итак,

Я УМЕЮ ЧИТАТЬ – **I can read.**

Глагол **CAN** в английском языке употребляют не только для того чтобы выразить чье-либо умение что-нибудь делать, но и для того чтобы выразить ФИЗИЧЕСКУЮ или УМСТВЕННУЮ СПОСОБНОСТЬ что-либо сделать:

Я умею танцевать (вообще) – **I can dance**
Я могу станцевать (сейчас) – **I can dance now.**

Глагол **CAN** самодостаточен точно так же, как и глагол **to be**. Для образования отрицательной и вопросительной форм ему не нужны вспомогательные глаголы.

Отрицательная форма образуется путем прибавления к **CAN** отрицательной частицы **NOT**, которая пишется с ним слитно – **CANNOT**. Сокращенная форма **CANNOT** – **CAN'T**.

Он не умеет танцевать – **He cannot dance.**

В вопросительной форме глагол **CAN** ставится перед подлежащим:

Ты умеешь танцевать? – **Can you dance?**

Грамматический нюанс.

В третьем лице единственном числе к глаголу **CAN** НЕ ПРИБАВЛЯЕТСЯ СУФФИКС “S”.

я танцую – I dance	я умею – I can
ты танцуешь – you dance	ты умеешь – you can
он танцует – he dances	он умеет – he can
она танцует – she dances	она умеет – she can

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я умею танцевать.

I can dance.

Can I dance?

I can't dance.

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Я умею водить машину. | 6. Вы можете общаться по-английски. |
| 2. Ты умеешь улыбаться. | 7. Они умеют ругаться. |
| 3. Она умеет подметать. | 8. Я умею готовить завтрак. |
| 4. Он может пойти пешком. | 9. Вы можете позавтракать. |
| 5. Мы умеем мыть посуду. | 10. Она умеет пылесосить. |

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- все-таки – **nevertheless, (but) still, for all that, all the same, however**
- кстати (между прочим) – **by the way**
- надеяться на лучшее – **to hope for the Best**
- настаивать на своем – **to persist in somebody's opinion**
- ни за, ни против – **neither for nor against**
- ни то, ни се – **neither one thing nor the other**
- ни тот, ни другой – **neither (the one nor the other)**
- преуспеть в жизни (сделать карьеру, выдвинуться) – **to succeed in life**
- стараться изо всех сил – **to try to do somebody's Best** (я стараюсь изо всех сил – **I try to do my Best**)
- у меня такое ощущение – **I've got a feeling**
- Я это не выношу (терпеть этого не могу). – **I can't stand it**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Честно говоря, она очаровательная женщина и работяга к тому же, между прочим, она умеет готовить и, по-моему, готовит каждый день.
2. Мой папа – необыкновенная личность, он большой оптимист и всегда надеется на лучшее.
3. Вы умеете водить машину? – Нет, но мой муж умеет.
4. Твой брат – настоящий симпатяга! У меня такое ощущение, что он никогда не дерется и вообще не умеет ругаться.
5. Его мама – жуткая скряга! Терпеть этого не могу!
6. Их сын – неудачник. Он всегда старается изо всех сил, но никогда не добивается успеха, потому что он не умеет настаивать на своем.
7. Ваша дочь не умеет ни стирать, ни готовить! Она никудышная домохозяйка! А я это не выношу!
8. Эта отвратительная зануда умеет смеяться? – Представьте себе, да.
9. Ваша тетя никогда не убирает. Может, она не умеет этого делать?!
10. Мой муж – общительный человек. Он умеет притягивать к себе людей.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

добиваться успеха – **to achieve a success, to succeed**

жуткий – **terrible**

может быть – **may be**

настаивать на – **to insist (on/upon doing smth.)**; (упорствовать) **to persist (in doing smth.)**; (добиваться) **to press (for)**

необыкновенный – **unusual, uncommon; extraordinary**

ни... ни... – **neither ...nor**; при этом отрицание "не" при глаголе на англ. язык не переводится (ни он, ни она не будут там – **neither he nor she will be here**)

никудышный – **good-for-nothing, worthless, useless**

ощущение – **a feeling**

представьте себе – **just imagine! Fancy that!**

притягивать людей – **to attract people, to make friends**

по-моему – **in my opinion, according to my opinion, to my mind, to my way of thinking**

ругаться (использовать бранные слова и нецензурные выражения) – **to use bad language**

симпатия – **a charmer**

УРОК 7

П
Л
Ф

«У МЕНЯ ЕСТЬ МАШИНА»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Для выражения идеи **ОБЛАДАНИЯ** в английском языке используется глагол **TO HAVE**.

У меня есть машина. – **I have a car.**
У тебя есть машина. – **You have a car.**
У него есть машина. – **He has a car.**

или его заменитель – оборот **have got** (таким оборотом пользуются в разговорной речи).

I have got a car – сокращенный вариант – **I've got a car**
She has got a car – **she's got a car**
They have got a car – **they've got a car**

Вопросительная форма оборота **have got** образуется путем постановки глагола перед подлежащим:

Have you got a car?

Отрицательная форма образуется при помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится сразу же после глагола **have(has)**.

У меня нет машины – **I have not got a car.**
У него нет машины – **He has not got a car.**

С глаголом **to have** все немного сложнее: отрицательная форма у него может образовываться тремя способами.

1. **I have no car** – обратите внимание, что в этом случае неопределенный артикль **A** перед существительным исчезает!
2. **I have not a car**
3. **I don't have a car**

Вопросительная форма: **Do you have a car?**

Грамматический нюанс 1.

Если речь идет о постоянном наличии чего-нибудь, то вопросительная и отрицательная формы глагола **to have** образуются при помощи вспомогательного глагола **to do**.

У Вас есть время для занятий? (вообще, в принципе)
Do you have time for your lessons?
У меня не всегда есть время для занятий.
I don't always have time for my lessons.

Если же речь идет о единичном, конкретном случае наличия чего-нибудь, то тогда

употребляются вопросительная и отрицательная формы оборота **have(has)got**.

У Вас есть время для партии в теннис?
Have you got time for a game of tennis?

Еще один пример:

У вас часто болит голова? – **Do you often have headaches?**

У вас сейчас болит голова? – **Have you got a headache?**

Грамматический нюанс 2.

В некоторых выражениях глагол **to have** утрачивает свое первоначальное значение ОБЛАДАНИЯ и начинает выступать в качестве вспомогательного глагола:

to have dinner – обедать.

Вопросительная и отрицательная формы подобных сочетаний во времени **PRESENT SIMPLE** образуются при помощи вспомогательного глагола **to do**.

Вы часто обедаете дома?

Do you often have dinner at home?

По воскресеньям мы не обедаем дома.

We don't have dinner at home on Sundays.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я всегда обедаю дома.

I always have dinner at home.

Do I always have dinner at home?

I don't always have dinner at home.

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. У меня болит голова. | 7. Они редко ужинают на работе. |
| 2. У тебя болит живот. | 8. Я часто перекусываю на улице. |
| 3. У него болит зуб. | 9. Вы обычно хорошо проводите время по воскресеньям. |
| 4. У нее болит спина. | 10. Ты всегда завтракаешь очень рано. |
| 5. Мы завтракаем каждый день. | |
| 6. Вы всегда обедаете дома. | |

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- витать в облаках – **to have one's head in the clouds**
- знать толк в чем-нибудь – **to have an eye for**
- иметь добрые намерения – **to have one's heart in the right place**
- иметь наглость – **to have a cheek**
- иметь нюх на что-нибудь – **to have a nose for**
- иметь хороший слух – **to have a good ear for music**
- Он (она) такая душа! – **He (she) is such a dear!**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. У тебя часто болит голова?
2. Почему ты всегда ешь на бегу на улице и практически никогда не обедаешь дома?
3. У него всегда много хороших учеников: у него нюх на талантливых ребят.
4. Он такая душа! Но он всегда витает в облаках, поэтому у него проблемы с родственниками
5. Вы разбираетесь в современном искусстве? – Честно говоря, не очень.
6. У нее хороший слух? – По-моему, очень. Но, к сожалению, она совершенно не интересуется музыкой.
7. Обычно он прогуливается по вечерам со своей собакой.

8. Мне кажется, у нашего президента добрые намерения, но почему-то ситуация в нашей стране часто становится хуже после его указов.
9. У него есть машина? – Нет, машины у него нет, зато у него есть замечательный велосипед!
10. Вы только представьте себе! Он имеет наглость ругаться на моих уроках!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

велосипед – **a bicycle; a cycle, a bike** разг.

интересоваться чем-либо – **to be interested in something**

искусство – **art**

военное искусство – **military art, art of war, soldier ship**

народное искусство – **folk art**

торговец произведениями искусства – **art dealer**

абстрактное искусство – **abstract art, abstractionism**

античное искусство – **antique art**

современное искусство – **modern art**

боевое искусство – **martial art**

изобразительные искусства – **fine arts**

изящные искусства – **fine arts**

произведение искусства – **a work of art**

испытывать боль в животе – **to have a stomachache**

испытывать боль в спине – **to have a backache**

испытывать боль в ушах – **to have an earache**

испытывать головную боль – **to have a headache**

испытывать зубную боль – **to have a toothache**

мне кажется – **it seems to me, I think, in my opinion, to my mind**

на бегу – **running**

на улице – **in the street**; (вне дома) **out of doors; outside, outdoors**

на уроках – **at the lessons**

очень – **very** (при прил. и нареч.); **(very) much, greatly** (при гл.)

покурить – **to have a smoke**

попытаться – **to have a try**

проблема – **a problem**

прогуляться – **to have a walk**

разбираться в чем-нибудь – **to know a thing or two of something**

ситуация – **a situation**

совершенно – **absolutely, quite, totally**

совершенно не (в значении «вовсе не», «вообще не») – **at all** (используется в конце предложения).

(Она вообще не интересуется искусством – **She isn't interested in art at all.**)

становится хуже – **to get worse, to go from bad to worse**

страна – **country; land; commonwealth**

указ – **a decree, an edict**

хорошо проводить время – **to have a good time**

УРОК 8

**П
Л
Ф** «Я ДЕЛАЮ ЭТО СЕЙЧАС»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Для выражения этой ПЛФ в английском языке используется грамматическое время **PRESENT PROGRESSIVE**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – нахождение в середине действия.

Слова-показатели: сейчас – **now**,
в данный момент – **at the moment**.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **be + V-ing** (V – инфинитив без **to**)

За образование **вопросительных и отрицательных** предложений во времени **PRESENT PROGRESSIVE** отвечает глагол **to be** (повторите урок 2).

Я сейчас читаю. – **I am reading now.**
Я сейчас читаю? – **Am I reading now?**
Я сейчас не читаю. – **I am not reading now.**

Ты сейчас читаешь. – **You are reading now.**
Ты сейчас читаешь? – **Are you reading now?**
Ты сейчас не читаешь. – **You are not reading now.**

Она сейчас читает. – **She is reading at the moment.**
Она сейчас читает? – **Is she reading at the moment?**
Она сейчас не читает. – **She isn't reading at the moment.**

Грамматический нюанс 1.

Слова «сейчас» и «в данный момент» можно и не произносить, если понятно, что нас интересует действие, происходящее в момент разговора.

Что делаешь? – Читаю.
What are you doing? – I am reading.
Что читаешь? – Письмо.
What are you reading? – I am reading a letter.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я пью кофе (сейчас, в данный момент).
I am drinking coffee.
Am I drinking coffee?
I am not drinking coffee.

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Я сейчас работаю. | 3. Он сейчас курит. |
| 2. Ты сейчас спишь. | 4. Она сейчас прихорашивается. |

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 5. Мы сейчас разговариваем. | 9. Они сейчас обедают. |
| 6. Вы сейчас смотрите телевизор. | 10. Она сейчас ходит на курсы |
| 7. Они сейчас моют посуду. | английского языка. |
| 8. Я сейчас снимаю фильм | |

ТЕХНИКА РЕЧИ 2а

1. Я обычно не пью кофе, но сейчас я пью.
2. Я обычно не ем мороженого, но сейчас я ем.
3. Я обычно не читаю бульварную литературу, но сейчас читаю.
4. Я обычно не ссорюсь с родителями, но сейчас ссорюсь.
5. Я обычно не обедаю дома, но сейчас обедаю.
6. Я обычно не читаю по вечерам, но в данный момент я читаю
7. Он обычно не смотрит фильмы ужасов, но вот сейчас сидит и смотрит с большим удовольствием,
8. Она никогда не списывает на уроках, а сейчас почему-то списывает.
9. Мы всегда получаем огромное удовольствие от передач Парфенова, но в данный момент мы работаем и, к сожалению, не смотрим его очередной шедевр,
10. Он сейчас почему-то курит, хотя, честно говоря, он вообще не курит.
11. Я сейчас читаю ужасный роман, хотя я обычно не читаю книжки в мягком переплете.
12. Мы сейчас едим мороженое, хотя мы обычно не едим мороженого в такую холодную погоду.
13. Почему ты сейчас смотришь на нее с такой ненавистью, ведь ты всегда относишься к своим подчиненным достаточно дружелюбно?
14. Она в данный момент работает, но сказать по правде, это случается не очень часто.
15. Вы сейчас работаете? – Нет, мы редко работаем после обеда.

Грамматический нюанс 2.

В английском языке есть глаголы, которые не употребляются во временах группы **PROGRESSIVE**.

Неполный список таких глаголов, наиболее часто употребляемых нами:

- 1.** Глаголы, обозначающие интеллектуальную деятельность:

знать – **to know**
понимать – **to understand**
помнить – **to remember**
забывать – **to forget**
замечать – **to notice**
иметь в виду – **to mean**
узнавать (в лицо) – **to recognize**
предполагать – **to suppose**
казаться – **to seem**
соглашаться – **to agree**
отказываться – **to refuse**
предпочитать – **to prefer**
возражать – **to mind**
сомневаться – **to doubt**
осознать – **to realize**
думать (в значении «полагать») – **to think**

(«думать» в значении «обдумывать» употребляется во временах группы **PROGRESSIVE**.)

Я думаю, вы сейчас заняты. – Да, я думаю (обдумываю план своего выступления, к примеру).

I think, you are busy now – Yes, I'm. I am thinking.

- 2.** Глаголы, обозначающие эмоциональную сферу деятельности:

любить – **to like**

ненавидеть – **to hate**
верить – **to believe**
хотеть – **to want**
желать – **to wish**
желать страстно – **to desire**
обожать – **to adore**
прощать – **to forgive**
восхищаться – **to admire**

Глагол **to admire** – многозначный глагол. Кроме значения «восхищаться», он еще употребляется в значении «любоваться». В значении «любоваться» глагол **to admire** употребляется во временах группы PROGRESSIVE.

3. Глаголы чувственного восприятия:

видеть – **to see**

Глагол **to see** в английском языке может употребляться и в значении «встречаться». В значении «встречаться» глагол **to see** употребляется во временах группы PROGRESSIVE.

слышать – **to hear**

Глагол **to hear** в английском языке может употребляться и в значении «получать известие». В значении «получать известие» глагол **to hear** употребляется во временах группы PROGRESSIVE.

иметь запах – **to smell**

Глагол **to smell** в английском языке может употребляться и в значении «нюхать». В значении «нюхать» глагол **to smell** употребляется во временах группы PROGRESSIVE.

иметь вкус – **to taste**

Глагол **to taste** в английском языке может употребляться и в значении «пробовать». В значении «пробовать» глагол **to taste** употребляется во временах группы PROGRESSIVE.

звучать (издавать звук) – **to sound**

4. принадлежать – **to belong**

5. иметь (в значении “обладать”) – **to have, to own, to possess**

6. быть – **to be**

Иногда глагол **to be** употребляется во временах группы PROGRESSIVE. В этом случае он переводится на русский язык следующим образом: «вести себя в данный момент»

Он ведет себя эгоистично. – **He is being selfish.**

Она не эгоистка, но сейчас ведет себя эгоистично – **She is not selfish, but she is being selfish.**

7. нуждаться – **to need**

Когда, по логике высказывания, нам нужно употребить глагол во времени **PRESENT PROGRESSIVE**, то именно эти глаголы мы употребляем в форме времени **PRESENT SIMPLE**.

Я вижу тебя сейчас. – **I see you (I can see you).**

Ты слышишь меня сейчас? – **Do you hear me? (Can you hear me?)**

Я не хочу сейчас спать. – **I don't want to sleep.**

Он меня сейчас не понимает. – **He doesn't understand me at the moment.**

Вы меня сейчас понимаете? – **Do you understand me now?**

В данный момент я не состою ни в одной политической партии (я не принадлежу ни к какой политической партии). – **I don't belong to any political party at the moment.**

Я сейчас на работе. – **I am at work at the moment.**

У Вас есть деньги (в данный момент, сейчас)? – **Do you have money ?**

Этот цветок не пахнет, но он очень красивый. – **This flower doesn't smell, but it is very beautiful.**

Я вас не понимаю. Что вы имеете в виду? – **I don't understand you. What do you mean?**

ТЕХНИКА РЕЧИ 26

1. Вы сейчас заняты?
2. Вы сейчас обедаете?
3. У вас сейчас есть деньги?
4. Вы сейчас что-нибудь видите?
5. Вы сейчас что-нибудь хотите?
6. Вы сейчас работаете?
7. Вы сейчас сомневаетесь?
8. Что вы сейчас делаете?
9. Что вы сейчас нюхаете?
10. Что вы сейчас читаете?
11. Что вы сейчас слышите?
12. Я сейчас не работаю, я сейчас обедаю
13. Я Вас не понимаю, что Вы имеете в виду?
14. Здесь плохо пахнет, я не могу здесь находиться.
15. Я обычно езжу на работу на машине, но сейчас тепло, чудно пахнет весной, и поэтому я иду пешком и болтаю с Вами о всякой ерунде.
16. Хочешь попробовать этот сок? Посмотри, твой брат пробует, и, по-моему, ему очень нравится.
17. Я звоню тебе из отеля. У меня чудная комната, и я великолепно провожу время: я люблюсь закатом, нюхаю цветы и жду тебя!
18. Вы сейчас обедаете?
19. Почему ты ведешь себя так глупо?
20. Ваше предложение звучит заманчиво.

Грамматический нюанс 3.

ПЛФ «Ты всегда это делаешь» на английский язык на самом деле может переводиться двумя способами в зависимости оттого, в каком эмоциональном состоянии находится говорящий.

1. Если говорящий просто спокойно констатирует факт, то для перевода используется время PRESENT SIMPLE – **you always do it.**
2. Если же говорящий хочет выразить свое недовольство, раздражение или возмущение каким-то слишком часто повторяющимся действием, то для перевода используется время PRESENT PROGRESSIVE – **you are always doing it!**

Я всегда теряю ключи! – **I am always losing my keys!**

Ты всегда бесишь меня! – **You are always driving me wild!**

Он никогда не бывает доволен! Он постоянно жалуется! –

He is never satisfied! He is always complaining!

Эта ужасная машина всегда ломается! –

This terrible car is always breaking down!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

бесить – **to drive wild**

болтать – **to chat**

бульварная литература – **cheap novels**

ведь (в значении “не правда ли”, “не так ли”) – ведь он дома? – **he is at home, isn't he?**

ведь уже поздно? – **it is late, isn't it?**

весна – **spring**

достаточно (довольно) – **enough**

дружелюбно – **friendly, kindly**

ерунда – **nonsense, rot, rubbish**

жаловаться – **to complain (of, about)**

звучит заманчиво – **it sounds delicious**

идти пешком – **to go on foot, to walk**

ненависть – **hatred**

нести чепуху, болтать о всякой ерунде – **to talk rubbish**
относиться к кому-то – **to treat somebody**
очередной – **regular**
пахнет весной – **there is a smell of spring in the air**
передача – **a program**
подчиненный – **subordinate**
почему-то – **for some reason**
предложение – **an offer; a proposal, a proposition, a suggestion**
такой, такая – **such**
тепло – **warm**
что-нибудь – **something**
шедевр – **a masterpiece**

УРОК 9

П	«СДЕЛАЙ ЭТО»
Л	«НЕ ДЕЛАЙ ЭТОГО»
Ф	«ПРЕКРАТИ ЭТО ДЕЛАТЬ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

ПЛФ «СДЕЛАЙ ЭТО» выражает приказание, просьбу или приглашение что-либо сделать. Для этого в английском употребляют голый инфинитив, то есть инфинитив без частицы **to**.

Иди сюда! – **Come here!**
Дайте вашу руку! – **Give me your hand!**
Иди к доске! – **Go to the blackboard!**
Собери книги! – **Collect your books!**
Помой посуду! – **Wash the dishes!**
Иди к черту! – **Go to hell!**
Посмотри на меня! – **Look at me!**
Проветри комнату! – **Air the room!**

ПЛФ «НЕ ДЕЛАЙ ЭТОГО» выражает запрещение что-либо сделать. Для этого перед голым инфинитивом ставят отрицание **don't**.

Не курите здесь! – **Don't smoke here!**
Не смотри телевизор! – **Don't watch TV!**
Не мешай мне! – **Don't bother me!**
Не мешай ей! – **Don't bother her!**
Не переходите здесь улицу! – **Don't cross the street here!**
Не прикасайтесь ко мне! – **Don't touch me!**
Не смотри на меня так! – **Don't look at me like that!**
Не спи! – **Don't sleep!**
Не списывай! – **Don't copy! (Don't crib!)**
НЕ зли меня! – **Don't make me angry!**

Грамматический нюанс.

Запретить что-нибудь делать можно и другими словами, например, «Не кури здесь» – это практически то же самое, что и «Перестань курить здесь!» Но ПЛФ «Перестань /Прекрати /Хватит что-то делать» выражает повышенную агрессивность и раздраженность говорящего.

Для образования английского варианта этой ПЛФ используется голый инфинитив глагола **STOP + V-ing** глагола, обозначающего действие, которое мы хотим запретить, прервать, остановить, прекратить.

Перестань плакать! – **Stop crying!**
Хватит пилить меня! – **Stop nagging!**
Прекрати это безобразие! – **Stop making a scandal!**

Перестаньте обвинять меня во всех смертных грехах!
Stop accusing me of all deadly sins!

Хватит придираться к этой бедной девочке!
Stop finding fault with this poor girl!

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Девочка, иди сюда! Помоги мне! Я плохо себя чувствую.
2. Я не смотрю телевизор. Выключи, пожалуйста.
3. Не подходи к двери! Кто-то там стоит! Я слышу какие-то звуки!
4. Что ты делаешь? Почему ты так шумишь? Выключи сейчас же свой магнитофон!
5. Не пейте воду из-под крана! Она невкусная.
6. Что он там делает? Позови его немедленно!
7. Дети перестаньте орать! У меня голова раскалывается!
8. Перестаньте обзывать друг друга! Вы ведете себя хуже некуда!
9. Не слушай ее! Она всегда говорит глупости!
10. Перестань ныть! Ведь ты обычно никогда не ноешь! Что же с тобой сейчас происходит?!
11. Быстро переведите все эти предложения на английский язык и не делайте глупых ошибок при переводе!
12. Посмотри на меня! Улыбнись! А теперь повернись! Поправь прическу! Не сутулься! Выпрямись! Слышишь, что я говорю? Вот так! Умница! Ты сейчас выглядишь просто великолепно! Хотя, сказать по правде, ты обычно выглядишь, как облезлая курица.
13. Перестаньте ссориться! Хватит устраивать скандалы при посторонних!
14. Успокойся! Возьми себя в руки! Не о чем волноваться! Ты же всегда можешь найти выход из любого положения!
15. Я не знаю, что сейчас со мной происходит! Не звони мне. Я не хочу тебя видеть.
16. Не мешай мне! Я работаю!
17. Оставьте ее в покое! Прекратите к ней приставать! Не мешайте ей! Она ведь пишет диссертацию!
18. Пожалуйста, прекрати издавать эти ужасные звуки! Я пытаюсь сосредоточиться, а ты все время меня отвлекаешь!
19. Ты постоянно выводишь меня из себя! Я больше не могу так жить!
20. Почему ты всегда так смотришь на меня? Хватит! Мне это не нравится!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

бедный – **poor**

безобразие – 1) только ед. **ugliness; deformity** (уродство); 2) (беспорядок, бесчинство)

disgrace, scandal, disgraceful/shocking things; 3) разг.: что за безобразие! – **it's disgraceful!, it's scandalous!** это просто безобразие – **it's simply a disgrace/scandal**

больше не – **any more**

быстро – **fast, quickly, rapidly, with speed**

ведь – 1) (дело в том, что) **you see, you know; why; after all**; она все покупает новые платья, ведь она очень богата – **she is always buying new dresses – she is very rich, you know**; ведь он знаток – **he is an expert, you see**

2) (не правда ли?) **is it not?, will you not?; is it?, will you?** (при отрицании) ведь он дома? – **he is at home, isn't he?** ведь уже поздно? – **it is late, isn't it?** ведь это неправда? – **it is not true, is it?**

вести себя плохо – **to misbehave**

вести себя хорошо – **to behave**

Веди себя хорошо! – **Behave yourself!**

взять себя в руки – **to pull oneself together**

вода – **water**, водопроводная вода – **tap water**

вот так! – **that's the way!, that's right!**

выводить кого-нибудь из себя – **to make somebody angry**

выглядеть великолепно – **to look fine**

выключать – **to turn off; to switch off**

выпрямиться – **to draw oneself up**
говорить глупости – **to talk rubbish**
диссертация – **a dissertation**
звать – **to call**
звонить – 1) (о звонке, телефоне, будильнике и т.п.) **to ring**; 2) (кому-л.) **to (tele)phone**
звук – **a sound**
злить – **to make angry, to irritate**
не о чем волноваться – **there is nothing to worry about**
невкусная – **tasteless**
немедленно – **at once**
ныть – **to moan**
обвинять – **to accuse (of), to blame (for)**
обзывать – **to call names**
облезлый – **mangy; shabby; bare**
он быстро соображает – **he is quick-witted**
орать – 1) **to yell, to scream**; 2) (на кого-л.) **to shout (at)**
оставить в покое – **to leave alone**
отвлекать – **to distract**
переходить улицу – **to cross the street**
пилить (в переносном значении) – **to nag**
писать диссертацию – **to work on the dissertation**
плакать – **to weep, to cry; to sob** (навзрыд)
плохо себя чувствовать – **to feel unwell/bad**
повернуться – **to turn**
подходить – 1) (к кому-л./чему-л.; приближаться) **to approach; to go / to come / to walk / to step up (to)**; 2) (кому-л./чему-л.; соответствовать) **to suit** (быть к лицу); **to fit** (по размеру); **to match** (под пару); **to be right (for)**
поправить прическу – **to tidy one's hair**
посторонний – **stranger**
при переводе – **while translating**
при посторонних – **in the presence of the strangers**
придираться – **to find fault with somebody**
прикасаться – **to touch**
приставать (с чем-нибудь) – **to nag (with), to bother (with)**
приставать (к кому-нибудь) – **to stick to**
происходить – **to take place; to happen; to occur; to go on**
раскалываться – **to split**
сейчас же – **immediately**
смертный грех – **a deadly sin**
собирать 1) (книги) – **to collect**; 2) (грибы) – **to gather**
списывать – **to copy off (from); to crib (from)**
сутулиться – **to bend**
сюда – **here**
так – **so**; вот так – **like this**
теперь – **now**
Умница! (похвала) – **Good for you!**
успокоиться – **to calm down**
устраивать скандалы – **to make a row**
чувствовать себя лучше – **to feel better**
шуметь – **to make a noise**

УРОК 10

П
Л
Ф

«Я ДЕЛАЮ ЭТО С УТРА»

«Я ДЕЛАЮ ЭТО УЖЕ 2 ГОДА»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Для этой ПЛФ в английском языке используется время **PRESENT PERFECT PROGRESSIVE**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – нахождение в середине действия в течение некоторого времени.

Слова-показатели:

- **for** – когда мы хотим сказать, как долго мы уже заняты тем делом, которым продолжаем заниматься и в момент разговора.
- **since** – когда мы хотим сказать, с какого момента мы занимаемся тем делом, которым продолжаем заниматься и в момент разговора.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **HAVE BEEN + V-ing**

Я танцую с утра. – **I have been dancing since morning.**

Ты работаешь уже 2 часа. – **You have been working for 2 hours.**

Она смотрит эту мыльную оперу уже 5 лет. –

She has been watching this soap-opera for 5 years.

Мы изучаем английскую грамматику с сентября –

We have been studying English grammar since September.

Грамматический нюанс 1.

Слово «уже» в этой ПЛФ на английский язык переводить не нужно.

Вопросительная форма в этом времени образуется при помощи перестановки.

Ты уже 2 часа работаешь? – **Have you been working for 2 hours?**

Отрицательная – при помощи отрицания **not**, которое следует сразу же за **have** или **has**, в зависимости от лица и числа существительного.

Ты не работаешь с утра. – **You have not been working since morning.**

Он не работает с утра. – **He has not been working since morning.**

Грамматический нюанс 2.

Очень часто в речи мы задаем вопрос, который начинается словами «КАК ДОЛГО», то есть нас интересует именно та дополнительная информация о времени нахождения в середине действия, которая и составляет изюминку времени **present perfect progressive**.

Как давно вы изучаете английский? – **How long have you been studying English?**

Как долго вы ждете автобуса? – **How long have you been waiting for the bus?**

Грамматический нюанс 3.

Если по логике высказывания нам нужно употребить время **present perfect progressive**, но глагол, обозначающий нужное действие, не употребляется во временах группы **Progressive** (см. урок 8), то тогда в английском языке используется время **PRESENT PERFECT**, о котором мы поговорим позже.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я с утра смотрю телевизор.
I have been watching since morning.
Have I been watching TV since morning?
I have not been watching TV since morning.

1. Я занимаюсь английским с детства.
2. Ты читаешь эту книгу с сентября.
3. Она смотрит этот сериал уже 10 лет.
4. Он работает в школе с прошлого года.
5. Мы обедаем уже 2 часа.
6. Вы рассказываете о себе с утра.
7. Они готовятся к экзамену уже целую неделю.
8. Я жду Вас с 3-х часов.
9. Вы убираете квартиру со вчерашнего дня.
10. Она прекрасно читает с семилетнего возраста.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я часто танцую. Я сейчас танцую. Я танцую с утра.
2. Я часто танцую? Я сейчас танцую? Я с утра танцую?
3. Я вообще не смотрю телевизор. В данный момент я не смотрю телевизор. Я не смотрю телевизор с детства.
4. Я обычно смотрю мультики по воскресеньям. Я сейчас смотрю мультики с моими детьми. Я смотрю мультики уже 2 часа.
5. Что вы обычно пьете? Что вы пьете сейчас? Что вы пьете с утра?
6. Где вы каждый день обедаете? Где вы обедаете сейчас? Почему вы обедаете уже 2 часа?
7. Где вы работаете? Где вы работаете сейчас? Как давно вы работаете здесь?
8. Он редко играет один. Он играет сейчас один. Он играет один уже 3 часа.
9. Почему вы так часто смотрите на меня? Почему вы смотрите на меня так пренебрежительно? Почему вы смотрите на меня, не отрываясь уже несколько минут?
10. Вы часто пишете письма родным? Вы пишете сейчас письмо вашей маме? Вы пишете письма с утра?
11. Моя болтливая соседка слишком часто говорит по телефону. Твой муж сейчас говорит по телефону? Почему эта болтушка висит на телефоне уже как минимум час?
12. Как долго ты меня ждешь?
13. Как давно идет дождь?
14. Сколько лет вы уже здесь работаете?
15. Как давно он курит?

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ.

английская грамматика – **English grammar**

болтливая – **talkative**

болтушка – **a chatter-box**

висеть на телефоне – **to hang on the phone**

вчерашний – **yesterday's, of yesterday, last night's**

говорить по телефону – **to speak on the telephone/phone**

готовиться к экзамену – **to get ready, to prepare (for) the exam**

ждать автобуса – **to wait for a bus**
заниматься – **to study**
как минимум (по крайней мере) – **at least**
курить – **to smoke**
мультки – **cartoons**
мыльная опера – **a soap opera**
не отрываясь – **without rest; nonstop**
несколько – **a few, some, several**

один (в одиночестве) – **alone**
пренебрежительно – **depreciatingly, lightly**
рассказывать – **to tell**
родные – **relatives, relations**
сериал – **series**
со вчерашнего дня – **since yesterday**
соседка – **a neighbour**
танцевать – **to dance**

УРОК 11

П
Л
Ф

«Я СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА»

«Я ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Для этих ПЛФ в английском языке используется грамматическое время **PAST SIMPLE**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – констатация того, что действие произошло или происходило в прошлом.

Слова-показатели: все слова, которые обозначают истекшее (законченное) время:

ВЧЕРА – **yesterday**
НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ – **last week**
2 ДНЯ НАЗАД – **2 days ago**
В ПРОШЛОМ ГОДУ – **last year**
В ДЕТСТВЕ – **in childhood**
В ЮНОСТИ – **in youth**

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **V + ed** для правильных глаголов и **V2** – для неправильных глаголов.

Правильные глаголы – это глаголы, которые образуют утвердительную форму простого прошедшего времени путем прибавления к основе инфинитива суффикса **-ed**.

открыл – opened	прыгал – jumped
жил – lived	танцевал – danced
играл – played	старался – tried
работал – worked	прекратился – stopped
хотел – wanted	

Как видите, суффиксу **"-л-"** в форме глаголов прошедшего времени в русском языке соответствует суффикс **"-ed"** в форме глаголов прошедшего времени в английском языке.

Неправильные глаголы – это такие глаголы, которые образуют форму прошедшего времени путем изменения глагольной основы:

пошел – went	понял – understood
ходил – went	делал – did
сказал – said	сделал – did
написал – wrote	был (я, он) – was
писал – wrote	был (ты) – were
побежал – ran	были – were
бежал – ran	имел – had
принес – brought	

Форма прошедшего времени неправильных глаголов обычно обозначается **V2** и ее всегда можно найти в таблице неправильных глаголов в любом словаре.

Для того чтобы правильно выполнять артикуляционно-грамматические упражнения во всех последующих уроках, необходимо знать, каким является глагол, правильным или неправильным.

Поэтому каждый глагол, который вы встретите в упражнениях «Техника речи-1» и «Техника речи-2», надо сверять со списком неправильных глаголов в конце учебника. Если глагола в этом списке нет, значит, он правильный. Формы прошедшего времени неправильных глаголов надо учить наизусть.

Вопросительная форма глаголов во времени **PAST SIMPLE** образуется при помощи вспомогательного глагола **did**, который ставится перед подлежащим, а за подлежащим следует смысловой глагол в форме голого инфинитива:

Ты ходил вчера в кино? – **Did you go to the cinema yesterday?**
Ты делал опыты на прошлой неделе? – **Did you carry out experiments last week?**
Она работала 5 дней назад? – **Did she work 5 days ago?**
Ты играл в теннис в детстве? – **Did you play tennis in your childhood?**
– **Did you play tennis as a child?**

Интонационный нюанс: в вопросительном предложении на последнем ударном слове тон голоса повышается.

Отрицательная форма глаголов во времени **PAST SIMPLE** образуется при помощи вспомогательного глагола **did** и отрицания **not**, которые ставятся перед смысловым глаголом в форме голого инфинитива:

Я не видела его вчера. – **I didn't see him yesterday.**
Она не понимала меня в прошлом году – **She didn't understand me last year.**
Мы не работали вместе в юности. – **We didn't work together in youth.**
В прошлом месяце ты ничего не заработал. – **You earned nothing last year.**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я вчера купила хлеб.
I bought bread yesterday
Did I buy bread yesterday?
I didn't buy bread yesterday.

1. Я пошел вчера в кино.
2. Ты купил машину в прошлом году.
3. Он позавчера плохо себя чувствовал.
4. Она вернулась домой 10 минут тому назад
5. Мы вчера случайно встретились в метро.
6. Вы написали это письмо много лет тому назад
7. Я провела летние каникулы у друзей.
8. Вчера ты потерял мое кольцо.
9. Она поссорилась с ним на прошлой неделе.
10. Он развелся 2 месяца назад

Грамматический нюанс 1.

Глагол **to be** и в прошедшем времени сохраняет свою самодостаточность, то есть для образования вопросительной и отрицательной форм прошедшего времени глагол **to be** не нуждается в других вспомогательных глаголах:

Я был вчера в театре – **I was at the theatre yesterday.**
Ты был вчера в театре? – **Were you at the theatre yesterday?**
Он был вчера в школе? – **Was he at school yesterday?**
Вы были на море в прошлом году? – **Were you at sea last year?**
Я вчера не был в театре. – **I wasn't at the theatre yesterday.**
Мы не были на море в прошлом году. – **We weren't at sea last year.**
Мне не было вчера холодно. – **I wasn't cold yesterday.**
Он не был занят в прошлую субботу. – **He wasn't busy last Saturday.**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я был голоден 2 часа тому назад.

I was hungry 2 hours ago.

Was I hungry 2 hours ago?

I wasn't hungry 2 hours ago.

1. Я не боялся собак в детстве.
2. Ты не интересовалась модой 2 года тому назад.
3. Он не сердился на нас на прошлом уроке.
4. Она не опоздала вчера в школу.
5. Вчера после репетиции мы не были уставшими.
6. В тот самый день Вас не было на работе.
7. Они не были голодными после школы.
8. Я не ленился летом.
9. Ты не была с ним счастлива.
10. Мне не было скучно на вчерашней вечеринке.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я ем каждый день. Я ем сейчас. Я ем с утра. Я ела вчера.
2. Ты ешь каждый день? Ты сейчас ешь? Ты ешь с 12 часов? Ты ел вчера?
3. Она часто пьет кофе. Она сейчас пьет кофе? Она пьет кофе уже несколько лет. Она пила кофе 2 часа тому назад.
4. Моя мама хорошо готовит. Моя мама сейчас готовит ужин. Моя мама готовит ужин с тех пор, как она пришла с работы. Моя мама вчера не приготовила ужин.
5. Они обычно не обедают вместе. Они сейчас не обедают. Они не обедают вместе уже целый год. Они не обедали вчера.
6. Что вы обычно делаете по вечерам? Что вы делаете сейчас? Что вы делаете уже битый час? Что вы делали вчера?
7. Он никогда не читает. Он сейчас читает? Он читает с утра. Он что-нибудь прочел вчера?
8. Почему вы всегда на меня так смотрите? Почему вы не смотрите на меня сейчас? Как давно вы смотрите на меня? Не смотрите на меня! Вчера он посмотрел на меня так холодно! Прекратите на меня смотреть! Я не умею смотреть на людей так высокомерно, как она.
9. Где вы смотрели этот фильм? Не мешай мне! Я смотрю мой любимый сериал. Представляешь, она смотрит этот сериал уже 5 лет! Мы обычно не сморим телевизор по будням. Прекрати смотреть эту ерунду! Вы смотрели сериалы в детстве?
10. Вы когда-нибудь спите? Она спит всего лишь несколько минут, пожалуйста, не будите ее. Ты спишь? Я не спала прошлой ночью, это было ужасно. Не спи, мы страшно торопимся!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

битый час – **for a good hour**

бояться собак – **to be afraid of dogs**

будить – **to wake, to awaken, to call**

в детстве – **in childhood, as a child**

вечеринка – **a party**

высокомерно – **lordly, with a high hand**

интересоваться модой – **to be interested in fashion**

интересоваться музыкой – **to be interested in music**

интересоваться политикой – **to be interested in politics**

интересоваться спортом – **to be interested in sport**

ленился – **to be lazy, to be idle**

лишь – **just**

любимый – 1) **beloved, loved, dear** 2) (предпочитаемый) **favourite**
на вечеринке – **at the party**
представляешь! – **fancy that!**
репетиция – **a rehearsal**
скучать – 1) **to be bored**, 2) (по кому-л.; по ком-л.) **to long (for); to miss**
смотреть холодно – **to look at, to gaze at coldly**
страшно торопиться – **to be in a great hurry**
торопиться – **to hurry, to be in a hurry, to hasten**
тот самый – **the very; right**
холодно – **coldly**
целый год – **for the whole year**

УРОК 12

П

Л

Ф

«Я, БЫВАЛО, ДЕЛАЛА ЭТО»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Для этой ПЛФ, выражающей повторяющиеся действия в прошлом, в английский язык используется конструкция **WOULD +** голый инфинитив. Слово **would** на русский язык в этом случае никак не переводится.

Когда он чувствовал грусть, он, бывало, проводил в комнате весь день.
When he felt melancholy he would stay in his room all day long.

В детстве мы, бывало, прогуливали уроки.
We would shirk school in our childhood.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Она, бывало, привозила нам цветы из деревни. Она привезла вчера цветы из деревни.
2. Мы, бывало, обзывались на уроках. Почему дети так часто обзываются? Мои дети никогда не обзываются.
3. Я никогда не кричу на своих детей. Вы кричите на своих детей? Прекратите кричать на детей! Почему вы кричали на ваших детей вчера? Вы постоянно кричите на своих детей! Она, бывало, кричала на своих детей. Не кричите на детей!
4. Почему вы все время огрызаетесь? Невоспитанные дети огрызаются на уроках. Хулиганы, бывало, огрызались на уроках.
5. Она, бывало, пела что-то тихим голосом. Вы пели в детстве? Вы часто поете? Хватит петь! Представьте себе, она поет с самого утра! Я сейчас не пою, я просто сижу и смотрю в окно.
6. Она, бывало, угощала нас по вечерам. Они угощали вас вчера? Вы никогда не угощаете нас.
7. Почему ты все время выпендриваешься? Он, бывало, выпендривался в детстве на уроках английского. По-моему, он выпендривается с самого рождения.
8. Вы умеете воспитывать детей? Никто не умеет воспитывать детей как следует. Перестаньте меня, наконец, воспитывать!
9. Она, бывало, плакала навзрыд от обиды. Вы часто плачете? Вы знаете, я иногда плачу по пустякам. Она плачет уже 2 часа. Не могу поверить, что она с утра плачет.
10. Что вы ищете? Как давно вы его ищете? Вы искали его вчера? Мы, бывало, искали его часами. Я никогда не ищу свои очки.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

верить – **to believe**
воспитывать – **to bring up**
выпендриваться – **to show off**
излечивать – **to cure**
искать – **to look for; to seek**
испугаться – **to be frightened (of)**
как следует – **properly, duly;**

downright, thoroughly разг.;
as it should be
кричать – **to cry, to shout; to scream,**
to yell
(пронзительно)
ладить – **to get on (with)** разг.;
to be on good terms

(with); to agree (with)

лечить – **to treat**

наконец – 1) **at last, eventually, lastly, finally;** 2) **in the end** (в конце

концов); 3) **after all**

находить – **to find;** to

discover (открывать)

невоспитанные – **ill-mannered**

никто – **nobody; no one; none**

обещать – **to promise**

обида – **an offence**

огрызаться – **to snap at; to shout back at**

они не ладят – **they don't get on, they are at odds**

от обиды – **of offence**

очки – **glasses**

плакать по пустякам – **to cry on nothing**

платить – **to pay**

привозить – **to bring**

прогуливать уроки – **to shirk school, to play truant**

пустяки – **nonsense, nothing, nothingness**

пустяки! – **(it's) nothing!; never mind!; nonsense!; rubbish!**

смотреть в окно – **to look through the window**

с самого рождения – **from the birth**

строить – **to build**

стучать – **to knock**

терять – **to lose**

тихим голосом – **in a weak voice**

угощать – **to treat (to); to give a treat; (ставить угощение) to stand a treat**

хулиган – 1) **hooligan**

2) **rowdy(-dowdy)** разг. (шалун)

часами – **for hours**

чинить – **to repair; to mend** (о белье, платье и т.д.)

УРОК 13

П «Я ОБЫЧНО ДЕЛАЛ ЭТО (В ПРОШЛОМ),
Л НО СЕЙЧАС Я БОЛЬШЕ ЭТИМ НЕ
Ф ЗАНИМАЮСЬ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Этой ПЛФ, выражающей регулярные действия в прошлом, которые в настоящем времени больше не производятся, в английском языке соответствует особая конструкция: **USED + инфинитив**.

Мой папа не курит, но раньше он был заядлым курильщиком.

My dad doesn't smoke but he used to be a heavy smoker (he used to smoke a lot).

Раньше я каждое воскресенье играла в теннис (а сейчас вообще не играю).

I used to play tennis every Sunday (but I don't play these days).

Раньше мы жили в Тбилиси (а сейчас мы живем в Москве).

We used to live in Tbilisi (and we live in Moscow now).

Вопросительная форма образуется при помощи вспомогательного глагола **did**.

Твой папа выкуривал по 40 сигарет в день, когда он был заядлым курильщиком?

Did your dad use to smoke 40 cigarettes a day when he was a heavy smoker?

Когда вы жили в Тбилиси, ты часто играл в теннис?

Did you use to play tennis a lot when you lived in Tbilisi?

Отрицательная форма при использовании этой конструкции может быть образована двумя способами:

1. При помощи вспомогательного глагола **did** и отрицания **not**, которые ставятся перед глаголом **use**:

Я раньше его не любила (подразумевается, что сейчас он мне нравится).

I didn't use to like him.

2. При помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится сразу же после слова **used**.

I used not to like him.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я раньше регулярно смотрел телевизор (но сейчас у меня не хватает времени).

I used to watch TV regularly.

Did I used to watch TV regularly?

I didn't used to watch TV regularly.

1. Раньше я жил один (а сейчас – с женой).
2. Ты раньше часто играл в теннис (а теперь – никогда).
3. Он раньше был моим лучшим другом (а теперь мы в ссоре).
4. Мы раньше много путешествовали (а сейчас – нет).
5. Вы часто ходили в театр, когда жили в Лондоне.
6. Они раньше часто ходили на вечеринки (а теперь у них нет настроения, и они сидят дома по вечерам).
7. У меня были очень длинные волосы, когда я была ребенком (а сейчас – стрижка).
8. Вы регулярно смотрел телевизор в детстве (а теперь вам не хватает времени).
9. Она раньше любила читать детективы (а сейчас предпочитает дамские романы).
10. Это здание раньше было кинотеатром.

Грамматический нюанс 1.

Конструкция **used + инфинитив** может употребляться и при использовании особого, непереводаемого, на русский язык оборота **there is (there are)**.

Если хотите подчеркнуть наличие кого-нибудь или чего-нибудь в определенном месте, то предложение нужно начать оборотом **there is (there are)**, за которым должно следовать существительное, обозначающее название этого «кого-нибудь» или «чего-нибудь»:

Стул в комнате.

There is a chair in the room.

Стулья в комнате.

There are chairs in the room.

Словарь и 2 новые английские книжки – на полке.

There is a dictionary and 2 new English books on the shelf.

(Форма сказуемого в этом обороте согласуется с первым существительным, следующим за ним).

В обороте **there is** слово **there** не имеет самостоятельного значения, поэтому при переводе на английский язык русских предложений, в которых обстоятельство места выражено словом ТАМ, необходимо в конце предложения употребить слово **there**:

Там было много собак.

There were a lot of dogs there.

Вопросительная форма образуется при помощи перестановки:

Словарь – на полке?

Is there a dictionary on the shelf?

Отрицательная форма образуется при помощи отрицательной частицы **not**:

Словаря на полке нет.

There isn't a dictionary on the shelf.

Как и любая другая конструкция, в состав которой входит глагол **to be** в любом из своих обличей (в данном случае – **is**), оборот **there is (there are)** может изменяться по временам:

В прошлом месяце было много хороших дней.

There were many good days last month.

Раньше в городе был кинотеатр (а теперь – нет).

There used to be a cinema in the town.

Раньше в городе было 5 кинотеатров, а теперь – один.

There used to be 5 cinemas in the town but there is only one now.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. В вашей библиотеке много английских книг?
2. Раньше в моей библиотеке было много английских книг.
3. На вашей улице есть кинотеатр? – Да, но раньше он был театром.
4. На небе – маленькое облачко.
5. Раньше на кухне был диван (а теперь его нет).
6. В комнате – 2 кровати.
7. Раньше на улице по вечерам было много народу.
8. Раньше он был учителем, а теперь он – управляющий в супермаркете.
9. Мы часто ходили на рыбалку, когда я был маленьким.
10. Вы часто ходили в походы, когда жили в Англии?

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

библиотека – **a library**

быть в плохом настроении – **to be out of humor, to be in a bad mood; to be out of sorts**
разг. приходить в плохое настроение – **to get into a bad mood**

быть в ссоре – **to be at odds with smb.**

волосы – **hair**

вообще – **generally, in general** (в общем); **on the whole**

вообще не (совсем) – **at all**, употребляется в конце предложения: он вообще не придет – **he won't come at all**

дамские романы – **love stories**

детектив – **a detective story**

диван – **a divan, a sofa, a couch; a settee**

заядлый курильщик – **a heavy smoker**

играть в теннис (футбол, шахматы, карты – то есть любые игры) – **to play tennis (football, chess, cards)**

играть на фортепиано (на флейте, на скрипке, на гитаре, – то есть на музыкальном инструменте) – **to play the piano (the flute, the violin, the guitar)**

много народу – **many people, a large number of people**

на небе – **in the sky**

на кухне – **in the kitchen**

облако – **a cloud**

по 40 сигарет в день – **40 cigarettes a day**

предпочитать – **to prefer**

путешествовать – **to travel**

регулярно – **routinely, regularly**

стрижка – **a haircut**

управляющий – **a manager**

ходить в походы – **to go hiking**

ходить в театр – **to go to the theatre**

ходить на рыбалку – **to go fishing**

УРОК 14

- | | |
|----------|------------------------------------|
| П | 1 «Я УМЕЛ ДЕЛАТЬ ЭТО» |
| Л | 2 «Я СУМЕЛ СДЕЛАТЬ ЭТО» |
| Ф | («МНЕ УДАЛОСЬ СДЕЛАТЬ ЭТО») |

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

ПЛФ-1 выражает умение что-либо делать в прошлом (в детстве, в юности, много лет назад, давным-давно). Для того чтобы выразить умение что-то делать в прошлом в английском языке употребляют глагол **COULD**, за которым следует голый инфинитив (**could** – это форма прошедшего времени глагола **can**).

Мой дедушка умел говорить на 5 языках.
My grandpa could speak 5 foreign languages.

В юности мой папа мог побить кого угодно.
My dad could beat anybody in youth.

Отрицательная форма образуется путем прибавления к **could** отрицательной частицы **not**.

Я не умел говорить по-английски 2 недели тому назад.
I couldn't speak English 2 weeks ago.

Мой брат не умел плавать в детстве.
My brother couldn't swim in childhood.

В вопросительной форме глагол **could** ставится перед подлежащим.

Твой дедушка умел говорить на 5 языках в молодости?
Could your dad speak 5 foreign languages in youth?

Твой брат умел плавать в детстве?
Could your brother swim in childhood?

Ты умел говорить по-английски 2 недели тому назад?
Could you speak English 2 weeks ago?

Итак, ПЛФ-1 выражает обычную способность человека что-то делать в прошлом. Но если мы хотим подчеркнуть то, что человек СМОГ что-то сделать в определенной ситуации, мы пользуемся ПЛФ-2. В английском языке этой ПЛФ-2 соответствуют сразу 2 конструкции:

1. **was \ were able to**
2. **managed to**

Мне вчера удалось поговорить с иностранцем.
Yesterday I managed to speak to a foreigner.

Огонь распространился по зданию очень быстро, но всем удалось убежать.

The fire spread through the building quickly but everybody was able to escape.

Вначале они не хотели идти с нами, но потом нам удалось их уговорить.

They didn't want to come with us at first but we managed to persuade them.

Вчера мой папа и мой дядя играли в теннис. Мой дядя играл очень хорошо, но, в конце концов, моему папе удалось побить моего дядю, хотя в юности мой дядя мог побить кого угодно, ведь он великолепно играл в теннис.

My dad and my uncle had a game of tennis yesterday. My uncle played very well but in the end my dad managed to beat him, though my uncle could beat anybody in youth, as he was good at playing tennis.

Вопросительная форма ПЛФ-2:

Тебе удалось вчера поговорить с иностранцем?

- 1. Did you manage to speak to a foreigner yesterday?**
- 2. Were you able to speak to a foreigner yesterday?**

Отрицательной форме ПЛФ-2 («Я не смог сделать это» или «Мне не удалось сделать это») в английском языке соответствуют сразу 3 конструкции:

Мне не удалось вчера поговорить с иностранцем.

- 1. I didn't manage to speak to a foreigner yesterday.**
- 2. I wasn't able to speak to a foreigner yesterday.**
- 3. I couldn't speak to a foreigner yesterday.**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Примеры: 1. Я умел играть в теннис в детстве.

I could play tennis in childhood.

Could I play tennis in childhood?

I couldn't play tennis in childhood.

2. Мне вчера удалось поиграть в теннис.

I managed to play tennis yesterday.

Did I manage to play tennis yesterday?

I didn't manage to play tennis yesterday

1. Я умел чинить велосипеды.
2. Ты умел воспитывать хулиганов.
3. она умела ладить со всеми.
4. Мы умели строить роскошные отели.
5. В прошлом году вы могли платить наличными.
6. Мне удалось починить велосипед.
7. Ты сумел воспитать настоящего хулигана.
8. Ей удалось поладить с моими родителями.
9. Мы сумели построить этот роскошный отель за 2 года.
10. Вчера мне удалось заплатить кредитной карточкой.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я выпендриваюсь каждый день.
Я сейчас выпендриваюсь.
Я выпендриваюсь с утра.

Я выпендривался вчера.
Я раньше часто выпендривался, а теперь – никогда.
Я, бывало, выпендривался в детстве.
Я мог выпендриваться, когда мамы не было дома.
Мне вчера удалось выпендриться на уроке.

2. Ты обычно теряешь свои носовые платки.
Ты сейчас теряешь терпение.
Ты теряешь свои носовые платки с детства.
Ты потеряла вчера свой носовой платок.
Ты раньше постоянно теряла свои носовые платки, а теперь никогда не теряешь.
Ты, бывало, теряла свои носовые платки в школе.
Ты могла терять все, что угодно, когда жила со своей бабушкой, и она тебя никогда не наказывала.
Тебе удалось потерять мой любимый носовой платок!
3. Она, в целом, ладит с людьми.
Она сейчас ладишь со своим мужем.
Она ладит с взрослыми с самого рождения.
Она ладила со своей свекровью прошлым летом.
Раньше она ладила со своей свекровью, а сейчас – нет.
Она, бывало, ладила со всеми в нашей школе.
Она могла ладить со всеми, когда бывала в хорошем настроении.
Ей вчера удалось поладить с бандой хулиганов

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

банда – **a gang; a band**
быть в хорошем настроении – **to be in a good mood; to be in good spirits**
в конце концов – **in the end, after all**
вначале – **at first, in the beginning**
детство – **childhood**
здание – **building**
иностраннй – **foreign**
наказывать – **to punish**
наличные – **cash**
носовой платок – **(hand)kerchief**
огонь – **fire**
платить наличными – **to pay in cash**
побить – **to beat**
расплачиваться кредиткой – **to pay by credit card**
распространяться – **to spread**
убежать – **to run away (from); to escape**
уговорить – **to persuade**
язык – **a tongue**
язык (русский, английский и т.п.) – **a language**

УРОК 15

«Я ДЕЛАЛ ЭТО В 5»

П «Я ДЕЛАЛ ЭТО, КОГДА КТО-ТО ВОШЕЛ
Л В КОМНАТУ»

Ф «Я ДЕЛАЛ ЭТО, ПОКА МАМА ГОТОВИЛА
УЖИН»

«Я ДЕЛАЛ ЭТО С 2-х ДО 5-ти»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Все эти 4 ПЛФ на самом деле выражают одно и то же, а именно: **НАХОЖДЕНИЕ В СЕРЕДИНЕ ДЕЙСТВИЯ В КАКОЙ-ТО МОМЕНТ В ПРОШЛОМ**. И все они требуют одного английского грамматического времени **PAST PROGRESSIVE (PAST CONTINUOUS)**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – нахождение в середине действия в какой-то определенный момент или в определенный отрезок времени в прошлом.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **WAS/WERE + V-ing**

За образование **вопросительных и отрицательных** предложений во времени **PAST PROGRESSIVE** отвечает глагол **to be** (повторите урок 11 с ПЛФ «Я делал это вчера»).

Я читала в 5. – **I was reading at 5.**

Я читала в 5? – **Was I reading at 5?**

Я не читала в 5. – **I wasn't reading at 5.**

Грамматический нюанс 1.

Момент в прошлом может обозначаться 2-мя способами:

1. называем точное время – в 5 часов, в 11 часов 45 минут 32 секунды.
2. называем точное время, но уже целым предложением, которое точно так же, как и слова «в 5 часов», «в 11 часов», отвечает на вопрос «КОГДА?».

Я смотрел телевизор (когда?) – в 5 часов.

– когда мама вошла в комнату.

I was watching TV – at 5.

**– when mummy came into the room
(entered the room).**

Обратите внимание на то, что глагол во втором (придаточном) предложении употребляется во времени **past simple**.

Грамматический нюанс 2.

Определенный отрезок времени тоже обозначается 2-мя способами:

1. конструкцией «с ...до ...».
2. оборотом, который подразумевает эту конструкцию – «целый день», «весь день напролет» (то есть с утра до вечера).

Я смотрела телевизор с 2-х до 5-ти. – **I was watching TV from 2 till 5.**
Я вчера целый день тебя искала. – **I was looking for you the whole day.**
Он спал весь день напролет. – **He was sleeping all day long.**

Грамматический нюанс 3.

Past continuous употребляется и для выражения так называемой параллельности действий в прошлом (то есть когда мы хотим подчеркнуть, что несколько человек одновременно находились каждый в середине своего действия).

В русском языке параллельность действий выражается союзом «в то время как» или «пока». Параллельность действий в английском языке выражается словами **while** и **as**.

Я смотрел телевизор, в то время как мама готовила обед.
I was watching TV while mummy was cooking dinner.
Я смотрел телевизор, пока мои родители ругались.
I was watching TV while (as) my parents were abusing.

Грамматический нюанс 4.

Past continuous употребляется и для выражения обычных повторяющихся действий в прошлом, если мы рассказываем о них с определенной эмоциональной окраской (назовем ее раздраженно возмущенной).

Они постоянно ссорились! – **They were always quarreling with each other!**

Не путать с:

Они постоянно ссорились в детстве. – **They always quarreled in childhood.**

Они, бывало, ссорились в детстве. – **They would quarrel in childhood.**

Они раньше часто ссорились, а теперь не ссорятся вообще. – **They used to quarrel.**

Грамматический нюанс 5.

Past progressive употребляется и тогда, когда мы просто хотим подчеркнуть, что кто-то находился в середине действия, даже если не указывается в какой конкретно момент времени это происходило.

Телевизор был включен, но никто его не смотрел.
The television was on, but nobody was watching it.

Грамматический нюанс 6.

Если глагол не употребляется в форме **V-ing** (см. Урок 8), то вместо требуемого логикой английского языка времени **past progressive** употребляется время **past simple**.

Мы влипли в очень неприятную историю и не знали, что делать.
We got into a pretty mess and didn't know what to do.

Грамматический нюанс 7.

Не надо путать ПЛФ «Я делал это в 5» и ПЛФ «Я сделал это в 5». В ПЛФ «Я делал это в 5» подчеркивается именно то, что кто-то находился в середине действия в определенный момент в прошлом. А в ПЛФ «Я сделал это в 5» лишь констатируется факт, что это произошло и выдается дополнительная информация о том, когда это произошло. Поэтому ПЛФ «Я сделал это в 5» требует английского грамматического времени **past simple**.

Я обедал вчера в 5. **I was having dinner yesterday at 5.**
Я пообедал вчера в 5. **I had dinner yesterday at 5.**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Примеры: 1. Ты обедал, когда мама пришла.

**You were having dinner, when mummy came.
Were you having dinner, when mummy came?
You weren't having dinner, when mummy came.**

2. Она смотрела телевизор, в то время как ее муж мыл посуду.

**She was watching TV while her husband was washing the dishes.
Was she watching TV while her husband was washing the dishes?
She wasn't watching TV while her husband was washing the dishes.**

1. Я спал вчера с 10 до 12.
2. Ты обедала, когда зазвонил телефон.
3. Он переходил дорогу, когда увидел полицейского.
4. Мы плавали, пока мама готовила обед.
5. Вы ехали на большой скорости, когда произошел несчастный случай.
6. Они нас ждали, когда мы приехали в отель.
7. Я ожег руку, когда готовил обед.
8. Ты пытался найти хорошо оплачиваемую работу, когда я видел тебя в последний раз.
9. Она смотрела в другую сторону, когда я заметил ее.
10. Он шел по улице, когда внезапно услышал позади себя чьи-то шаги.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- влипнуть в историю – **a) to get into a mess**
 - **b) to get into a pretty mess**
 - **c) to get into trouble**
- плыть против течения – **to sail against the wind**
- показать свое настоящее лицо – **to show oneself in one's true colors**
- получить головокружение от успехов – **to get dizzy with success**
- получить по шее – **to get in the neck**
- принимать близко к сердцу – **to take to heart**
- телевизор включен – **the television is on**
- теперь все иначе – **things are different now**
- шагать (быть) в колее – **to move in a rut**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я всегда плыву против течения.
Сейчас я плыву против течения.
Я плыву против течения с самого рождения.
Я плыл против течения в молодости.
Я, бывало, плыл против течения в молодости.
Я раньше регулярно плыл против течения, но теперь все иначе.
Я плыл против течения, в то время как все мои ровесники шагали в колее.
Когда я плыл против течения, я внезапно почувствовал ужасную усталость.
2. Ты редко пишешь письма своим родным.
Ты сейчас пишешь письмо – я вижу.
Ты пишешь письмо уже два часа.
Ты писал письмо, когда я пришел к тебе.
Ты раньше часто писал письма, но теперь ты очень занят на работе.
Ты вчера написал мне письмо.
Ты вчера писал письма с 2-х до 5-ти.
Ты всегда писал мне о своих проблемах.
3. Он обычно валяет дурака на уроках.
Он сейчас валяет дурака на работе.
Он валяет дурака с самого рождения.

Он часто валял дурака в юности.
Он, бывало, валял дурака на даче.
Раньше он постоянно валял дурака в гостях (а сейчас остепенился).
Он валял дурака, когда мы увидели его впервые.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

быть в гостях – **to be a guest of smb.**
впервые – **for the first time, first**
в последний раз – **for the last time**
в юности – **in youth**
внезапно – **suddenly**
ехать на большой скорости – **to go at high speed**
молодость – **youth**
мыть посуду – **to wash up, to wash the dishes**
на даче – **out of town; in the country**
несчастный случай – **an accident**
обжечь – **to burn**
остепениться – **to become respectable**

писать кому-нибудь – **to write to somebody**
позади себя – **behind somebody (me, her, him)**
почувствовать усталость – **to feel tired**
приехать в отель – **to arrive at a hotel**
ровесник – **a person of the same age;**
мои ровесники – **people of my age**
смотреть в другую сторону – **to look the other way**
хорошо оплачиваемая работа – **a well-paid job**
шаги – **footsteps**
юность – **youth**

УРОК 16

«Я СДЕЛАЛ ЭТО»
«Я УЖЕ СДЕЛАЛ ЭТО»
«Я ТОЛЬКО ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО»
«Я СДЕЛАЛ ЭТО В ЭТОМ ГОДУ»
«ЭТО ПЕРВЫЙ РАЗ, ЧТО Я ДЕЛАЮ ЭТО»
«ЭТО САМОЕ ЛУЧШЕЕ, ЧТО Я КОГДА-ЛИБО ДЕЛАЛ»
«ВЫ КОГДА-НИБУДЬ ДЕЛАЛИ ЭТО?»
«НЕУЖЕЛИ ВЫ СДЕЛАЛИ ЭТО?»
«ВЫ УЖЕ СДЕЛАЛИ ЭТО?»
«Я СВОБОДЕН, ТАК КАК Я УЖЕ СДЕЛАЛ ЭТО»
«Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО ЦЕЛЮЮ ВЕЧНОСТЬ».
«Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО С УТРА»
«Я ДО СИХ ПОР НЕ СДЕЛАЛ ЭТО»
«В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО»
«Я НИКОГДА НЕ ДЕЛАЛ ЭТОГО РАНЬШЕ».
«Я ДЕЛАЛ ЭТО ДВАЖДЫ В МОЕЙ ЖИЗНИ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Все эти ПЛФ требуют одного английского грамматического времени **PRESENT PERFECT**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – наличие результата к настоящему моменту.

Слова-показатели: УЖЕ – **already**
ТОЛЬКО ЧТО – **just**

(об остальных случаях мы поговорим позже)

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – HAVE + V3

V3 – это третья форма глагола. Если глагол правильный, то **V3** соответствует форме прошедшего времени, которая заканчивается на **ed**. Третью форму неправильных глаголов всегда можно найти в словаре.

Я уже посмотрел телевизор. – **I have already watched TV.**

Я только что посмотрел телевизор. – **I have just watched TV.**

Он уже написал письмо. – **He has already written a letter.**

Она только что пришла. – **She has just come.**

Мы уже пообедали. – **We had already had dinner.**

Вопросительная форма образуется путем постановки глагола **have (has)** перед подлежащим.

Она только что пришла? – **Has she just come?**

Обратите внимание на то, что последний ударный слог вопросительного предложения произносится с повышением тона.

Отрицательная форма образуется путем постановки после вспомогательного глагола **have(has)** отрицания **not**, которое произносится с ударением.

Я не только что пришел (я пришел значительно раньше). – **I have not just come.**

Грамматический нюанс 1.

Название времени **present perfect** на русский язык переводится как «настоящее завершённое». Но любому английскому глаголу в форме **present perfect** всегда соответствует русский глагол в форме прошедшего времени либо совершенного, либо несовершенного вида в зависимости от содержания высказывания. (Глагол совершенного вида это такой глагол, который отвечает на вопрос «что сделал?», а глагол несовершенного вида, это такой глагол, который отвечает на вопрос «что делал?».)

Я уже (что делал?) читал эту книгу. – **I have already read this book.**

Я только что (что делал?) прочел эту книгу. – **I have just read this book.**

Случаи употребления времени PRESENT PERFECT.

1. Когда мы сообщаем какую-то новость.

Президент прибыл в Лондон. – **The President has arrived in London.**

Я поранил палец. – **I have cut my finger.**

2. Когда мы хотим объяснить ситуацию в настоящем событиями прошлого.

Он хорошо говорит по-английски. Почему? Что явилось причиной того, что он сейчас хорошо говорит по-английски? – Оказывается, когда-то он жил в Англии. Конечно, этот факт из его прошлого полностью объясняет ситуацию в настоящем.

Он хорошо говорит по-английски, так как три года жил в Англии.

He speaks perfect English as he has lived in England for 3 years.

Он много знает (почему?). – Он много читал.

He knows a lot: he has read a lot.

Она интересный человек (почему?). Она побывала во многих странах и работала с замечательными людьми.

She is an interesting person. She has been in many countries and has worked with remarkable people.

3. Когда вместе с глаголом в прошедшем времени мы употребляем слово «уже»

Я уже прочел книгу. – **I have already read the book.**

Грамматический нюанс 2.

Слово **already** как бы разбивает грамматическую форму **present perfect** и ставится между **have/has** и **V3**.

Грамматический нюанс 3.

В вопросительных и отрицательных предложениях слово **already** меняется на **yet** и ставится в конце предложения.

Ты уже прочел эту книгу? – **Have you read this book yet?**

Грамматический нюанс 4.

Слово **yet** на русский язык переводится как «еще не»

Я еще не готова. – **I am not ready yet.**
Он еще не прочел книгу. – **He has not read a book yet.**

Грамматический нюанс 5.

Слово **already** не меняется в вопросительном предложении на слово **yet** только в том случае, если оно имеет значение « так скоро», а вопросительное предложение в целом выражает удивление.

Неужели вы уже прочли книгу? – **Have you already read the book?**

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- падать духом – **to lose heart**
- потерять голову – **to lose one's head**
- произвести фурор – **to set the world on fire**
- разрядить атмосферу – **to clear the air**
- ставить все на карту – **to have (put) all eggs in one basket**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я уже написал письмо.
I have already written a letter.
Have I written a letter yet?
I haven't written a letter yet.

1. Я уже упал духом.
2. Ты уже потерял голову
3. Он уже произвел фурор
4. Она уже разрядила атмосферу
5. Мы уже все поставили на карту.
6. Вы уже пообедали.
7. Они уже посмотрели этот фильм.
8. Я уже накопил денег.
9. Ты уже свела меня с ума.
10. Он уже приспособился к жизни за границей.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

заграница – **abroad**
приспособиться – **to adjust/adapt oneself (to), to accommodate oneself (to)**

УРОК 17

(Продолжение темы урока 16).

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Случаи употребления времени PRESENT PERFECT.

- 4.** Когда вместе с глаголом в прошедшем времени мы употребляем слово «только что».

Я только что съел яблоко. – **I have just eaten an apple.**

Она только что потеряла паспорт. – **She has just lost the a passport.**

Кроме слова **just** в английском языке есть еще одно словосочетание, которое на русский язык переводится как «только что» – **just now**. Но если слово **just** является показателем временем PRESENT PERFECT, то словосочетание **just now** является показателем времени **past simple**.

То есть предложение «Я только что съел яблоко» на самом деле на английский язык можно перевести двумя способами:

1. **I have just eaten an apple.**

2. **I ate an apple just now.** (**just now** употребляется всегда в конце предложения).

- 5.** Когда мы говорим о том, что что-то произошло в «незаконченное время».

Грамматический нюанс 6.

«Незаконченное время» – это период времени, который еще не закончился. Период времени, который еще не закончился, (то есть еще длится в данный момент), обычно обозначается словами:

Сегодня –	today
На этой неделе –	this week
В этом месяце –	this month
В этом году –	this year
В этом десятилетии –	this decade
В этом столетии –	this century
В этом тысячелетии –	this millennium
В жизни (это словосочетание может и не называться, оно может только подразумеваться).	

Я сегодня ходила в театр (сегодняшний день еще не кончился).

I have gone to the theatre today.

В этом месяце наша команда 5 раз выиграла (этот месяц еще продолжается).

Our team has won 5 times this month.

Я окончила школу в этом году.

I have finished school this year.

Наука многого достигла в этом столетии.

Science has achieved a lot this century.

Я видела этот фильм несколько раз (подразумевается «в жизни», которая, к счастью, еще продолжается).

I have seen this film several times.

Если же мы говорим о том, что что-то произошло в «законченное время» (то есть в период времени, который уже не длится, который уже завершился, например, «вчера», «на прошлой неделе»,

«в прошлом году» и т.д.), то тогда в английском языке мы употребляем грамматическое время PAST SIMPLE (повторите урок 11)

Я окончила школу в прошлом году.
I finished school last year.

Наука многого достигла в прошлом столетии.
Science achieved a lot last century.

Я вчера ходила в театр.
I went to the cinema yesterday.

Грамматический нюанс 7.

Иногда грамотный перевод русской фразы на английский язык зависит от того, в котором часу происходит разговор! Например, фразу «Я встретила мою учительницу сегодня утром» можно перевести:

1. **I have met my teacher this morning** (если разговор происходит утром, до 12 часов, когда день еще не наступил)
2. **I met my teacher this morning** (если разговор происходит днем, после 12 часов, или вечером, когда «утро» уже давно закончилось).

- 6.** Когда вместе с глаголом в прошедшем времени мы употребляем словосочетание «в последнее время».

Грамматический нюанс 8.

Этому словосочетанию в английском языке соответствуют два разных слова в зависимости от того, что они обозначают. Если «последние дни или недели», то англичане используют слово **lately**. Если речь идет о последних месяцах или годах, то тогда англичане говорят **recently**.

В последнее время он много пил (последние несколько лет).
He has drunk a lot recently.

В последнее время она очень изменилась (за последние несколько дней).
She has drunk a lot lately.

- 7.** Когда мы задаем вопрос в прошедшем времени со словами «когда-нибудь» или «когда-либо» (**ever**), или этих слов нет, но они подразумеваются.

Вы когда-нибудь ели улиток? – **Have you ever eaten snails?**
Вы бывали в Италии? – **Have you been to Italy?**

- 8.** Когда мы утверждаем что-то, используя глагол в прошедшем времени и слово «когда-либо» или не употребляя это слово, но подразумевая его.

Это самая лучшая книга, которую я когда-либо читал.
It's the best book I have ever read.

Это самый плохой фильм, который я видел (подразумевается «когда-либо в своей жизни»).

It's the worst film I've seen.

- 9.** Когда мы сообщаем о чем-то и используем глагол в прошедшем времени и слово «никогда».

Я никогда не пила кофе. – **I have never drunk coffee.**
Он никогда не был в Италии. – **He has never been to Italy.**

В предложении «я никогда не пила кофе в детстве» мы также сообщаем о чем-то, используя глагол в прошедшем времени и слово «никогда», однако при переводе на английский язык надо пользоваться временем **past simple**, так как в предложении появилось слово, которое обозначает законченное, истекшее время – «в детстве» (см. урок 11.)

I never drank coffee in childhood.

10. Когда мы сообщаем о чем-то, используя глагол в прошедшем времени и слова долго – **for a long time**.
целую вечность – **for ages**
с завтрака – **since breakfast**
до сих пор – **so far**

Все эти слова и словосочетания означают период времени, начавшийся в какой-то момент в прошлом и продолжающийся до сих пор.

Грамматический нюанс 9.

Все эти слова в английском варианте фразы ставятся в конец предложения.

Мы долго не встречались.
We haven't met each other for a long time.

Я целую вечность не ходила в театр.
I haven't been to the theatre for ages.

Я ничего не ел с утра.
I have eaten nothing since morning.

У нее до сих пор не было никаких проблем с английским.
She has not had any problems with her English so far.

11. Когда мы сообщаем о чем-то, используя глагол в прошедшем времени и слова

раньше (в значении «прежде»), до этого, прежде – **before**.

Грамматический нюанс 10.

Слово «раньше» – многозначное слово. Оно может означать:

1. сравнительную степень от слова «рано» (я пришел рано, а она пришла раньше), тогда на английский язык это слово переводится как **earlier**.
2. период времени до момента разговора, тогда это слово переводится как **before**.

Я никогда не видела его раньше. – **I haven't seen him before.**
По-моему, мы прежде не встречались. – **To my mind, we haven't met before.**

12. Когда мы сообщаем о чем-то, используя глагол в НАСТОЯЩЕМ времени и конструкцию «это в первый (во второй) раз, что...» («впервые»).

Это первый раз, что я вожу машину (Я впервые за рулем).
It's the first time I've driven a car.

Он звонит уже третий раз за вечер.
It's the third time he has phoned this evening.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я уже прочла эту книгу.
I have already read this book.
Have I read this book yet?
I haven't read this book yet.

1. Я только что пришел
2. Вы уже получили это письмо.
3. Он много писал в последние дни.
4. Она читала эту книгу целую вечность.
5. Я порезал палец.
6. Ты бросил курить.
7. Дождь прекратился.
8. Я впервые в Лондоне.
9. Я разговариваю с иностранцем в третий раз в своей жизни.
10. Она видела этот фильм 7 раз.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- крыша поехала (у него крыша поехала=он совсем спятил) – **to have a screw loose**
- отбиться от рук – **to be out of hand**
- прислушаться к голосу рассудка. – **to listen to reason**
- сидеть на мели – **to be in law water**
- учить наизусть – **to learn by heart**
- Это тебе наука (разг.) – **Let this be a lesson to you**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я вчера ел яблоко. Я сегодня ел яблоко. Вчера, когда я ел яблоко, я поперхнулся.
2. Ты прочла его письмо на прошлой неделе. Ты только что прочла его письмо. Ты уже прочла его письмо? Неужели ты прочла его письмо?
3. Он никогда не смотрел на меня. Он никогда не смотрел на меня в детстве. Он не смотрел на меня, когда я посылала ему воздушный поцелуй.
4. Она не была там вчера (ее не было там вчера). Она не была там на этих днях. Она не была там с детства. Она не была там (ее там не было), когда я вошел. Она не была там целую вечность.
5. Вы когда-нибудь ссорились со своими родителями? Вы когда-нибудь ссорились со своими родителями в детстве?
6. Я с удовольствием учу наизусть хорошие стихи. Я только что выучил потрясающее стихотворение. Неужели ты уже выучил это огромное стихотворение?! Перестань заучивать наизусть всякую ерунду! Когда я учил это стихотворение наизусть, открылась дверь и в комнату вошла мама.
7. Мы сидим на мели с Нового года. Мы, бывало, в юности часто сидели на мели, но никогда не страдали от этого.
8. Представьте себе! Мальчик совсем отбился от рук!
9. Не прислушивайся к голосу рассудка! Это скучно!
10. У нее совсем крыша поехала! Она перессорилась со всеми знакомыми!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

бросать (курить) – **to give up (smoking)**
достичь – **to achieve**
заучивать – **to memorize,**
to learn by heart
знакомый – **an acquaintance; a friend**
иностранец – **a foreigner**
мороженое – **ice(-)cream**
на этих днях – **these days**

наука – **science**; это тебе наука (разг.) – **let this be a lesson to you**
гуманитарные науки – **the humanities**
точные науки – **exact sciences**
заниматься наукой – **to be a scientist**
окончить школу – **to leave school**
палец – **a finger; a toe** (ноги) большой
палец руки – **a thumb**

подавленный – **depressed, dispirited**
поперхнуться – **to choke (over)**
потрясающий – **tremendous, marvelous,**
fabulous
поцелуй – **a kiss**; посылать воздушные
поцелуи – **to blow kisses**
самый лучший – **the best**
самый плохой – **the worst**

скучно – **dull/boring**
стихийное бедствие – **natural calamity**
стихотворение – **a poem**;
a rhyme (короткое)
страдать от чего-нибудь – **to suffer (from)**
третий – **the third**
улитка – **a snail**
целую вечность – **for ages**

УРОК 18

«Я СДЕЛАЛ ЭТО К 5 ЧАСАМ»

«Я СДЕЛАЛ ЭТО, ДО ТОГО КАК ТЫ
ПРИШЕЛ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

При переводе на английский язык этих ПЛФ необходимо пользоваться временем **PAST PERFECT**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – наличие результата к какому-то моменту в прошлом.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **HAD + V3**

Момент в прошлом, к которому действие уже произошло, может выражаться двумя способами:

- 1.** Указанием конкретного времени с предлогом «к» - **by**.
«к 5 часам», «к понедельнику», «к началу уроков».

Я прочел эту книгу к 5 часам.

I have read this book by 5 o'clock.

Он сдал свою работу к понедельнику.

He had handed his home task by Monday.

Мы подъехали к школе к началу уроков.

We had driven up to school by the beginning of the lessons.

- 2.** Целым предложением, в котором действие в прошлом выражается формой **past simple**.
«до того как она пришла».

Я приготовил обед, до того как она пришла.

I had made dinner before she came.

Мы покинули город до того, как началась буря.

We had left the town before the storm began.

Вопросительная форма past perfect образуется путем постановки глагола **had** перед подлежащим, а смыслового глагола за подлежащим.

Он позавтракал до того, как ушел на работу?

Had he had breakfast before he left home for work?

Она приехала к началу обеда?

Had she arrived by the beginning of the dinner?

Отрицательная форма образуется путем постановки после глагола **had** отрицания **not**, которое произносится с ударением.

Мы не закончили нашу работу к 16 июня.

We had not finished our work by the 16-th of June.

Он не поговорил с директором до своего отъезда в Париж.

He had not spoken to the principal before he left for Paris.

Грамматический нюанс 1.

Past perfect мы употребляем в английском языке именно тогда, когда мы хотим подчеркнуть, что одно из двух действий предшествовало другому.

Твой папа был дома, когда ты пришел?

Was your daddy at home when you came?

Ответ 1: Нет, он уже ушел на работу.

No, he wasn't. He had already gone to work.

Ответ 2: Да, но вскоре после этого он ушел.

Yes, he was. But shortly afterwards he went out.

Мы жили в Тбилиси до того, как переехали в Москву.

We had lived in Tbilisi before we moved to Moscow.

Грамматический нюанс 2.

При констатации двух или нескольких последовательных действий в прошлом **past perfect** не употребляется.

Если мы не хотим подчеркнуть, что одно из двух действий предшествовало другому, а просто называем два действия, которые произошли в прошлом одно за другим – «Мы жили в Тбилиси, а потом решили переехать в Москву» – то есть, констатируем последовательность двух действий в прошлом, то тогда при переводе на английский язык нам нужно пользоваться временем **past simple**.

We lived in Tbilisi and then we decided to move to Moscow.

Она пришла домой, сняла пальто, вымыла руки и села в кресло.

She came home, took off her coat, washed her hands and sank into the armchair.

Грамматический нюанс 3.

Одно и тоже предложение на английский язык нужно переводить, используя разные английские грамматические времена, в зависимости от того, в каком контексте это предложение употребляется. Например, предложение «Она была в кино»

Ситуация 1. Она только вошла в дом, когда я позвонил. Она была в кино.

Она была в кино до того, как я позвонил. Следовательно, при переводе на английский язык мы должны пользоваться временем **past perfect**.

She had been to the cinema.

Ситуация 2. Ее не было дома, когда я звонил. Она была в кино.

Она была в кино именно в тот самый момент, когда я позвонил. По идее, при переводе этого предложения на английский язык мы должны использовать время **past progressive**, но глагол **to be** в значении «быть, находиться» не употребляется в **V-ing**, поэтому мы используем время **past simple**.

She was in the cinema.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- говорить на одном языке – **to talk the same language**
- задирать нос – **to put one's nose in the air**
- закрывать глаза на что-то – **to shut one's eye to**
- играть по слуху – **to play by ear**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Он ушел домой до того, как мы пришли на вечеринку.

He had gone home before we arrived at the party.

Had he gone home before we arrived at the party?

We had not gone home before we arrived at the party.

1. Я приготовила потрясающее блюдо к приходу гостей.
2. Ты играл по слуху еще до того, как поступил в музыкальную школу.
3. Она закрыла глаза на его прошлое еще до того, как он сделал ей предложение
4. Я знала его до войны.
5. Он задирает нос еще до того, как защитил диссертацию.
6. Вы начали придираться ко мне еще до того, как узнали всю правду.
7. Мы прочли все рекомендованные книги к началу учебного года.
8. Этот мальчик сидел здесь до того, как мы пришли.
9. Мы купили подарки к 27 июня.
10. Я очень волновалась до того, как получила от них весточку.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я знаю все. Я знаю его много лет. Я знаю, что ты сейчас смотришь на меня. Я знала его в детстве. Я знала его еще до того, как он перешел в наш класс.
2. Мы близкие друзья. Мы дружим с детства. Мы были близкими друзьями еще до того, как начали работать в одной школе. Мы дружили в прошлом году. Раньше мы дружили, но сейчас все изменилось.
3. По-моему, она замужем. Она замужем уже два года. Она была замужем, но сейчас она в разводе.
4. Я поправилась, и сейчас я сижу на диете. Я поправилась еще до того, как вышла замуж. Я поправилась еще в прошлом году. Я поправилась, а потом села на диету и похудела.
5. Она влюблена в него. Она влюблена в него с детства. Она была влюблена в него еще до того, как познакомилась с ним лично.
6. Мой дедушка никогда не летал на самолете. Во время перелета мой дедушка очень нервничал, потому что он никогда не летал на самолете до этого.
7. Я встретила ее несколько дней тому назад. Она только что вернулась из Праги. Она дома. Зайди к ней, Она только что вернулась из Праги.
8. Она не была голодная, потому что только что позавтракала. А вообще-то она завтракает очень редко. Она всегда завтракала, когда училась в школе, но сейчас она не успевает позавтракать.
9. Когда мы пришли в кинотеатр, фильм уже начался. Фильм начался после того, как мы пришли в кинотеатр. Мы пришли в кинотеатр, сели на свои места, и фильм начался.
10. Я был дома к 5 часам. Я был дома, когда зазвонил телефон. Я был дома, пока мои друзья готовились к экзаменам. Я раньше редко бывал дома, но теперь я превратился в настоящего домоседа. Я всегда дома по вечерам.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

близкие друзья – **close friends**

блюдо – 1) (посуда) **dish** 2) (кушанье) **dish; course**

буря – **a storm**

буря восторгов – **a storm of cheers**

быть в разводе – **to be divorced**

быть влюбленной – **to be in love with somebody**

быть замужем за кем-нибудь – **to be married to somebody**

во время – **during, at the time of**

война – **war**

вскоре – **soon, presently, before long, shortly after**

вскоре после этого – **a short time later, shortly afterwards**

зайти к кому-нибудь – **to go/come (to), to call (on), to visit**

защитить диссертацию – **to defend a thesis**
кресло – **an armchair**
летать на самолете – **to travel by air**
лично – **personally, in person**
начало – **beginning**
нервничать – **to be/feel nervous**
пальто – **a (over)coat**
перелет – **flight**
подъехать к – **to drive up to**
познакомиться – **to become acquainted (with)**
покидать – **to leave**
получить весточку, известие – **to hear from**
поправиться – **to put on the weight**
поступить в музыкальную школу – **to enter the music school**
похудеть – **to grow thin, to lose flesh**
превратиться в ... – **to turn into, to change into; to grow into**
прошлое – **the past**
рекомендованные – **suggested, recommended**
сдать (физически, то есть ослабеть) – **to give out**
сдать работу – **to hand**
сдать экзамен – **to pass an exam**
сделать предложение – **to propose (marriage) (to)**
сесть в кресло – **to sink into an armchair**
сесть на свое место – **to take somebody's seat**
сидеть на диете – **to keep to a diet**
снять – **to take away; to take off** (об одежде, обуви и т. п.)
уехать в – **to leave for**
успевать – (делать что-л.) **to have time (to do smth.);** (прибывать к сроку) **to be in time for**
учебный год – **a school-year**

УРОК 19

П
Л
Ф

«ЕДВА Я СДЕЛАЛ ЭТО, КАК КТО-ТО
ВОШЕЛ В КОМНАТУ»

«КАК ТОЛЬКО Я СДЕЛАЛ ЭТО, КТО-ТО
ВОШЕЛ В КОМНАТУ»

«НЕ УСПЕЛ Я СДЕЛАТЬ ЭТО, КАК КТО-ТО
ВОШЕЛ В КОМНАТУ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

При переводе на английский язык этих ПЛФ надо использовать время **PAST PERFECT** (см. Урок 18) и соответствующие союзы:

- едва... как – **hardly...when**
- как только... так – **scarcely...when**
- не успел... как – **no sooner...then**

Грамматический нюанс.

В этом случае глагол **had** занимает место перед подлежащим.

Едва я вошел в комнату, как потух свет.

Hardly had I entered the room when the light went out.

Как только я вошел в комнату, потух свет.

Scarcely had I entered the room when the light went out.

Не успел я войти в комнату, как потух свет.

No sooner had I entered the room then the light went out.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- влюбиться по уши (влюбиться без памяти) – **to be over head and ears in love**
- заснуть без задних ног – **to fall dead to the world**
- как ни странно – **strangely enough**
- ничего не поделаешь – **it can't be helped**
- оправиться от простуды – **to recover from cold**
- разглядеть как следует – **to take an all-round view**
- ругаться по пустякам – **to abuse by nothing**
- спать мертвым сном – **to be dead to the world**
- ходили слухи – **it was rumored**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2a

1. Едва я увидел ее, как влюбился.
2. Как только я увидел ее, так влюбился без памяти.
3. Не успел я увидеть ее, как по уши влюбился.
4. Едва ты коснулся подушки, как сразу же заснул.
5. Как только ты коснулся подушки, так заснул без задних ног.
6. Не успел ты коснуться подушки, как захрапел.
7. Едва он оправился от простуды, как подхватил еще какую – то заразу.

8. Не успел он оправиться от простуды, как снова заболел.
9. Не успели они пожениться, как начали ругаться по пустякам.
10. Как только они покинули Москву, они сразу же почувствовали себя спокойнее.

ТЕХНИКА РЕЧИ 26

Едва я увидел ее, как потерял дар речи. Она была такая красивая! Возможно, это была самая красивая девушка, которую я видел в своей жизни. Ходили слухи, что она жила в Париже до того, как переехала к нам в город. Когда я впервые увидел ее, она выглядывала из окна и напевала какую-то забавную песенку. Я очень торопился, и мне не удалось разглядеть ее как следует. Но, несмотря на это, как только я увидел ее, я потерял голову. Ничего не поделаешь! На следующий день я сделал ее предложение. Как ни странно, она сразу же согласилась. Мы женаты уже 20 лет, и до сих пор ни разу не ссорились. Вы можете нам позавидовать!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

возможно – **perhaps**
 выглядывать из – **to look out**
 делать предложение – **to propose to**
 еще какая-то – **another**
 забавная – **funny**
 заболеть – **to begin to ache**
 завидовать – **to envy;** **to**
be envious/jealous (of)
 зараза – **an infection**
 заснуть – **to fall asleep**
 храпеть – **to begin to snore**
 коснуться – **to touch**
 на следующий день – **the next day**
 напевать – **to sing**
 несмотря на это – **in spite of this**
 окно – **a window**

переехать в – **to move to**
 песня – **a song**
 подушка – **a pillow**
 подхватить (болезнь) – **to catch**
 пожениться – **to get married**
 потерять дар речи – **to lose the gift of speech**
 самая красивая – **the most beautiful**
 снова – **again**
 согласиться – **to agree**
 спокойнее – **quieter**
 спокойный – **calm, quiet**
 сразу же – **at once; right away;**
straight away
 тухнуть (о мясе) – **to go bad**
 тухнуть (о свете) – **to go out**
 храпеть – **to snore**

УРОК 20

- | | |
|----------------------|--|
| П
Л
Ф | 1. «Я ТАКОЙ УСТАВШИЙ, ПОТОМУ ЧТО Я СДЕЛАЛ ЭТО» |
| | 2. «Я ТАКОЙ УСТАВШИЙ, ПОТОМУ ЧТО Я ДЕЛАЛ ЭТО» |

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

В ПЛФ 1 все предельно ясно (см. уроки 16,17).

В ПЛФ 2 мы тоже объясняем ситуацию в настоящем событиями прошлого, но пользуемся глаголом несовершенного вида, в отличие от ПЛФ 1, где в аналогичном случае мы пользуемся глаголом совершенного вида.

В ПЛФ 2 мы пользуемся глаголом несовершенного вида, так как нас интересует именно действие, которое привело к тому, что «я сейчас уставший», а результат этого действия нас совершенно не интересует, в отличие от ПЛФ 1, в которой именно результатом определенного действия мы объясняем ситуацию в настоящем.

ПЛФ 2 в английском языке соответствует глагол в форме **PRESENT PERFECT PROGRESSIVE**.

Грамматический нюанс.

Заметьте, что это единственный случай, когда глагол в форме **present perfect progressive** переводится на русский язык прошедшим временем (см. урок 10)

Я такой грязный, потому что я красил забор.

I am so dirty because I have been painting a fence.

Нам неважно, забор уже полностью покрашен или только частично. Главное, что ситуацию в настоящем (грязную одежду и руки) мы объясняем действием, которое к ней привело.

Когда мы по-английски задаем вопрос, желая выяснить, какое именно действие привело к тому, что дело в настоящем обстоит именно так, а не иначе, мы тоже, естественно, пользуемся **present perfect progressive**.

Ты такой грязный! Что ты делал?

You are so dirty! What have you been doing?

Я такой довольный, но немного уставший. Довольный, потому что я покрасил забор, а уставший, потому что я красил его слишком долго.

I am so satisfied but tired a little. I am satisfied because I have painted a fence and I am tired because I have been painting it for too long.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2а

1. Я такая замученная, потому что я ходила по магазинам.
2. Ты такая заторможенная, потому что смотрела телевизор.
3. Почему она такая мокрая? – Потому что бегала под дождем.
4. Что он делал? Почему он такой раздраженный?
5. Они такие довольные, потому что играли в футбол.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- более или менее – **more or less**
- будет и на нашей улице праздник – **every dog has a day**
- Была не была! – **Come what may be!**
- быть в положении (быть беременной) – **to be in the family way**
- быть в равных условиях – **to be in the same boat**
- в расцвете сил – **in the pink**
- В чужой монастырь со своим уставом не ходят – **when in Rome, do as the Romans do**
- войти в историю – **to go down in history**
- Вот те (и) на! – **Look (see) what happened!**
- У него крыша поехала – **He has had a screw loose**

ТЕХНИКА РЕЧИ 26

1. Я часто приглашаю моих друзей на наши школьные вечеринки. Я только что пригласил ее на нашу школьную вечеринку. Вот те на! Когда я приглашал ее на нашу школьную вечеринку, вошла ее противная подруга и все испортила.
2. Ты выглядишь глупо с этой стрижкой. Ты вчера выглядел так глупо! Ты выглядишь глупо с самого рождения.
3. Мы в равных условиях: мы оба кричим друг на друга, когда соримся. Почему ты такой раздраженный? – Потому что я кричал на своих безмозглых подчиненных. Почему ты такой расстроенный? – Потому что я не сдержался и накричал на свою жену, несмотря на то, что она в положении.
4. Ты позвонил своему папе вчера? Ты позвонил своему папе? Когда ты позвонил своему папе? Ты звонил ему с 3-х до 4-х? Ты позвонил ему до того, как узнал новости? Я такой довольный, потому что ты позвонил папе. Я такой расстроенный, потому что говорил с папой.
5. Представьте себе, у нашего соседа крыша поехала! Он вошел в историю! Он кинул тухлое яйцо в министра!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

безмозглый – **brainless, stupid**
выглядеть – **to look**
выглядеть глупо – **to look stupid**
грязный – **dirty**
забор – **a fence**
замученная – **exhausted**
заторможенная – **slow coach**
испортить – **to spoil**
кинуть в – **to throw at somebody**
когда соримся (во время ссоры) – **while quarrelling**
красить – **to paint**
кричать друг на друга – **to shout at each other**
министр – **a minister**

несмотря на то что – **in spite of the fact that**
новости – **news**
оба – **both**
под дождем – **in the rain**
подруга – **a friend**
приглашать – **to invite**
приглашать на вечеринку – **to invite to the party**
раздраженный – **irritated**
сдержаться – **to control oneself**
тухлый – **rotten, bad**
узнать – **to learn, to get to know**
яйцо – **an egg**

УРОК 21

П «Я ДЕЛАЛ ЭТО 20 МИНУТ, ДО ТОГО
Л КАК ОН ВОШЕЛ В КОМНАТУ»
Ф «Я ДЕЛАЛ ЭТО, ДО ТОГО КАК ОН
ВОШЕЛ В КОМНАТУ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Для выражения этой ПЛФ в английском языке пользуются временем **PAST PERFECT PROGRESSIVE**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – нахождение в середине действия в течение некоторого времени до определенного момента в прошлом. Причем длительность этого отрезка времени можно и не указывать:

Я делал это до того, как он вошел в комнату.

А можно и указать:

Я делал это 20 минут до того, как он вошел в комнату.

Момент в прошлом обычно обозначается целым предложением или даже несколькими предложениями, в которых глагол употребляется во времени **past simple**.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – HAD BEEN + V-ing

Если мы даем дополнительную информацию о длительности отрезка времени в прошлом, то при переводе на английский язык нужно использовать предлог **for**.

Мой папа бросил курить 2 года назад. Он курил 25 лет (то есть находился в середине действия до определенного момента в прошлом, который, к счастью, все-таки наступил 2 года назад).

My dad gave up smoking 2 years ago. He had been smoking for 25 years.

Я был очень уставший, когда пришел домой. Я очень напряженно работал весь день. (то есть находился в середине действия до того момента, когда пришел домой).

I was very tired when I came home. I had been working hard all day long.

Грамматический нюанс 1.

При переводе на английский язык очень важно не путать 2 времени: **past progressive** и **past perfect progressive**.

Past progressive – это нахождение в середине действия **В** определенный момент в прошлом.

Дождь шел, когда мы вышли.

It was raining when we went out.

Past perfect progressive – это нахождение в середине действия **ДО** определенного момента в прошлом.

Светило солнце, но земля была мокрая. По-видимому, дождь шел.

The sun was shining but the ground was wet. To all appearances it had been raining.

Как видите, одно и тоже простое предложение, сказанное по-русски, в данном случае – «дождь шел», по-английски будет звучать по-разному, в зависимости от ситуации.

Грамматический нюанс 2.

Если глагол не употребляется в **V-ing**, а по логике английской грамматики нужно употребить время **past perfect progressive**, то вместо него употребляется время **past perfect**.

Мы знали друг друга 5 лет до того, как решили пожениться.

We had known each other for 5 years before we decided to get married.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я писал письмо уже 2 часа, когда он пришел.

I had been writing a letter for 2 hours before (when) he came.

Had I been writing a letter for 2 hours before he came?

I had not been writing a letter for 2 yours when he came.

1. Дождь шел несколько дней до того, как наступила жара.
2. Я ждала автобуса 20 минут прежде, чем он приехал.
3. Она работала медсестрой 2 года до того, как окончательно решила стать врачом.
4. Он безостановочно бежал 40 минут прежде, чем почувствовал усталость.
5. Мы ремонтировали нашу новую квартиру около 3-х месяцев прежде, чем переехали
6. В течение 10 лет она преподавала английский в университете до того, как начала работать в нашей школе.
7. Врач осматривал мою собаку часа 2 прежде, чем выписал ей лекарство.
8. Мы дружили 20 лет до того, как поссорились из-за сущей ерунды.
9. Бабушка возилась на кухне 3 часа прежде, чем вся семья села за стол.
10. Жара стояла в Москве 2 недели до того, как настала долгожданная прохлада.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- плохо дело! – **a bad business**
- по молодости лет – **through inexperience**
- поезд ушел – **to miss the bus (I've missed the bus, he 's missed the bus)**
- превратиться в слух – **to be all ears**
- сжальтесь (помиловосрдствуйте), (имейте совесть) – **have a heart!**
- сырая идея – **a half-baked idea**
- убить сразу двух зайцев – **to kill 2 birds with one stone**
- ходят слухи – **there is something in the air**
- цел и невредим – **safe and sound**
- ясно как Божий день – **open as a day**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я пол-урока объясняла вам это правило до того, как дала самостоятельную работу. Я уже объяснила вам это правило. Я объяснила правило до того, как дала самостоятельную работу. Когда я объясняла правило, вы болтали друг с другом.
2. Ты извиняешься передо мной каждый день. Ты извинился передо мной вчера. Ты извинился передо мной сегодня. Когда ты извинялся передо мной, я почувствовала жалость. Ты раньше часто извинялся передо мной, не то, что сейчас. Ты долго извинялся передо мной, но я тебя все-таки не простила.
3. Он всегда заботился о своих родственниках. Он обо всех позаботился. Он заботился о своей сестре до тех пор, пока она не вышла замуж за хорошего человека. Он заботился обо мне, в то время, пока ты, по молодости лет, валяла дурака.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

безостановочно – **non-stop**
возиться на кухне – **to potter about in the kitchen**
выйти замуж – **to marry; to get married**
выписать лекарство – **to prescribe a medicine**
долгожданная – **long-awaited, long-expected**
жалость – **pity**
жара – **heat, hot weather**
заботиться – **to care (for), to take care (of); to look after**
извиняться (перед) – **to apologize to smb.**
лекарство – **medicine, drug**
настать – **to come, to begin**
наступить – **to come; to begin**
объяснять кому-то – **to explain to smb.**
окончательно – **finally, once and for all**
по всей видимости – **to all appearance(s)**
пол-урока – **half a lesson**
почувствовать жалость – **to feel pity**
правило – **a rule**
простить – **to excuse; to pardon; to forgive**
прохлада – **cool(ness)**
ремонтировать – **to repair**
родственники (родня) – **kin**
самостоятельная работа – **a test**
самостоятельно – **independently** (независимо); **without assistance, on one's own** (без
посторонней помощи)
сухая ерунда – **stuff and nonsense!**
усталость – **tiredness**

УРОК 22

П
Л
Ф

«Я СДЕЛАЮ ЭТО ЗАВТРА».

«Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО ЗАВТРА»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Этим ПЛФ соответствует английское грамматическое время **FUTURE SIMPLE**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – констатация того, что действие произойдет или будет происходить в будущем.

Слова-показатели: завтра – **tomorrow**
на следующей неделе – **next week**
в будущем году – **next year**
следующим летом – **next summer**
через 2 года – **in 2 years**
в 2010 году – **in 2010**

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **WILL +** голый инфинитив

Я завтра пойду в школу.
I will go to school tomorrow.

Он вернется через 2 минуты.
He will be back in 2 minutes.

Следующим летом мы будем работать в археологической экспедиции.
Next summer we will work at archaeological expedition.

Чтобы образовать вопросительную форму, **will** надо поставить перед подлежащим.

Я завтра пойду в школу?
Will I go to school tomorrow?

Он вернется через 2 минуты?
Will he be back in 2 minutes?

Следующим летом мы будем работать в археологической экспедиции?
Will we work at archaeological expedition next summer?

При образовании вопросительной формы будущего времени тон голоса на последнем ударном слоге предложения повышается.

Отрицательная форма образуется с помощью отрицательной частицы **not**, которая ставится после **will**. Очень часто используется сокращенная форма отрицания в будущем – **will not = won't**.

Я завтра не пойду в школу.
I won't go to school tomorrow.

Он не вернется через 2 минуты.
He won't be back in 2 minutes.

Следующим летом мы не будем работать в археологической экспедиции.
Next summer we won't work at expedition.

Грамматический нюанс 1.

Время **future simple** используется, когда мы решили что-то сделать в момент разговора:

Ты звонила маме? – Нет. Я ей сейчас позвоню.
(Не путать с «я ей сейчас звоню», которое требует времени **present progressive**.)
I'll phone her now.

Грамматический нюанс 2.

Вопросительная форма времени **future simple** используется, когда мы просим кого-то об одолжении.

Вы не могли бы вести себя потише: я пытаюсь сосредоточиться.
Will you please be quiet? I'm trying to concentrate.

Закройте дверь, пожалуйста.
Will you shut the door, please?

Грамматический нюанс 3.

Отрицательная форма времени **future simple** используется тогда, когда кто-то или что-то отказывается выполнить какое-то действие:

Я попытался дать ей совет, но она отказывается слушать.
I've tried to advise her but she won't listen (she refuses to listen).

Машина не хочет заводиться. Интересно, что с ней.
The car won't start (the car "refuses" to start). I wonder what's wrong with it?

Грамматический нюанс 4.

Существует еще один (наряду с **will**) вспомогательный глагол, при помощи которого образуется форма **future simple** для 1 лица единственного и множественного числа. Это – **shall**.

Я пойду завтра в кино. – **I shall go to the cinema tomorrow.**

Мы пойдем завтра в кино. – **We shall go to the cinema tomorrow.**

Но в разговорной речи более употребительным является вспомогательный глагол **will** для всех лиц и чисел.

Грамматический нюанс 5.

Вспомогательный глагол **shall** употребляется в английском языке в вопросительных предложениях, когда мы интересуемся чьим-либо мнением по какому-либо вопросу.

У меня нет денег. Что мне делать?
I have no money. What shall I do?

Как ты думаешь, куда бы нам пойти сегодня вечером?
Where shall we go tonight?

Холодно. Закрыть окно?

It's cold. Shall I shut (close) the window?

Грамматический нюанс 6.

Время **future simple** очень часто употребляется с таким вводными словами и конструкциями как:

возможно – **probably**
вероятно – **probably**
я рассчитываю – **I expect**
я уверен – **I'm sure**
я думаю – **I think**
я не думаю – **I don't think**
интересно – **I wonder**

Сегодня вечером я, возможно, поздно приду домой.

I'll probably come home late this evening.

Сегодня я не видела моего мужа. Я рассчитываю, что он позвонит вечером.

I haven't seen my husband today. I expect he will phone this evening.

Не волнуйся из-за экзамена. Я уверен, ты его сдашь.

Don't worry about the exam. I'm sure you'll pass.

Я не думаю, что экзамен будет очень сложный.

I don't think the exam will be very difficult.

Интересно, что случится через пару дней.

I wonder what will happen in a couple of days.

Грамматический нюанс 7.

С вводной конструкцией «я надеюсь» обычно употребляется время **present simple**.

Я надеюсь, мой муж позвонит сегодня вечером.

I hope my husband phones this evening.

Я надеюсь, завтра не будет дождя.

I hope it doesn't rain tomorrow.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- быть в моде – **to be in fashion**
- быть не в моде – **to be out of fashion**
- быть при деньгах – **to be in cash**
- не иметь при себе наличных денег – **to be out of cash**
- обналичить чек – **to cash the cheque**
- платить втридорога – **to pay through the nose**
- платить кредиткой – **to pay by credit card**
- платить наличными – **to pay in cash**
- платить той же монетой – **to pay back in the same coin**
- теперь все иначе – **things are different now**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я вернусь через 5 минут.
I'll come back in 5 minutes.

**Will I come back in 5 minutes?
I won't come back in 5 minutes.**

1. Я поздравлю тебя завтра с днем рождения.
2. Ты извинишься за свою ошибку на следующем уроке.
3. Он заплатит за еду в следующий раз
4. Мы оплатим счет за телефон через 2 дня.
5. В будущем году я всегда буду платить наличными.
6. Такой стиль одежды будет в моде в следующем сезоне.
7. Специальное средство защитит вашу кожу от солнца.
8. После отпуска у него вообще не будет при себе никаких наличных денег.
9. В походе вы будете страдать от укусов комаров.
10. После окончания института вы будете жить на зарплату.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я не одобряю его поведение.
Я не одобрил его вчерашнее поведение.
Я не одобрил его вчерашнее поведение еще до того, как он объяснил мне его причину.
Я раньше одобрял то, как он себя ведет, но теперь мне это больше не нравится.
Я никогда не одобряю твой выбор.
2. Мы все зависим от нашего правительства.
Мы всегда от них зависели.
Мы зависели от них в прошлом году.
Мы будем зависеть от них в будущем году.
Раньше мы зависели от коммунистов, но теперь все иначе.
3. Она никогда не мечтала о том, чтобы быть кинозвездой.
В детстве она мечтала о том, чтоб стать кинозвездой.
Раньше она мечтала о карьере кинозвезды.
Она часто мечтает о том, чтоб быть богатой и здоровой.
Она, бывало, мечтала о карьере топ модели.
Через несколько лет она начнет мечтать о карьере топ модели.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

археологическая – **archaeological**
богатая – **rich, wealthy**
вести потише – **to be quiet**
волноваться из-за – **to worry about**
выбор – **a choice; an option**
дать совет – **to give advice, to give a piece of advice**
деньги – **money**
жить на зарплату – **to live on one's salary (earnings)**
зависеть – **to depend on**
заводить – **to start** (мотор);
to wind up (часы)
заплатить за – **to pay for**
зарплата – **wages** мн. (рабочих);
salary, pay (служащих)
защищать – **to defend**
защищать от – **to defend from**
здоровая – **healthy**

извиняться за – **to apologize for**
интересно – **I wonder**
карьера – **a career**
кинозвезда – **a filmstar**
кожа – **skin**
комар – **a mosquito**
коммунисты – **communists**
мечтать о – **to dream (of)**
мечтать о том, чтоб стать кинозвездой – **to dream of being a filmstar**
мы все – **all of us**
нравиться – **to like**
объяснить – **to explain**
одежда – **clothes**
одобрять – **to approve (of)**
окончание института – **graduation**
отказываться – **to refuse**
отпуск – **a vacation; a holiday, a leave** (у служащего)
поведение – **behaviour, conduct**

подарок – **a present, a gift**
пожалуйста – **please**
поздравить с – **to congratulate on**
поход – **an outing, a hike,**
a walking-tour, a camping trip
правительство – **government**
причина – **a cause; a reason; a motive**
пытаться – **to try**
рассчитывать – **to expect**
следующий – **next**
следующим летом – **next summer**
сложный (трудный) – **difficult**
случиться – **to happen**
совет – **advice**
солнце – **the sun**

сосредоточиться – **to concentrate**
специальное – **special, especial; express**
средство – **means**
стиль – **style**
топ-модель – **a top-model**
укус – **a bite;** (насекомого) **a sting**
через – **in** (по прошествии)
через каждые 3 часа – **every 3 hours;**
через два часа – **in two hours;**
через некоторое время – **after a while;**
через год – **in a year; a year later** (в прошлом)
экзамен – **an exam**
экспедиция – **an expedition**

УРОК 23

«Я ДЕЛАЮ ЭТО ЗАВТРА»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Для выражения этой ПЛФ в английском языке используют время **PRESENT PROGRESSIVE** (см. урок 8) несмотря на то, что в состав ПЛФ входит явный показатель будущего времени, а именно слово «завтра».

Дело в том, что в английском языке иногда пользуются настоящими грамматическими временами (**present progressive** и **present simple**) для обозначения событий, которые произойдут в будущем. Заметьте, что и в русском языке мы тоже часто пользуемся настоящим грамматическим временем для обозначения событий, которые должны произойти в будущем. Например, «я завтра иду в кино».

Фразу «я завтра иду в кино» мы говорим в том случае, когда в момент разговора мы абсолютно уверены в том, что это событие (в данном случае, поход в кино) обязательно произойдет в будущем, так как еще до начала разговора

- 1) мы уже приняли решение о том, что должно произойти,
- 2) уже заранее договорились о том, что должно произойти,
- 3) предприняли все для того, чтобы это произошло (купили билеты).

Фразу «я пойду завтра в кино» мы говорим в том случае, когда лишь в момент разговора мы принимаем решение о том, что должно произойти в будущем. Уверенности в том, что это произойдет, нет. Употребляя будущее грамматическое время для обозначения событий, которые могут произойти в будущем, мы подчеркиваем лишь вероятность того, что это произойдет.

Когда мы уверены в том, что что-то произойдет в будущем, мы употребляем в русском языке глагол в форме настоящего времени, а в английском языке глагол в форме **present progressive**.

Мама приезжает завтра.

My mum is coming tomorrow.

Я завтра не работаю. Мы можем куда-нибудь пойти.

I am not working tomorrow. We can go out somewhere.

Он завтра уезжает.

He is leaving tomorrow.

В котором часу вы завтра встречаетесь?

What time are you meeting tomorrow?

В среду я обедаю с моей тетей.

I am having dinner with my aunt on Wednesday.

Завтра я играю в теннис с моим другом.

Tomorrow I am playing tennis with a friend of mine (with my friend).

Грамматический нюанс 1.

Когда наша уверенность в том, что то, что произойдет в будущем, касается любого расписания (общественного транспорта, театров, кинотеатров и т.д.), то тогда в английском языке используют время **present simple**.

Поезд отходит через 5 минут. – **The train leaves in 5 minutes.**

В котором часу начинается фильм? – **What time does the film begin?**

Завтра понедельник. – **Tomorrow is Monday.**

Так что одинаковые по сути фразы «поезд отходит через 5 минут» и «мама уезжает через 5 минут» при переводе на английский язык требуют разных грамматических времен.

Поезд прибывает через полчаса. – **The train arrives in half an hour.**

Мама приезжает через полчаса. – **Mum is arriving in half an hour.**

Грамматический нюанс 2.

Мы часто задаем вопросы типа «что ты делаешь сегодня вечером?», «куда ты завтра идешь?». Естественно, что при переводе подобных вопросов на английский язык мы должны пользоваться временем **present progressive**, так как нас интересует именно то решение, которое наш собеседник принял до начала нашего разговора, то, что уже он запланировал к моменту нашего с ним общения.

Что ты делаешь сегодня вечером?

What are you doing this evening? (What are you doing tonight?)

Куда ты завтра идешь?

Where are you going tomorrow?

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Завтра я иду в школу.

I am going to school tomorrow.

Am I going to school tomorrow?

I am not going to school tomorrow.

1. Я играю в теннис завтра.
2. Ты в следующий понедельник идешь к врачу.
3. Она через 2 недели уезжает к родителям в Грузию.
4. Мой сынок приезжает в субботу.
5. В воскресенье мы справляем день рождения моего мужа.
6. Фильм начинается через 5 минут.
7. Я встречаюсь с ней завтра вечером.
8. Он едет туда сегодня вечером.
9. Она выходит замуж через несколько дней.
10. Они разводятся в следующем месяце.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- бежать сломя голову – **to run at a top speed**
- быть на чьем-то месте – **to be in another's shoes**
- быть настороже – **to watch out (for)**
- быть не в своем уме – **to be out of one's mind**
- быть себе на уме – **to know which side one's bread is buttered**
- быть толстокожим – **to be thick-skinned**

- в кои-то веки – **once in a blue moon**
- в конце концов – **in the end (in the long run)**
- в крайнем случае – **at a last reason**
- валиться с ног – **to be exhausted (to feel exhausted)**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я люблю осматривать достопримечательности в старинных городах. Вчера, когда я осматривала достопримечательности, я встретила моих старых друзей. Я обычно осматриваю достопримечательности по субботам. Так, завтра мы осматриваем достопримечательности, а послезавтра загораем на пляже. В летнем походе мы будем осматривать достопримечательности старинного русского города Новгорода. Он такой толстокожий! В кои-то веки мы осматриваем достопримечательности такого потрясающего города, а ему все равно! В крайнем случае, я осмотрю достопримечательности одна завтра после обеда. Дети, бывало, валились с ног, после того как мы осматривали достопримечательности во время наших летних походов.
2. Я обычно рано встаю. Он только что встал. Он встал 2 минуты назад. Я встал еще до того, как услышал какой-то шум. Когда ты завтра встаешь? Ты, в конце концов, встанешь? Будь настороже! По-моему, она встает. Я никогда не вставал рано. Я никогда не встаю рано. Я никогда не буду рано вставать. Когда я вставал, я почувствовал головокружение.
3. Почему ты всегда убегаешь от меня? Почему ты убегаешь от меня сейчас? Почему ты убежал от меня вчера? Почему ты убегал от меня в то время, когда я бежал за тобой сломя голову? Почему ты раньше убегал от меня (подразумевается, что теперь – нет)? Почему ты никогда не убегал от меня в детстве? Почему ты никогда не убегал от меня? Почему ты никогда не убегаешь от меня?

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

вставать – **to get up**
в котором часу – **what time**
в крайнем случае – **as a last resort**
в частности – **in particular**
день рождения – **birthday**
ему все равно – **he doesn't care**
загорать – **to become sunburnt / brown**
играть в теннис – **to play tennis**
на пляже – **on the beach**
одна – **alone**
осматривать достопримечательности – **to go sight-seeing, to see the sights (of)**
послезавтра – **the day after tomorrow**
почувствовать головокружение – **to feel giddy, dizzy**
прибывать – **to arrive**
приезжать – **to arrive**
разводиться – **to get divorced**
справлять – **to celebrate; to make** (праздник)
старинный – **ancient, antique, age-old**
убегать от – **to run away from**
уникальный – **unique**
услышать шум – **to hear a sound**

УРОК 24

**П
Л
Ф**

«Я СОБИРАЮСЬ СДЕЛАТЬ ЭТО»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Эта ПЛФ выражает намерение человека что-либо сделать. Для нее в английском языке существуют специальные конструкции:

Конструкция 1: to be going + инфинитив смыслового глагола.

Конструкция 2: to be about + инфинитив смыслового глагола.

Я собираюсь купить машину. – **I am going to buy a car.**

Ты собираешься посмотреть этот фильм. – **I am going to see this film.**

Она собирается навестить своих друзей. – **She is about to visit her friends.**

За образование вопросительной и отрицательной форм при использовании этих конструкций отвечает глагол **to be**.

Ты собираешься покупать машину? – **Are you going to buy a car?**

Она собирается посмотреть этот фильм? – **Are you going to see this film?**

Она собирается навестить своих друзей? – **Is she about to visit her friends?**

Я не собираюсь покупать машину. – **I am not going to buy a car.**

Ты не собираешься посмотреть этот фильм. – **You are not going to see this film.**

Она не собирается навестить своих друзей. – **She is not about to visit her friend.**

Грамматический нюанс 1.

Конструкция «собираюсь что-либо сделать» употребляется в прошедшем времени в том случае, когда вы намеревались что-то сделать в прошлом, но по какой-то причине (неважно, по какой), не выполнили то, что собирались сделать.

Он собирался сдавать экзамены, но потом передумал.

He was going to do exams, but then he changed his mind.

Мы собирались путешествовать на поезде, но потом передумали и решили поехать на машине.

We were going to travel by train, but then we changed out mind and decided to go by car.

Грамматический нюанс 2.

С конструкцией «собираться что-либо сделать» очень часто используются слова «только», «как раз». Английский эквивалент обоих этих слов – **just**.

Только я собиралась переходить дорогу, как кто-то крикнул «Стоп!»
I was just going to cross the road when somebody shouted “Stop!”.

Обратите внимание на порядок слов в английском варианте этой ПЛФ. Слово **just** всегда как бы разделяет конструкцию.

Я как раз собираюсь пообедать. Присоединяйся.
I am just going to have dinner. Join me.

Грамматический нюанс 3.

Эти особые грамматические конструкции употребляются не только в тех случаях, когда какой-нибудь человек намеревается (или намеревался) что-нибудь сделать, но и тогда, когда мы как бы предсказываем события в будущем, так как ситуация в настоящем заставляет нас поверить в то, что что-то, вполне вероятно, может произойти в будущем.

Я себя ужасно чувствую. Я думаю, что я заболею (Похоже, я заболеваю).
I feel terrible. I am going to be sick.

Посмотри на эти тучи! Кажется, дождь собирается! (дождь пойдет).
Look at those black clouds! It's going to rain!

Ой, как восхитительно пахнет! Похоже, пирог скоро будет готов.
Oh, it smells great! The cake is going to be ready.

Грамматический нюанс 4.

С глаголом **to go** принято использовать конструкцию 2.

Он собирается уходить.
He is about to go out.

Я собираюсь поступать в университет.
I am about to go to university (I am going to enter the university).

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я собираюсь пообедать с вами.

I am going to have dinner with you.
Am I going to have dinner with you?
I am not going to have dinner with you.

1. Я собираюсь потратить все мои деньги на наряды.
2. Ты собирался сосредоточиться на своей работе.
3. Он собирается добиться успеха на соревнованиях.
4. Мы собираемся обеспечить тебя всем необходимым.
5. Они собираются разделить наш класс на несколько групп.
6. Он собирается настаивать на своих правах.
7. Я собираюсь писать научную работу.
8. Они собираются заниматься исследованиями.
9. Мы собираемся выполнить ваше задание.
10. Они собираются получать прибыль.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- в таком случае – **in that case**
- вдаваться в подробности – **to go into details**
- вдоль и поперек - **backwards and forwards**
- верх совершенства – **the pink of perfection**
- выдавший виды – **hard-boiled**
- видеть насквозь – **to see through**
- внести путаницу – **to make hay of something**
- во всю мочь – **with all one's might**
- во всяком случае – **in any case (at any rate)**
- на всякий случай – **just in case**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Мой муж никогда не вдаётся в подробности, когда рассказывает о своих научных изысканиях. Я не собираюсь вдаваться в подробности нашей личной жизни, во всяком случае, пока.
2. Он уже принял решение. Он собирается принять решение. Он примет решение завтра. Он принял решение еще до того, как встретился с адвокатом. Ему удалось принять единственно верное (мудрое, Соломоново) решение.
3. На карнавал она одела свою дочку в красное. Моя мама всегда меня одевает со вкусом. Она собирается одеть ее как куколку. Родители раньше меня одевали (а теперь я сама выбираю себе подходящую одежду). Я одену ее (девочку) через пару минут. Я надену ее (шляпку) через пару минут.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

адвокат – **a lawyer**
верное решение – **the right/correct decision**
во всяком случае – **at any rate; at any case**
все необходимое – **everything necessary**
выполнять задание – **to do an assignment**
заниматься исследованиями – **to do research**
исследование – **research**
личная жизнь – **private life**
на карнавал – **for carnival**
на соревнованиях – **at games**
навещать – **to visit; to call on; to come to see**
наряды – **smart clothes**
научная работа – **scientific work** писать научную работу – **to do a paper**
научные изыскания – **research**
обеспечить – **to provide (with)**
одевать как куколку – **to dress like a dolly**
одевать со вкусом – **to dress tastefully**
одеть в красное – **to dress in red**
передумать – **to change one's mind**
подходящий – **right**
пока (пока что, пока еще) – **for the time being, for the time present; • пока! разг. – so long!, (I'll) see you later, bye-bye**
получать прибыль – **to get a profit (out of), to receive a profit (from); to profit (by/from)**
потратить деньги на – **to spend money for**
права – **rights**
принять решение – **to decide; to take/reach a decision**
разделить на – **to divide into**

сдавать экзамен – **to go in for an examination, to take an examination; to sit an examination, to do an examination**

Соломоново решение – **the decision/judgment worthy of Solomon**

соревнование – **a competition**

туча – **a black cloud**

черный – **black**

УРОК 25

«Я СДЕЛАЮ ЭТО, КОГДА ОН ПРИДЕТ»

П «Я СДЕЛАЮ ЭТО, КАК ТОЛЬКО ОН ПРИДЕТ»

Л «Я СДЕЛАЮ ЭТО, ЕСЛИ ОН ПРИДЕТ»

Ф «Я СДЕЛАЮ ЭТО, ПРИ УСЛОВИИ ЧТО ОН ПРИДЕТ»

«Я СДЕЛАЮ ЭТО, НА СЛУЧАЙ ЕСЛИ ОН ПРИДЕТ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Все эти ПЛФ представляют собой сложноподчиненные предложения. Сложноподчиненное предложение - это предложение, которое состоит из двух или нескольких простых предложений, из которых одно – главное, а остальные – придаточные. Придаточные предложения присоединяются к главному подчинительными союзами. Применительно к нашим ПЛФ мы будем рассматривать только такие сложноподчиненные предложения, которые состоят только из 2-х простых.

Итак, сложноподчиненное предложение, которое состоит из одного главного и одного придаточного предложения. Придаточное предложение всегда подчиняется главному и поясняет его. Придаточные предложения могут быть разных видов в зависимости от того, на какой вопрос они отвечают.

Например, «Я пойду в кино, когда мама придет с работы». Это сложноподчиненное предложение, которое состоит из главного «Я пойду в кино» и придаточного «Когда мама придет с работы». Придаточное поясняет главное и отвечает на вопрос «когда?».

Я пойду в кино (КОГДА?), когда мама придет с работы.

Я пойду в кино (КОГДА?), как только мама придет с работы.

Придаточные предложения, отвечающие на вопрос «КОГДА?», «КАК ДОЛГО?», «С КАКИХ ПОР?», «ДО КАКИХ ПОР?» являются придаточными времени.

Я пойду в кино (ПРИ КАКОМ УСЛОВИИ?), если мама придет с работы.

Придаточные предложения, отвечающие на вопрос «ПРИ КАКОМ УСЛОВИИ?», являются придаточными условия.

Я знаю (ЧТО?), когда мама придет с работы.

Придаточные предложения, отвечающие на вопрос «ЧТО?», являются придаточными дополнительными.

Как видите, одно и то же придаточное предложение (в данном случае «когда мама придет с работы») может быть и придаточным времени, и придаточным дополнительным, в зависимости от того, на какой вопрос оно отвечает.

Итак, ПЛФ «Я СДЕЛАЮ ЭТО, КОГДА ОН ПРИДЕТ» – это сложноподчиненное предложение с придаточным времени. В главном предложении «я сделаю это» глагол стоит в форме будущего времени. В придаточном предложении «когда он придет» глагол тоже стоит в форме будущего времени. Но в английском варианте этой ПЛФ будущее время глагола в придаточном предложении заменяется формой настоящего времени в соответствии с правилом английской грамматики, которое гласит:

В ПРИДАТОЧНЫХ УСЛОВИЯ И ВРЕМЕНИ С СОЮЗАМИ:

ЕСЛИ – if
КОГДА – when
ПОСЛЕ – after
ПЕРЕД ТЕМ, КАК – before
В ТО ВРЕМЯ КАК (ПОКА) – while
КАК ТОЛЬКО – as soon as
ЕСЛИ НЕ – unless
ДО ТЕХ ПОР..., ПОКА НЕ – until
ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО – 1. **as long as**
 2. **so long as**
 3. **provided /that/**
 4. **providing /that/**

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ ЗАМЕНЯЕТСЯ ФОРМОЙ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ.

Я позвоню тебе, когда приду домой с работы.
I'll phone you when I get home from work.

Мы пойдем гулять, когда дождь прекратится.
We'll go for a walk when it stops raining.

Я буду кинозвездой, когда вырасту.
I'll be a film star when I grow up.

Я собираюсь прочесть много книг, пока я буду в отпуске.
I am going to read a lot of books while I am on holiday.

Выключи свет, перед тем, как уйдешь.
Turn off the light before you go out.

Я тебя поцелую, если захочешь.
I'll kiss you (I'll give you a kiss) if you want.

Я позвоню тебе, если приеду вовремя.
I'll phone you if I come on time.

Поторопись! Если мы не поторопимся, мы опоздаем.
Hurry up! If we don't hurry, we'll be late.

Она сдаст экзамены при условии, что будет заниматься на полную катушку.
She will pass the exam providing she studies hard.

Я завтра играю в теннис при условии, что не будет дождя.
I'm playing tennis tomorrow providing it isn't raining.

Я играю завтра в теннис, если не будет дождя.

I am playing tennis tomorrow unless it is raining.

Он одолжит нам книгу при условии, что мы вернем ее вовремя.
He will lend us this book as long as we give it back on time.

Грамматический нюанс 1.

Союз «когда» присоединяет к главному предложению не только придаточные времени, но и придаточные дополнительные. В придаточных дополнительных даже после союза «когда» в английском языке, так же, как и в русском, используется глагол в форме будущего времени.

Я постараюсь выяснить (что?), когда ты придешь ко мне в гости.
I'll try to find out when you will visit me.

Я расскажу тебе все (когда?), когда ты придешь ко мне в гости.
I'll tell you everything when you visit me.

Грамматический нюанс 2.

Придаточное дополнительное предложение в английском языке может присоединяться к главному и при помощи союзного слова **if**. Но в таких случаях **if** на русский язык переводится не как «если», а как «ли».

Я хочу узнать (что?), придешь ли ты ко мне в гости.
I want to know if you will visit me.

Синонимом **if** в английском языке служит союз **whether**, который на русский язык переводится тоже, как «ли».

Он спрашивает (что?), придешь ли ты в воскресенье.
He asks whether you will come on Sunday.

Грамматический нюанс 3.

В английском языке в придаточных времени после союзов:

когда – **when**

после – **after**

до тех пор ..., пока не – **until**

как только – **as soon as**

можно использовать не только время **present simple**, но и время **present perfect**.

Ты можешь одолжить мне книгу, когда ты ее закончишь?
Can you lend me the book when you have finished it?

Я не дам тебе мороженое до тех пор, пока ты не съешь весь суп.
I won't give you an ice cream until you have finished your soup.

Он придет домой, как только закончит свои исследования.
He will come home as soon as he has finished his research.

Ты почувствуешь себя лучше, после того как примешь это лекарство.
You'll feel better after you have taken this medicine.

Однако время **present perfect** в придаточных времени можно использовать только в том случае, если одно действие предшествует другому.

Когда я позвоню маме, мы сядем обедать.
(сначала я позвоню маме, а уж потом мы сядем обедать, то есть после разговора по телефону).

When I have phoned my mum, we'll sit down to dinner.

Но если 2 действия в будущем будут происходить одновременно, то тогда в придаточном времени англичане употребляют только **present simple**.

Когда я позвоню маме, я приглашу ее к нам на обед.
(я буду приглашать ее к нам на обед именно в момент разговора по телефону).

When I phone my mum, I'll invite her to dinner.

Грамматический нюанс 4.

Несмотря на то, что придаточное предложение «на случай если он придет» является не придаточным условия, а придаточным цели: (Я сделаю это (ДЛЯ ЧЕГО? С КАКОЙ ЦЕЛЬЮ?), на случай если он придет), в английском варианте этой ПЛФ тоже используется настоящее время (**present simple**) вместо будущего.

Мы приготовим что-нибудь вкусненькое, на случай если придут гости.

We'll make something delicious in case guests come.

Футбольные судьи носят обычно две пары часов, на случай если одна из них остановится во время матча.

Football referees usually wear two watches in case one of them stops during a game.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

(повествовательные предложения сверьте с ключами в конце книги.)

Пример: Я куплю что-нибудь на ужин, если пойду в магазин.

I'll buy something for supper if I go shopping.

Will I buy something for supper if I go shopping?

I won't buy something for supper if I go shopping.

1. Я напишу письмо, если у меня будет время.
2. Ты позвонишь мне, когда вернешься домой с работы.
3. Она даст мне свой адрес, когда найдет подходящую квартиру.
4. Мы навестим вас, когда будем в Лондоне.
5. Я не угощу тебя ужином, если ты опоздаешь.
6. Мы промокнем, если выйдем на улицу.
7. Она не будет с тобой разговаривать до тех пор, пока ты не извинишься.
8. Я пойду прямо домой после того, как сделаю покупки.
9. Я отдохну, пока родителей не будет дома.
10. Мы запишем название книги, на случай, если мы его позабудем.
11. Я нарисую план города, на случай если он потеряется.
12. Он не сможет понять тебя, если ты не будешь говорить очень внятно и медленно.
13. Я собираюсь искать другую работу, если компания не предложит мне зарплату побольше.
14. Я не пойду на вечеринку, если ты пойдешь.
15. Он сделает уроки, как только вернется домой.
16. Вы можете взять денег взаймы при условии, что вернете их сразу же, как только это будет возможно.
17. Она будет читать каждый день при условии, что вы дадите ей стоящие книжки.
18. Вы не войдете внутрь, если вы не член клуба.
19. Я куплю тебе какой-нибудь подарок, если ты будешь умницей.
20. Мы поедем на море, когда станет теплее.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

быть в отпуске – **to be on leave**
внятно – **distinctly**
во время матча – **during a game**
вырасти – **to grow**
две пары часов – **two watches**
заниматься на полную катушку – **to work hard**
записать – **to write down**
зарплата побольше – **a bigger salary**
извиняться – **to make excuses, to apologise to**
как только это будет возможно – **when possible, when it is possible, when there's a possibility**
квартира – **a flat**
купить на ужин – **to buy for supper**
медленно – **slowly**
название – **a name; an appellation; a title** (книги)
нарисовать – 1) **to draw; to paint** (красками); 2) перен. (представлять себе) **to picture**
одолжить – **to lend** (кому-л.); **to borrow (from)** (у кого-л.);
план – **a plan**
поехать на море – **to go to sea**
позабыть – **to forget (about)**
пойти гулять – **to go for a walk, to walk, to stroll, to take a walk/stroll**
покупка – **purchase; buying**
понять – **to understand, to comprehend**
потеряться – **to get lost**
предложить – **to offer**
прийти в гости – **to visit, to pay a visit, to go on a visit, to go to see**
принимать лекарство – **to take the medicine**
промокнуть – **to get wet**
прямо домой – **straight home**
сделать покупки – **to do shopping**
сесть за стол – **to sit down to the table**
стать теплее – **to become warmer**
стоящие книжки – **the right books**
футбольный судья – **a football referee**
член клуба – **a clubman**
что-нибудь вкусненькое – **something delicious**

УРОК 26

П «Я СДЕЛАЮ ЭТО К 7 ЧАСАМ»
Л «Я СДЕЛАЮ ЭТО, ДО ТОГО
КАК МАМА УЙДЕТ НА РАБОТУ»
Ф «Я СДЕЛАЮ ЭТО К ТОМУ МОМЕНТУ,
КОГДА МАМА УЙДЕТ НА РАБОТУ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Эти ПЛФ – требуют английского грамматического времени **FUTURE PERFECT**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – наличие результата к определенному моменту в будущем.

Этот момент в будущем может обозначаться в предложении 3-мя способами:

- 1.** Предлог «к» (в английском варианте этой ПЛФ **by**) + конкретное время (год, месяц, день недели, час)

к сентябрю – **by September**
к понедельнику – **by Monday**
к 7 часам – **by 7 o'clock**
к началу учебного года – **by the beginning of the school-year**
к Рождеству – **by Christmas**
к моему дню рождения – **by my birthday**

- 2.** Союзы «до того как» и «прежде, чем» (в английском варианте этой ПЛФ – **before**) + придаточное времени.

до того как мама пойдет на работу – **before mummy leaves home for work (goes to work).**

прежде, чем вы войдете в комнату – **before you enter the room.**

- 3.** Конструкцией «к тому моменту, как» (в английском варианте – **by the time**) + придаточное времени.

к тому моменту, как ты уйдешь на работу – **by the time you leave for work.**
к тому моменту, как мы доберемся до дому – **by the time we get home.**

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – WILL HAVE + V3

К сентябрю я напишу мой учебник.
I'll have written my textbook by September.

К началу учебного года он прочтет все необходимые книжки.
He will have read all the necessary books by the beginning of the school year.

К концу отпуска она потратит все свои сбережения.

She will have spent all her savings by the end of her holiday.

Завтра к 3-м я прочту вашу книгу.

Tomorrow by 3 o'clock I'll have read your book.

К тому моменту, когда мы придем в кино, фильм уже начнется.

By the time we get to the cinema, the film will already have started.

Он влюбится в нее еще до того, как заговорит с ней.

He will have fallen in love with her before he begins to speak to her.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я уволю его к концу недели.

I'll have fired (dismissed) him by the end of the week.

Will I have fired him by the end of the week?

I won't have fired him by the end of the week.

1. Я приготовлю обед до того, как он уйдет.
2. Ты заснешь прежде, чем я потушу свет.
3. Она покинет город до того, как ты найдешь ее.
4. Он уже заработает необходимую сумму к тому моменту, когда ты предложишь ему свою помощь.
5. Мы приведем все в порядок до того, как вы войдете в комнату.
6. Он узнает эту сногшибательную новость к концу дня.
7. Я позвоню вам до того, как приму окончательное решение.
8. Она расскажет вам свою подноготную еще до того, как журналисты захотят взять у нее интервью.
9. Я прекращу общаться с Браунами еще до того, как глава семьи потребует дополнительную плату за аренду квартиры.
10. Она притворится иностранкой прежде, чем выйдет из машины.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- вопиющая несправедливость – **a crying shame**
- время от времени – **from time to time**
- всей душой – **with all one's heart**
- выбросить из головы – **to get something out of one's mind**
- глава семьи – **the head of the family**
- для разнообразия – **for a change**
- знать по опыту – **to know from experience**
- как (когда) вам будет удобно – **at your convenience**
- подумать хорошенько – **to use somebody's mind; to think twice**
- хозяин своего слова – **a man of his word**
- человек, достойный уважения – **a man of worth**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Для разнообразия я время от времени думаю прежде, чем принимаю решение что-нибудь сделать.
2. Не думай об этой вопиющей несправедливости.
3. Я подумаю об этом хорошенько прежде, чем выброшу эту бредовую, на первый взгляд, идею из моей головы.
4. Я часто думал об этом, когда был ребенком.
5. Не мешай мне, я думаю.

6. Я думаю, вам следует выбросить эту нелепую идею из головы.
7. Я всей душой советую вам подумать об этом.
8. Подумайте об этом, когда вам будет удобно.
9. Я думаю об этом с утра, но еще ничего не придумал.
10. Я никогда не думал об этом.
11. Я никогда не думаю об этом.
12. Я никогда не буду думать об этом, когда вырасту.
13. Я только что думал о вас.
14. Я думал о вас, когда вы позвонили.
15. Раньше я часто думал о вас.
16. Вы когда-нибудь думали о таком фантастическом успехе?
17. Мы, бывало, вместе думали о будущем человечества.
18. Я подумаю об этом, когда дождь кончится.
19. Я думал об этом много лет перед тем, как начал воплощать свою идею в жизнь.
20. Я думаю о тебе все дни напролет.
21. Никто никогда еще не думал об этом.
22. Ты думал об этом вчера?
23. Ты уже подумал об этом?
24. Когда подумаешь об этом?
25. Ты собираешься думать о своей карьере?
26. Любой человек, достойный уважения, время от времени думает о своем будущем.
27. Вы обдумаете мое предложение до того, как я вам позвоню?
28. Он хозяин своего слова, я знаю по опыту, что он всегда думает перед тем, как дает обещания, при условии, что он знает все мельчайшие подробности дела.
29. Вы уже хорошенько подумали?
30. Неужели Вы уже обдумали мое предложение?

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

аренда – **rent**

Брауны (семья Браунов) – **the Browns**

бредовая идея – **a crazy idea**

будущее – **the future**

вам следует сделать это –

you should do it

взять интервью – **to take an interview**

влюбиться – **to fall in love (with)**

воплощать в жизнь – **to realize**

все дни напролет – **all days long**

выбиться из сил – **to wear oneself out**

выйти из машины – **to get out of a car**

дать обещание – **to make a promise**

добраться до – **to reach, to get to**

дополнительная плата – **extra payment**

заговорить – **to begin to speak**

когда я был ребенком – **as a child**

мельчайшие – **the smallest**

на первый взгляд – **at first sight**

нелепая – **odd; ridiculous**

необходимый – **necessary, essential**

новость – **news; a piece of news**

обдумать – **to think over**

окончательное – **final**

плата за аренду – **rent**

подноготная – **ins and outs**

подробность – **a detail**

потратить – **to spend**

предложить помощь – **to offer help**

представить (кого-то кому-то) –

to introduce (to)

прекратить общаться –

to drop an

acquaintance

привести в порядок – **to put in order,**

to bring order to

smth.

придумать – **to think out, to invent**

притворяться – **to pretend (to be), to act**

сбережения – **savings**

сесть в машину – **to get into a car**

сногшибательный – **stunning**

требовать – **to demand (of, from)**

тушить свет – **to put out the light**

увольнять – **to dismiss; to fire,**

to give the sack

фантастический успех – **fantastic(al)**

success

человечество – **mankind, humanity**

УРОК 27

«Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО РОВНО В 5»

П «Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО, КОГДА МАМА
Л ПРИДЕТ С РАБОТЫ»

Ф «Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО С 2-Х ДО 5»

«Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО В ТО ВРЕМЯ, КОГДА
МАМА БУДЕТ СМОТРЕТЬ ТЕЛЕВИЗОР»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Все эти 4 ПЛФ на самом деле выражают одно и то же, а именно: **НАХОЖДЕНИЕ В СЕРЕДИНЕ ДЕЙСТВИЯ В КАКОЙ-ТО ОПРЕДЕЛЕННЫЙ МОМЕНТ (ИЛИ ОТРЕЗОК ВРЕМЕНИ) В БУДУЩЕМ**. И все они требуют одного английского грамматического времени **FUTURE PROGRESSIVE**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – нахождение в середине действия в какой-то определенный момент или отрезок времени в будущем.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **WILL BE + V-ing**

I will be eating at 5 tomorrow.

Чтобы образовать **вопросительную форму** глаголов в **future progressive**, вспомогательный глагол **will** ставят перед подлежащим.

Will I be eating at 5 tomorrow?

Чтобы образовать **отрицательную форму** глаголов в форме **future progressive**, после вспомогательного глагола **will** ставят отрицание **not**.

I won't be eating at 5 tomorrow.

Грамматический нюанс 1.

Момент в будущем может обозначаться двумя способами:

1. называем точное время – в 7 часов, в 16 часов 30 минут 14 секунд
2. называем точное время, но уже целым предложением, которое точно так же, как и слова «в 7 часов», отвечает на вопрос «когда?», то есть является придаточным времени.

Я буду смотреть телевизор (КОГДА?), когда мама войдет в комнату.
I will be watching TV when mummy comes into the room.

Я буду смотреть телевизор, когда мама войдет в комнату?
Will I be watching TV when mummy comes home?

Я не буду смотреть телевизор, когда мама войдет в комнату.

I will not (won't) be watching TV when mummy comes home.

Не забывайте, что глагол в придаточном времени в английском языке употребляется в настоящем грамматическом времени, хотя речь идет о бытовом будущем (повторите урок 25).

Грамматический нюанс 2.

Определенный отрезок времени тоже обозначается двумя способами:

1. конструкцией «с... до...» – «**from... till...**»

Я буду смотреть телевизор с 2-х до 7.

I will be watching TV from 2 till 7.

2. оборотом, который подразумевает эту конструкцию: «целый день», «весь день напролет» (то есть с утра до вечера). – **the whole day, all day long**

Завтра я буду спать весь день напролет.

I'll be sleeping tomorrow all day long.

Я буду завтра спать весь день напролет?

Will I be sleeping tomorrow all day long?

Я не буду завтра спать весь день напролет.

I won't be sleeping tomorrow all day long.

Грамматический нюанс 3.

Грамматическое время **future progressive** употребляется и для обозначения параллельности действий в будущем (когда мы хотим подчеркнуть, что два человека в определенный момент в будущем одновременно будут заниматься каждый своим делом, то есть каждый будет находиться в середине своего действия).

Параллельность действий в русском языке обозначается словами «в то время как», «в то время когда», «пока». Английский эквивалент этих слов – **while**.

Не забывайте, что в английском языке после слова **while** в придаточном времени употребляется грамматическое настоящее время, хотя мы имеем в виду бытовое будущее.

Я буду смотреть телевизор, пока моя мама будет готовить ужин.

I'll be watching TV while my mummy is making supper.

Я буду смотреть телевизор, пока мама будет готовить ужин?

Will I be watching TV while my mummy is making supper?

Я не буду смотреть телевизор, пока мама будет готовить ужин.

I won't be watching TV while mummy is making supper.

Грамматический нюанс 4.

Глагол to see часто употребляется в английском языке во времени **future progressive** в значении «встречаться»:

Я встречу с ним завтра. (Мы встретимся с ним завтра).

I'll be seeing him tomorrow.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Я буду обедать, когда ты придешь.

I will be having dinner when you come.

Will I be having dinner when you come?

I won't be having dinner when you come.

1. Я буду готовить обед, пока ты будешь читать.
2. Ты будешь загорать, пока я буду плавать.
3. В это время в будущем году вы будете работать над вашей диссертацией.
4. Они будут сплетничать обо мне все лето, пока я там буду.
5. Я буду проводить урок, когда вы зайдете за мной в школу.
6. Он будет ждать меня завтра возле кинотеатра около 7 часов.
7. Мы будем писать контрольную работу с 2-х до 3-х.
8. Я буду слушать музыку, пока вы будете ходить по магазинам.
9. В это время на следующей неделе я буду лежать на пляже или плавать в море.
10. Он будет проходить мимо почты во время утренней прогулки.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- быть занятым по уши – **to be over head and ears in business (in work)**
- замучиться до смерти – **to be sick to death**
- золотая середина – **a happy medium**
- идти в ногу – **to keep up with**
- идти в ногу со временем – **to keep up with the times**
- идти куда глаза глядят – **to follow one's nose**
- из года в год – **year in, year out**
- из первых уст – **at first hand**
- какая муха его укусила? – **what is eating him?**
- когда рак на горе свистнет – **when pigs fly**
- когда счастье мне улыбнется – **when my ship comes home**
- короче говоря – **in short**
- поезд ушел (шанс упущен) – **I've missed the bus; you've missed the bus** и т.д.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Из года в год невезучие люди обращаются по поводу работы к своим более удачливым друзьям.
2. Ты замучаешься до смерти, если обратишься по поводу работы в бюро занятости.
3. Короче говоря, ты обратишься по поводу работы в бюро занятости, когда рак на горе свистнет.
4. Когда в прошлом году я обратился к нему по поводу работы, он был по уши занят своим бизнесом.
5. Какая муха его укусила? Когда вчера в это время я обращался к нему по поводу моей работы, он выглядел таким взбешенным и в то же время совершенно измученным.
6. Ты уже обращался к кому-нибудь по поводу работы?
7. Я знаю это из первых уст, что если вы не обратитесь к нему по поводу работы, он сам вам ее никогда не предложит.
8. Когда счастье мне улыбнется, я не буду каждый месяц обращаться к моим знакомым по поводу работы.
9. Пожалуйста, держи меня за руку, когда завтра я буду обращаться по поводу работы к моему бывшему мужу.
10. Если он не обратится по поводу работы, то еще до захода солнца он пойдет куда глаза глядят.
11. Я никогда не обращалась по поводу работы к моим родственникам.
12. Раньше я обращалась к нему по поводу работы, но теперь поезд ушел, он сам разорился.
13. Пока ты не обратишься по поводу работы, я не буду давать тебе денег взаймы.
14. Он обращался ко мне по поводу работы, но я притворился больным.
15. После того, как он обратился по поводу работы к моему отцу, мы перестали общаться.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

безработица – **unemployment**

более удачливый – **luckier**
бывший – **ex-**
бюро занятости – **employment office**
взбешенный – **furious**
давать денег в займы – **to lend money**
держаться за руку – **to hold smb. by the hand**
еще (для усиления в разных значениях напр. «еще до восхода солнца») – **ever**
измученный – **exhausted, worn out**
люди – **people**
невезучие – **the luckless**
обращаться по поводу работы – **to apply for a job**
плавать – **to swim**
по крайней мере – **at least**
прервать знакомство – **to drop an acquaintance**
притворяться больным – **to pretend to be ill**
проводить урок – **to give a lesson, to conduct a lesson**
проходить мимо – **to pass by**
разориться – **to lose everything**
сплетничать – **to gossip, to talk scandal** (злостно)
удачливый – **lucky; successful**

УРОК 28

«К НАЧАЛУ УРОКОВ Я УЖЕ 2 ЧАСА БУДУ ЭТО ДЕЛАТЬ»

П «В БУДУЩЕМ ГОДУ БУДЕТ 2 ГОДА, КАК Я ДЕЛАЮ ЭТО»

Л «ЧЕРЕЗ 15 МИНУТ БУДЕТ 2 ЧАСА, КАК Я ДЕЛАЮ ЭТО»
Ф

«Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО УЖЕ 2 ЧАСА К ТОМУ МОМЕНТУ, КОГДА ТЫ ПРИДЕШЬ С РАБОТЫ».

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Все эти ПЛФ требуют одного английского грамматического времени **FUTURE PERFECT PROGRESSIVE**.

ДУХ ВРЕМЕНИ – констатация того, что к определенному моменту в будущем действие уже будет длиться какое-то время.

В следующее воскресенье будет ровно два месяца, как я работаю над этой книгой. (то есть я буду работать над этой книгой уже в течение двух месяцев до того момента, как наступит следующее воскресенье).

Для того чтобы уточнить, как долго будет длиться это действие, в английском языке пользуются предлогом **for**.

В течение 15 минут – **for 15 minutes**

В течение 22 лет – **for 22 years**

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ – **WILL HAVE BEEN + V-ing**

Чтобы образовать вопросительную форму глаголов в **future perfect progressive** вспомогательный глагол **will** ставят перед подлежащим.

Чтобы образовать отрицательную форму глаголов в **future perfect progressive**, после вспомогательного глагола **will** ставят отрицание **not**.

Мы будем лететь безостановочно в течение 15 часов прежде, чем доберемся до места назначения.

We'll have been flying non-stop for 15 hours before we get to the destination.

Мы будем безостановочно лететь 15 часов прежде, чем доберемся до места назначения?

Will we have been flying non-stop for 15 hours before we get to the destination?

Мы не будем лететь безостановочно 15 часов прежде, чем долетим до места назначения.

We won't have been flying non-stop for 15 hours before we get to the destination.

Как долго вы будете лететь прежде, чем вы доберетесь до места назначения?

How long will you have been flying before you get to the destination?

В следующем году будет три года, как мы изучаем английский.

Next year we will have been studying English for 3 years.

В следующем году будет 2 года, как мы изучаем английский?

Will we have been studying English for 3 years next year?

Будущим летом будет 21 год, как они женаты.

Next summer they will have been married for 21 years.

В августе будет 7 лет, как мы живем в Москве.

In August we will have been living in Moscow for 7 years.

К тому моменту, когда ты придешь, я уже 2 часа буду заниматься английским.

By the moment you come, I'll have been studying English for 2 hours.

Завтра будет неделя, как в Москве стоит ужасная жара.

Tomorrow the weather in Moscow will have been keeping terribly hot for a week.

Через 2 месяца будет 10 лет, как она работает в школе.

In 2 month she will have been working at school for 10 years.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: В декабре будет 6 месяцев, как я работаю над этим учебником.

In December I'll have been working on this textbook for 6 month.

Will I have been working on this textbook for 6 month in December?

I won't have been working on this book for 6 month in December.

1. В августе будет 8 лет, как мы живем в этом городе.
2. Через 3 минуты будет ровно полчаса, как вы пишете контрольную работу.
3. Он будет изучать английский уже целых 15 лет, когда ему исполнится 40 лет.
4. В будущем июне будет ровно 28 лет, как мы дружим.
5. Через 10 минут будет ровно час, как мы слушаем ваши глупости.
6. До того как он уйдет из дому, он еще час будет ругаться со своими родственниками.
7. В сентябре будет ровно год, как мы копим деньги для того, чтоб купить ей подарок.
8. Завтра будет 25 лет, как они женаты.
9. Прежде, чем вы уволитесь, вы проработаете в нашей фирме, по крайней мере, еще несколько недель.
10. Через 5 минут будет три часа, как он берет интервью у этой кинозвезды.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- легко даваться – **to come easy**
- лезть из кожи вон – **to go out of one's way**
- либо да, либо нет – **take it or leave it**
- любой ценой – **by all means**

- методом проб и ошибок – **by trial and error**
- на днях – **one of these days**
- надеяться на чудо – **to hope against hope**
- Стоит жара. – **The weather keeps hot.**
- Стоит хорошая погода. – **The weather keeps fine.**
- Я не лыком шита. – **I wasn't born yesterday.**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Короче говоря, когда я встречу тебя во второй раз, я уже 2 часа, как буду кататься на велосипеде.
2. Он ездит на велосипеде с детства.
3. Моя дочка была очень уставшая, когда встретила нас, потому что до этого она 2 часа ехала на велосипеде.
4. Перестаньте надеяться на чудо! Она никогда не сможет ездить на велосипеде!
5. На днях я поеду на велосипеде на дачу.
6. Методом проб и ошибок мы пришли к выводу, что он раньше никогда не ездил на велосипеде.
7. Все, решено. Завтра я еду в школу на велосипеде, хотя мне это не легко дается.
8. Я буду ехать на велосипеде куда глаза глядят до тех пор, пока счастье мне не улыбнется.
9. Раньше он всегда ездил на работу на велосипеде, а теперь, по-моему, он сядет на велосипед только, когда рак на горе свистнет.
10. Она из кожи вон лезла, когда ехала на велосипеде, потому что она любой ценой хотела доказать всем, что не лыком шита.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

Все, решено! – **That's settled!**

встретить во второй раз – **to meet somebody the second time**

глупости – **nonsense!, stuff and nonsense!, rubbish!**

дача – **cottage**

доказать в – **to prove; to demonstrate** (наглядно)

дружить – **to be friends (with)**

кататься на велосипеде – **to cycle, to go for a cycle ride**

когда ему исполнится 40 лет – **when he is 40**

копить деньги – **to save up**

место назначения – **destination, destination point, the place of destination**

поехать на дачу – **to go to the cottage**

работать над темой – **to work at/on the theme**

УРОК 29

П «ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ»
Л «ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО СЕЙЧАС»
Ф «ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО УЖЕ 20 МИНУТ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА К 7»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА В 5»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО 2 ЧАСА К НАЧАЛУ УРОКОВ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО 2 ЧАСА, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА, ЕСЛИ ПОГОДА БУДЕТ ХОРОШАЯ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА К 7»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО ЗАВТРА В 5 БУДЕТ ЭТО ДЕЛАТЬ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ЭТО ДЕЛАТЬ В ТЕЧЕНИЕ 2-Х ЧАСОВ ДО НАЧАЛА УРОКОВ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ДЕЛАТЬ ЭТО В ТЕЧЕНИЕ 2-Х ЧАСОВ, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ»
«ОН СКАЗАЛ, ЧТО СМОЖЕТ СДЕЛАТЬ ЭТО ЗДЕСЬ И СЕЙЧАС»
«ОН СКАЗАЛ МНЕ, ЧТО СМОЖЕТ СДЕЛАТЬ ЭТО ЗДЕСЬ И СЕЙЧАС»
«ОН СПРОСИЛ МЕНЯ, СМОГУ ЛИ Я ЭТО СДЕЛАТЬ»
«ОН СПРОСИЛ, ДЕЛАЮ ЛИ Я ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ»
«ОН СПРОСИЛ, ЧТО Я СЕЙЧАС ДЕЛАЮ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Все эти ПЛФ представляют собой сложноподчиненные предложения с придаточным дополнительным, в которых глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени. Вы помните, что придаточные предложения всегда зависят от главного. Глаголы в главном и придаточном предложениях могут быть в разных временах:

1. Я обещаю, что он придет завтра.

«обещаю» – глагол в главном предложении стоит в настоящем времени.

«придет» – глагол в придаточном предложении стоит в будущем времени.

2. Я объясню, почему он пришел вчера.

«объясню» – глагол в главном предложении стоит в будущем времени.

«пришел» – глагол в придаточном предложении стоит в прошедшем времени.

3. Он сказал, что придет завтра.

«сказал» – глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени.

«придет» – глагол в придаточном предложении стоит в будущем времени.

Два первых сложноподчиненных предложения, в которых глаголы в главном предложении стоят в настоящем и будущем временах, можно спокойно переводить на английский язык.

1. **I promise he will come tomorrow.**

2. **I'll explain why he came yesterday.**

А при переводе на английский язык третьего сложноподчиненного предложения, в котором глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени, надо пользоваться особым правилом английской грамматики – **Правилом Согласования Времен**, которое, на мой взгляд, было бы точнее назвать **Правилом Согласования с Прошедшим Временем**.

Это правило возникло в результате «неуживчивого» характера английских грамматических прошедших времен, которые, в отличие от настоящих и будущих английских грамматических времен, могут «общаться» только с себе подобными, то есть с любыми другими прошедшими грамматическими временами, которых, как вы знаете, в английском языке 4: **past simple, past progressive, past perfect, past perfect progressive**.

Итак, правило согласования времен гласит:

Если глагол в главном предложении стоит в настоящем или будущем времени, то глагол в придаточном предложении может стоять в любом из времен, в зависимости от цели высказывания. Если же глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени, то глагол в придаточном предложении должен также стоять в одном из прошедших времен.

Механизм действия Правила Согласования Времен:

1. шаг назад
2. **will** на **would**

1.

а) «шаг назад» – если глагол в придаточном предложении стоит в одном из настоящих времен, то, следуя Правилу Согласования Времен, он (глагол) как бы должен сделать шаг назад по временной оси и превратиться в одно из прошедших времен, в зависимости от характера действия.

Он сказал, что делает это каждый день.

He said he did it every day.

Грамматический нюанс 1.

В русском варианте этой ПЛФ глагол в придаточном предложении в настоящем грамматическом времени.

В английском варианте этой ПЛФ глагол в придаточном предложении в прошедшем грамматическом времени, хотя речь идет о бытовом настоящем.

Он сказал, что танцует каждый день.

He said he danced every day.

Он сказал, что танцует (сейчас).

He said he was dancing.

Он сказал, что танцует уже 25 минут.

He said he had been dancing for 25 minutes.

б) «шаг назад» – если глагол в придаточном предложении стоит в одном из прошедших времен, то его в принципе можно либо оставить без изменения, либо как бы сделать «шаг назад» по временной оси и превратить его в одно из «предпрошедших» времен (**past perfect** или **past perfect progressive**). В том случае, когда нам необходимо подчеркнуть, что действие, выраженное глаголом в придаточном предложении, предшествовало действию, выраженному глаголом в главном предложении, шаг назад делать необходимо.

Он сказал, что работал в саду в 5 часов.

He said he was working in the garden at 5.

(шаг назад можно не делать)

Он сказал, что работал в саду в течение 5 часов.

He said he had been working in the garden for 5 hours.

Он сказал, что потерял книгу.

He said he had lost a book.

2.

«**will** на **would**» – это означает, что если глагол в придаточном дополнительном предложении стоит в одном из будущих времен (которых, как вы знаете, в английском языке 4: **future simple, future progressive, future perfect, future perfect progressive**), то показатель будущего времени **will** меняется на **would**.

Он сказал, что прочтет эту книгу.

He said he would read this book.

Он сказал, что прочтет эту книгу к четвергу.

He said he would have read this book by Thursday.

Он сказал, что будет читать эту книгу в 5 часов.

He said he would be reading this book at 5.

Он сказал, что через 2 минуты будет 3 часа, как он читает эту книгу.

He said that in 2 minutes he would have been reading this book for 3 hours.

Грамматический нюанс 2.

Помните, что правило согласования времен в английском языке действует только в том случае, когда мы имеем дело со сложноподчиненными предложениями с придаточными дополнительными.

Он сказал (что?), что много работает.

He said he worked a lot.

Он представил меня своему другу (какому?), который работает в банке.

«Представил» – глагол в главном предложении в прошедшем времени, но! На вопрос «какой?» отвечает придаточное определительное, значит, правило согласования времен не работает, и

при переводе на английский язык глаголу в придаточном предложении не придется делать «шаг назад», и настоящее грамматическое время будет соответствовать настоящему бытовому времени.

He introduced me to his friend who works in a bank.

В прошлом году я работал меньше, чем я работаю сейчас.

«Работал» – глагол в придаточном предложении в прошедшем времени, но! Перед нами придаточное сравнительное, значит, о Правиле Согласования Времен можно не вспоминать.

Last year I worked less than I work now.

Грамматический нюанс 3.

Правило согласования времен не работает, если в придаточном дополнительном провозглашается общеизвестная истина.

Учитель сказал, что вода кипит при 100 градусах.

The teacher told that water boils at 100 degrees.

Учитель сказал, что земля вращается вокруг солнца.

The teacher told that the earth goes round the sun.

Грамматический нюанс 4.

Правило согласования времен не работает, если в придаточном дополнительном указывается точное время совершения действия.

Он сказал, что родился в 1987 году.

He said he was born in 1987.

Разве ты не знал, что Шекспир родился в 1564 году?

Didn't you know that Shakespeare was born in 1564?

Грамматический нюанс 5.

При переводе с русского на английский язык сложноподчиненных предложений с придаточным дополнительным, в которых глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени (то есть соблюдены все условия, при которых необходимо пользоваться правилом согласования времен), нужно быть очень внимательным, так как глаголу в прошедшем времени в русском языке может соответствовать глагол в настоящем грамматическом времени в английском языке – **present perfect!** (см. уроки 16,17). И тогда правило согласования времен не действует!

Ты ведь только что пообещал, что никогда больше не будешь курить!

**You have just promised that you won't smoke any more.
- will no longer smoke.**

Грамматический нюанс 6.

При использовании правила согласования времен необходимо помнить, что некоторые местоимения (этот, эти) и наречия времени (сейчас, завтра, на этой неделе, вчера, в прошлом году, сегодня, на следующей неделе, 2 дня назад) и места (здесь), которые часто входят в состав придаточного предложения, тоже меняются.

this – that

these – those

here – there

now – then

tomorrow – the next day, the following day

this week – that week

yesterday – the day before (the previous day)

last week (year, night...) – the week (year, night...) before

today – that day

next week – the next week
ago – before

Он сказал, что вчера болел.

He said he had been ill the day before.

Он сказал, что здесь очень жарко.

He said it was very hot there.

Он сказал, что приедет завтра.

He said he would come he next day.

Он сказал, что сейчас очень занят.

He said he was very busy then.

Он сказал, что в прошлом году отдыхал на Канарских островах.

He said he was on holiday on the Canaries the year before.

Он сказал, что 3 дня назад они видели его в поезде.

He said that they had seen him on a train on a train 3 days before.

Грамматический нюанс 7.

Если после слова «сказал», которое входит в состав главного предложения вышеназванных ПЛФ, называют того, к кому было обращено высказывание (он сказал мне, он сказал ей...), то на английский язык подобное словосочетание (сказал кому-то) можно переводить 2-мя способами:

Сказал мне (ей, маме)

- 1. told me (her, mother)**
- 2. said to me (her, mother)**

Он сказал мне, что вы сейчас работаете над книгой.

- 1. He told me that you were working on a book then.**
- 2. He said to me that you were working on a book then.**

Грамматический нюанс 8.

На месте глагола «сказал» в ПЛФ подобного типа (то есть представляющих собой сложноподчиненное предложение, в котором глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени, а придаточное является придаточным дополнительным) могут быть и другие глаголы – назовем их глаголами сообщения:

отвечать – **to answer**
сообщать – **to report, to inform**
информировать – **to inform**
объявлять – **to declare, to announce**
думать – **to think**
предупреждать – **to warn**
объяснять – **to explain**
обещать – **to promise**
писать – **to write**

Он ответил, что у него нет при себе денег.

He answered he was out of cash.

Они сообщили, что приедут к началу учебного года.

They informed that they would have come by the beginning of the school year.

Она объявила, что на следующей неделе выходит замуж.

She declared that she would marry the next week.

Она подумала, что он обрадуется ее приезду.

She said he would be glad to her coming.

Он предупредил, что вернется нескоро.

He warned he wouldn't be (come) back soon.

Мы им объяснили, что ничего не имели против них.

We explained to them that we had nothing against them.

Они пообещали нам, что вернут деньги вовремя.

They promised they would give the money back on time.

Он написал маме, что у него все хорошо.

He wrote to his mum, that he was fine (great, OK).

Подобными ПЛФ пользуются при переводе прямой речи в косвенную.

Она сказала: «Я вернусь поздно». – Она сказала, что вернется поздно.

She said: "I'll be back late". – She said she would be back late.

Грамматический нюанс 9.

Если в косвенной речи передается ряд последовательных действий, то первое действие дается в прошедшем времени группы **Perfect**, а последующие действия в прошедшем времени группы **Indefinite**.

Она сказала мне, что была в кино, где встретила своего старого друга.

She told me that she had been (past perfect) to the cinema, where she met (past simple) an old friend.

Грамматический нюанс 10.

На месте глаголов сообщения в вышеназванных ПЛФ могут быть глаголы другой смысловой группы – назовем их глаголами выяснения:

спрашивать – **to ask**

интересоваться – **to wonder**

выяснять – **to find out**

хотеть узнать – **to want to know**

Он спросил меня, иду ли я в кино.

(чтобы правильно перевести это предложение на английский язык, повторите урок 23, грамматический нюанс 2).

She asked me if I was going to the cinema.

Моя мама поинтересовалась, поступил ли мой друг в университет.

My mum wondered if my friend had entered the University.

Затем они постарались выяснить, собираемся ли мы еще здесь остаться.

Then they tried to find out if we were going to stay there long.

Он хотел знать, возвратимся ли мы домой засветло.

He wanted to know if we would have come back before dark.

Он спросил, был ли я сегодня в кино.

He asked if I had been to the cinema that day.

Грамматический нюанс 11.

Если мы хотим что-то выяснить, и при этом начинаем придаточное дополнительное словами «что» (он хотел узнать, что я делаю в свободное время), «когда» (он спросил меня, когда она вернется домой), «где» (он поинтересовался, где они живут), «почему» (он постарался выяснить, почему она обратилась по поводу работы к его шефу), «как долго» (он поинтересовался, как долго моя мама работает на своей нынешней работе), то легко заметить, что придаточное дополнительное звучит, как вопрос. Однако нужно уметь различать придаточные вопросительные и придаточные дополнительные, похожие на вопросительные.

В русском языке они различаются интонацией:

1. Когда она вернется домой?
2. Он хочет знать, когда она вернется домой.

В английском языке они отличаются порядком слов:

1. **When will she come back home?**
2. **He wants to know when she will come back home.**

То есть в английском языке в придаточном дополнительном предложении, похожем на вопрос, сохраняется повествовательный порядок слов (вне зависимости от того, в каком времени стоит глагол в главном предложении!)

Он спросил, когда она вернется домой.

He asked me when she would come back home.

Который час? – **What time is it?**

Ты знаешь, который час. – **You know what time it is.**

Ты знаешь, который час? – **Do you know what time it is?**

Ты знала, который час. – **You knew what time it was.**

Ты знала, который час? – **Did you know what time it was?**

Кто эта женщина?

Who is this woman?

Я не знаю, кто эта женщина.

I don't know who this woman is.

Я не знала, кто эта женщина.

I didn't know who this woman was.

Где я могу найти вашего директора?

Where can I find your headmaster?

Вы можете сказать мне, где я могу найти вашего директора?

Can you tell me where I can find your headmaster?

Сколько это будет стоить?

How much will it cost?

Вы знаете хотя бы приблизительно, сколько это будет стоить?

Do you know how much it will cost at least approximately?

Я поинтересовалась, сколько это будет стоить.

I wondered how much it would cost.

Что вы имеете в виду?

What do you mean?

Пожалуйста, объясните, что вы имеете в виду.

Explain, please, what you mean.

Он объяснил, что вы имеете в виду.

He explained what you meant.

Почему она ушла в школу так рано?

Why did she go to school so early?

Интересно, почему она ушла в школу так рано.

I wonder why she went to school so early.

Мне было интересно, почему она ушла в школу так рано.

I wondered why she had gone to school so early.

Грамматический нюанс 12.

При переводе на английский язык ПЛФ «он сказал, что сделает это завтра, если погода будет хорошая» необходимо учитывать, что перед нами сложноподчиненное предложение с придаточным дополнительным, которое, в свою очередь, имеет при себе зависимое предложение – придаточное условия:

Он сказал (что?), что сделает это (при каком условии?), если погода будет хорошая.

Правило согласования времен действует в обоих придаточных, но не забывайте, что при переводе на английский язык придаточного условия надо применять последовательно два правила:

1. Употребление настоящих грамматических времен в значении будущего в придаточных времени и условия (см. урок 25)
2. Правило согласования времен

He said that he would do it if the weather was good.

Он сказал, что сделает это до того, как пойдет дождь.

He said he would have done it before it started raining.

Он думал, что сделает это, когда вырастет.

He thought he would do it when he grew up.

Он пообещал, что сделает это, если не будет очень занят.

He promised he would do it if he wasn't too busy.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

(повествовательные предложения сверьте с ключами в конце книги.)

Пример: Он сказал, что здесь холодно.

He said it was cold there.

Did he say it was cold there?

He didn't say it was cold there.

1. Он сказал, что вчера он был болен.
2. Он сказал, что здесь очень жарко.
3. Он сказал, что не знает что сказать.
4. Он сказал, что сейчас он очень напряженно трудится.
5. Он сказал, что ждет меня с раннего утра.
6. Он сказал, что собака украла мясо.
7. Он сказал, что сделал это на прошлой неделе.
8. Он сказал, что сделает это лучше.
9. Я пригласил его пойти на рыбалку в 6 часов утра, но он сказал, что будет спать в это время.
10. Он сказал, что думает, что дождь превратится к следующему утру.
11. Она сказала, что будет выполнять эту работу в течение 2-х часов к тому моменту, когда я приду.

12. Он сказал, что ты перебежал улицу на красный свет, когда он тебя увидел.
13. Он сказал, что Эйнштейн родился в 1779 году, но ошибся, на самом деле Эйнштейн родился 1879 году.
14. Вы только представьте себе! Он сказал, что забыл все, что знал.
15. Он сказал мне, что забыл все, что знал.
16. Он спросил меня, знаю ли я дорогу к железнодорожному вокзалу.
17. Он спросил меня, где я живу.
18. Он сказал, что ее родители чувствуют себя хорошо.
19. Она сказала, что собирается научиться водить машину.
20. Она сказала, что ее брат бросил работу.
21. Она сказала, что не может пойти на вечеринку в пятницу.
22. Она сказала, что хочет уехать на каникулы, но не знает, куда поехать.
23. Она сказала, что собирается уехать на несколько дней и что позвонит мне, когда вернется.
24. Он сообщил, что они собираются пожениться в следующем месяце.
25. Она сказала, что видела своего бывшего мужа на вечеринке и что он выглядел очень мрачным.
26. Я думал, что вы сказали, что этот ресторан дешевый.
27. Я думал, вы сказали, что она не придет к нам в гости.
28. Я думал, вы сказали, что она не любит свою работу.
29. Я думал, вы сказали, что совсем не знаете английский.
30. Я думал, вы сказали, что никогда в своей жизни не ели устриц.
31. Она спросила меня, сколько мне лет.
32. Она поинтересовалась, владею ли я каким-нибудь иностранным языком.
33. Она постаралась выяснить, как я себя чувствую.
34. Она спросила меня, где я был.
35. Она поинтересовалась, как давно я вернулся.
36. Она спросила меня, чем я сейчас занимаюсь.
37. Она спросила меня, где я сейчас живу.
38. Она поинтересовалась, почему я вернулся.
39. Она спросила меня, рад ли я приезду домой.
40. Она спросила меня, могу ли я одолжить ей немного денег.
41. Она поинтересовалась, есть ли у меня какие-нибудь планы на будущее.
42. Он спросил меня, есть ли здесь поблизости банк.
43. Она сообщила, что понятия не имеет о том, кто совершил это дерзкое ограбление.
44. Вы знали, что она не получила моего письма.
45. Вы поинтересовались, когда он вернулся.
46. Вы выяснили, что означает это слово.
47. Он понятия не имел о том, далеко ли до аэропорта.
48. Он не поинтересовался, замужем ли я.
49. Он спросил меня, почему мы так редко встречаемся.
50. Он поинтересовался, когда я освобожусь после работы.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- бросать деньги на ветер – **to spend money like water**
- быть по уши в долгах – **to be over head and ears in debts; to be deep in the hole**
- в присутствии родителей – **in the parents' presence**
- во всеуслышание – **for everyone to hear**
- понятия не иметь – **I have no idea**
- при данных обстоятельствах – **under the circumstances**
- прийти в гости – **to come to see somebody's place**
- разделаться с долгами – **to get clear of debts**
- сорить деньгами направо и налево – **to throw one's money around**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я голодная. Она говорит, что она голодная. Она сказала, что она голодная. Она только что сказала, что она голодная. Она сказала, что была голодна еще до того, как пошла на работу. Она сказала, что голодная с утра. Она спросила меня, голодная ли я. Она спросила меня, почему я голодная. Она поинтересовалась, была ли я голодна до того, как села за стол.
2. Он по уши в долгах и ему нечем платить за квартиру. Он говорит, что он по уши в долгах и ему нечем платить за квартиру. Он признался, что он по уши в долгах и ему нечем платить за квартиру. Он сегодня во всеуслышание объявил, что он по уши в долгах и ему нечем платить за квартиру. Они поинтересовались, есть ли у него долги. Они постарались выяснить, есть ли ему чем заплатить за квартиру. Они хотят узнать, почему мне нечем заплатить за квартиру. Вы хотите знать, могу ли я заплатить за квартиру? Вы хотели выяснить, могу ли я заплатить за квартиру? Вы хотите узнать, когда я заплачу за квартиру? Он поинтересовался, собираюсь ли я разделаться с долгами в обозримом будущем.
3. Как долго вы пробудете в нашем городе? Он интересуется, как долго мы пробудем здесь. Он постарался выяснить, как долго мы здесь пробудем. Он поинтересовался, пробудем ли мы здесь до того, как пойдут дожди. Вы хотите знать, пробудем ли мы здесь до Рождества? Почему вы не постарались выяснить, как долго они собираются здесь пробыть? Вы догадываетесь, почему он не спросил их, как долго они собираются здесь пробыть? Он только что сообщил, что не сможет выяснить, как долго они здесь пробудут. Я только что выяснил, как долго они здесь пробудут.
4. Мы не можем позволить себе сорить деньгами направо и налево. Они говорят, что не могут позволить себе сорить деньгами направо и налево. Они признались, что не могут позволить себе сорить деньгами направо и налево. Они выразили недовольство тем, что в данных обстоятельствах (точнее, в присутствии родителей) не могут позволить себе сорить деньгами направо и налево. Вы довольны тем, что можете позволить себе сорить деньгами? Они поинтересовались, довольны ли мы тем, что наконец можем позволить себе сорить деньгами направо и налево. Я не был уверен, что мы можем позволить себе сорить деньгами. Вы уверены, что можете позволить себе бросать деньги на ветер?
5. Она провалилась на экзаменах в университет. Она сказала, что провалилась на экзаменах в университет. Она призналась, что еще в прошлом году завалила экзамены в университет. Она плачет, потому что не сдала экзамен. Он поинтересовался, почему она не сдала экзамены. Вы не поинтересовались, почему она провалилась на экзаменах? Она сказала вам, что провалились на экзаменах? Я не знаю, когда она признается своим родителям, что провалилась на экзаменах.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

водить машину – **to drive**
 выражать неудовольствие – **to complain**
 дерзкое – **insolent**
 дешевый – **cheap**
 дорога – **a road**
 железнодорожный вокзал – **a railway station**
 мрачный – **gloomy**
 на самом деле – **in fact**
 обозримое будущее – **the foreseeable future**
 объявить – **to declare**

огрaбление – **robbery**
освoбoдиться – **to become free;**
to get free
перебегать – **to run across**
пoблизoсти – **near here**
пoйти нa рыбaлку – **to go fishing**
прoвалиться нa экзaмeнe – **to fail in an**
exam
Рoждество – **Christmas**
уехaть нa кaникулy – **to go for a holiday**
укрaсть – **to steal**
чувствoвaть сeбя хoрoшo – **to feel well**

УРОК 30

«ЭТО ДЕЛАЕТСЯ КАЖДЫЙ ДЕНЬ»

П «ЭТО ДЕЛАЕТСЯ КЕМ-ТО (МНОЙ,
ТОБОЙ) КАЖДЫЙ ДЕНЬ»

Л «ЭТО ОБЫЧНО ДЕЛАЕТСЯ ЧЕМ-ТО
Ф (КАРАНДАШОМ, ЧЕРНИЛАМИ)»

«ЭТО ДЕЛАЮТ КАЖДЫЙ ДЕНЬ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Чем отличаются друг от друга ПЛФ «ЭТО ДЕЛАЕТСЯ МНОЙ КАЖДЫЙ ДЕНЬ» и ПЛФ «Я ДЕЛАЮ ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ», о которой мы говорили в уроке 1? Ведь, в сущности, они сообщают нам одну и ту же информацию.

Для того чтобы понять, чем отличаются друг от друга два ПЛФ: «Я ДЕЛАЮ ЭТО» и «ЭТО ДЕЛАЕТСЯ МНОЙ», надо вспомнить, что такое подлежащее и дополнение, и разобраться в понятии «грамматический залог».

ПОДЛЕЖАЩЕЕ – это главный член предложения, который обозначает предмет и отвечает на вопросы именительного падежа «кто?» и «что?», одновременно отвечая и на общий вопрос: о ком (о чем) говорится в предложении.

Мама любит кофе.

В предложении говорится о маме, которая любит кофе.

Папа работает на телевидении.

В предложении говорится о папе, который работает на телевидении.

ДОПОЛНЕНИЕ – это второстепенный член предложения, который обозначает предмет и отвечает на вопросы косвенных падежей.

Дополнения бывают прямые и косвенные. Прямое дополнение отвечает на вопросы винительного падежа («что?», «кого?»)

Я люблю (что?) кофе.

Я люблю (кого?) детей.

ЗАЛОГ – это грамматическая категория, обозначающая отношение действия к субъекту (то есть подлежащему) и объекту (то есть дополнению).

Существует два вида залога:

1. Действительный – английское название этой грамматической категории: **active voice**
2. Страдательный – **passive voice**

Действительный залог используется для того, чтобы описать, что делает подлежащее.

Страдательный залог используется для того, чтобы описать, что происходит с подлежащим.

Другими словами, подлежащим в **active voice** является активный персонаж, который сам совершает действие.

Папа строит дом.

На вопрос именительного падежа «кто?» отвечает слово «папа».

Подлежащим в **passive voice** является пассивный персонаж, на который направлено действие.

Дом строится папой.

На вопрос именительного падежа «что?» отвечает слово «дом».

То, что в действительном залоге было дополнением, в страдательном залоге становится подлежащим.

То, что в действительном залоге было подлежащим, в страдательном залоге становится дополнением.

В предложениях: «Папа строит дом» и «Дом строится папой» на самом деле говорится об одном и том же. Эти два предложения отличаются только залогом, как и ПЛФ «Я ДЕЛАЮ ЭТО» и «ЭТО ДЕЛАЕТСЯ МНОЙ».

Итак, **ФОРМУЛА PASSIVE VOICE – BE + V3**

Чаще всего мы употребляем страдательный залог, когда:

- a) неизвестно,
- b) не важно, кто является причиной действия.

- a) В магазинах довольно часто крадут деньги (мы не знаем, кто это делает).

Money is stolen in the shops quite often.

- b) Комнаты в этом отеле убирают каждый день (нам не важно, кто это делает).

Rooms in this hotels are cleaned every day.

Когда же мы хотим сказать, ЧТО или КТО является причиной действия, в английском языке используется предлог **by**:

Воздух в городе загрязняется выхлопными газами автомобилей.

The air in town is polluted by exhaust gas.

Спокойствие города нарушается пьяными.

The calm of the town is broken by the drunk.

Когда мы хотим сказать, ЧТО является орудием действия, в английском языке используют предлог **with**:

Хлеб обычно режут ножом.

Bread is usually cut with a knife.

За образование вопросительной и отрицательной форм глаголов в страдательном залоге отвечает глагол **to be** (см. урок 2).

Хлеб обычно режут ножом?

Is bread usually cut with a knife?

Хлеб обычно не режут ножом.

Bread is not usually cut with a knife.

Грамматический нюанс 1.

Страдательный залог в русском языке передается четырьмя грамматическими способами:

- a) неопределенно-личным предложением (подлежащее отсутствует, сказуемое стоит в 3-ем лице множественного числа действительного залога):
 - 1. О ней много говорят.
 - 2. Их часто обсуждают в кулуарах.
 - 3. Его никогда не приглашают на званые обеды.
- b) глаголом, оканчивающимся на «СЯ»:
 - 4. Столы обычно делаются из дерева.
 - 5. Шикарные дома редко строятся на окраине города.

6. Яблоки часто продаются на рынке.
- с) кратким страдательным причастием:
 7. Этот стол сделан моим папой.
 8. Эти столы сделаны из дерева.
 9. Идиомы в этой книжке расположены в алфавитном порядке.
- д) страдательным оборотом, в котором сказуемое образовано сочетанием глагола «быть» («бывать») с краткой формой страдательного причастия:
 10. Такое эгоистичное поведение часто бывает вызвано комплексом неполноценности.

В отличие от русского языка, страдательный залог в английском языке выражается только одним грамматическим способом: формулой **passive voice**.

1. **She is much spoken about.**
2. **They are often discussed in lobby talks.**
3. **He is never invited to the dinner-parties.**
4. **Tables are usually made of wood.**
5. **Luxury buildings are seldom built outskirts.**
6. **Apples are often sold at the market.**
7. **This table is made by my father.**
8. **These tables are made of wood.**
9. **Idioms in this book are arranged in alphabetical order.**
10. **Such selfish behavior is often caused by inferiority complex.**

Грамматический нюанс 2.

Если подлежащее пассивного залога выражено личным местоимением, то в английском языке оно стоит ТОЛЬКО в именительном падеже, в отличие от русского, в котором оно может стоять в различных косвенных падежах:

Мне обещают – **I am promised**
Меня спрашивают – **I am asked**

Им платят – **They are paid**
Их обманывают – **They are cheated**

Вас обслуживают – **You are served**
Вам платят во время – **You are paid on time**

Вы часто упоминаетесь в газетах.
You are often mentioned in newspapers

О вас часто упоминают в газетах.
You are often mentioned in newspapers

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Меня часто приглашают в компании.
I am often invited to the parties.
Am I often invited to the parties?
I am not often invited to the parties.

1. Меня часто спрашивают в школе.
2. Тебя слишком редко спрашивают в школе.
3. Ее часто показывают по телевизору.
4. Нам каждый день вешают лапшу на уши.
5. Вам редко платят зарплату вовремя.

6. Пожилых людей часто обманывают в магазине.
7. Их редко оставляют без присмотра.
8. Им каждый год обещают повышение заработной платы.
9. Нас обучают иностранным языкам 4 раза в неделю.
10. Мне каждый год предлагают поехать на работу за границу.
11. Экзаменационные работы обычно пишут чернилами.
12. Три тысячи человек наняты на работу этой компанией.
13. Дорожно-транспортные происшествия бывают часто вызваны небрежным вождением.
14. Дипломные работы обычно пишутся акварельными красками выпускниками нашего колледжа.
15. Новые правила обычно объясняют ученикам в начале урока.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я даю уроки английского каждый день. – Мне дают уроки английского каждый день.
2. Я честно плачу налоги. – Мне никогда не платят зарплату наличными.
3. Он обычно рассказывает потрясающие истории. – Ему обычно рассказывают потрясающие истории.
4. Он редко предлагает свою помощь в щекотливых обстоятельствах. – Ему часто предлагают помощь.
5. Я практически никогда не даю советов. – Мне часто советуют, как поступить в какой-нибудь непредвиденной ситуации.
6. Я обычно приглашаю кучу народу на свой день рождения. – Меня обычно с удовольствием приглашают в гости.
7. Он никогда никому не завидует, а ему завидуют все.
8. К сожалению, мы слишком редко прощаем наших врагов. – Мы всегда рады, когда нас прощают.
9. Я отказываюсь от этой работы, мне обычно отказывают в получении дополнительной прибыли.
10. Я разрешаю вам не ложиться рано. – Мне обычно редко разрешают засиживаться допоздна.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- вешать лапшу на уши – **to dupe smb., to string smb. along**
- зайти в гости – **to blow round**
- засиживаться допоздна – **to stay up late**

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

3 тысячи – **3 thousand**
акварельные краски – **water-colours**
в магазине – **in the shop**
в алфавитном порядке – **in alphabetical order**
вождение – **driving**
воздух – **air**
враг – **an enemy**
вызывать (являться причиной, быть причиной) – **to cause**
выпускник – **graduate, graduating student, final-year student**
выхлопные газы – **exhaust gas**
город – **a town; a city** (большой город)
давать советы – **to counsel, to advise, to give advice**
дерево – **a tree**
дерево (материал) – **wood**
дипломная работа – **degree work/thesis/research**
дополнительная – **additional, extra**
дорожно-транспортное происшествие – **an accident**

загрязнять – **to pollute**
история (рассказ) – **a story**
какая-нибудь – **some; any**
компания – **a company**
комплекс неполноценности – **inferiority complex**
кулуары – **lobby**
куча народу – **a lot of people**
на званый обед – **to the dinner party**
на окраине – **outskirts**
на рынке – **at the market**
нанимать на работу – **to employ**
нарушать – **to disturb; to break**
небрежное – **careless**
непредвиденный – **unforeseen**
нож – **a knife**
ночной – **night**
обманывать – **to deceive, to cheat; to trick**
оставлять без присмотра – **to leave without care**
отказываться в получении – **to refuse to get**
платить зарплату – **to pay a salary**
платить налоги – **to pay taxes**
повышение зарплаты – **an increase in pay**
пожилые люди – **people in years, the old**
порядок – **order**
поступать (вести себя) – **to act**
прибыль – **profit(s), benefit**
пригласить на свой день рождения – **to invite to one's birthday party**
продавать – **to sell**
просить к телефону – **to call somebody to phone**
прощать – **to forgive, to excuse**
пьяные – **the drunk**
разговоры в кулуарах – **lobby talks**
располагать – **to arrange; to place, to put, to set**
резать – **to cut**
спокойствие – **quiet, calm(ness)**
тысяча – **a thousand**
упоминать – **to mention**
хлеб – **bread**
чернила – **ink**
честно – **honestly; fair, fairly**
шикарный – **luxury, fine, splendid, grand, magnificent** (отличный)
щекотливый – **delicate**
экзаменационные работы – **examination-papers**
яблоки – **apples**

УРОК 31

(продолжение урока 30)

Грамматический нюанс 3.

Бывает, что в предложении, представляющем собой активную конструкцию (то есть сказанном в активном залоге), несколько дополнений:

Я пишу письмо сестре (Два дополнения: одно прямое, одно косвенное).

Я пишу письмо сестре карандашом (Три дополнения: одно прямое, два косвенных).

Я пишу письмо сестре карандашом на листке (Четыре дополнения: одно прямое, три косвенных).

Какое из этих дополнений может стать подлежащим пассивного залога, в английском языке зависит от глагола.

Существует несколько глаголов, в сочетании с которыми и прямое, и косвенное дополнения могут стать подлежащими страдательного залога, то есть одному предложению в активном залоге могут соответствовать два предложения в пассивном залоге.

1. давать – **to give**

«Я часто даю ему книги» – активная конструкция.

«Ему» – косвенное дополнение активной конструкции – становится основой неопределенно-личного предложения «ему часто дают книги», которое представляет собой пассивную конструкцию.

«Книги» – прямое дополнение активной конструкции становится подлежащим пассивной конструкции «книги выдаются ему довольно часто», причем в английском языке в **passive voice** перед косвенным дополнением появляется предлог.

I often give him books.

He is often given books.

Books are given to him quite often.

2. рассказывать – **to tell**

Я каждый день рассказываю сказки моим детям.

Every day I tell my children tales.

а) Моим детям каждый день рассказывают сказки.

My children are told tales every day.

б) Сказки рассказываются моим детям каждый день.

Tales are told to my children every day.

3. показывать – **to show**

Он каждый день показывает детям фокусы.

He shows tricks to children every day.

а) Детям каждый день показывают фокусы.

Children are shown tricks every day.

б) Фокусы показываются детям каждый день.

Tricks are shown to children every day.

4. обещать – **to promise**

Я обещаю вам повышение зарплаты.

I promise you the pay rise.

а) Вам обещают повышение зарплаты.

You are promised the pay rise.

- б) Повышение зарплаты бывает обещано каждым новым министром.
The pay rise is promised by each new minister.

5. предлагать – **to offer**

Я предлагаю вам хорошо оплачиваемую работу.

I offer you a well-paid job.

- а) Вам предлагается хорошо оплачиваемая работа.
You are offered a well-paid job.
- б) Хорошо оплачиваемую работу предлагают не так уж часто.
A well-paid job isn't offered too often.

6. посылать – **to send**

Мы часто посылаем тебе поздравительные телеграммы.

We often send you telegrams of congratulations.

- а) Тебе часто посылаются поздравительные телеграммы.
You are often sent telegrams of congratulations.
- б) Поздравительные телеграммы часто посылаются родственникам.
Telegrams of congratulations are often sent to the relations.

7. платить – **to pay**

Мы дорого платим ему за уроки английского.

We pay him expensively for English lessons.

- а) Ему хорошо платят за уроки английского.
He is paid well for English lessons.
- б) Уроки английского хорошо оплачиваются.
English lessons are paid well.

Грамматический нюанс 4.

Существуют два глагола, в сочетании с которыми только косвенное одушевленное дополнение из активной конструкции может стать подлежащим пассивной конструкции:

1. спрашивать, задавать вопрос – **to ask**

Учитель часто задает ему подобные вопросы.

Our teacher often asks him such questions.

- а) Ему часто задают подобные вопросы.
He is often asked such questions.
- б) Подобные вопросы часто задаются.
Такая конструкция невозможна в английском языке.

2. преподавать – **to teach**

Опытный профессор преподает английский студентам-первокурсникам.

An experienced professor teaches English to first-year students (freshmen).

- а) Студентам-первокурсникам преподают английский.
First-year students are taught English.
- б) Английский язык великолепно преподается в этом учебном заведении.
Такая конструкция невозможна в английском языке.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- вот где собака зарыта – **that's the heart of the matter**
- далеко пойдет – **a young hopeful**
- делать из мухи слона – **to make a mountain out of a molehill**
- душа нараспашку – **open-hearted**
- душа ушла в пятки – **one's heart sank into one's boots (to get cool feet)**
- ждать у моря погоды – **to let the grow under one's feet**
- жить как кошка с собакой – **to leave a cat and dog life**
- жить как на вулкане – **to sit on a powder keg**
- зарубить на носу – **put it into your pipe and smoke it**
- звезд с неба не хватает – **he won't set the Thames on fire**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

1. Я аккуратно плачу налоги.
2. Мне аккуратно выплачивают зарплату.
3. Я редко покупаю мясо в супермаркете.
4. Хорошее мясо для настоящего шашлыка обычно покупают на рынке.
5. Нашего президента довольно часто показывают по телевизору.
6. Он часто показывает нам свою коллекцию старинных монет.
7. Старинные монеты редко посылают по почте.
8. Такие трудные вопросы довольно часто задают студентам на вступительных экзаменах.
9. Мне обещают кучу сногшибательных подарков, если я поступлю в престижное высшее учебное заведение.
10. Из иностранных языков нам, к сожалению, преподают только английский.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Заруби себе на носу: ты звезд с неба не хватаешь, поэтому тебя так часто спрашивают в школе. У меня обычно душа уходит в пятки, когда мне задают какой-нибудь каверзный вопрос, особенно, если я не очень хорошо подготовился к экзамену. Далек пойдешь! Это первый раз, что я задаю тебе такой каверзный вопрос по истории, а ты так лихо выкрутился!
2. Ты всегда делаешь из мухи слона! Хорошее мороженое делают из качественных продуктов. Это так не делается! Эти миниатюрные игрушки сделаны из слоновьей кости. Ваше мороженое делается из натурального молока? Он только что сделал такую гадость! Мы делаем уроки с самого утра! Если ты будешь делать из мухи слона, мы будем жить с тобой как кошка с собакой! Представляешь, он сказал мне, что если я буду делать из мухи слона, мы будем жить с ним как кошка с собакой!
3. Вот где собака зарыта! У тебя всегда душа нараспашку, поэтому тебя так часто обманывают. Я никогда никого в своей жизни не обманывал! Я никогда никого в своей жизни не обманул! Я живу как на вулкане, с тех пор как понял, что здесь всех обманывают. Не жди у моря погоды, и если тебя еще раз обманут, сразу же уходи из нашего города на заработки куда-нибудь в более приличное место. Если меня обманут, то и я кого-нибудь обману с превеликим удовольствием!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

аккуратно – **neatly, smartly**

великолепно – **splendidly**

вопрос – **a question; a matter** (дело); **an issue** (предмет спора, обсуждения); **a problem** (проблема)

выкрутиться – **to get out of a difficulty**

высшее учебное заведение – **academy**

гадость – **an ugly thing**

давать что-то кому-то – **to give something to somebody**

дорого – **dearly**

если... то... – **if... then...**
еще раз – **once more; once again**
игрушки – **toys**
каверзный – **tricky; ticklish**
качественные продукты – **high-quality food**
коллекция – **a collection**
кость – **bone**
лихо (с легкостью) – **with great ease**
миниатюрные – **miniature**
монета – **a coin**
на вступительных экзаменах – **during entrance examinations**
на заработки – **in search of a job**
натуральное молоко – **liquid milk**
первокурсник – **a freshman; a first-year student/man**
писать кому-то – **to write to**
по почте – **by post**
подготовиться к экзамену – **to get ready; to prepare (for)**
подготовиться как следует – **to be ready properly**
подобный вопрос – **such a question**
поздравительная телеграмма – **the telegram of congratulation**
посылать – **to send**
престижный – **prestige; prestigious**
прибавка к зарплате – **a pay rise**
приличное место – **a proper place**
с превеликим удовольствием – **with (the greatest) pleasure**
сделанный из – **made of**
слоновая кость – **ivory**
фокусы – **tricks**
шашлык – **shashlik**

УРОК 32

(продолжение урока 30 и 31)

Грамматический нюанс 5.

Существует несколько глаголов, в сочетании с которыми только прямое дополнение из активной конструкции может стать подлежащим пассивной конструкции:

1. объяснять – **to explain**

«Я объясняю детям правила грамматики дважды в день». – В русском языке этой активной конструкции могут соответствовать 2 пассивные конструкции:

- 1) Детям объясняют правила грамматики дважды в день.
- 2) Правила грамматики объясняются детям дважды в день.

В английском языке обеим этим конструкциям соответствует одна, так как только прямое дополнение, в данном случае слово «правила», может стать подлежащим пассивной конструкции.

The grammar rules are explained to children twice a day.

В связи с этим предложение «Мне обычно объясняют, как готовить ужин» на английский язык надо переводить **"It is usually explained to me how to make supper"**. Дословно по-русски это звучало бы так: «Это обычно объясняется мне, как готовить ужин».

2. диктовать – **to dictate**

Я каждый день диктую ей письма.

I dictate letters to her every day.

Ей каждый день диктуют письма.

The letters are dictated to her every day.

3. Писать – **to write**

Я редко пишу ей письма.

I seldom write letters to her.

Ей редко пишут письма.

The letters are seldom written to her.

Подробные письма обычно пишут близким родственникам.

Detailed letters are usually written to near relations.

4. читать – **to read**

Она часто читает нам детективы.

She often reads detective stories to us.

Нам часто читают сказки перед сном.

Tails are often read to us before night.

Такую литературу часто читают перед сном.

Such literature is often read before night.

5. описывать – **to describe**

Она описывает сны достаточно живо.

She describes her dreams vividly enough.

Мне часто описывают твоих поклонников.

Your admirers are often described to me.

Поклонников обычно описывают с большим удовольствием.

Admires are usually described with great pleasure.

6. повторять – **to repeat**

Я повторяю вам эти слова каждый божий день.

I repeat these words to you every day of the week.

Вам повторяют эти слова каждый божий день.

These words are repeated to you every day of the week.

Эти слова повторяются в нашей квартире изо дня в день.

These words are repeated in our flat every day of the week.

7. заявлять – **to declare**

Я заявляю, что вы здесь лишняя.

I declare that you are not wanted here.

Мне заявляют, что я здесь лишняя.

It is declared to me that I am not wanted here.

8. петь – **to sing**

Итальянцы обычно поют серенады своим возлюбленным.

The Italians usually sing serenades to their sweet-hearts.

В Италии часто поют серенады.

The serenades are often sung in Italy.

Мне обычно поют серенады перед сном.

The serenades are usually sung to me before night.

9. покупать – **to buy**

Я покупаю детям вещи в Коньково.

I buy clothes (things) for my children at Konkovo.

Детям покупают вещи в Коньково.

Clothes for children are bought at Konkovo.

Хорошие вещи в Коньково не покупают.

Good clothes are not bought at Konkovo.

10. продавать – **to sell**

Иногда моя знакомая художница продает свои работы.

Sometimes my familiar artist sells her works.

Ей обычно продают краски по недорогой цене.

Paints are usually sold to her on the cheap.

Краски в этой части города продают по дешевке.

Paints are usually sold on the cheap in this part of the town.

11. Рекомендовать – **to recommend**

Я рекомендую вам обратиться к врачу.

I recommend you to consult the doctor.

Вам рекомендуют обратиться к врачу.

It is recommended to you to consult the doctor.

Меня рекомендуют всем знакомым как добросовестного врача.

I am recommended to all the familiars as an honest doctor.

12. Представлять – **to introduce**

Разрешите мне представить вам моего мужа.

Let me introduce you my husband.

Вам представили ее мужа.

Her husband was introduced to you.

13. Адресовать – **to address**

Я адресую вам свою благодарность.

I address you my thanks.

Ей адресовано мое презрение.

My scorn is addressed to her.

Ваша ненависть адресована не тому человеку, который ее заслуживает.

Your hatred isn't addressed to the right person.

14. Объявлять – **to announce**

Диктор обычно объявляет что-нибудь важное по телевидению.

An announcer usually announces something important over the television.

Нам обычно объявляют что-нибудь важное по телевидению.

Something important is usually announced to us over the television.

О предстоящей вечеринке обычно объявляют заранее.

The dinner-party is usually announced beforehand.

15. Предлагать – **to suggest, to propose**

Грамматический нюанс 6.

В английском языке слову «предлагать» соответствуют сразу три глагола: **to offer, to suggest, to propose**, однако они не являются полными синонимами, то есть из значения не совсем совпадают.

Употребляя глагол **to offer**, мы

- 1) предлагаем то, чем мы сами располагаем («Я могу предложить вам работу, чашку кофе» – **“I can offer you a job, a cup of coffee”**).
- 2) предлагаем сделать что-либо, причем делать это будем мы сами («Я предлагаю вам помочь» – **“I offer to help you”**).

Употребляя глагол **to suggest**, мы

- 1) предлагаем какой-то план, в реализации которого будут принимать участие и тот, кто предложил что-то сделать, и тот, кому предложили что-то сделать – «Я предлагаю пойти в кино»
- 2) предлагаем какой-то план, в реализации которого тот, кто предложил что-то сделать, может и не принимать участие – «Я предлагаю ему пойти в кино».

После глагола **to suggest** нельзя использовать инфинитив. Вместо него используется –

- 1) герундий – основа глагола с окончанием **V-ing**
I suggest going to the cinema.
- 2) особая конструкция с вспомогательным глаголом **should** и словом **that**
I suggest that he should go to the cinema.

Употребляя глагол **to propose**, мы

- 1) вносим какое-то предложение, например, называем кандидатуру на какую-то должность – «Я предлагаю Сидорова» – **“I propose Sidorov”**;

- 2) делаем кому-то предложение о браке, то есть предлагаем руку и сердце – «Я делаю тебе предложение» – **“I propose to you”**. В разговорной речи мы просто скажем: **“Marry me”** – «Выходи за меня».

Если с глаголом **to offer** возможны оба варианта пассивной конструкции (см. грамматический нюанс 1), то с глаголами **to suggest** и **to propose** возможен только один вариант.

Предлагать – **to suggest**

Я предлагаю пойти в кино.

I suggest going to the cinema

Мне предлагают пойти в кино.

It is suggested to me going to the cinema

Предлагать – **to propose**

Я предлагаю вам руку и сердце.

I propose to you

Мне часто предлагают руку и сердце.

It is often proposed to me

Предлагать – **to offer**

Я предлагаю работу.

I offer a job

Мне предлагают работу.

1) I am offered a job

2) A job is offered to me

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- кстати – **by the way**
- на верху блаженства – **on the top of the world**
- на кончике языка – **on the tip of one's tongue**
- называть вещи своими именами – **to call a spade a spade**
- наотрез отказаться – **to refuse point black**
- не в ладах – **at odds (with)**
- Не ваше дело! – **Mind your own business!**
- Не дай Бог! – **God forbid!**
- не от мира сего – **from a different world**
- Так тебе (ему, ей) и надо! – **It serves (him, her) right!**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Мне часто предлагают хорошую работу.

I am often offered a good job.

Am I often offered a good job?

I am not often offered a good job.

1. Мне обычно объясняют, как вести себя в том или ином обществе.
2. Тебе каждый день диктуют незнакомые слова.
3. Ей пишут потрясающие письма восторженные поклонники со всего света.
4. Ему перед сном обычно читают сказки с хорошим концом
5. Ей довольно часто покупают модные вещи.
6. Нам обычно представляют новых учеников первого сентября.
7. Им продают всякий хлам.
8. Нам описывают картины, которые мы никогда в своей жизни не видели.

9. Первокурсникам обычно объясняют, как проводится тестирование по тому или иному предмету.
10. Нам всегда читают вслух отрывки из трагедий Шекспира.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я наотрез отказываюсь объяснять вам новый материал, если вы не приведете себя в порядок. Она уже целый час объясняет нам свою любимую теорему, и, по-моему, она наверху блаженства. Он не в ладах с математикой, и даже если ему все подробно объясняют, он не может решить даже простейшую задачу. Ты уже объяснил ей суть дела? Неужели ты уже объяснил ей суть дела? Неужели тебе удалось объяснить ей суть проблемы? Кстати, тебе всегда все так подробно объясняют?
2. Я впервые читаю английскую книгу в оригинале. У меня на кончике языка вертится название книжки, которую я с большим удовольствием прочла на прошлой неделе. По-моему, она не от мира сего, представляешь, она ничего не воспринимает, когда ей читают вслух, а когда я однажды спросила ее, почему так происходит, то она очень грубо ответила: «Не ваше дело!» – «Так тебе и надо! Никогда не вмешивайся в чужие дела, если тебя не просят. «Как часто вам читают английские тексты на уроках? Мне кажется, она не прочтет эту книгу до конца, если ты не заставишь ее это сделать. Вы когда-нибудь читали английских авторов в оригинале? Нам никогда ничего не читают вслух на уроках английского, и это настоящая халтура, если называть вещи своими именами.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

арифметическая задача – **a sum**
благодарность – **thanks**
близкие родственники – **near relations**
в качестве преподавателя – **as a teacher**
в оригинале – **in the original**
вертится на кончике языка – **to have something on the tip of one's tongue**
вещи – **things**
вмешиваться в чужие дела – **to interfere in other people's business**
возлюбленный – **a lover, a sweetheart**
воспринимать – **to perceive**
восторженные – **enthusiastic**
вслух – **aloud**
всякий хлам – **all sorts of rubbish; stuff**
грубо – **roughly**
дешево – **cheaply**
добросовестный – **conscientious**
до конца – **completely**
живо – **vividly**
задача – **a problem**
заранее – **beforehand, in advance**
заслуживать – **to deserve**
заставить что-то сделать – **to make do something**
как – **how**
каждый божий день – **every day of the week**
который – **which**
краски – **colours**
модные вещи – **fashionable, stylish things**
незнакомый – **unknown (to), unfamiliar (to); strange**
неудовольствие – **displeasure**
новый материал – **new material**
обратиться к врачу – **to consult the doctor**

общество – **company; society**
однажды – **once, one day**
отрывок – **an extract, a passage;**
перед сном – **before night**
петь серенады – **to sing serenades**
по сути дела – **as a matter of fact**
подробно – **in detail**
поклонник – **an admirer**
предмет (учебный) – **subject**
предстоящая – **(forth)coming**
презрение – **scorn**
приводить в порядок – **to put in order, to bring smb. to his senses;**
простейшая – **ABC, primary**
с хорошим концом – **with happy end**
со всего света – **from all over the world**
теорема – **a theorem**
тестирование – **testing**
то или иное – **one or another**
ученики – **pupils**
халтура – **careless work**

УРОК 33

(Продолжение уроков 30, 31, 32)

Грамматический нюанс 7.

Если в английском языке в активном залоге глагол употребляется с предлогом, то и в пассивном залоге эти предлоги обязательно сохраняются.

На английское произношение всегда обращают большое внимание.
English pronunciation is always paid much attention to.

В этой семье хорошо заботятся о детях.
The children are taken good care of in this family.

К нему часто придираются.
He is often found fault with.

Глупых учителей часто высмеивают.
Stupid teachers are often made fun of.

Этой ручкой редко пользуются.
This pen is seldom made use of.

Его всегда теряют из виду во время прогулки.
He is always lost sight of during the walk.

Ее присутствие редко замечают.
Her presence is seldom notice of.

Его часто ставят в глупое положение.
He is often made a fool of.

О нем много говорят по телевизору.
He is much spoken about on TV.

За этим врачом часто посылают ночью.
This doctor is often send for at night.

Список наиболее употребительных глаголов, особенно часто используемых в пассивной конструкции:

1. **to look at** – смотреть на.
2. **to look after** – присматривать за кем-нибудь, заботиться о ком-нибудь.
3. **to look down** – смотреть свысока, презирать.
4. **to look up** – искать что-либо в справочнике.
5. **to look forward to** – ждать чего-либо с нетерпением, предвкушать что-нибудь
6. **to look for** – искать
7. **to look about** – оглядываться, осматриваться, ориентироваться
8. **to look through** – смотреть (в окно), видеть кого-либо насквозь, просматривать что-нибудь
9. **to look into** – заглядывать, исследовать
10. **to look on** – наблюдать
11. **to call for** – требовать
12. **to call on** – навещать

13. **to laugh at** – смеяться над кем-нибудь
14. **to refer to** – отсылать, направлять, ссылаться
15. **to send for** – посылать за
16. **to rely on** – полагаться на
17. **to hear from** – получить какое-нибудь известие о ком-нибудь
18. **to hear about** – услышать о чем-то от кого-нибудь
19. **to hear of** – знать, что что-то или кто-то существует
20. **to listen to** – слушать
21. **to speak about** – говорить о
22. **to speak of** – упоминать о
23. **to talk about** – говорить о
24. **to take notice of** – замечать
25. **to think of** – задумать что-то, приходить в голову
26. **to think over** – обдумать, обсудить
27. **to find fault with** – придирается к
28. **to pay attention to** – обращать внимание на
29. **to depend on** – зависеть от
30. **to insist on** – настаивать на
31. **to object to** – возражать, протестовать
32. **to agree upon** – улаживать о чем-нибудь
33. **to wait for** – ждать
34. **to make fun of** – высмеивать
35. **to make a fool of** – одурачивать, поставить в глупое положение
36. **to make use of** – употреблять, использовать
37. **to play a trick on** – сыграть шутку
38. **to lose sight of** – терять из вида
39. **to take care of** – заботиться, ухаживать
40. **to set fire to** – поджечь

Грамматический нюанс 8.

В роли подлежащего пассивной конструкции в английском языке может употребляться не только дополнение активной конструкции, но и обстоятельство места (слова в предложении, которые отвечают на вопросы «где?», «куда?», «откуда?»).

Активная конструкция.

Я живу (где?) в этом доме летом. – **I live in this house in summer.**

Пассивная конструкция.

В этом доме живут летом. – **This house is lived in summer.**

Чаще всего подобные конструкции допускают следующие глаголы с предлогами:

1. **to live in** – жить в
2. **to sleep in** – спать в
3. **to drink out of** – пить из
4. **to lie on** – лежать на

В этой кровати редко спят. – **This bed is seldom slept in.**

Из этой чашки редко пьют. – **This cup is seldom drunk out of.**

На этом диване редко лежат. – **This sofa is seldom lain on.**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Обо мне часто говорят.

I am often spoken about.

Am I often spoken about?

I am not often spoken about.

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. На меня часто смотрят. | 6. На нее всегда полагаются. |
| 2. За тобой обычно присматривают. | 7. Их регулярно навещают. |
| 3. На нее иногда смотрят свысока. | 8. Вас всегда ищут. |
| 4. Газеты просматривают каждый день | 9. Над ним иногда смеются. |
| 5. Музыку слушают по вечерам. | 10. О них часто упоминают. |

ТЕХНИКА РЕЧИ 2a

1. Я обычно часами жду нужного автобуса. – Нужного автобуса обычно ждут часами.
2. Мы часто посылаем его за пивом. – За ним обычно посылают, когда кто-нибудь нуждается в экстренной помощи.
3. Я довольно часто говорю об этом. – Об этом часто говорят.
4. Мы всегда с удовольствием слушаем классическую музыку. – Классическую музыку не всегда слушают с удовольствием.
5. Иногда я с большим удивлением смотрю на нынешнюю молодежь. – На бунтующую молодежь часто смотрят с непониманием и неприязнью.
6. Подростки обычно ищут чего-то несбыточного. – Ее часто ищут перед началом занятий.
7. Зря вы над ней смеетесь. – К сожалению, над ней часто смеются.
8. Я присматриваю за пожилыми людьми, это мой дополнительный заработок. – Видно, что за этим ребенком хорошо смотрят.
9. Она направила меня к вам. – На античных авторов часто ссылаются в лекциях по истории.
10. Наш директор обычно придирается к своим любимчикам. – Ко мне, почему-то, всегда придираются на уроках физики.
11. Моя дочка обычно с нетерпением ждет наступления жары. – 14 февраля и 25 декабря всегда с нетерпением ждут во всех католических странах.
12. Я рада, что всегда и во всем могу на вас положиться. – На маленьких детей иногда полагаются чаще, чем на их безалаберных родителей.
13. Молодые редко обращают внимание на погоду. – В Лондоне обращают внимание на малейшее изменение в погоде.
14. Мы никогда не живем зимой на даче. – Зимой на даче никогда не живут.
15. Мы пьем из старых чашек. – В нашей семье пьют из старых чашек.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2b

1. Как давно ты ищешь свои ключи? Почему вас обычно ищут на чердаке? Вы будете искать его до того, как пойдет дождь? Ты искала ключи в своей собственной комнате, перед тем как позвонила мне?
2. К нему никогда не придираются, потому что он зарекомендовал себя как отличный работник. Он сказал, что больше не будет ко мне придирааться при условии, что я выучу наизусть несколько стихотворений.
3. Он сказал, что обо мне говорят на каждом углу. Я час говорила о тебе до того, как ты вошел в комнату.
4. Вы получали от него какое-нибудь известие в последнее время? Вы что-нибудь слышали о нем (вам кто-нибудь о нем говорил)? Я никогда о нем ничего не слышала (я даже не знала, что он существует). Ты слышишь меня?
5. Я вас жду уже 15 минут. К сожалению, меня там не ждут. Он сказал, что его там не ждут. Я буду ждать вас около кинотеатра ровно в 5.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

автобус – **a bus**
автор – **an author**
античный – **antique, ancient, classical**

безалаберный – **disorganised**
бунтующая – **rebellious**
видно – **obviously, evidently**

дополнительный заработок – **extra earnings**
ждать часами – **to wait for hours**
зарекомендовать – **to show oneself**
зря – **for nothing; to no purpose**
изменение – **change**
католические страны – **Catholic countries**
ключи – **keys**
комната – **a room**
любимчик – **a favourite**
малейшее – **the slightest**
молодежь – **youth, young people**
на каждом углу – **at every corner**
на уроках физики – **at physics lessons**
наступление – **coming**
непонимание – **misunderstanding**

неприязнь – **dislike**
несбыточное – **unrealizable**
нуждаться – **to need; to be in need of**
нужный – **necessary**
нынешняя – **present, today's**
около кинотеатра – **near the cinema**
отличный – **excellent, perfect**
пиво – **beer**
подростки – **teenagers**
пожилые (сущ.) – **the aged; people in years**
ровно в 5 – **at 5 o'clock sharp**
собственная – **own**
чаще – **more often**
чердак – **a attic**
экстренная помощь – **first aid**

УРОК 34

«ЭТО ДЕЛАЮТ В ДАННЫЙ МОМЕНТ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Чтобы правильно перевести любое предложение с любого языка на английский язык, надо последовательно выполнить 2 операции:

1. определить характер и время действия,
2. определить залог.

Эта ПЛФ представляет собой неопределенно-личное предложение (повторите урок 30). Как вы помните, такому типу предложений в английском языке всегда соответствует **passive voice**.

Словосочетание «в данный момент» – показатель времени **present progressive** (повторите урок 8)

ФОРМУЛА: Формула **present progressive – BE + V-ing**

Формула **passive voice – BE + V3**

Подставив формулу залога в формулу времени, выводим формулу пассива во времени **present progressive: BE BEING + V3**

Нас в данный момент показывают по телевизору.

We are being shown on TV now.

О тебе сейчас говорят по радио.

You are being spoken about on the radio.

Нам сейчас показывают интересный фокус.

We are being shown an interesting trick now.

Улыбнитесь! Вас фотографируют.

Say “cheese”. You are being taken a photo.

Им сейчас делают уколы.

They are being given an injection now.

За образование вопросительной и отрицательной форм **PRESENT PROGRESSIVE PASSIVE VOICE** отвечает глагол **to be**.

Вас сейчас обслуживают?

Are you being served at the moment?

Его сейчас кормят чем-то вкусеньким?

Is he being fed with anything delicious now?

Я свободна: меня сейчас не ждут.

I am free; I am not being waited for.

Ему в данный момент не задают вопросы, ему диктуют какое-то письмо.

He is not being asked any questions; the letter is being dictated to him at the moment.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- разговор по душам – **a heart-to-heart talk**
- рано или поздно – **sooner or later**
- родиться в рубашке – **to be born with a silver spoon in one's mouth**
- с минуты на минуту – **any time**
- само собой разумеется – **it goes without saying; it stands to reason**
- сводить с ума – **to drive someone up the wall**
- сесть на своего конька – **to ride a hobby horse**
- сыт по горло – **to be fed up to the teeth**
- тянуть время – **to play for time**
- час пик – **the rush hour**

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Меня сейчас ждут.

I am being waited for at the moment.

Am I being waited for at the moment?

I am not being waited for at the moment.

1. Меня сейчас кормят отвратительной молочной кашей.
2. Вас в данный момент обслуживают мастера своего дела.
3. Выступление президента транслируется сейчас по всем каналам.
4. Нам сейчас обещают манну небесную.
5. Вас сейчас оставляют без гроша.
6. Им в данный момент предлагают хорошую работу.
7. Нам сейчас предлагают пойти в кино.
8. Ей в данный момент предлагают выйти замуж за глупого, но богатого соседа.
9. Нам сейчас задают каверзные вопросы.
10. Обо мне сейчас упоминают во всех желтых газетах.

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Как часто вы убираете свою квартиру? Он лишь тянет время и вовсе не собирается убирать в комнате. Само собой разумеется, что ты безумно рад, что твою комнату всегда убирают к приходу твоих друзей. В зале сейчас убирают, так что с минуты на минуту вы сможете туда войти. Он пообещал, что рано или поздно он уберет в своей комнате. Я не могу понять, почему здесь никогда не убирают, этот беспорядок просто сводит меня с ума, и, признаюсь, я уже сыта по горло всей этим бардаком.
2. Следуйте за мной! Ой, мне страшно, по-моему, за мной следом кто-то идет. Не волнуйтесь, это вам только кажется, в час пик в автобусе всегда столько народу, что любой человек может подумать, что его преследуют.
3. У нас разговор по душам, пожалуйста, не мешайте нам. Нам здесь постоянно мешают, это просто невыносимо! Я чувствую, что постоянно мешаю вам. Похоже, вы родились в рубашке, раз при нынешней власти вам не мешают работать над вашей книгой.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

абсолютно – **absolutely, perfectly**

бардак – **complete chaos**

без гроша – **penniless**
безумно – **madly**
беспорядок – **disorder, mess**
в автобусе – **on a bus**
вам кажется – **it seems to you**
войти в – **to get in**
вкусненькое – **delicious**
выступление – **appearance** (публичное);
performance (на сцене); **statement**
(заявление); **speech** (речь)
делать укол – **to give an injection**
желтая пресса – **yellow press**
идти следом – **to follow smb.; close(ly)**
казаться – **to seem**
канал (тлв.) – **channel**
кормить – **to feed**
к приходу – **by coming**
манна небесная – **manna from heaven**
мне страшно – **I'm afraid/terrified, I fear**
молочная каша – **milk porridge**
обслуживать – **to serve**

осматривать – **to examine**
по радио – **on/by the radio, over the air**
по телевизору – **on television**
похоже (на то что) – **it looks as if...**
преследовать – **to follow**
признаться – **to confess**
при нынешней власти – **under present power**
работать над – **to work at/on**
радоваться – **to be glad/pleased/happy**
раз (в значении «если») – **if**
с минуты на минуту – **(at) any moment**
следовать – **to follow**
транслировать – **to broadcast**
улыбаться – **to smile**
улыбаться кому-нибудь – **to smile at somebody**
фотографировать – **to take a photograph (of)**
это невыносимо – **it is unbearable/insufferable**

УРОК 35

П «ЭТО ДЕЛАЮТ С УТРА»
Л «ЭТО ДЕЛАЮТ УЖЕ 20 МИНУТ»
Ф (В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ)»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Характер и время действия – **present perfect progressive** (повторите урок 10).

Залог – пассивный (см. урок 30).

Но по правилам английской грамматики в пассивном залоге времена группы **perfect progressive** не употребляются, поэтому в тех предложениях, где по логике английской грамматики нужно пользоваться временами группы **perfect progressive**, в страдательном залоге пользуются временами группы **perfect**.

Выведем формулу пассивного залога во времени **present perfect**: в формулу времени **present perfect (HAVE + V3)** подставим формулу пассивного залога **(BE + V3)**.

ФОРМУЛА PRESENT PERFECT PASSIVE VOICE: HAVE BEEN + V3

Обо мне говорят с воскресенья.

I have been spoken about since Monday.

Этот дом строится уже 5 лет.

This house has been built for 5 years.

Комнату убирают с 8 утра.

This room has been cleaned since 8 o'clock.

Для образования **вопросительной** формы **present perfect passive voice** вспомогательный глагол **have/has** надо ставить перед подлежащим.

Обо мне говорят с воскресенья?

Have I been spoken about since Monday?

Этот дом строится уже 5 лет?

Has this house been built for 5 years?

Комнату убирают с 8 утра?

Has this room been cleaned since 8 o'clock?

Для образования **отрицательной** формы **present perfect passive voice** отрицание **not** ставят после вспомогательного глагола **have/has**.

Обо мне не говорят с воскресенья.

I have not been spoken since Monday.

Этот дом не строится 5 лет.

This house has not been built for 5 years.

Комнату не убирают с 8 утра.

This room has not been cleaned since 8 o'clock.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Меня спрашивают с утра.
I have been asked since morning.
Have I been asked since morning?
I have not been asked since morning.

1. Меня обижают с детства.
2. Тебя обзывают уже несколько лет.
3. Ее мучают с утра.
4. Нас преследуют уже несколько месяцев.
5. Нас с первого класса обучают трем иностранным языкам.
6. Нам с Нового года ничего не сообщают о наших друзьях.
7. Ее обманывают с самого рождения.
8. На него не обращают внимания с тех пор, как он потерял работу.
9. Нас с самого детства воспитывают в духе религиозной терпимости.
10. Американский молодежный сериал «Беверли хилс» показывают на канале СТС уже несколько лет.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- братья за ум – **to come to one's senses**
- быть в доме хозяином – **to wear the trousers**
- быть в курсе дела – **to be in the swim**
- быть не в курсе дела – **to be out of the swim**
- верх совершенства – **the pink of perfection**
- держать в неведении – **to keep in the dark**
- Как вам не стыдно! – **Shame on you!**
- вешать лапшу на уши – **to dupe somebody**
- стреляный воробей – **a knowing old bird**
- что бы ни случилось – **come rain or shine**
- чувствовать себя не в своей тарелке – **to feel ill at ease (with somebody)**
- чувствовать себя как дома – **to be at one's ease**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Ему с утра вешают лапшу на уши, но он стреляный воробей: никому еще не удалось его обмануть. Я вас никогда не обманывал, честное слово! Почему вас всегда обманывают? Он часто обманывал меня, когда я был ребенком. В детстве я, бывало, обманывал своих доверчивых, добродушных родителей. Тебя всегда обманывают, а ты не в курсе дела! Если меня опять не обманут, я возьмусь за ум и поступлю в университет, чтобы ни случилось. Он сказал, что его обманывают с рождения. Послушайте! Вас ведь сейчас обманывают!
2. Я всегда чувствую себя не в своей тарелке, когда меня так настойчиво угощают. Угощайтесь, пожалуйста, почувствуйте себя как дома. Она пригласила нас в гости, угостила всяким вкусными вещами, а потом предложила переночевать у нее, так как начался сильный дождь. Как вам не стыдно, у вас, наверно, крыша поехала: вас тут с самого утра развлекают, угощают, холят и лелеют, а вы ведете себя так, словно вы в доме не хозяин. Ее сейчас угощают черным кофе.
3. Её часто показывают по телевизору, потому что все считают ее просто верхом совершенства! Вы уже показали свой коронный фокус? Эти фокусы показывают по телевизору с 7 часов вечера. Я буду показывать фокусы, пока меня не попросят остановиться. Сколько лет вы показывали фокусы на улицах, прежде чем решили попробовать поработать в цирке? Этот фильм показывают по телевизору каждое воскресенье. Этот фильм сейчас показывают по телевизору. Этот фильм сейчас показывают по телевизору? Почему вы показываете фокусы так редко? Он пообещал, что покажет фокус, как только освободится.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

в духе – **in the spirit of smb./smth.**
вести себя – **to conduct oneself, to behave**
добродушный – **good-natured, good-humoured**
доверчивый – **trusting, trustful**
коронный номер – **best-known number** (выступающего); **one's usual trick** разг.
молодежный – **youth**
мучить – **to worry**
настойчиво – **hard**
обижать – **to offend (smb.)**
обращать внимание – **to pay attention (to); to take notice (of), to notice**
переночевать – **to spend the night**
послушайте! – **Look here!**
потерять работу – **to lose a job**
развлекать – **to entertain, to amuse**
религиозный – **religious**
терпимость – **tolerance**
Угощайтесь! – **Help yourself! Help yourselves!** (Если гостей двое и больше.)
холить и лелеять – **to pamper**
цирк – **circus**
чувствовать себя как дома – **to be at one's ease, to feel at home, to make oneself at home**

УРОК 36

П «ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА
Л (НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ,
Ф 2 ГОДА НАЗАД)»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, время и характер действия в этой ПЛФ – **past simple** (повторите урок 11).

Судя по виду предложения (а оно неопределенно-личное, так как подлежащее отсутствует, а глагол – в 3-м лице во множественном числе) залог – пассивный (см. урок 30).

ФОРМУЛА PAST SIMPLE PASSIVE VOICE: WAS/WERE + V3

Вчера мне предложили работу.

- a) **I was offered a job yesterday.**
- b) **A job was offered to me yesterday.**

На прошлой неделе моих друзей показали по телевизору.

My friends were shown on TV last week.

За врачом послали несколько минут тому назад.

The doctor was sent for a few minutes ago.

За образование вопросительной и отрицательной форм отвечает, как обычно, глагол **to be**.

Вчера мне предложили работу?

- a) **Was I offered a job yesterday?**
- b) **Was a job offered to me yesterday?**

Вчера мне не предложили работу.

- a) **I wasn't offered a job yesterday.**
- b) **A job wasn't offered to me yesterday.**

На прошлой неделе ваших друзей показали по телевизору?

Were your friends shown on TV last week?

На прошлой неделе моих друзей не показали по телевизору.

My friends were not shown on TV last week.

За врачом послали несколько минут тому назад?

Was the doctor sent for a few minutes ago?

За врачом вчера не посылали.

The doctor wasn't sent for yesterday.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Письмо было написано вчера.
The letter was written yesterday.
Was the letter written yesterday?
The letter wasn't written yesterday.

1. Я родилась (меня родили) в Тбилиси.
2. Мой муж родился в столице Грузии.
3. Мои предки родились в Одессе.
4. Мои дети родились в Грузии.
5. Вчера ее предложили хорошо оплачиваемую работу за границей.
6. Еще несколько дней тому назад о нем ничего не было известно.
7. В прошлом году за эту работу хорошо платили.
8. Им дали вчера много денег.
9. Прошлой ночью здание городской администрации было разрушено ударом молнии.
10. Драгоценности были украдены всего лишь несколько часов тому назад.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- быть себе на уме – **to know which side one's bread is buttered**
- молочные реки, кисельные берега – **a land of milk and honey**
- на широкую ногу – **in a big way**
- набраться ума – **to grow wise**
- ни за какие коврижки – **not for love or money**
- ни рыба ни мясо – **neither fish nor fowl**
- ничего особенного – **nothing to write home about; there is nothing special about it**
- одним словом – **in a word**
- платить той же монетой – **to pay back in the same coin**
- святая святых – **the holy of holies**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Нет никакой необходимости давать на чай обслуживающему персоналу, обслуживание включено в счет. Я помню, что когда мы обедали в этом ресторане летом, чаевые были включены в счет. Эта диета включает в себя все необходимые для здоровья компоненты, но я ни за какие коврижки не сяду на нее, потому что приготовление салатов займет слишком много времени, а я, в виду моей постоянной занятости, не могу себе этого позволить. Вы включены в список приглашенных на 20-летний юбилей их свадьбы?
2. Нам было позволено пройти в святую святых этого уникального средневекового замка, я имел в виду библиотеку. Обстоятельства не позволяют мне жить на широкую ногу. Разве вам позволяют засиживаться допоздна? Я не знал, что вам позволяют засиживаться допоздна.
3. Она была воспитана в духе послушания родителям. Если вас не будут воспитывать в строгости, вы никогда не наберетесь ума. Мы стараемся воспитывать своих детей как можно лучше. Он какой-то странный ребенок, ни рыба, ни мясо, в нем нет ничего особенного, и я просто не представляю себе, кто сможет воспитать его достойным и порядочным человеком. Он всегда себе на уме, интересно кто его воспитывал? наших родителей воспитывали в сложный исторический период, в годы застоя, им обещали молочные реки и кисельные берега, когда наступит коммунизм, все это, без сомнения, наложило на них отпечаток, одним словом, мы не всегда можем друг друга понять.
4. За ним хорошо смотрели в детстве, надеюсь, он оплатит своим родителям той же монетой. За этими детьми сейчас плохо смотрят, и я не могу с этим смириться. Вы сможете присмотреть за моим ребенком, пока я сделаю кое-какие покупки? Она пообещала, что присмотрит за моим малышом, пока я буду в парикмахерской. Я присматриваю за соседскими ребятами с тех пор, как их родителям предложили работу на несколько часов в день.
5. Я читаю эту книгу с понедельника. Эту книгу читают с понедельника. Эту книгу обычно читают перед сном. Эту книгу сейчас читают, я не могу вам ее дать. Что вы сейчас читаете? Вам сейчас

читают что-нибудь интересное на курсах? Нам вчера прочли выдержки из его статьи о политической ситуации в нашей стране. Если ты прочитаешь эту книгу до завтра, я смогу вовремя вернуть ее в библиотеку. Он спросил, что я сейчас читаю. Он заинтересовался, читал ли я кого-нибудь из классиков античности. Он интересуется, собираюсь ли я прочесть эту книгу к концу отпуска. Он поклялся, что прочтет эту книгу еще до того, как в лагере выключат свет.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

без сомнения – **no doubt, surely**
в виду моей постоянной занятости – **as I am always busy**
включать в себя – **to include (in)**
выдержка из статьи – **an extract from the article**
выключать свет – **to turn off; to switch off the light**
давать на чай – **to tip**
достойный – **worthy**
драгоценности – **jewelry**
замок – **a castle**
занятость – **being busy; pressure of work**
застой – **stagnation**
здоровье – **health**
исторический – **historical**
компоненты – **ingredients**
мне обычно требуется много времени – **it usually takes me a lot of time**
молния – **a lightning**; удар молнии – **a thunderbolt**
наложить отпечаток – **to leave an imprint**
наступить (наступила зима) – **to be in (winter is in)**
нет необходимости – **there is no need (for/to)**
обслуживающий персонал – **staff**
обстоятельства – **circumstances**
одним словом – **in a/one word; in short**
парикмахерская – **barber's (shop), hairdresser's**
период – **a period**
позволять – **to allow (to), to permit (to)**
покаяться – **to swear**
порядочный – **honest**
послушание – **obedience**
постоянная – **constant; permanent**
предки – **ancestors; forefathers**
представлять себе – **to imagine, to picture, to fancy**
приглашенный – **an invitee**
приготовление – **preparation**
работа на несколько часов в день – **a part-time job**
разрушать – **to destroy**
рожать – **to give birth (to), to bear**
салат – **a salad**
свадьба – **a wedding**
сесть на диету – **to keep to a diet**
смириться с – **to put up with**
средневековый – **medieval**
строгость – **severity**
счет – **a bill**
чаевые – **a tip** ед.,
человек – **a man; a person; a human being**

юбилей – **anniversary**
я родился – **I was born**

УРОК 37

«ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА В 5»

П «ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА, КОГДА
Л ПОШЕЛ ДОЖДЬ»

Л «ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА, ПОКА Я
Ф ГОТОВИЛА ОБЕД»

«ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА С 2-Х до 3-Х»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, характер и время действия во всех четырех ПЛФ соответствуют английскому грамматическому времени **past progressive** (повторите урок 15).

Судя по характеру предложения, залог – пассивный (см. урок 30).

Чтобы вывести формулу **PAST PROGRESSIVE PASSIVE VOICE**, надо в формулу грамматического времени **WAS \ WERE V-ing** подставить формулу пассивного залога **BE + V3**.

Получаем:

ФОРМУЛА PAST PROGRESSIVE PASSIVE VOICE:
WAS/WERE BEING + V3

За образование вопросительной и отрицательной форм отвечает глагол **to be**.

Меня осматривал врач, когда в комнату вошла моя бабушка.

I was being examined by a doctor when my granny came into the room.

Меня осматривал врач, когда в комнату вошла моя бабушка?

Was I being examined by a doctor when my granny came into the room?

Меня не осматривал врач, когда в комнату вошла моя бабушка

I wasn't being examined by a doctor when my granny came into the room.

Экзаменационные работы проверялись с 12 до 5.

Examination papers were being corrected from 12 till 5.

Экзаменационные работы проверялись с 12 до 5?

Were examination papers being corrected from 12 till 5?

Экзаменационные работы не проверялись с 12 до 5

Examination papers were not being corrected from 12 till 5.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Вчера в 5 часов мне давали лекарство.

I was being given a medicine yesterday at 5.

Was I being given a medicine yesterday at 5?

I wasn't being given a medicine yesterday at 5.

1. Вчера в это время меня допрашивали в кабинете у следователя.
2. Костер разжигали как раз в тот момент, когда лесник появился на полянке.
3. Наше предложение обсуждалось с раннего утра до позднего вечера.
4. Пока мне рассказывали сказку, моей сестре делали укол.
5. В это время в прошлом году с нами очень плохо обращались.
6. Статью как раз переводили на английский язык, когда в кабинете раздался звонок.
7. Его осматривали в тот момент, когда в комнату вошли его родители.
8. Этот фильм показывали по телевизору как раз в тот момент, когда загремел гром.
9. В то время, пока вопрос о налогах рассматривался на заседании правительства, на улицах города начались беспорядки.
10. Нам читали очередную нотацию, когда директор заглянул в класс.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- быть беременной – **to be in the family way**
- быть в своей стихии – **to be in one's element**
- во что бы то ни стало – **at any price; at all costs**
- идти на поводу – **to be led by the nose**
- остаться с носом – **to be left holding the bag**
- отставать от времени – **to be behind the times**
- показать, где раки зимуют – **to teach somebody a lesson**
- умереть со скуки – **to be bored stiff, to be bored to tears**
- умереть со смеху – **to be tickled to death**
- утечка мозгов – **the Brain Drain**
- черт ногу сломит – **the devil will pay**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Когда меня награждали, я вдруг почувствовал, что готов расплакаться. В нашей стране награждают всех выдающихся людей. Она останется с носом, если вы не наградите ее до того, как ее уволят.
2. Вы идете на поводу у истерички и нагнетаете панику в обществе, никто вам этого не простит. Вас давно простили. Что вы испытали, когда осознали, что вас прощают?
3. Он был в своей стихии и болтал без умолку, и только благодаря ему мы не умерли со скуки, пока нам читали лекцию о вреде курения. Вы болтаете по телефону уже 2 часа, это просто возмутительно. Мы проболтали несколько минут, прежде чем на нас обратили внимание. Вы безостановочно болтаете на уроках, я сыта этим по горло.
4. Я чуть не умерла со смеху, когда поняла, что таких противных и самовлюбленных журналистов всегда оставляют с носом. В этих древних рукописях сам черт ногу сломит, но я во что бы то ни стало попытаюсь выяснить, когда был основан этот удивительный город. Неужели вы до сих пор не узнали, почему в нашей стране происходит утечка мозгов? Вы отстали от времени, если вы еще не в курсе дела и не знаете, что она беременна.
5. Мне постоянно повторяют одно и то же! Я повторяю вам все время одно и тоже! Вы уже повторили все правила? Неужели вы уже все повторили? Неужели вам напрасно повторяют это изо дня в день? Он пообещал, что повторит все с начала до конца перед экзаменом. Если ты не сможешь повторить все, что я только что сказала, я покажу тебе, где раки зимуют.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

- беременная – **pregnant**
- беспорядки – **disorders**
- благодаря ему – **thanks to him; because of him**
- болтать без умолку – **to chat nonstop**

быть готовым – **to be ready**
вдруг – **suddenly**
возмутительно – **disgusting!; disgraceful!; shocking!**
вред – **harm**
греметь – **to thunder**
гром – **thunder**
давно – **long ago**
допрашивать – **to examine, to question**
заглянуть – **to have a look (at)**
идти на поводу – **to follow smb.'s tastes**
из дня в день – **from day to day**
испытать – 1) (проверять) **to try, to test;** 2) (ощущать) **to experience, to feel**
кабинет – **a study**
костер – **a (camp)fire**
курение – **smoking**
лесник – **a forester**
на заседании – **at the meeting**
нагнетать панику – **to force panic**
награждать – **to reward (with); to decorate (with), to award**
обращаться с кем-нибудь – **to treat to somebody**
одно и то же – **the same**
основать – **to found**
осознать – **to realize**
повторять – **to repeat; to review** (урок)
появиться – **to appear**
раздался звонок – **the bell rang out**
разжигать – **to light**
расплакаться – **to burst into tears, to burst out crying**
рукопись – **manuscript**
самовлюбленный – **self-enamoured**
следователь – **an investigator**
читать нотацию – **to lesson**
чуть не – **nearly; almost**

УРОК 38

П	«ЭТО УЖЕ СДЕЛАЛИ»
Л	«ЭТО ТОЛЬКО ЧТО СДЕЛАЛИ»
Ф	«ЭТО СДЕЛАЛИ СЕГОДНЯ»
	«ЭТО НИКОГДА НЕ ДЕЛАЛИ»
	«ЭТО ДЕЛАЕТСЯ ВПЕРВЫЕ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, всем этим ПЛФ соответствует английское грамматическое время **present perfect** (повторите уроки 16,17).

Судя по форме предложения, залог – пассивный (см. урок 30).

Подставляя формулу залога **BE + V3** в формулу времени **HAVE + V3**, получаем:

ФОРМУЛА PRESENT PERFECT PASSIVE VOICE: HAVE BEEN + V3

Тебя уже показали по телевизору.

You have already been shown on TV.

Вас только что покормили.

You have just been fed.

За доктором уже послали.

The doctor has already been sent for.

Здание было только что разрушено.

The building has just been destroyed.

Вопросительная форма present perfect passive voice образуется путем постановки глагола **have \ has** перед подлежащим.

Тебя уже показали по телевизору?

Have you been shown on TV yet?

Вас покормили?

Have you been fed?

За доктором послали?

Has the doctor been sent for?

Здание было разрушено только что?

Has the building just been destroyed?

Отрицательная форма present perfect passive voice образуется путем постановки после вспомогательного глагола **have \ has** отрицательной частицы **not**.

Меня еще не показали по телевизору.

I haven't been shown on TV yet.

Нас сегодня не кормили.

We haven't been fed today.

За доктором еще не послали.

The doctor hasn't been sent for yet.

Здание не было разрушено на этой неделе.

The building hasn't been destroyed this week.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Меня только что спросили.

I have just been asked.

Have I just been asked?

I haven't just been asked.

1. Меня только что заметили.
2. Над тобой сыграли сегодня злую шутку.
3. Его только что потеряли из виду.
4. В этой кровати никогда не спали.
5. Из этой старинной чашки никогда не пили.
6. Их впервые высмеивают на страницах этой газеты.
7. На твое потрясающее английское произношение уже обратили внимание.
8. О пострадавших во время урагана уже позаботились.
9. Это новейшее оборудование используется впервые.
10. В этом году ко мне часто придирались на уроках физики.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- вымещать свое плохое настроение на – **to vent one's bad spirit on somebody**
- душа уходит в пятки – **to get cold feet**
- испытывать по отношению к чему-нибудь сильные эмоции – **to feel strong about something**
- наглотаться по отношению к кому-нибудь – **to get fresh with somebody**
- не переставать что-либо делать – **to keep on doing something**
- обращаться к фактам – **to get down to the facts**
- очень серьезно к чему-нибудь относиться – **to be religious about something**
- перевернуть все вверх дном – **to move heaven and earth**
- сдерживать свой нрав – **to keep one's temper**
- создавать видимость деятельности – **to go through emotions**
- стать очень серьезным по отношению к чему-нибудь – **to get religion about something**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Поздравляю! Ваша книга опубликована! Хотя эти сведения были опубликованы совсем недавно, мы все-таки решили обратиться к новым фактам прежде, чем нам запретят работать в этой области. Не стоит вести себя нагло по отношению к вашим сослуживцам, даже если ваша книга уже опубликована и наделала много шума. У меня душа уходит в пятки, когда я вижу, что в доме все перевернуто вверх дном, несмотря на то, что моя книга еще не опубликована.
2. Несколько недель тому назад его машина была сильно повреждена во время аварии, и после этого он стал очень серьезно относиться к вождению. Я с детства очень серьезно отношусь к тому, что касается здорового образа жизни. Неужели вы серьезно относитесь ко всем его планам, ведь на самом деле он ничего не делает и лишь создает видимость деятельности, правда, очень искусно.

3. Сказать по правде, я не испытываю сильных эмоций по отношению к нашему правительству, потому что оно лишь создает видимость деятельности и не перестает заботиться только о своей выгоде.
4. Он никогда не сдерживается и всегда вымещает свое плохое настроение на самых беззащитных и безответных существах. Нам никогда не позволяли вымещать свое плохое настроение на покупателях. Нам никогда не позволяют вымещать свое плохое настроение на первокурсниках. Если я обнаглею и вымещу на тебе свое плохое настроение, ты об этом пожалеешь!
5. Я редко обращаю внимание на прохожих. На меня редко обращают внимание. Я только что обратила внимание на того симпатичного молодого человека, который стоит рядом с окном и создает видимость бурной деятельности. Я так счастлива: на меня обратили внимание! Почему на меня никогда не обращают внимание? Я обратил на нее внимание еще до того, как она начала рассказывать о своих проблемах. На тебя обращают внимание с самого рождения. На вас обратили внимание на конкурсе, который проходил в Москве в прошлом году.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

авария – **a damage** (повреждение); **a crash** авиац.; **an accident** (несчастный случай)

беззащитный – **defenseless, unprotected**

безответный – **meek, mild**

в этой области – **in this field**

выгода – **an advantage, profit, gain** (прибыль); **an interest**

высмеивать – **to make fun (of)**

замечать – **to notice**

запрещать – **to forbid, to prohibit**,

здоровый образ жизни – **a healthy way of life**

иметь отношение к – **to have a direct bearing on, to be directly relevant to**

искусно – **skilfully**

конкурс – **a competition**

недавно – **recently, not long ago; lately**

несмотря на – **in spite of, despite**

новейшее – **the newest; the latest** (последний); **modern, up-to-date**

оборудование – **equipment**

опубликовать – **to publish**

пожалеть – **to pity; to feel sorry (for)**

поздравляю – **my congratulations!**

покупатели – **buyers, purchasers; customers**

пострадавшие – **the injured**

потерять из виду – **to lose sight (of)**

произвести фурор (наделать много шума) – **to cause a sensation**

произношение – **pronunciation**

прохожий – **a passer-by**

сведения – **information**

сильно – **strongly; violently, heavily, greatly; badly**

сойти с ума – **to go crazy (with)**

сослуживец – **a co-worker; a colleague; a fellow-teacher; a fellow-clerk**

существо – **a creature, a being**

сыграть злую шутку – **to play a spiteful/malicious/mean joke on somebody**

тезисы – **thesis**

ураган – **a tornado**

УРОК 39

П «ЭТО СДЕЛАЛИ К 5 ЧАСАМ»
Л «ЭТО СДЕЛАЛИ, ДО ТОГО КАК»
Ф ПОШЕЛ ДОЖДЬ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, время – **past perfect** (повторите урок 18).

Судя по предложению, залог – пассивный (см. урок 30).

Подставив в формулу времени **HAD + V3** формулу пассивного залога **BE + V3**, получаем:

ФОРМУЛА PAST PERFECT PASSIVE VOICE: HAD BEEN + V3

Работа была сделана к началу учебного года.

This work had been done by the beginning of the school-year.

Работу сделали до того, как пошел дождь.

The work had been done before it started raining.

Меня показали по телевизору до того, как отключили электричество.

I had been shown on TV before electricity was cut off.

Вопросительная форма образуется путем постановки вспомогательного глагола **had** перед подлежащим:

Работа была сделана к началу учебного года?

Had the work been done by the beginning of the school-year?

Работу сделали до того, как пошел дождь?

Had the work been done before it started raining?

Меня показали по телевизору до того, как отключили электричество?

Had I been shown on TV before electricity was cut off?

Отрицательная форма образуется путем постановки отрицания **not** после вспомогательного глагола **had**:

Работа не была сделана к началу учебного года.

The work hadn't been done by the beginning of the school-year.

Работу не была сделана до того, как пошел дождь.

The work hadn't been done before it started raining.

К сожалению, меня не показали по телевизору до того, как отключили электричество.

I'm afraid, I hadn't been shown on TV before it started raining.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Фильм показали до того, как мама пришла домой.
The film had been shown before mummy came home.
Had the film been shown before mummy came home?
The film hadn't been shown before mummy came home.

1. Меня спросили до того, как в класс вошел директор школы.
2. Тебя вызвали в школу до начала уроков.
3. О ней сплетничали еще до того, как она переехала в наш город на постоянное место жительства.
4. Нас разбудили до рассвета.
5. Вас обслужили еще до того, как в магазин ворвались вооруженные до зубов грабители.
6. Нового учителя по математике представили ученикам до того, как начались занятия.
7. Ей доверили важную тайну до того, как выяснилось, что она – шпионка.
8. Еду попробовали до того, как она была предложена королю.
9. К началу конференции проблема была решена.
10. Ему часто угрожали до того, как он начал заниматься боевыми искусствами.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- замыкаться в себе – **to keep to oneself**
- измениться в лучшую сторону – **to take a turn for the better**
- измениться в худшую сторону – **to take a turn for the worse**
- иметь склонность к чему-нибудь – **to tend to**
- обидеться – **to take offence, to take in bad part**
- подлизываться – **to play up to somebody**
- стараться быть не хуже других; жить не хуже людей – **to keep up with the Jones**
- судя по – **judging by**
- угнаться за чем-нибудь – **to keep up with**
- Я никого не хотел обидеть. – **No offence intended.**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Он всегда подлизывается к учителям. Он всегда старался быть не хуже других и постоянно подлизывался к богачам. Судя по ее походке и по манере держаться, она имеет склонность замыкаться в себе, несмотря на то, что ее считают важной шишкой, и к ней постоянно подлизываются.
2. Бродяг постоянно оскорбляют и унижают. Вы оскорбляете меня с того, момента, как я вошел в эту комнату. Не успел я открыть рот, как получил по шее, хотя, честное слово, я никого не хотел обидеть. Если вы оскорбите его, я пойму, что вы изменились в худшую сторону.
3. Я не могу угнаться за модой, потому что я зарабатываю недостаточно. Эти деньги были заработаны честно еще до того, как его обвинили в краже. Похоже, ты изменился в лучшую сторону, ведь в прошлом году ты заработал кучу денег и все потратил на благотворительность.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

благотворительность – **charity, philanthropy**
богачи – **the rich; the wealthy**
боевые искусства – **martial arts**
бродяга – **a tramp**
важный – **important**
вооруженные до зубов – **armed to the teeth**
ворваться – **to rush in(to); burst (into)**
выяснилось – **it turned out**

выяснить – **to find out**
грабитель – **a robber; a burglar** (взломщик)
дать (получить) по шее – **to give (to get) in the neck**
доверить свои тайны кому-л. – **to take smb. into one's confidence, to let smb. into one's secrets**
еда – **food**
занятия – **classes**

зарабатывать – **to earn**
король – **a king**
кража – **stealing**
манера держаться – **the way of behaving**
место жительства – **the place of residence**
недостаточно – **it is not enough**
оскорблять – **to offend**
походка – **a step**

пробовать – 1) (делать что-л.) (пытаться) **to try**, 2) (что-л.) **to taste**
разбудить – **to wake**
рассвет – **a dawn**
решать проблему – **to solve a problem**
угрожать – **to threaten (with)**
унижать – **to abase**
учитель по математике – **math teacher**
шпионка – **a spy**

УРОК 40

**«ЭТО ДЕЛАЛИ В ТЕЧЕНИЕ
КАКОГО-ТО ВРЕМЕНИ, ДО ТОГО
КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ»**

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, время – **past perfect progressive** (повторите урок 21).

Судя по форме предложения, залог – пассивный (см. урок 30).

Но по правилам английской грамматики в пассивном залоге вместо времен группы **perfect progressive** употребляются времена группы **perfect**. Поэтому при переводе на английский язык данной ПЛФ глагол должен принять форму **past perfect passive voice** (повторите предыдущий урок).

Эту картину реставрировали несколько лет прежде, чем она была показана публике.
This picture had been restored for several years before it was shown to the audience.

Дело слушалось в суде в течение нескольких дней прежде, чем было принято окончательное решение.

The case had been brought before the court for a few days before a final judgement was delivered.

Как долго слушалось это дело в суде прежде, чем было принято окончательное решение?

How long had the case been brought before the court before a final judgement was delivered?

Сколько лет реставрировалась эта картина прежде, чем ее показали публике?

How long had this picture been restored before it was shown to the audience?

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Меня спрашивали несколько минут до того, как в класс вошел наш директор.
I had been asked for a few minutes before our principal entered the classroom.
Had I been asked for a few minutes before our principal entered the classroom?
I hadn't been asked for a few minutes before our principal entered the classroom.

1. К началу пресс-конференции переговоры на высшем уровне длились уже в течение нескольких часов.
2. Ему несколько дней угрожали до того, как он был уволен с работы.
3. Ее несколько лет подозревали в совершении преступления прежде, чем ей было предъявлено обвинение.
4. В течение нескольких дней с ними обращались очень плохо до того, как выяснилось, что они невиноваты.
5. К Рождеству новую продукцию этой фирмы уже несколько дней рекламировали по телевидению.

6. Их тренировали 2 месяца до того, как им разрешили самостоятельно выполнить прыжок с парашютом.
7. В этом санатории меня лечили 3 недели, прежде чем было решено перевести меня в другой.
8. Эту книгу с восторгом и восхищением читали в течение нескольких столетий до того, как вы осмелились ее критиковать.
9. В этом доме не жили около 2-х лет до того, как он был куплен молодоженами из провинции.
10. Из этой чашки не пили ровно 20 лет, с тех пор как ее хозяин был сослан в Сибирь.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- быть в плохой форме – **to be out of shape; to be out of condition**
- быть не себе – **to be out of one's mind**
- быть неисправным – **to be out of service**
- не упустить шанс (воспользоваться случаем) – **to jump at the chance**
- непосредственные расходы – **out-of-pocket expenses**
- постоянно думать о чем-то или о ком-то – **to have something on one's brain**
- с глаз долой, из сердца вон – **out of sight, out of mind**
- сделать карьеру (подняться по служебной лестнице) – **to work one's way up**
- что бы ни случилось – **rain or shine**
- этого нельзя было избежать – **just one of those things**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Она была очарована своеобразной красотой этого древнего города. Он был очарован ее восхитительным голосом еще до того, как увидел ее. Он только что признался, что очарован вами. Он сказал своим родителям, что очарован этой девушкой и собирается на ней жениться, как только сделает карьеру.
2. На меня произвели впечатление ваши рассказы о вашей жизни. Вы любите производить впечатление на незнакомых людей? Не уппусти свой шанс и постарайся произвести впечатление на всех этих людей. Несмотря на то, что она была в плохой форме, она произвела впечатление на всех мужчин в нашем дворе, ну что ж, этого нельзя было избежать. Она умеет производить впечатление. По-моему, она не в себе, так как рассказы о ваших непосредственных расходах произвели на нее впечатление.
3. Я люблю наблюдать за детьми. Внимание, по-моему, за нами сейчас наблюдают. Не тревожьтесь, с тех пор как мы покинули этот город, за нами больше не наблюдают: с глаз долой, из сердца вон. За мной наблюдали 5 месяцев прежде, чем мне предложили главную роль в этом фильме. Она была удивлена и разочарована, когда поняла, что за ней наблюдают. Вы всю жизнь будете за мной наблюдать?!

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

виновен – **guilty**
Внимание! – **Attention!; look out!, mind!**
восторг – **delight**
восхитительный – **lovely**
восхищение – **admiration, delight**
выполнять – **to carry out,**
to fulfil, to realize
выставлять в музее – **to exhibit**
главная роль – **key role, leading role,**
title role
голос – **voice**
дело (юрид.) – **case**
другой – **other, another, different**

жалеть – **to pity; to feel sorry (for)**
жизнь – **life**
из провинции – **from province**
или – **or**
картина – **picture; painting**
красота – **beauty**
критиковать – **to criticize;**
to find fault (with)
молодожены – **married couple**
музей – **museum**
наблюдать за – **to watch**
невиновен – **innocent**
ну что ж – **well**

обвинение – **accusation, charge**
обвинять в преступлении – **to criminate**
около – **about, approximately**
осмелиться – **to dare**
очаровать – **to charm, to fascinate**
парашют – **a parachute**
переговоры – **talks**
переговоры на высшем уровне – **summit talks**
подозревать – **to suspect (of)**
предъявлять – **to prefer** (обвинение)
пресс-конференция – **press conference**
продукция – **production, output, produce**
производить впечатление – **to make/create an impression (on, upon)**
прыжок – **a jump**
публика – **audience; public**
разочаровывать – **to disappoint**
расходы составляют – **expenses amount to, come to**

рекламировать – **to advertise**
реставрировать – **to restore**
роль – **a part, a role**
санаторий – **a sanatorium, a health centre**
своеобразная – **original**
совершение преступления – **perpetration**
сожалеть – 1) (о ком-л.) **to pity (smb.), to be sorry (for smb.)** 2) (о чем-л.) **to regret (smth.)**
сослать – **to exile, to banish**
столетие – 1) **a century** 2) (годовщина) **a centenary**
суд – **a court**
тревожиться – **to worry, to be anxious/uneasy/worried (about)**
тренировать – **to train**
удивлять – **to astonish, to surprise, to amaze**
хозяин – **a master; a boss**

УРОК 41

**«ЭТО СДЕЛАЮТ ЗАВТРА (ЧЕРЕЗ 5
МИНУТ, В БУДУЩЕМ ГОДУ)»**

**«ЭТО БУДЕТ СДЕЛАНО НА
СЛЕДУЮЩЕЙ НЕДЕЛЕ»**

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, время – **future simple** (повторите урок 22).

Судя по форме предложения, залог – пассивный (см. урок 30).

Подставив формулу залога в формулу времени, получаем:

ФОРМУЛА FUTURE SIMPLE PASSIVE VOICE: WILL BE + V3

Меня спросят завтра.

I will be asked tomorrow.

Вас навестят через две недели.

You will be called on in 2 weeks.

Этот фильм покажут на следующей неделе.

This film will be shown next week.

Вопросительная форма глаголов в **future simple passive voice** образуется путем постановки вспомогательного глагола **will** перед подлежащим:

Меня спросят завтра?

Will I be asked tomorrow?

Вас навестят через 2 недели?

Will you be called on in 2 weeks?

Этот фильм покажут на следующей неделе?

Will this film be shown next week?

Отрицательная форма образуется путем постановки отрицания **not** после вспомогательного глагола **will**:

Меня не спросят завтра.

I won't be asked tomorrow.

Вас не навестят через 2 недели.

You won't be called on in 2 weeks.

Этот фильм не покажут на следующей неделе.

This film won't be shown next week.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Меня спросят через 5 минут.
I will be asked in 5 minutes.
Will I be asked in 5 minutes?
I won't be asked in 5 minutes.

1. Меня завтра не накажут.
2. Вас никогда не простят.
3. Вам не посоветуют ничего плохого.
4. Ее примут в институт после экзаменов.
5. Работы будут проверены через несколько минут.
6. Вас завтра покатают на велосипеде.
7. Ее накормят через пару минут.
8. В сентябре ей купят новую флейту.
9. На следующей неделе их сфотографируют.
10. Через несколько лет этот политик будет забыт.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- не иметь никакого отношения к чему-либо – **to have nothing to do with**
- не иметь ничего общего – **to have nothing in common**
- не стесняться – **to feel free**
- ничего не иметь против – **to see no objection to**
- последовать примеру – **to follow suit**
- поступить как подсказывает сердце – **to follow one's heart**
- пример для подражания – **an example to follow**
- провожать кого-нибудь домой – **to see somebody home**
- провожать того, кто уезжает – **to see somebody off**
- чувствовать себя на все сто (великолепно) – **to feel like a million dollars**
- чувствовать себя бодрым – **to feel fit**
- чувствовать себя заново родившимся – **to feel like a new person**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Через несколько минут вам выпишут лекарство, если вы ничего не имеете против. Если вы не выпишите мне лекарство, я не почувствую себя бодрым. После того как мне выписали это лекарство, я словно родился заново. Он пообещал, что выпишет мне лекарство, которое, по слухам, излечивает большинство известных болезней. Если вам выпишут то лекарство, которое вам нужно, я последую вашему примеру и тоже пойду к врачу.
2. Завтра все проблемы будут решены, и вы почувствуете себя великолепно. Я надеюсь, что я решу вашу проблему до начала учебного года, хотя она ко мне не имеет никакого отношения. Пожалуйста, поступите так, как подсказывает вам ваше сердце, не стесняйтесь и проводите ее домой, и тогда все ваши проблемы наверняка будут решены. Неужели вы решили все ваши проблемы? Если вы решите все ваши проблемы до отъезда, я приду вас провожать.
3. В данный момент я сравниваю ваши работы. Нас сейчас сравнивают. Он сказал, что нас сейчас сравнивают. Я надеялся, что нас не будут сравнивать. Если нас будут сравнивать, то мы отказываемся сотрудничать. Двух претендентов на работу в нашей фирме долго сравнивали прежде, чем одному из них, в конце концов, была предложена престижная должность. Я не могу вас сравнивать: у вас нет ничего общего. Вчера мне удалось сравнить эти 2 картины.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

болезнь – **sickness, illness; a disease**

большинство – **majority; most (of)**

должность – **a post, a position, a job**

забывать – **to forget**

известный – **known**

иметь против – **to (have) object(ion; to),
to mind**

лекарство, которое вам нужно – **the medicine
that you need**

наверняка – **for sure, certainly**

накормить – **to feed**

по слухам – **from rumors**

пойти к врачу – **to go to the doctor**

политик – **a politician**

после того как – **after**

претендент – **a pretender (to)**

принимать в (институт) – **to admit (to),
accept (for)**

проверять – **to examine, to check (up),
to control**

советовать – **to advise**

сотрудничать – **to cooperate (with)**

сравнивать – **to compare (with)**

стесняться – **to feel/be shy/self-
conscious/embarrassed**

флейта – **a flute**

УРОК 42

«ЭТО СДЕЛАЮТ К 5 ЧАСАМ»

«ЭТО СДЕЛАЮТ, ДО ТОГО КАК
ПОЙДЕТ ДОЖДЬ»

«ЭТО БУДЕТ СДЕЛАНО К НАЧАЛУ
УЧЕБНОГО ГОДА»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, время – **future perfect** (повторите урок 26).

Судя по форме предложения, залог – пассивный (см. урок 30).

Подставляя формулу залога (**BE + V3**) в формулу времени (**WILL HAVE + V3**), получаем:

ФОРМУЛА FUTURE PERFECT PASSIVE VOICE: WILL HAVE BEEN + V3

Меня покажут по телевизору до того, как ты уйдешь.

I will have been shown on TV before you go out.

Моя книга будет опубликована к концу октября.

My book will have been published by the end of October.

Вам объявят отметки до наступления темноты.

The marks will have been announced to you before dark.

Вопросительная форма future perfect passive voice образуется путем постановки **will** перед подлежащим:

Меня покажут по телевизору до того, как ты уйдешь?

Will I have been shown on TV before I go out?

Моя книга будет опубликована к концу сентября?

Will my book have been published by the end of October?

Вам не объявят отметки до наступления темноты?

Will the marks have been announced to you before dark?

Отрицательная форма future perfect passive voice образуется путем постановки отрицания **not** после вспомогательного глагола **will**:

Меня не покажут по телевизору до того, как ты уйдешь.

I won't have been shown on TV before you go out.

Моя книга не будет опубликована к концу сентября.

My book won't have been published by the end of October.

Вам не объявят отметки до наступления темноты.

The marks won't have been announced to you before dark.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Меня разбудят к началу фильма.
I will have been woken up by the beginning of the film.
Will I have been woken up by the beginning of the film?
I won't have been woken up by the beginning of the film.

1. Меня спросят к концу урока.
2. Тебя выгонят из класса до того, как кончится урок.
3. Ее забудут еще до того, как она выйдет на пенсию.
4. Ему поднимут зарплату к началу учебного года.
5. Машину времени изобретут еще до 2010 года.
6. Вас сведут с ума этими криками еще до начала занятий.
7. Их помирят до приезда родителей.
8. Комнату уберут до прихода гостей.
9. Все исследования будут приостановлены до того, как будут опубликованы выводы правительственной комиссии.
10. Вам сделают выгодное предложение до того, как вы уедете в Москву.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- бить баклуши – **to fool about; to mess about; to screw around**
- выйти из колеи, отстать – **to be out of the run**
- доконать – **to screw up**
- заезжать за кем-либо (захватывать по дороге) – **to pick someone up**
- идти как по маслу – **to go with a run**
- мне охота что-либо сделать – **I feel like doing something**
- намечать в общих чертах – **to outline**
- по рукам, договорились – **if it works for you, it works for me**
- полоса удачи – **run of luck**
- соответствовать ситуации – **to fit the situation**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Мне охота чего-нибудь выпить. Из этой чашки никогда не пили. Как только вы выпьете этот бодрящий кофе, у вас все пойдет как по маслу. Пиво обычно пьют, когда бьют баклуши. Если вы заедете за мной, мы успеем выпить грузинского вина. Она пообещала, что мы успеем выпить настоящего грузинского вина, если заедем за ней по дороге в аэропорт. В последнее время он пьет очень мало. Белое вино обычно пьют, когда едят рыбу.
2. Я постараюсь наметить в общих чертах план наших действий при условии, что меня будут внимательно слушать и не будут перебивать, в противном случае я могу озвереть. Когда мы вас слушали, мы поняли, что манера вашего выступления полностью соответствовала ситуации. Нас иногда слушают очень равнодушно, и прошлое наше выступление просто доконало меня.
3. Я очень часто улыбаюсь людям. Когда у человека белая полоса в жизни, он всегда всем улыбается. Я очень расстроен, потому что мой близкий друг выбился из колеи, перестал улыбаться, в общем, потерял вкус к жизни. Когда вы, наконец, мне улыбнетесь, я буду на седьмом небе от счастья.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

белое – **white**
бодрящий – **invigorative**
быть на седьмом небе от счастья – **to be in the seventh heaven, to be on cloud nine**
в противном случае – **otherwise**
вино – **wine**
внимательно – **carefully**
выводы правительственной комиссии – **the conclusion of government commission**
выгнать – **to turn out, to drive out**
выгодное предложение – **profitable suggestion**
выйти на пенсию – **to retire on a pension, to be pensioned off**
грузинское – **Georgian**
действие – **an action**
заехать за кем-нибудь – **to pick up**
заканчиваться – **to end, to be over, to come to the end, to close**
крик – **a cry**
озвереть – **to become wild, mad**
перебивать – **to interrupt, to break**
поднимать зарплату – **to rise pay, salary**
полностью – **completely; fully**
помирить – **to reconcile (with), to make up with**
потерять вкус к жизни – **to lose a taste for life**
программа новостей – **the news**
равнодушно – **indifferently**
результаты – **results**
рыба – **fish**
успеть – **to have time to do something**
успеть к чему-либо – **to be in time for**

УРОК 43

П «ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ В
Л ТЕЧЕНИЕ 2-Х ЧАСОВ, ДО ТОГО
Ф КАК ОТКЛЮЧАТ СВЕТ»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, время – **future perfect progressive** (повторите урок 28).

Судя по форме предложения, залог – пассивный (см. урок 30).

Но так как в пассивном залоге вместо времен группы **perfect progressive** употребляются времена группы **perfect**, то в данной ПЛФ глагол надо ставить в форму **future perfect passive voice** (повторите предыдущий урок).

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Письма писателя будут приводить в порядок около 2-х лет до того, как их издадут.
The writer's letters will have been arranged for 2 years before they are published.
Will the writer's letters have been arranged for 2 years before they are published?
The writer's letters won't have been arranged for 2 years before they are published.

1. Нас будут обманывать несколько лет, пока мы не наберемся ума.
2. Вас будут искать несколько дней, пока вы не будете обнаружены.
3. Эти документы будут храниться у нас дома в течение месяца, пока вы их не заберете.
4. Эти сериалы в течение многих лет будут приобретать за границей, пока мы сами не научимся снимать «мыльные оперы».
5. Огромную елку будут украшать целых 3 часа до того самого момента, когда нас позовут к праздничному новогоднему столу.
6. Улицы в России будут переименовывать в течение многих лет, пока все они не будут переименованы.
7. Дома мирных жителей будут разрушать еще несколько дней, пока правительство не примет решительных мер по отношению к террористам.
8. Вас будут будить 3 или 4 минуты, пока вы не проснетесь окончательно.
9. Некоторое время отдыхающим будут напоминать о правилах поведения на юге, пока они не привыкнут уходить с пляжа в самую жару.
10. В этом доме без вас будут скучать, пока вы не вернетесь.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- вести хозяйство – **to run a house**
- для начала – **to begin with**
- заниматься чем-либо (спортом, музыкой) – **to go in for sport (music)**
- иметь золотые руки – **to be handy with something**
- искать счастья – **to seek fortune**
- к лучшему – **for the better**
- оставляет желать лучшего – **leaves much to be desired**
- по очереди – **in turn**

- само собой разумеется – **it goes without saying**
- уметь шутить с невозмутимым видом – **to have quiet dry humor**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Наш дом расположен очень близко от супермаркета, и это, само собой разумеется, очень удобно, особенно если ведешь хозяйство самостоятельно, без посторонней помощи. Для начала он попытался выяснить, где расположена моя школа. Вы знаете, где будет расположен новый супермаркет?
2. Неприятно наталкиваться на нищих в подземном переходе или в вагоне метро. К сожалению, на нищих наталкиваются всегда по утрам по дороге на работу. Как часто вы встречаете нищих в общественном транспорте?
3. Этот фильм был восстановлен несколько лет тому назад, но качество пленки оставляет желать лучшего. Я смогу восстановить свой английский за несколько недель, если вы по очереди будете вести хозяйство у меня дома. Ему не удалось восстановить свой английский за такой короткий срок, и это к лучшему, так как он понял, что нельзя одновременно ходить на музыку, на спорт и на курсы английского.
4. Он – замечательный человек: у него золотые руки и он умеет шутить с невозмутимым видом, поэтому на него часто смотрят с удивлением. На меня посмотрели как раз в тот момент, когда я собралась поднять руку и задать вопрос учителю. Почему вы никогда на меня не смотрите? Не удивляйтесь, если на вас посмотрят с недоверием. По-моему, это нормально – искать счастья, а на меня почему-то смотрят свысока.
5. Мы перестраиваем здание школы во второй раз. Здание школы перестраивается во второй раз. Это здание было перестроено еще до того, как мы сюда переехали. Когда вы, наконец, перестроите этот дом? Эта церковь столько раз перестраивалась, что я не могу себе представить, как она выглядела вначале. Это здание будут перестроено к годовщине нашего города? Он поинтересовался, будет ли перестроено здание школы к юбилею нашего города.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

без посторонней помощи – **single-handed**

близко от – **not far from**

быть расположенным – **to be located,**
to be situated, to

be

в самую жару – **in the very heat**

вагон – **a carriage**

вернуться – **to return; to come back;**
to get back, to be

back

восстановить – **to restore**

документы – **documents, papers**

елка – **a fir(-tree)**

житель – **an inhabitant, a resident;**
мн. **people, population**

за короткий срок – **in a short space of**
time

забрать – **to take away**

идиот – **an idiot, a stupid one**

издавать – **to publish**

месяц – **a month**

мирный – **peace**

на юге – **in the South**

напоминать – **to remind about**

наталкиваться – **to come across,**
to run across

научиться – **to learn**

недоверие – **distrust**

нельзя (не следует) – **one should not**

неприятно – **it's very unpleasant**

нищий – **a beggar**

новогодний – **New Year's**

нормально – **normally**

обнаружить – **to find out**

общественный транспорт – **passenger**
traffic

огромная – **huge; enormous,**
tremendous

одновременно – **at the same time,**
at one time

отдыхающие – **holiday-makers**

переименовывать – **to rename,**
to give a new

name

перестраивать – **to rebuild**

писатель – **a writer, an author, a penman**

пленка – **a film**

подземный переход – **pedestrian subway**

поднять руку – **to raise one's hand**
позвать к столу – **to invite to table**
правила поведения – **the code of conduct**
праздничный – **festive, festal; holiday**
привыкать – **to get used to;**
to be used to
приобретать – **to obtain, to get**
решительные меры –
extraordinary/emergency measures
смотреть свысока – **to look down on**
somebody
снимать «мыльные оперы» – **to make**
soap operas

террорист – **a terrorist**
удивляться – **to wonder**
удобно – **comfortable**
украшать – **to decorate**
уходить (покидать) – **to leave**
ходить на курсы английского – **to take**
course in English
хранить – **to keep**
церковь – **a church**
это удобно (мне это подходит) – **it suits**
me

УРОК 44

«ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ ЗАВТРА В 5»

«ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ, КОГДА Я ПРИДУ»

«ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ, ПОКА Я БУДУ ДЕЛАТЬ УРОКИ»

«ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ С 2-х ДО 3-х»

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ

Судя по словам-показателям, время во всех этих ПЛФ – **future progressive**. (см. урок 27).

Судя по форме предложений, залог – пассивный (см. урок 30).

Но по правилам английской грамматики время **future progressive** в пассивном залоге не употребляется. Поэтому в тех предложениях, где по логике языка нужно употребить время **future progressive**, в английском языке в пассивном залоге употребляется время **future simple** (повторите урок 22).

Вас будут фотографировать завтра в 5.

You will be taken a photo tomorrow at 5.

Вас будут фотографировать, когда я войду в комнату.

You will be taken a photo when I enter the room.

Вас будут фотографировать, пока я буду пить кофе.

You will be taken a photo while I am drinking coffee.

Вас будут фотографировать с 2-х до 3-х.

You will be taken a photo from 2 till 3.

ТЕХНИКА РЕЧИ 1

Пример: Меня будут показывать по телевизору завтра с 2 до 5.

I will be shown on TV tomorrow from 2 till 5.

Will I be shown on TV tomorrow from 2 till 5?

I won't be shown on TV tomorrow from 2 till 5.

1. Нас завтра будут кормить ровно в 5.
2. Вам будут посвящать стихи, пока я буду за вас работать.
3. Эту пьесу будут играть на сцене в тот момент, когда вы войдете в зал.
4. Утренние газеты будут разносить с 8 до 9.
5. Ужасные новости будут распространяться по городу, в то время как сотрудники нашей газеты будут праздновать ее 5-летний юбилей.
6. Фильм будет демонстрироваться с 8 до 11 вечера.
7. Спортсменов будут награждать вечером, после окончания матча, часов в 11.
8. За вас будут болеть, когда вы будете принимать участие в любительском забеге.

9. Вас будут уважать, пока вы будете воспитывать чужого ребенка.
10. Это вопрос будет обсуждаться завтра ровно в 12.

ИДИОМЫ И ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

- быть в изумлении – **to be astonished**
- быть сильно привязанным к кому-нибудь – **to be deeply attached to somebody**
- валяться на солнце – **to laze in the sun**
- для разнообразия – **for a change**
- едва ли найдется страна – **there is hardly a country in the world**
- нет ничего лучше – **there is nothing like**
- ответить на телефонный звонок – **to answer a phone call**
- перемена обстановки – **change of scene**
- рано вставать – **to be an early riser**
- чем бы человек ни увлекался – **no matter what kind of hobby a person has**

ТЕХНИКА РЕЧИ 2

1. Я рано встаю и обычно просматриваю газеты за завтраком. Он просматривал газеты, когда его попросили ответить на телефонный звонок. Нет ничего лучше отдыха на море, где можно бездельничать с утра до вечера, валяться на солнце и лишь изредка просматривать газеты. Ты уже просмотрела утренние газеты? Он пообещал, что просмотрит газеты до того, как уйдет на работу. Я была изумлена, когда просмотрела газеты и обнаружила, что мой сенсационный материал так и не был напечатан.
2. Он сильно привязан к своим детям, поэтому все свои книги он посвящает именно им. Вам когда-нибудь посвящали стихи? Она призналась, что впервые в жизни ей посвятили такие чудные стихи. Она была изумлена, когда узнала, что эти знаменитые строки были посвящены ее прабабушке. Для разнообразия посвяти эти стихи своей первой учительнице.
3. Мы всегда рады видеть у себя в доме нового человека, чем бы он ни увлекался. Вы увлекаетесь рыбалкой? В молодости он увлекался бегом трусцой. Вам нужна перемена обстановки, и если вы увлекаетесь подводным плаванием, я вам советую обратиться в туристическую фирму.
4. Я часто показываю фокусы. Меня редко показывают по телевизору. Вам уже показали их коронный фокус? Вы уже показали свой коронный фокус этой рафинированной публике? Он поинтересовался, показал ли я уже свой знаменитый фокус. Меня, к сожалению, показали по телевизору до того, как я пришла с работы. Вас покажут по телевизору до того, как мы уйдем на работу? Он не рассчитывал, что его завтра покажут по телевизору. Этот фильм показывают по телевизору уже несколько месяцев. Когда вас показывали по телевизору? Этот фильм будет показывать по телевизору завтра в 5.
5. О нашей школе много говорят в городе. О нашей школе не говорили с тех пор, как о ней написали спорную статью в газете. О нашей школе буду говорить до тех пор, пока она будет существовать. Что сейчас говорят о вашей школе? Что говорили о нашей школе, когда вы включили радио? Что вы обычно говорите о нашей школе? О нашей школе будут говорить в тот момент, когда вы войдете в зал. Это впервые, что о нашей школе говорят по телевизору. О нашей школе скажут до того, как начнется программа новостей.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

бег трусцой – **jogging**
бездельничать – **to idle; to do nothing**
болеть за (кого-то) – **to be a fan (of);**
to support
быть изумленным – **to be amazed**
великий – **great**

демонстрировать – **to demonstrate**
журнал – **a magazine; a journal**
забег – **a round**
играть на сцене – **to act on the scene**
именно – **just; exactly, in particular**
любитель (непрофессионал) – **an amateur**

любительский – **amateur**
обратиться в – **to apply to**
отдых на море – **the rest at sea**
плавание – **swimming**
по городу – **over the town**
подводное – **underwater**
посвящать – **to dedicate to; to devote to**
после окончания – **after finishing**
праздновать – **to celebrate**
принимать участие – **to take part (in),**
to

participate (in)

просматривать газеты – **to look through,**
to run through

newspapers

пятилетний юбилей – **a five-year**

anniversary

разносить – **to deliver**

распространять – **to spread**

рафинированная публика – **refined**
audience

ребенок – **a child; an infant; a baby;**
a kid разг.

сенсационный материал – **feature**

сотрудник газеты – **a contributor**

спорный – **arguable**

статья – **an article**

стихи – **poem(s)**

строка – **a line**

существовать – **to exist**

так и – **simply, just...**

туристическая фирма – **tourist agency**

уважать – **to respect,**
to have respect (for)

увлекаться – **to be keen (on smth.);**
to take a fancy (to

smb.)

уйти на работу – **to leave for work**

утренняя газета – **morning newspaper**

чудный – **wonderful, marvellous**

чужой (беспризорный ребенок) – **a gutter-**
child

К Л Ю Ч И.

Урок 1.

1. He often plays the fool.
2. Does he often play the fool in the evenings?
3. How often does he lose temper?
4. He never loses temper.
5. He usually gets out of bed on the wrong side and often loses temper on Mondays.
6. Why do you always see daylight?
7. He never works hard and usually plays the fool at work.
8. My husband hardly ever loses temper.
9. I get out of bed on the wrong side very often.
10. When do you usually lose temper?
11. Do you usually sleep for a long time? \ Do you usually sleep long?
12. I wake up at 7 o'clock every day.
13. What time do you usually get up?
14. They never wash themselves.
15. He takes a shower every day.
16. I always have a bath in the evening.
17. Sometimes we make breakfast on Sundays.
18. When do they have breakfast?
19. She seldom has dinner and never has supper.
20. Sometimes I have dinner at work, but not very often.
21. She always washes the dishes after breakfast.
22. Why do you never wash the dishes after dinner?
23. She cleans her room every Saturday. \ Every Saturday she cleans her room.
24. Do you always play the fool at work?
25. They never wash the dishes in the evenings, because they have supper at the restaurant fairly \ quite often.

Урок 2.

1. He is never cold in the mornings, because he always goes to work on foot.
2. We are usually very busy on weekdays as we go to work.
3. Why is he always so sad on Sundays? – He isn't sad, he is just bored.
4. Do you often vacuum? – No, I don't. I do it very seldom; I work every day, I am too busy at work and I am too tired, hungry and wicked in the evenings.
5. Are you pleased with me? – No, I am not pleased with you: you are too silly and self-assured.
6. Why do you wash and iron so seldom? – Because it's bored.
7. He is always happy when he plays the fool.
8. She is very excited, because she doesn't see daylight.
9. He is too self-assured and rather silly, that's why he often loses temper.
10. She is very busy in the morning: she always takes a shower, makes the bed, makes breakfast, has breakfast, washes the dishes, cleans the room, does her hair, beautifies herself, gets dressed, gets changed and then she goes to work. She usually goes to work by bus, but sometimes she takes a taxi.

Урок 3.

1. She is a hard nut to crack.
2. Is he a big shot? – No, he isn't. He is a student.
3. Are you an interpreter? – Yes, I am. And what about you?
4. He is a lawyer; he is always very busy both on weekdays and on his free days; generally speaking, he is a big shot and a man of his word as well.
5. Unfortunately, he is an absolute nothing. / He is an absolute nothing, I'm afraid.

6. Are you free in the evenings? – Yes, I'm. You know I am a student.
7. She is the life and soul of the party: she never loses temper, always sees daylight and plays the fool quite often; although she is a teacher/ she is a teacher though.
8. How often do you make dinner? – Never! My sister usually does it. You know I am a big shot and she is an absolute nothing! It's just a joke, of course.
9. We are pensioners. We go to the cinema rather seldom, but we often watch TV in the evening.
10. What are you? – Frankly speaking, I am not a big shot, I am an ordinary nurse, but take my word for it – I am an expert at my job.

Урок 4.

1. He is always busy: he is an outstanding teacher and an excellent hard-worker.
2. Is he a sociable person? – Yes, he is very sociable. But unfortunately he is a failure, although he always works hard / he always works hard though.
3. You are a terrible bore, because you never play the fool.
4. He is a terrible newsmonger, an awful panic-monger and a horrible lickspittle. On the whole he is a nasty personality, that's why I hardly ever mix with him at work.
5. Are they stay-at-homes? – Yes, they are terrible ones: they never go out anywhere.
6. Frankly speaking, I am not a man of courage at all. What about you?
7. She is reserved and sad. And on the whole she is a pessimist.
8. He is an outstanding personality! Such a clear head! Such a dreamer!
9. Pensioners are seldom dreamers.
10. He never works hard at work; he is an ordinary idler and a bore as well. On the whole he is an absolute nothing.

Урок 5.

1. Do your children often smile?
2. My grandpa is a terrible panic-monger: he never smiles and talks over his problems rather seldom.
3. His dad is so great! He always smiles and he is never angry with me.
4. Is your husband a scientist? – Yes, he is, that's why he is at home so seldom: you know he works both on Saturdays and on Sundays.
5. Frankly speaking, your son isn't a blockhead, he is just a real idler, although, to tell the truth he is bad at math.
6. He is late so often, so he almost always goes to work by taxi. – True! It is in his way!
7. Are you good at languages? – I think so. You see, I speak both English and Russian quite fluently. I am a journalist and generally speaking I am a sociable person.
8. Her cousin is a stay-at-home. She seldom goes even to see her relatives.
9. Your children always giggle at me, so it's naturally, that I lose temper, especially in the evenings when I am tired after a hard working day.
10. My husband and I always quarrel and then make it up...That's our life!

Урок 6.

1. Frankly speaking, she is a fascinating woman and a hard-worker as well. By the way, she can cook and, to my mind, she cooks every day.
2. My dad is an outstanding personality: he is a great optimist and always hopes for the Best.
3. Can you drive a car? – No, I can't, but my husband can.
4. Your brother is a real charmer! I've got a feeling, that he never fights and can't use strong/bad language at all!
5. His mother is a terrible niggard! I can't stand it!
6. Their son is an unlucky fellow. He always tries to do his Best, but he never succeeds in life, because he can't persist in his opinion.
7. Your daughter can neither wash nor cook! She is a worthless housekeeper! And I can't stand it!
8. Can this nasty bore laugh? – Just imagine, but she can!
9. Your aunt never tidies. May be she can't do it.
10. My husband is a sociable person. He can make friends.

Урок 7.

1. Do you often have headaches?
2. Why do you always eat running out of doors and never have dinner at home?
3. He always has a lot of good pupils: he has a nose for talented kids.
4. He is such a dear! But he always has his head in the clouds, so / that's why he has problems with his relatives.
5. Do you know a thing or two of modern art? – Honestly speaking, I know very little.
6. Does she have a good ear for music? - In my opinion/to my mind/ it seems to me she has a very good ear for music, but unfortunately she isn't interested in music at all.
7. He usually has a walk with his dog in the evenings.
8. It seems to me, that our president has his heart in the right place, but the situation in our country often gets worse after his decrees.
9. Has he got a car? – No, he hasn't got a car, but he has a wonderful bike.
10. Just imagine! He has a cheek to use bad language at my lessons!

Урок 8.

A

1. I don't usually drink coffee, but I'm drinking it at the moment.
2. I don't usually eat ice cream, but I'm eating it now.
3. I don't usually read cheap novels, but I'm reading at the moment.
4. I don't usually quarrel with my parents, but I'm quarrelling now.
5. I don't usually have dinner at home, but I'm having dinner at home at the moment.
6. I don't usually read in the evenings, but I'm reading now.
7. He doesn't usually watch horror-films, but he is sitting and watching it with great pleasure at the moment.
8. He never cribs at the lessons, for some reason but he is cribbing at the moment.
9. We always enjoy Parfenov's programmes, but we are working at the moment and, unfortunately, aren't watching his regular masterpiece.
10. For some reason he is smoking at the moment, but frankly speaking, he doesn't smoke at all.
11. I'm reading a terrible novel now although I don't usually read cheap novels.
12. We are eating ice-cream at the moment, we don't usually eat ice-cream in such cold weather though.
13. Why are you looking at her with such hatred? You always treat your subordinates kindly enough, don't you?
14. She is working at the moment, but to tell the truth it doesn't happen very often.
15. Are you working now? – No, we aren't. We seldom work after dinner.

B

1. Are you busy now?
2. Are you having dinner now?
3. Have you got money? / Have you got any money?
4. Can you see anything at the moment? / Do you see anything at the moment?
5. Do you want something?
6. Are you working at the moment?
7. Do you doubt at the moment?
8. What are you doing now?
9. What are you smelling? / What are you smelling now?
10. What are you reading at the moment?
11. What do you hear now?
12. I am not working; I'm having dinner at the moment.
13. I don't understand you. What do you mean?
14. It smells bad, I can't be here.
15. I usually go to work by car, but it's warm now, there is a wonderful smell of spring in the air, so I am walking, talking rubbish with you/ chatting about small matters with you.
16. Do you want to taste this juice? Look! Your brother is tasting and it seems to me/to my mind/in my opinion he is enjoying it!

17. I'm phoning you from the hotel. I have a wonderful room and I'm having a very good time: I'm admiring sunset, smelling the flowers and waiting for you!
18. Are you having dinner now?
19. Why are you being so silly?
20. Your offer sounds delicious.

Урок 9.

1. Girl! Come here! Help me! I'm feeling bad.
2. I am not watching TV. Turn it off, please.
3. Don't come up to the door! Somebody is standing there! I hear some sounds!
4. What are you doing? Why are you making so much noise? Turn off your tape-recorder immediately/ at once!
5. Don't drink tap water! It is tasteless.
6. What is he doing there? Call him at once!
7. Children! Stop screaming! My head is splitting!
8. Stop call names! You are misbehaving! That's the limit!
9. Don't listen to her! She is always talking rubbish!
10. Stop moaning! You don't usually do like this, do you? What's going on?
11. Translate all the sentences into English quickly and don't do silly mistakes while translating.
12. Look at me! Say "cheese"! Turn! Tidy your hair! Don't bend! Draw yourself up! Do you hear me? That's right! Good for you! You are looking fine now! But to tell the truth you usually look like a shabby chicken.
13. Stop quarrelling! Stop making a row in the presence of the strangers!
14. Calm down! There is nothing to worry about! Pull yourself together! You always can see daylight, can't you?
15. I don't know what's going on! Don't phone me! I don't want to see you!
16. Don't bother me! I'm working!
17. Leave her alone! Stop sticking to her!! Don't bother her! She is working on her dissertation, you see!
18. Stop making these terrible sounds! I'm trying to concentrate but you are always distracting me!
19. You are always making me angry! I can't live like this any more!
20. Why are you always looking at me like this? Stop it! I don't like it!

Урок 10.

1. I often dance. I am dancing now. I have been dancing since morning.
2. Do I often dance? Am I dancing now? Have I been dancing since morning?
3. I don't watch TV. I am not watching TV at the moment. I have not been watching TV since childhood.
4. I usually watch cartoons on Sundays. I'm watching cartoons with my children now. I have been watching cartoons for two hours.
5. What do you usually drink? What are you drinking now? What have you been drinking since morning?
6. Where do you have dinner every day? Where are you having dinner now? Why have you been having dinner for two hours?
7. Where do you work? Where are you working now? How long have you been working here?
8. He seldom plays alone. He is playing alone at the moment. He has been playing alone for 3 hours.
9. Why do you often look at me? Why are you looking at me so lightly? Why have you been looking at me without rest for several minutes?
10. Do you often write letters to your relatives? Are you writing a letter to your mum now? Have you been writing letters since morning?
11. My talkative neighbour speaks on the phone too often. Is your husband speaking on the phone now? Why has this chatterbox been hanging on the phone at least for an hour?
12. How long have you been waiting for me?
13. How long has it been raining?
14. How long have you been working here?
15. How long has he been smoking?

Урок 11.

1. I eat every day. I am eating now. I have been eating since morning. I ate yesterday.
2. Do you eat every day? Are you eating now? Have you been eating since 12 o'clock? Did you eat yesterday?
3. She often drinks coffee. Is she drinking coffee now? She has been drinking coffee for a few years. She drank coffee 2 hours ago.
4. My mum cooks well. My mum is making dinner at the moment. My mum has been making dinner since she came from work. My mum didn't make dinner yesterday.
5. They don't usually have dinner together. They aren't having dinner now. They haven't been having dinner together for the whole year. They didn't have dinner yesterday.
6. What do you usually do in the evenings? What are you doing now? What have you been doing for a good hour? What did you do yesterday?
7. He never reads. Is he reading now? He has been reading since morning. Did he read anything yesterday?
8. Why are you always looking at me like this? Why aren't you looking at me now? How long have you been looking at me? Don't look at me! He looked at me so coldly yesterday. Stop looking at me! I can't look at people so lordly as she can.
9. Where did you see this film? Don't bother me; I'm watching my favourite soap opera! Fancy that, she has been watching this soap opera for 5 years! We don't usually watch TV on weekdays. Stop watching this rubbish! Did you watch soap operas in childhood?
10. Do you ever sleep? She has been sleeping just for a few minutes, please, don't wake her up! Are you sleeping? I didn't sleep last night, it was terrible. Don't sleep! We are in a great hurry!

Урок 12.

1. She would bring flowers from the country. Yesterday she brought flowers from the country.
2. We would call names at the lessons. Why do children call names so often? My children never call names.
3. I never shout at my children. Do you shout at your children? Stop shouting at the children! Why did you shout at your children yesterday? You are always shouting at your children! She would shout at her children. Don't shout at the children!
4. Why are you always snapping? Ill-mannered children always snap at the lessons. Hooligans would snap at the lessons.
5. She would sing something in a thin voice. Did you sing in childhood? Do you often sing? Stop singing! Just imagine! She has been singing since morning! I am not singing, I'm just sitting and looking through the window.
6. She would treat us in the evenings. Did they treat you yesterday? You never treat us.
7. Why are you always showing off? He would show off at the lessons in childhood. In my opinion, he has been showing off since childhood.
8. Can you bring up children? Nobody can bring up children, as it should be. Stop bringing me up at last / after all!
9. She would sob of offence. Do you often cry? You know, sometimes I cry on nothing. She has been crying for 2 hours. I can't believe, that she has been crying since morning.
10. What are you looking for? How long have you been looking for him? Did you look for him yesterday? We would look for him for hours. I never look for my glasses.

Урок 13.

1. Are there many English books in your library?
2. There used to be a lot of English books in my library.
3. Is there a cinema in your street? – Yes, there is. But it used to be a theatre.
4. There is a little cloud in the sky.
5. There used to be a sofa in the kitchen.
6. There are 2 beds in the room.
7. There used to be a large number of people outdoors in the evenings.
8. He used to be a teacher and now he is a manager at the supermarket.

9. We used to go fishing when I was a child.
10. Did you use to go hiking when you lived in England?

Урок 14.

1. I show off every day. I'm showing off now. I have been showing off since morning. I showed off yesterday. I used to show off. I would show off in childhood. I could show off when mum was out. Yesterday I managed to show off at the lesson.
2. You usually lose your handkerchiefs. You are losing temper. You have been losing your handkerchiefs since childhood. You lost your handkerchief yesterday. You used to lose your handkerchiefs. You would lose your handkerchiefs at school. You could lose everything when you lived with your granny and she never punished you. You were able to lose my favourite handkerchief!
3. On the whole, she gets on with people. She is getting on with her husband at the moment. She has been getting on with adults since her birth. She got on with her mother-in-law last summer. She used to get on with her mother-in-law. She would get on with everyone in our school. She could get on with everybody when she was in a good mood. Yesterday she managed to get on with a gang of hooligans.

Урок 15.

1. I always sail against the wind. I'm sailing against the wind at the moment. I have been sailing against the wind since birth. I sailed against the wind in youth. I would sail against the wind in youth. I used to sail against the wind, but things are different now. I was sailing against the wind while all people of my age were moving in a rut. I was sailing against the wind when suddenly I felt terribly tired.
2. You seldom write letters to your relatives. You are writing a letter – I can see. You have been writing a letter for 2 hours. You were writing a letter when I came to see you. You used to write letters very often, but now you are very busy at work. You wrote a letter to me yesterday. You were writing letters from 2 till 5 yesterday. You always wrote to me about your problems.
3. He usually plays the fool at the lessons. He is playing the fool at work now. He has been playing the fool from birth. He often played the fool in youth. He would play the fool in the country. He used to play the fool when he was a guest. He was playing the fool when we first saw him.

Урок 17.

1. Yesterday I ate an apple. I have eaten an apple today. When I was eating an apple yesterday, I felt dizzy.
2. You read his letter last week. You have just read his letter. Have you read his letter yet? Have you already read his letter?
3. He has never looked at me. He never looked at me in childhood. He wasn't looking at me while I was blowing him kisses.
4. She wasn't there yesterday. She hasn't been there these days. She hasn't been there since childhood. She wasn't there when I got in/ came in. She hasn't been there for ages.
5. Have you ever quarrelled with your parents? Did you ever quarrel with your parents in childhood?
6. I learn good poems by heart with great pleasure. I've just learnt by heart a marvellous poem. Stop learning by heart all sorts of rubbish! When I was learning this poem by heart, the door opened and my mum entered the room.
7. We've been in low water since New Year's Day. We would be in low water in youth, but never suffered from it.
8. Fancy that! The boy has been out of hand!
9. Don't listen to reason. It's boring!
10. She has had a screw loose! She has quarrelled with all her acquaintances/friends!

Урок 18.

1. I know all. I have known him for ages. I know, that you are looking at me now. I knew him in childhood. I had known him before he came in our class.

2. We are close friends. We have been friends since childhood. We had been friends before we began to work in the same school. We were friends last year. We used to be friends.
3. To my mind, she is married. She has been married for 2 years. She was married, but she is divorced at the moment.
4. I have put on a lot of weight and I am on a diet now. I had put on weight before I got married. I put on weight last year. I put on weight, and then I went on a diet and grew thin.
5. She is in love with him. She has been in love with him since childhood. She had been in love with him before they became acquainted personally.
6. My grandpa has never travelled by air. My grandpa was very nervous during the flight, because he had never travelled by air before.
7. I met her a few days ago. She had just come back from Prague. She is at home. Go to see her, she has just come back from Prague.
8. She isn't hungry, because she has just had breakfast. In general, she hardly ever has breakfast. She used to have breakfast when she was at school, but now she doesn't have time for breakfast.
9. When we arrived at the cinema, the film had already begun. The film began after we had arrived at the cinema. We arrived at the cinema, took our seats, and the film began.
10. I had been at home by 5 o'clock. I was at home when the phone rang. I was at home while my friends were getting ready for the exams. I didn't use to be at home very often, but I have turned into a real stay-at home: I am always at home in the evenings.

Урок 19.

A.

1. Hardly had I seen her when I fell in love.
2. Scarcely had I seen her when I was overhead and ears in love.
3. No sooner had I seen her then I was overhead and ears in love.
4. Hardly had you touched the pillow when you fell asleep immediately.
5. Scarcely had you touched the pillow when you dropped off to sleep
6. No sooner had you touched the pillow then you began to snore.
7. Hardly had he recovered from cold when he caught another infection.
8. No sooner had he recovered from cold then he began to ache again.
9. No sooner had they got married then they began to abuse by nothing.
10. Scarcely had they left Moscow when they felt themselves quieter.

B.

Hardly had I seen her when I lost the gift of speech. She was so beautiful! Perhaps, she was the most beautiful girl that I had ever seen. It was rumoured that she had lived in Paris before she moved to our town. When I saw her for the first time, she was looking out of the window and singing a funny song. I was in a great hurry, so I didn't manage to take an all-round view. But in spite of this, scarcely had I seen her when I was overhead and ears in love. It can't be helped. The next day I proposed to her. Strangely enough, but she agreed immediately. We have been married for 20 years and haven't quarrelled so far. You can envy, can't you?

Урок 20.

A

1. I am so exhausted because I have been going shopping.
2. You are such a slowcoach because you have been watching TV.
3. Why is she so wet? – Because she has been running in the rain.
4. What has he been doing? Why is he so irritated?
5. They are so pleased because they have been playing football.

B

1. I often invite my friends to our school parties. I've just invited her to our school party. Look what happened! When I was inviting her to our school party, her nasty friend came in and spoiled everything.

2. You look so stupid with this hair cut. You looked so stupid yesterday. You have been looking stupidly since birth.
3. We are in the same boat: we both shout at each other while quarrelling. Why are you so irritated? – Because I have been shouting at my brainless subordinates. Why are you so upset? – Because I haven't controlled myself/I have lost temper and have shouted at my wife in spite of the fact that she is in the family way.
4. Did you phone your dad yesterday? Have you phoned your dad? When did you phone your dad? Were you phoning him from 3 till 4? Had you phoned him before you learnt /got to know the news? I am so pleased because I have phoned my dad. I am so upset because I have been speaking to my dad.
5. Just imagine/fancy that! Our neighbour has had a screw loose! He has gone down in history! He has thrown a bad egg at the minister!

Урок 21.

1. I had been explaining this rule to you for half a lesson before I gave you a test. I have already explained this rule to you. I had explained the rule before I gave a test. While I was explaining the rule, you were talking to each other.
2. You apologize to me every day. You apologized to me yesterday. You have apologized to me today. While you were apologizing to me, I felt pity. You used to apologize to me. You had been apologizing to me for a long time but I didn't forgive/ excuse you for all that.
3. He always took care of his kin. He has taken care of everybody. He had taken care of his sister before she got married to the right person. He was taking care of me while you were playing the fool through inexperience.

Урок 22.

1. I don't approve of his behaviour. I didn't approve of his yesterday's behaviour. I hadn't approved of his behaviour before he explained the motive. I used to approve of his behaviour but I don't like it any more. I'll never approve of your option/choice.
2. All of us depend on our government. We always depended on them. We depended on them last year. We'll depend on them next year. We used to depend on communists but things are different now.
3. She has never dreamt of being a filmstar. She dreamt of being a filmstar in childhood. She used to dream of being a filmstar. She often dreams of being rich and healthy. She would dream of being a top-model. After a while she will begin to dream of being a top-model.

Урок 23.

1. I like to go sightseeing in old towns. Yesterday when I was going sightseeing, I met my old friends. I usually go sightseeing on Saturdays. Well, tomorrow we are going sightseeing and the day after tomorrow we are becoming brown on the beach. We'll see the sights of age-old Russian town Novgorod during our summer hike/walking tour. He is so thick-skinned! Once in a blue moon we see the sights of such a marvelous town but he doesn't care! As a last resort, I'll go sightseeing tomorrow after dinner. Children would feel exhausted after we had gone sightseeing during our summer walking tours.
2. I usually get up early. He has just got up. He got up 2 minutes ago. I had got up before I heard a noise. When are you getting up tomorrow? Will you get up in the end? Watch out, to my mind, she is getting up. I've never got up early. I never get up early. I'll never get up early. When I was getting up, I felt dizzy.
3. Why do you always run away from me? Why are you running away from me? Why did you run away from me yesterday? Why were you running away from me while I was running after you at a top speed? Why did you use to run away from me? Why didn't you run away from me in childhood? Why have you never run away from me? Why do you never run away from me?

Урок 24.

1. My husband never goes into details when he tells about his scientific work. I am not about to go into details of our private life, at any rate, for the time present.

2. He has already taken a decision. He is going to take a decision. He'll take a decision tomorrow. He had taken a decision before he met the lawyer. He managed/was able to take the decision worthy of Solomon.
3. She dressed her daughter in red for carnival. My mummy always dresses me tastefully. She is going to dress her like a doll. My parents used to dress me. I'll dress her in a couple of minutes. I'll put it on in a couple of minutes.

Урок 25.

1. I'll write a letter if I have time.
2. You'll phone me when you come back home from work.
3. She will give me her address when she finds the right flat.
4. We'll come to see you when we are in London.
5. I won't give you a treat you if you are late.
6. We'll get wet if we go out.
7. She won't talk to you until you apologize to her.
8. I'll go straight home after I have done all the purchases/buying.
9. I'll have a rest while my parents are out.
10. We'll write down the title of the book in case we forget it.
11. I'll draw the plan of the town in case it is lost.
12. He won't be able to understand you if you don't speak distinctly and slowly.
13. I'm going to find another job if the company doesn't offer me a bigger salary.
14. I won't go to the party if you go there.
15. He will do his homework as soon as he comes back home.
16. You can borrow the money providing that you give it back as soon as it is possible.
17. She will read every day providing that you give her the right books.
18. You won't get in unless you are a member of the club.
19. I'll buy you a present if you are a clear head.
20. We'll go to sea when the weather is warmer.

Урок 26.

1. For a change I from time to time think before I take a decision to do something.
2. Don't think about this crying shame.
3. I'll have thought twice before I get this crazy idea out of my mind.
4. I used to think about it as a child.
5. Don't bother me, I'm thinking.
6. I think, you should get this crazy idea out of your mind.
7. With all my heart I advise you to think about it.
8. Think about it at your convenience.
9. I've been thinking about this since morning and I've thought out nothing so far.
10. I've never thought about it.
11. I never think about it.
12. I'll never think about it when I grow up.
13. I've just thought about you.
14. I was thinking about you when you phoned me.
15. I used to think about you very often.
16. Have you ever thought about such great success?
17. We would think together about the future of the mankind.
18. I'll think about it when it stops raining.
19. I had been thinking about it for many years before I began to realize my idea.
20. I'm thinking about you all days long.
21. Nobody has ever thought about it.
22. Did you think about it yesterday?
23. Have you thought about it?
24. When will you think about it?
25. Are you going to think about your career?

26. Any man of worth from time to time thinks about his future.
27. Will you have thought over my proposal before I phone you?
28. He is a man of his word, I know it from experience, and he always thinks before he makes promises providing that he knows all the details of the matter.
29. Have you thought twice yet?
30. Have you already thought over my proposal?

Урок 27.

1. Year in, year out unlucky people apply for a job to their more successful friends.
2. You'll be sick to death if you apply for a job to the employment bureau.
3. In short, you'll apply for a job when pigs fly.
4. When I applied for a job to him last year, he was overhead and ears in his business.
5. What is eating him? When this time yesterday I was applying for a job to him, he looked so furious but absolutely exhausted.
6. Have you applied for a job to anybody yet?
7. I know it at first hand that if you don't apply to him for a job he will never offer it to you himself.
8. When my ship comes home, I won't apply for a job to my friends at least twice a year.
9. Please, hold me by the hand while I'm applying for a job to my ex-husband tomorrow.
10. If he doesn't apply for a job, he'll follow his nose ever before sunset.
11. I've never applied for a job to my kin.
12. I used to apply for a job to him but I've missed the bus: he has lost everything himself.
13. Until you apply for a job, I won't lend you money.
14. He applied for a job to me but I pretended to be ill.
15. After he had applied for a job to my dad, we dropped an acquaintance.

Урок 28.

1. In short, when I meet you for the second time, I'll have been cycling for 2 hours.
2. He has been cycling since childhood.
3. My daughter was very tired when she met you, because she had been cycling for 2 hours.
4. Don't hope against hope! He'll never be able to cycle!
5. One of these days I'll cycle to the country.
6. By trial and error we came to the conclusion that he had never cycled before.
7. I've already made up my mind: I'm cycling to school tomorrow it doesn't come easy to me though.
8. I'll have been cycling until my ship comes home.
9. He used to cycle to work but, to my mind, now he will cycle only when pigs fly.
10. She was going out of her way while she was cycling/while cycling, because by all means she wanted to demonstrate to everyone that she wasn't born yesterday.

Урок 29.

Техника речи 1.

1. He said he had been ill the day before.
2. He said it was hot there.
3. He said he didn't know what to say.
4. He said he was working very hard then.
5. He said he had been waiting for me since morning.
6. He said the dog had stolen meat.
7. He said he had done it the previous week.
8. He said he would do it better.
9. I invited him to go fishing at 6 o'clock in the morning but he said he would be sleeping that time.
10. He said he thought it would have stopped raining by the next morning.
11. She said that she would have been doing this work for 2 hours before I came.
12. He said you were running across the road when he saw you.
13. He said Einstein was born in 1779, but he made a mistake: Einstein was born in 1879.
14. Fancy that! He said he had forgotten everything he knew.
15. He told me he had forgotten everything he knew.

16. He asked me if I knew the way to the railway-station.
17. He asked me where I lived.
18. He said her parents were well.
19. She said she was going to learn to drive.
20. She said her brother had given up a job.
21. She said she couldn't come to the party on Friday.
22. She said she wanted to go for a holiday but she didn't know where to go.
23. She said she was going away for a few days and she would phone me when she came back.
24. He informed that they were going to get married the next month.
25. She said she had seen/she saw her ex-husband at the party and he was looking gloomy.
26. I thought you said that restaurant was cheap.
27. I thought you said that she wouldn't come to see us.
28. I thought she said that she didn't like her job.
29. I thought you said that you didn't know English at all.
30. I thought you said that you had never eaten snails.
31. She asked me how old I was.
32. She wondered if I knew any foreign language.
33. She tried to find out how I was feeling.
34. She asked me where I had been.
35. She wondered when I had come back.
36. She asked me what I was doing.
37. She asked me where I lived.
38. She wondered why I had come back.
39. She asked me if I was glad to be back home.
40. She asked me if I could lend her some money.
41. She wondered if I had any plans for the future.
42. He asked me if there was a bank near there.
43. She informed she had no idea who had committed that insolent robbery.
44. You knew that she hadn't got my letter.
45. You wondered when he had come back.
46. You found out what that word meant.
47. He had no idea if it was a long way from there to the airport.
48. He didn't wonder if I was married.
49. He asked me why we met so seldom.
50. He asked me when I would get free after work.

Техника речи 2.

1. I'm hungry. She says she is hungry. She said she was hungry. She has just said she is hungry. She said she had been hungry before she went to work. She said she had been hungry since morning. She asked me if I was hungry. She asked me why I was hungry. She wondered if I had been hungry before I sat down to the table.
2. He is deep in the hole and he has no money to pay for his flat. He says he is deep in the hole and he has no money to pay for his flat. He confessed he was deep in the hole and had no money to pay for his flat. Today he has declared for everyone to hear that he is deep in the hole and has no money to pay for the flat. They wondered if he had any debts. They tried to find out if he had money to pay for the flat. They want to know why I have no money to pay for the flat. Do you want to know if I can pay for the flat? Did you want to find out if I could pay for the flat? Do you want to know when I will pay for the flat? He wondered if I was going to get clear of debts in the foreseeable future.
3. How long are you going to stay in our town? He wonders how long we are going to stay here. He tried to find out how long we were going to stay there. He wondered if we would have been there before it started raining. Do you want to know if we will have been here till Christmas? Why didn't you try to find out how long they were going to stay there? Do you guess why he didn't ask them how long they were going to stay there? He has just told he won't be able to find out how long they are going to stay here. I've just found out how long they are going to stay here.

4. We can't afford to spend money like water. They say they can't afford to spend money like water. They confessed they couldn't afford to spend money like water. They complained that under the circumstances or, rather, in their parents' presence they couldn't afford to spend money like water. Are you pleased with the fact that you can spend money like water? She wondered if we were pleased with the fact that we could afford to spend money like water at last. I am not sure we can afford to spend money like water. Are you sure that you can afford to throw your money around?
5. She failed in exams to university. She said she had failed in exams to university. She confessed that had failed in exams to university ever the previous year/the year before. She is crying because she has failed in the exam. He wondered why she had failed in exams. Didn't you wonder why she had failed in exams? Did she tell you that she had failed in exams? I don't know when she will confess to her parents that she has failed in exams.

Урок 30.

1. I give English lessons every day. – I'm given English lessons every day.
2. I pay taxes honestly. – I'm never paid a salary in cash.
3. He usually tells fabulous stories. – He is usually told fabulous stories.
4. He seldom offers his help under the delicate circumstances. – He is often offered help.
5. I hardly ever give advice. – I'm often given advice how to act in some unforeseen situation.
6. I always invite a lot of people to my birthday party. – I am usually invited to blow round with great pleasure.
7. He never envies anybody but he is envied by everybody.
8. Unfortunately, we excuse our enemies too seldom. – We are always glad when we are excused.
9. I refuse to get this job. – I'm usually refused to get extra profit.
10. I allow you to stay up late. – I'm usually allowed to stay up late very seldom.

Урок 31.

1. Put it into your pipe and smoke it: you won't set the Thames on fire that's why you are asked at school so often. My heart usually sinks into my boots when I'm asked some tricky question, especially when I am not ready for the exam properly. A young hopeful! It's the first time I've asked you such a tricky question on history and you have got out of a difficulty with great ease!
2. You are always making a mountain out of a molehill! Good ice cream is made of high-quality food. It isn't usually done like this! These miniature toys are made of ivory. Is your ice cream made of liquid milk? He has just made such an ugly thing! We have been doing lessons since the very morning. If you make a mountain out of a molehill, we'll live a cat and dog life. Just imagine: he told me if I made a mountain out of a molehill, we would live a cat and dog life!
3. That's the heart of the matter! You are always openhearted that's why you are tricked so often. I've never tricked anybody! I've been sitting on a powder keg since I understood that everyone was tricked there. Don't let the grass grow under your feet and if you are tricked once again, leave our town immediately and go in search of a job somewhere to a proper place. If I'm tricked, then I'll trick anybody with the greatest pleasure.

Урок 32.

1. I refuse point-blank to explain new material to you if you don't bring yourselves to your senses. She has been explaining her favourite theorem to us for an hour and, to my mind, she is on the top of the world. He is at odds with math and even if everything is explained to him in detail, he can't solve even a primary sum. Have you explained the main thing to her yet? Have you already explained the main thing to her? Have you already managed to explain the main thing to her? By the way, is everything always explained to you in detail?
2. It's the first time; I've read an English book in the original. I have the title of the book I read last week with great pleasure on the tip of my tongue. In my opinion, she is from a different world: just imagine, she perceives nothing when it is read to her aloud; and one day when I asked her why it happened like that, she answered very roughly: "It's out of your business!" – "It serves you right! Never interfere in other people's business if you aren't asked." How often English texts are read to you at the lessons? To my mind, she won't read this book completely if you don't make her do it.

Have you ever read English writers in the original? Nothing is never read to us at English lessons and it is real careless work if call a spade a spade.

Урок 33.

A

1. I usually wait for the necessary bus for hours. – The necessary bus is usually waited for hours.
2. We often send him for beer. – He is usually sent for when somebody needs first aid/is in need of first aid.
3. I speak about it quite often. – It is often spoken about.
4. We always listen to classical music with great pleasure. – Classical music isn't always listened to with great pleasure.
5. Sometimes I look at today's young people with great surprise. – Rebellious young people are usually looked at with misunderstanding and dislike.
6. Teenagers usually look for something unrealizable. – She is often looked for before the beginning of the classes.
7. You are laughing at her for nothing. – Unfortunately, she is often laughed at.
8. I look after aged people; it's my extra earnings. – Evidently, this child is looked after very well.
9. She referred me to you. – Ancient authors are often referred to in the lectures on history.
10. Our principal usually finds fault with his favourites. – For some reason, I'm always found fault with at physic lessons.
11. My daughter usually looks forward to the coming of heat. – The 14th of February and the 25th of December are usually looked forward to in all the Catholic countries.
12. I am glad that I can always rely on you in everything. – Sometimes kids are relied on more often than their disorganized parents.
13. The young seldom pay attention to weather. – The slightest change in weather is paid attention to in London.
14. We never live in the country-cottage in winter. – In winter the country-cottage is never lived in.
15. We drink out of old cups. – Old cups are drunk out of in our family.

B.

1. How long have you been looking for your keys? Why are you usually looked for in the attic? Will you have been looking for him before it starts raining? Had you looked for the keys in your own room before you phoned me?
2. He is never found fault with because he has showed himself as an excellent hard-worker. He said he would never find fault with me providing I learnt some poems by heart.
3. He said I was spoken about at every corner. I had been speaking about you for an hour before you entered the room.
4. Have you heard from him recently? Have you heard about him? I've never heard of him. Can you hear me?
5. I've been waiting for you for 15 minutes. Unfortunately, I am not waited for there. He said he wasn't waited for there. I'll be waiting for you at the cinema at 5 o'clock sharp.

Урок 34.

1. How often do you do your flat? He is just playing for time and isn't going to tide up his room. It goes without saying that you are madly glad that your room is always done/is always tidied up by your friends' arrival / coming. The hall is being tidied up now so you will be able to get in at any moment. He promised he would do his room sooner or later. I can't understand why it is never tidied up here; this mess just drives me wild and I confess I'm fed up with all this complete chaos.
2. Follow me! Oh, I'm scared, to my mind; I'm being followed closely. Don't worry! It just seems to you: there are always so many people on a bus in the rush hour that any person can suppose that he is followed.
3. We are having a heart-to-heart talk, so please, don't bother us. We are always being bothered here, it's just unbearable! I feel that I always bother you. It looks as if you were born with a silver spoon in your mouth if you aren't prevented to work on/at your book under present power.

Урок 35.

1. He has been duped since morning, but he is a knowing old bird – nobody has managed to cheat him. I've never cheated you, Honest to God! Why are you always cheated? He used to cheat me when I was child. I would cheat my trustful good-natured parents in childhood. You are always being cheated and you are out of the swim! If I am not cheated again, I'll come to my senses and enter the University come rain or shine. He said he had been cheated since birth. Look here! You are being cheated at the moment!
2. I always feel ill at ease when I'm treated so hard. Help yourself, please, and be at your ease. She invited us to see her place, treated with some delicious food and then suggested spending the night at her place as it started raining cats and dogs. Shame on you, you've, probably, had a screw loose: you have been amused, treated and pampered since morning, but you behave yourself as if you don't wear the trousers. She is being treated with black coffee at the moment.
3. She is often shown on TV because everybody thinks her the pink of perfection. Have you shown your usual trick yet? These tricks have been shown on TV since 7 o'clock in the evening. I will have been showing tricks till I am not asked to stop. How many years had you been showing tricks in the streets before you decided to try working at the circus? This film is shown on TV every Sunday. This film is being shown on TV at the moment. Is this film being shown on TV at the moment? Why do you show tricks so seldom? He promised he would show a trick as soon as he got free.

Урок 36.

1. There is no need to tip to staff: service is included in a bill. I remember that when we had dinner in this restaurant in summer, a tip was included in a bill. This diet includes all the necessary ingredients but not for love or money I keep to this diet because making salads will take me too much time and, as I'm always busy, I can't permit it. Are you included in the list of invitees to the 20th anniversary of their wedding?
2. We were allowed to get into the holy of holies of this unique medieval castle, I mean, the library. Circumstances don't allow me to live in a big way. Are you really allowed to stay up late? I didn't know you were allowed to stay up late.
3. She was brought up in the spirit of obedience to their parents. If you aren't brought severely, you'll never grow wise. We try to bring up our children as well as possible. He is a strange child, neither fish nor good red herring; there is nothing special about him. I can't imagine a human being who will be able to bring him up as a worthy and honest person. He always knows which side his bread is buttered, I wonder, who brought him up? Our parents were brought up in a very difficult historical period, in stagnation years, they were promised a land of milk and honey when the communism was in. No doubt, all that left an imprint on them, in a word; we can't always understand each other.
4. He was looked after well in childhood, I hope; he pays back to his parents in the same coin. These kids are being looked after bad at the moment, and I can't put up with it. Will you be able to look after my child while I am doing shopping? She promised she would look after my little-one while I was at the hairdresser's. I have been looking after my neighbour's kids since their parents were offered a part-time job.
5. I've been reading this book since Monday. This book has been read since Monday. This book is usually read before night. This book is being read at the moment, I can't give it to you. What are you reading now? Is anything interesting being read to you at the courses? An extract from his article about the political situation in our country was read to us yesterday. If you have read this book by tomorrow, I'll be able to give it back to the library on time. He asked me what I was reading then. He wondered if I had read any of ancient writers. He wonders if I'm going to have read this book by the end of the holiday. He swore he would have read that book before the light in the camp was turned off.

Урок 37.

1. When I was being awarded, I felt suddenly that I was ready to burst out crying. All the outstanding people are awarded in our country. She will be left holding the bag if you haven't awarded her before she is fired.

2. You are being led by the nose by the hysterical woman and forcing panic in society, nobody will excuse you for that. You were excused long ago. What did you feel when you realized, that you were being excused?
3. He was in his element and chatted nonstop and only because of him we weren't bored stiff while the lecture on the harm of smoking was being read to us. You have been chatting on the phone for 2 hours – it's just disgusting! We had been chatting for a few minutes before we were paid attention to. You are chatting nonstop at the lessons; I'm fed up with it.
4. I was nearly tickled to death when I understood that such nasty and self-enamoured pressmen were always left holding the bag. The devil will pay for these manuscripts but, at any price, I'll try to find out when this wonderful town was found. Haven't you already learnt so far why the Brain Drain is taking place in our country? You are behind the times if you are still out of the swim and don't know that she is in the family way/she is pregnant.
5. The same thing is always being repeated to me! I'm always repeating to you the same thing! Have you repeated all the rules yet? Have you already repeated everything? This thing is repeated to you from day to day for nothing, isn't it? He promised he would have reviewed all from the beginning to the end before the exam. If you can't repeat everything I've just told, I'll teach you a lesson.

Урок 38.

1. My congratulations! Your book has been published! This information was published not long ago though; we decided to turn to new facts before we were forbidden to work in this field. It isn't worth getting fresh with your co-workers even if your book has already been published and has caused a sensation. I get cold feet when I see that heaven and earth have been moved in my house, nevertheless my book hasn't been published yet.
2. His car was damaged badly during the accident a few weeks ago and after that he began to be religious about driving. Since childhood I've been religious about everything that deals with healthy way of life. You can't feel strongly about his plans, can you? He does nothing in fact and just goes through emotions but to tell the truth, very skillfully.
3. To tell the truth, I don't feel strong about our government because it just goes through emotions and keeps on taking care of its interest.
4. He never keeps his temper and always vents his bad spirit on unprotected and meek/ mild beings. We have never been allowed to vent our bad spirit on buyers. We are never allowed to vent our bad spirit on freshmen. If I get fresh with you and vent my bad spirit on you, you will feel sorry for it!
5. I seldom pay attention to passers-by. I'm seldom paid attention to. I've just paid attention to that handsome young man who is standing by the window and going through emotions. I'm so happy: I've been paid attention to! Why am I never paid attention to? I had paid attention to her before she began to tell about her problems. You have been paid attention to since birth. You were paid attention to at the competition, which took place in Moscow last year.

Урок 39.

1. He always plays up to teachers. He always tried to keep up with the Joneses and played up to the rich. Judging by her step and way of behaving she tends to keep to herself nevertheless she is considered a big shot and she is always played up to.
2. Tramps are always offended and abased. You have been offending me since I came into this room. Hardly had I opened the mouth when I got it in the neck, honestly speaking, no offence intended though. If you offend him, I'll understand that you have taken a turn for the worse.
3. I can't keep up with fashion because I don't earn enough. This money had been earned honestly before he was accused of stealing. It looks as if you took a turn for the better: last year you earned a lot of money and spent everything on charity, didn't you?

Урок 40.

1. She was fascinated by original beauty of this ancient town. He had been fascinated by her lovely voice before he saw her. He has just confessed that he is fascinated by you. He said to his parents that he was fascinated by that young lady and was going to marry her as soon as he had worked his way up.

2. The stories about your life made an impression on me. Do you like to make an impression on unknown people? Jump at the chance and try to make an impression on all these people. In spite of the fact she was out of shape, she made an impression on all the men in our yard, well, just, one of those things. She is good at making impression on teachers. In my opinion, she is out of her mind as the story about your out-of-pocket expenses has made an impression on her.
3. I like to watch children. Look out, to my mind, we are being watched. Don't worry, we haven't been watched since we left that town: out of sight, out of mind. I had been watched for 5 month before I was offered the leading role in this film. She was surprised and disappointed when she understood that she was being watched. Will you be watching me the whole of my lifetime?

Урок 41.

1. The medicine will be prescribed for you if you see no objection to it. If you don't prescribe a medicine for me, I won't feel fit. After the medicine had been prescribed for me I felt like a new person. He promised that he would prescribe a medicine which from rumors cures most of the known diseases. If the medicine that you need is prescribed for you, I'll follow the example and go to the doctor.
2. Tomorrow all the problems will be solved and you will feel like a million dollars. I hope, I've solved your problem by the beginning of the school year; it has nothing to do with me though. Follow your heart, please, don't feel shy and see her home, and then all your problems will be solved for sure. Have you already solved all your problems? If you have solved all your problems before departure, I'll come to see you off.
3. I'm comparing your papers at the moment. We are being compared now. He told that we were being compared then. I hoped we wouldn't be compared. If we are compared, we refuse to cooperate. Two pretenders to work at our firm had been compared for long before on of them was offered a prestige post in the end. I can't compare you: you have nothing in common. Yesterday I was able to compare these two pictures.

Урок 42.

1. I feel like drinking. This cup has never been drunk out of. As soon as you drink this invigorative coffee, you will go with a run. Beer is usually drunk while fooling about. If you pick me up, we'll have time to drink Georgian wine. She promised we would have time to drink real Georgian wine if we picked her up on the way to the airport. He has been drinking little lately. White wine is usually drunk while eating fish.
2. I'll try to outline the plan of our actions providing I'm listened to carefully and I am not interrupted, otherwise I can become mad/wild. When we were listening to you, we understood that the way of your speech fit the situation fully. Sometimes we are listened to indifferently and our last appearance just screwed me up.
3. I smile at people very often. When a person has a run of luck, he always smiles at everybody. I'm very upset: my close friend has been out of the run, has stopped smiling, on the whole, he has lost a taste of life.

Урок 43.

1. Our house is not far from the supermarket and, it goes without saying, it's comfortable, especially if you run the house on your own, single-handed. To begin with, he tried to find out where my school was situated. Do you know where a new supermarket will be situated?
2. It's very unpleasant to run across the beggary in the pedestrian subway or in the Metro carriage. Unfortunately, the beggars are always run across on the way to work in the mornings. How often do you meet the beggary in passenger traffic?
3. This movie was restored a few years ago but the quality of the film leaves much to be desired. I can restore my English in a few weeks if you run my house in turn. He didn't manage to restore his English in such a short space of time and it's for the better, because he understood that one should not go in for music, in for sport and take course in English at the same time.
4. He is a wonderful person: he is handy with everything and he has dry humor, so he is often looked at with surprise. I was looked at the very moment when I was going to raise a hand and ask a question.

Why do you never look at me? Don't wonder if you are looked at with distrust. To my mind, it's normally to seek fortune but for some reason I'm looked down on.

5. It's the second time we've rebuilt our school. It's the second time the school has been rebuilt. This house had been rebuilt before we moved here. This church has been rebuilt so many times that I can't imagine how it looked in the beginning. Will this house have been rebuilt by the anniversary of our town? He wondered if the school building would have been rebuilt by the anniversary of our town.

Урок 44.

1. I'm an early riser and I usually run through the newspapers at breakfast-time. He was running through the newspapers when he was asked to answer a phone call. There is nothing like rest at sea where you can do nothing from morning till evening, laze in the sun and hardly ever run through the newspapers. Have you run through morning newspapers yet? He promised he would have run through the newspapers before he went to work. I was amazed when I run through the newspapers and found out that my feature simply hadn't been printed.
2. He is deeply attached to his kids so he dedicates all his books just to them. Have any poems ever been dedicated to you? She confessed it was the first time that such lovely poems had been dedicated to her. She was amazed when she learnt that these famous lines were dedicated to her great grandmother. For a change, dedicate these poems to your first teacher.
3. We are always glad to see a new person at our place, no matter what kind of hobby a person has. Are you keen on fishing? He was keen on jogging in youth. You need change of scene and if you are keen on underwater swimming, I advise you to apply to a tourist agency.
4. I often show tricks. I'm seldom shown on TV. Have you been shown their usual trick yet? Have you shown your usual trick to this refined audience yet? He wondered if I had already shown my famous trick. Unfortunately, I had been shown on TV before I came home from work. Will you have been shown on TV before we leave for work? He didn't expect he would be shown on TV the next day. This film has been shown on TV for a few months. When were you shown on TV? This movie will be shown on TV tomorrow at 5.
5. Our school is much spoken about. Our school hasn't been spoken about since an arguable article about it was printed in the newspaper. Our school will be spoken about till it exists. What is being spoken about your school at the moment? What was being spoken about our school when you turned on the radio? What is usually spoken about our school? Our school will be spoken about when you enter the hall. It's the first time our school has been spoken about on TV. Our school will have been spoken about before the news begins.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Порядок слов в повествовательном предложении.

Предложение – это сочетание слов, выражающее законченную мысль. Отношения между словами в разных языках выражаются по-разному.

В русском языке связь слов в предложении выражается в основном окончаниями слов, поэтому изменение порядка слов в предложении не изменяет его смысла.

Мальчик кормит собаку.
Собаку кормит мальчик.
Кормит мальчик собаку.

В английском языке отношения между членами предложения выражаются главным образом при помощи строго определенного порядка слов. Поэтому перестановка слов в предложении в английском языке может привести не только к изменению смысла предложения, но и к полной бессмыслице. Если в предложении *The boy is feeding the dog* (мальчик кормит собаку) поменять местами слова *the dog* и *the boy*, то смысл предложения изменится, и уже не мальчик будет кормить собаку, а собака мальчика – *The dog is feeding the boy*.

Из примера видно, что в английском языке именно порядок слов указывает на то, как связаны между собой слова в предложении.

Для английского предложения характерен следующий порядок слов:

1. Подлежащее (кто действует?) – мальчик – **the boy**
2. сказуемое (что делает?) – кормит – **is feeding**
3. дополнение (на кого направлено действие?) – собаку – **the dog**

Обстоятельства (места, времени, образа действия и т.д.) обычно располагаются после дополнения.

Мальчик кормит собаку (где?) во дворе
(«во дворе» – обстоятельство места).

The boy is feeding the dog in the yard.

Мальчик кормит собаку (как?) с удовольствием
(«с удовольствием» – обстоятельство образа действия).

The boy is feeding the dog with pleasure.

Мальчик кормит собаку (когда?) каждое утро
(«каждое утро» – обстоятельство времени).

The boy feeds the dog every morning.

Обстоятельство времени может стоять и в начале предложения.

Every morning the boy feeds the dog.

Если в конце предложения встретились обстоятельство места и обстоятельство времени, то обстоятельство места обычно стоит перед обстоятельством времени.

Мальчик кормит собаку во дворе каждое утро.

The boy feeds the dog in the yard every morning.

Если в конце предложения встретились несколько обстоятельств, то обычно они

располагаются в следующем порядке:

1. обстоятельство образа действия (как?)
2. обстоятельство места (где?) протекает действие
3. обстоятельство времени (когда?)

Мальчик с удовольствием кормит собаку каждое утро.

The boy feeds the dog with pleasure every morning.

Мальчик с удовольствием кормит собаку во дворе.

The boy feeds the dog with pleasure in the yard.

Каждое утро мальчик с удовольствием кормит собаку во дворе.

The boy feeds the dog with pleasure in the yard every morning.

В английском языке грамматические отношения между словами выражаются не только определенным порядком слов, но и при помощи предлогов. В русском языке отношения слов, передаваемые в английском языке предлогами, выражаются соответствующими падежами.

1. Предлог **of**, стоящий между двумя существительными, передает грамматические отношения, выраженные в русском языке родительным падежом (кого? что?):
Она забыла план (чего?) выступления.
She forgot the plan of the speech.
2. Предлог **to** перед существительным передает отношения, выраженные в русском языке дательным падежом:
Она показала план выступления (кому?) учительнице.
She showed the plan of the speech to the teacher.

Однако отношения между словами, выраженные в русском языке дательным падежом, могут выражаться и беспредложным способом: для этого существительное, стоящее в русском языке в дательном падеже, в английском языке должно стоять сразу же после сказуемого – **She showed the teacher the plan of the speech.**

3. Предлог **by** перед существительным, обозначающим действующий предмет или действующее лицо, передает отношения, выраженные в русском языке творительным падежом (кем? чем?):
Много деревьев было уничтожено (чем?) огнем.
Many trees were destroyed by the fire.
Много деревьев было уничтожено людьми.
Many trees were destroyed by people.
4. Предлог **with** перед существительным, обозначающим орудие действия, передает отношения, выраженные в русском языке творительным падежом:
Я люблю писать (чем?) карандашом.
I like to write with a pencil.

Необходимо учитывать все эти закономерности, чтобы правильно переводить предложения с русского на английский.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Наиболее употребительные неправильные глаголы.

V	V2	V3	
to be	was/were	been	быть
to beat	beat	beaten	бить
to become	became	become	становиться
to begin	began	begun	начать
to bend	bent	bent	сгибаться
to break	broke	broken	ломать
to bring	brought	brought	приносить
to build	built	built	строить
to burn	burnt	burnt	гореть
to burst	burst	burst	взрываться
to buy	bought	bought	покупать
to catch	caught	caught	ловить
to come	came	come	приходить
to cost	cost	cost	стоить
to cut	cut	cut	резать
to do	did	done	делать
to draw	drew	drawn	тянуть, чертить, рисовать
to dream	dreamt	dreamt	мечтать, видеть сны
to drink	drank	drunk	пить
to drive	drove	driven	водить(машину)
to eat	ate	eaten	есть
to fall	fell	fallen	падать
to feel	felt	felt	чувствовать
to feed	fed	fed	кормить
to fight	fought	fought	драться
to find	found	found	находить
to fit	fit	fit	соответствовать, быть в пору
to fly	flew	flown	летать
to forbid	forbade	forbidden	запрещать
to forget	forgot	forgotten	забывать
to forgive	forgave	forgiven	прощать
to get	got	got	получать
to give	gave	given	давать
to go	went	gone	ходить
to grow	grew	grown	расти
to have	had	had	иметь
to hang	hung	hung	висеть
to hear	heard	heard	слышать
to hurt	hurt	hurt	причинять боль
to keep	kept	kept	держать, хранить
to know	knew	known	знать
to learn	learnt	learnt	учить
to leave	left	left	покидать, оставлять
to lend	lent	lent	давать займы
to let	let	let	позволять, разрешать
to light	lit	lit	зажигать
to lose	lost	lost	терять

to make	made	made	делать
to mean	meant	meant	означать, иметь в виду
to meet	met	met	встречаться
to pay	paid	paid	платить
to put	put	put	положить
to read	read	read	читать
to ride	rode	ridden	ездить верхом
to ring	rang	rung	звонить
to rise	rose	risen	подниматься
to say	said	said	сказать
to see	saw	seen	видеть
to sell	sold	sold	продавать
to send	sent	sent	послать
to shake	shook	shaken	трясти
to show	showed	shown	показывать
to shut	shut	shut	закрывать
to sing	sang	sung	петь
to sink	sank	sunk	тонуть
to sit	sat	sat	сидеть
to sleep	slept	slept	спать
to speak	spoke	spoken	говорить
to spend	spent	spent	тратить
to split	split	split	раскалываться
to spread	spread	spread	простирается, распространяться
to stand	stood	stood	стоять
to stick	stuck	stuck	вонзать, прокалывать, клеить
to steal	stole	stolen	красть
to swear	swore	sworn	клясться, ругаться
to swim	swam	swum	плавать
to take	took	taken	брать, отводить
to teach	taught	taught	учить (преподавать)
to tell	told	told	рассказывать
to think	thought	thought	думать
to throw	threw	thrown	бросать
to understand	understood	understood	понимать
to wake	woke	woken	просыпаться
to wear	wore	worn	носить одежду
to win	won	won	выигрывать
to write	wrote	written	писать

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

А

абсолютно – **absolutely, perfectly**
авария – **a damage** (повреждение); **a crash** авиац.; **an accident** (несчастный случай)
автобус – **a bus**
автор – **an author**
адвокат – **a lawyer**
акварельные краски – **water-colours**
аккуратно – **neatly, smartly**
активный – **active**
английская грамматика – **English grammar**
античный – **antique, ancient, classical**
аренда – **rent**
арифметическая задача – **a sum**
артист – **an actor**
археологическая – **archaeological**

Б

бабушка – **a grandmother; a grandma, a granny**
банда – **a gang; a band**
бардак – **complete chaos**
бег трусцой – **jogging**
бегло – **fluently**
бедный – **poor**
без гроша – **penniless**
без посторонней помощи – **single-handed**
без сомнения – **no doubt, surely**
безалаберный – **disorganised**
бездельничать – **to idle; to do nothing**
беззащитный – **defenseless, unprotected**
безмозглый – **brainless, stupid**
безобразие – 1) только ед. **ugliness; deformity** (уродство);
2) (беспорядок, бесчинство) **disgrace, scandal, disgraceful/shocking things;**
3) разг.: что за безобразие! – **it's disgraceful!, it's scandalous!**
это просто безобразие – **it's simply a disgrace/scandal**
безостановочно – **non-stop**
безответный – **meek, mild**
безработица – **unemployment**
безрассудный – **thoughtless, unreasonable**
безумно – **madly**
белое – **white**
беременная – **pregnant**
бесить – **to drive wild**
беспорядок – **disorder, mess**; беспорядки – **disorders**
библиотека – **a library**
битый час – **for a good hour**
благодарность – **thanks**
благодаря ему – **thanks to him; because of him**
благородный – **noble, generous**
благотворительность – **charity, philanthropy**
близкие друзья – **close friends**

близкие родственники – **near relations**
близко от – **not far from**
блюдо – 1) (посуда) **a dish** 2) (кушанье) **dish; course**
богатая – **rich, wealthy**
богачи – **the rich; the wealthy**
бодрый – **cheerful, bright**
бодрящий – **invigorative**
боевые искусства – **martial arts**
болезнь – **sickness, illness; a disease**
болеть за (кого-то) – **to be a fan (of); to support**
болтать – **to chat**
болтать без умолку – **to chat nonstop**
болтливая – **talkative**
болтушка – **a chatter-box**
больше не – **any more**
большинство – **majority; most (of)**
большой – 1) **big; large** (о неодушевленных предметах);
 большой промежуток – **wide interval;**
 большое число – **great/large number;**
 2)(значительный, выдающийся) – **great;**
 3) (важный) – **important;**
 4) разг. (взрослый) – **grown-up;**
 большой палец – **thumb** (на руке); **big toe** (на ноге);
 большой спорт – **big-time sports;**
 большая буква – **capital letter**
бояться собак – **to be afraid of dogs**
брат – **a brother**
Брауны (семья Браунов) – **the Browns**
бредовая идея – **a crazy idea**
бродяга – **a tramp**
бросать (курить) – **to give up (smoking)**
будить – **to wake, to awaken, to call**
будущее – **the future**
бульварная литература – **cheap novels**
бунтующая – **rebellious**
буря – **a storm**
буря восторгов – **a storm of cheers**
бывший – **ex-**
быстро – **fast, quickly, rapidly, with speed**
быть в гостях – **to be a guest of smb.**
быть в отпуске – **to be on leave**
быть в плохом настроении – **to be out of humor, to be in a bad mood; to be out of sorts**
 разг. приходить в плохое настроение – **to get into a bad mood**
быть в разводе – **to be divorced**
быть в ссоре – **to be at odds with smb.**
быть в хорошем настроении – **to be in a good mood; to be in good spirits**
быть влюбленной – **to be in love with somebody**
быть готовым – **to be ready**
быть замужем за – **to be married to somebody**
быть изумленным – **to be amazed**
быть на седьмом небе от счастья – **to be in the seventh heaven, to be on cloud nine**
быть расположенным – **to be located, to be situated, to be**
бюро занятости – **employment office**

В

в автобусе – **on a bus**

в алфавитном порядке – **in alphabetical order**
в виду моей постоянной занятости – **as I am always busy**
в детстве – **in childhood, as a child**
в духе – **in the spirit of smb./smth.**
в качестве преподавателя – **as a teacher**
в конце концов – **in the end, after all**
в котором часу – **what time**
в крайнем случае – **as a last resort**
в магазине – **in the shop**
в общем – **generally speaking**
в оригинале – **in the original**
в последний раз – **for the last time**
в противном случае – **otherwise**
в самую жару – **in the very heat**
в частности – **in particular**
в этой области – **in this field**
в юности – **in youth**
вагон – **a carriage**
важный – **important**
вам кажется – **it seems to you**
вам следует сделать это – **you should do it**
вдруг – **suddenly**
Веди себя хорошо! – **Behave yourself!**
ведь – 1) (дело в том, что) **you see, you know; why; after all;**
она все покупает новые платья, ведь она очень богата – **she is always buying new dresses – she is very rich, you know;** ведь он знаток – **he is an expert, you see;**
2) (не правда ли?) **is it not?, will you not?; is it?, will you?** (при отрицании)
ведь он дома? – **He is at home, isn't he?** ведь уже поздно? – **It is late, isn't it?**
ведь это неправда? – **It is not true, is it?**
везунчик – **a lucky fellow**
великий – **great**
великодушный – **generous; noble**
великолепно – **splendidly**
великолепный – **fine, splendid, excellent**
велосипед – **a bicycle; a cycle, a bike** разг.
верить – **to believe**
верное решение – **right/correct decision**
вернуться – **to return; to come back; to get back, to be back**
вертится на кончике языка – **to have something on the tip of one's tongue**
веселый – **merry**
весна – **spring**
вести потише – **to be quiet**
вести себя – **to conduct oneself, to behave**
вести себя плохо – **to misbehave**
вести себя хорошо – **to behave**
вечеринка – **a party**
вещи – **things**
взбешенный – **furious**
взволнованный – **excited**
взять интервью – **to take an interview**
взять себя в руки – **to pull oneself together**
видно – **obviously, evidently**
вино – **wine**
виновен – **guilty**
висеть на телефоне – **to hang on the phone**

включать в себя – **to include (in)**
вкусненькое – **delicious**
вкусно – **tasty**
влюбиться – **to fall in love (with)**
вмешиваться в чужие дела – **to interfere in other people's business**
вначале – **at first, in the beginning**
внезапно – **suddenly**
Внимание! – **Attention!; look out!, mind!**
внимательно – **carefully**
внук, внучка – **a grandchild**; внуки – **grandchildren**
внятно – **distinctly**
во время – **during, at the time of**
во время матча – **during a game**
во всяком случае – **at any rate; at any case**
вовсе не – **not at all**
вода – **water**, водопроводная вода – **tap water**
водить машину – **to drive**
военный – **a military man**
вождение – **driving**
воздух – **air**
возиться на кухне – **to potter about in the kitchen**
возлюбленный – **a lover, a sweetheart**
возможно – **perhaps**
возмутительно – **disgusting!; disgraceful!; shocking!**
война – **war**
войти в – **to get in**
волноваться из-за – **to worry about**
волосы – **hair**
вообще – **generally, in general** (в общем); **on the whole**
вообще не (совсем) – **at all**, употребляется в конце предложения:
он вообще не придет – **he won't come at all**
вооруженные до зубов – **armed to the teeth**
воплощать в жизнь – **to realize**
вопрос – **a question; a matter** (дело); **an issue** (предмет спора, обсуждения);
a problem (проблема)
ворваться – **to rush in(to); burst (into)**
воспитывать – **to bring up**
воспринимать – **to perceive**
восстановить – **to restore**
восторг – **delight**
восторженный – **enthusiastic**
восхитительный – **lovely**
восхищение – **admiration, delight**
вот так! – **that's the way!, that's right!**
впервые – **for the first time, first**
враг – **an enemy**
врач – **a doctor**
вред – **harm**
время – **time**
все дни напролет – **all days long**
все необходимое – **everything necessary**
Все, решено! – **That's settled!**
все-таки – **nevertheless, (but) still, for all that, all the same, however**
вскоре – **soon, presently, before long, shortly after**
вскоре после этого – **a short time later, shortly afterwards**

вслух – **aloud**

вставать, встать – **to get up**

встать с постели – **to get out of bed**

встретить во второй раз – **to meet somebody the second time**

всякий хлам – **all sorts of rubbish; stuff**

вчерашний – **yesterday's, of yesterday, last night's**

выбиться из сил – **to wear oneself out**

выбор – **a choice; an option**

выводить кого-нибудь из себя – **to make somebody angry**

выводы правительственной комиссии – **the conclusion of government commission**

выглядеть – **to look**

выглядеть великолепно – **to look fine**

выглядывать из – **to look out**

выгнать – **to turn out, to drive out**

выгода – **an advantage, profit, gain** (прибыль); **a interest**

выгодное предложение – **a profitable suggestion**

выдающийся – **outstanding**

выдержка из статьи – **an extract from the article**

вызывать (являться причиной, быть причиной) – **to cause**

выйти замуж – **to marry; to get married**

выйти из машины – **to get out of a car**

выйти на пенсию – **to retire on a pension, to be pensioned off**

выключать – **to turn off; to switch off;**

выключать свет – **to turn off; to switch off the light**

выкрутиться – **to get out of a difficulty**

выпендриваться – **to show off**

выписать лекарство – **to prescribe a medicine**

выполнять – **to carry out, to fulfil, to realize**

выполнять задание – **to do an assignment**

выпрямиться – **to draw oneself up**

выпускник – **graduate, graduating student, final-year student**

выражать недовольствие – **to complain**

вырасти – **to grow**

высмеивать – **to make fun (of)**

высококласный специалист – **a top-specialist**

высокомерно – **lordly, with a high hand**

выставлять в музее – **to exhibit**

выступление – **appearance** (публичное); **performance** (на сцене);
statement (заявление); **speech** (речь)

высшее учебное заведение – **academy**

выхлопные газы – **exhaust gas**

выяснилось – **it turned out**

выяснить – **to find out**

Г

гадость – **an ugly thing**

газета – **a newspaper**

гениальный – **genius** (о человеке); **great** (о творении и т.п.)

главная роль – **key role, leading role, title role**

глупо – **foolishly, stupidly**

глупости – **nonsense!, stuff and nonsense!, rubbish!**

глупый – **silly**

говорить глупости – **to talk rubbish**

говорить по телефону – **to speak on the telephone/phone**

голодный – **hungry**

голос – **a voice**

город – **town; city** (большой город)
горячий – **hot**
готовить – **to cook**; готовить завтрак – **to make breakfast**
готовиться к экзамену – **to get ready, to prepare (for) the exam**
грабитель – **a robber; a burglar** (взломщик)
греметь – **to thunder**
гром – **thunder**
грубо – **roughly**
грузинское – **Georgian**
грустный – **sad**
грязный – **dirty**
гуманитарные науки – **the humanities**

Д

давать денег в займы – **to lend money**
давать на чай – **to tip**
давать советы – **to counsel, to advise, to give advice**
давать что-то кому-то – **to give something to somebody**
давно – **long ago**
дамские романы – **love stories**
дать (получить) по шее – **to give (to get) in the neck**
дать обещание – **to make a promise**
дать совет – **to give advice, to give a piece of advice**
дача – **cottage**
две пары часов – **two watches**
двоюродная сестра – **a cousin**
двоюродный брат – **a cousin**
дедушка – **a grand-dad; a grandpa(pa)**
действие – **an action**
действительно – **really, actually, truly, indeed, in fact**
делать предложение – **to propose to**
делать укол – **to give an injection**
дело (юрид.) – **a case**
демонстрировать – **to demonstrate**
день рождения – **birthday**
деньги – **money**
дерево – **a tree**
дерево (материал) – **wood**
держат за руку – **to hold smb. by the hand**
дерзкое – **insolent**
детектив – **a detective story**
дети – **children, kids; babies**
детство – **childhood**
дешево – **cheaply**
дешевый – **cheap**
диван – **a divan, a sofa, a couch; a settee**
дипломная работа – **degree work/thesis/research**
директор – **a principal, a headmaster**
диссертация – **a dissertation; thesis**
до конца – **completely**
добиться успеха – **to achieve a success, to succeed in**
добраться до – **to reach, to get to**
добродушный – **good-natured, good-humoured**
добросовестный – **conscientious**
доверить свои тайны кому-л. – **to take smb. into one's confidence, to let smb. into one's secrets**

доверчивый – **trusting, trustful**
довольно – **quite, rather**
довольный – **pleased**
«дождить» – **to rain**
доказать – **to prove; to demonstrate** (наглядно)
документы – **documents, papers**
долгожданная – **long-awaited, long-expected**
должность – **a post, a position, a job**
домосед – **a stay-at home**
дополнительная – **additional, extra**
дополнительная плата – **extra payment**
дополнительный заработок – **extra earnings**
допрашивать – **to examine, to question**
дорога – **a road**
дорого – **dearly**
дорожно-транспортное происшествие – **an accident**
достаточно (довольно) – **enough**
достичь – **to achieve**
достойный – **worthy**
дочь – **a daughter**
драгоценности – **jewelry**
драться – **to fight**
другой – **other, another, different**
дружелюбно – **friendly, kindly**
дружелюбный – **friendly**
дружить – **to be friends (with)**
дядя – **an uncle**

Е

еда – **food**
елка – **a fir(-tree)**
ему все равно – **he doesn't care**
ерунда – **nonsense, rot, rubbish**
если... то... – **if... then...**
естественно – **naturally**
ехать на большой скорости – **to go at high speed**
еще (для усиления в разных значениях напр. «еще до восхода солнца») – **ever**
еще какая-то – **another**
еще раз – **once more; once again**

Ж

жадный – **greedy**
жалеть – **to pity; to feel sorry (for)**
жаловаться – **to complain (of, about)**
жалость – **pity**
жара – **heat, hot weather**
жаркий – **hot**
жарко – **it is hot**
ждать автобуса – **to wait for a bus**
ждать часами – **to wait for hours**
железнодорожный вокзал – **a railway station**
желтая пресса – **yellow press**
жена – **a wife**
живо – **vividly**
жизнь – **life**
житель – **an inhabitant, a resident, мн. people, population**
жить на зарплату – **to live on one's salary (earnings)**

журнал – **a magazine; a journal**

журналист – **a journalist, a pressman**

жуткий – **terrible**

3

за короткий срок – **in a short space of time**

забавная – **funny**

забег – **a round**

заболеть – **to begin to ache, to ache**

забор – **a fence**

заботиться – **to care (for), to take care (of); to look after**

забрать – **to take away**

забывать – **to forget**

завидовать – **to envy; to be envious/jealous (of)**

зависеть – **to depend on**

зависимый – **dependent (on)**

завистливый – **envious**

заводить – **to start (мотор); to wind up (часы)**

завтракать – **to have breakfast**

заглянуть – **to have a look (at)**

заговорить – **to begin to speak**

загорать – **to become sunburnt / brown**

заграница – **abroad**

загрязнять – **to pollute**

задача – **a problem**

заехать за кем-нибудь – **to pick up**

зайти к кому-нибудь – **to go/come (to), to call (on), to visit**

заканчиваться – **to end, to be over, to come to the end, to close**

замечательный – **great**

замечать – **to notice**

замкнутый – **reserved**

замок – **a castle**

замученная – **exhausted**

заниматься – **to study**

заниматься исследованиями – **to do research**

заниматься на полную катушку – **to work hard**

заниматься наукой – **to be a scientist**

заниматься чем-нибудь – **to do something**

зануда – **a bore**

занятия – **classes**

занятой – **busy**

занятость – **being busy; pressure of work**

записать – **to write down**

заплатить за – **to pay for**

запрещать – **to forbid, to prohibit,**

зарабатывать – **to earn**

зараза – **an infection**

заранее – **beforehand, in advance**

зарекомендовать – **to show oneself**

зарплата – **wages** мн. (рабочих); **salary, pay** (служащих)

зарплата побольше – **a bigger salary**

заслуживать – **to deserve**

заснуть – **to fall asleep**

заставить что-то сделать – **to make do something**

застенчивый – **shy**

застой – **stagnation**

зато – **but**

заторможенная – **slow coach**

заучивать – **to memorize, to learn by heart**

захрапеть – **to begin to snore**

защитить диссертацию – **to defend a thesis**

защищать от – **to defend from**

заядлый курильщик – **a heavy smoker**

звать – **to call**

звонить – 1) (о звонке, телефоне, будильнике и т.п.) **to ring**; 2) (кому-л.) **to (tele)phone**

звук – **a sound**

звучит заманчиво – **it sounds delicious**

здание – **building**

здоровая – **healthy**

здоровый образ жизни – **a healthy way of life**

здоровье – **health**

злить – **to make angry, to irritate**

злой – **wicked**

знакомый – **an acquaintance; a friend**

зря – **for nothing, to no purpose,**

И

и вообще – **generally, in general, on the whole** (в целом)

и... и – **both...and**

играть – **to play**

играть в теннис (футбол, шахматы, карты – то есть любые игры)
– **to play tennis (football, chess, cards)**

играть на сцене – **to act on the scene**

играть на фортепиано (на флейте, на скрипке, на гитаре, – то есть на музыкальном инструменте) – **to play the piano (the flute, the violin, the guitar)**

игрушки – **toys**

идиот – **an idiot, a stupid one**

идти на поводу – **to follow smb.'s tastes**

идти пешком – **to go on foot, to walk**

идти следом – **to follow smb.; close(ly)**

из провинции – **from province**

известный – **known**

извиняться – **to make excuses, to apologise to**

извиняться (перед) – **to apologize to smb.**

извиняться за что-то – **to apologise for**

издавать – **to publish**

излечивать – **to cure**

изменение – **change**

измученный – **exhausted, worn out**

изо дня в день – **from day to day**

или – **or**

именно – **just; exactly, in particular**

иметь отношение к – **to have a direct bearing on, to be directly relevant to**

иметь против – **to (have) object(ion; to), to mind**

инженер – **an engineer**

иностранец – **a foreigner**

иностранный – **foreign**

интересно – **I wonder**

интересоваться модой – **to be interested in fashion**

интересоваться музыкой – **to be interested in music**

интересоваться политикой – **to be interested in politics**

интересоваться спортом – **to be interested in sport**

интересоваться чем-либо – **to be interested in something**

искать – **to look for; to seek**

искусно – **skilfully**

искусство – **art**

военное искусство – **military art, art of war, soldier ship**

народное искусство – **folk art**

торговец произведениями искусства – **art dealer**

абстрактное искусство – **abstract art, abstractionism**

античное искусство – **antique art**

современное искусство – **modern art**

боевое искусство – **martial art**

изобразительные искусства – **fine arts**

изящные искусства – **fine arts**

произведение искусства – **a work of art**

испортить – **to spoil**

испугаться – **to be frightened (of)**

испытать – 1) (проверять) **to try, to test**; 2) (ощущать) **to experience, to feel**

испытывать боль в животе – **to have a stomachache**

испытывать боль в спине – **to have a backache**

испытывать боль в ушах – **to have an earache**

испытывать головную боль – **to have a headache**

испытывать зубную боль – **to have a toothache**

исследование – **research**

исторический – **historical**

история (рассказ) – **a story**

К

к приходу – **by coming**

к сожалению – **unfortunately, I'm afraid**

к тому же – **as well**

кабинет – **a study**

каверзный – **tricky; ticklish**

каждый божий день – **every day of the week**

казаться – **to seem**

как – **how**

как минимум (по крайней мере) – **at least**

как следует – **properly, duly; downright, thoroughly** разг.; **as it should be**

как только это будет возможно – **when possible, when it is possible,**
when there's a possibility

какая-нибудь – **some; any**

канал (тлв.) – **channel**

картина – **a picture; a painting**

карьера – **career**

кататься на велосипеде – **to cycle, to go for a cycle ride**

католические страны – **Catholic countries**

качественные продукты – **high-quality food**

квартира – **a flat**

кино – **a cinema**

кинозвезда – **a filmstar**

кинуть в – **to throw at somebody**

ключи – **keys**

когда – **when**

когда ему исполнится 40 лет – **when he is 40**

когда ссоримся (во время ссоры) – **while quarrelling**

когда я был ребенком – **as a child**

кожа – **skin**

коллекция – **a collection**
комар – **a mosquito**
коммунисты – **communists**
комната – **a room**
компания – **a company**
комплекс неполноценности – **inferiority complex**
компоненты – **ingredients**
конечно – **of course**
конкурс – **a competition**
копить деньги – **to save up**
кормить – **to feed**
король – **a king**
коронный номер – **best-known number** (выступающего); **one's usual trick** разг.
короткая стрижка – **haircut, cut, hairstyle, hairdo**; мужская стрижка «ежик» – **crew-cut**
коснуться – **to touch**
костер – **a (camp)fire**
кость – **bone**
который – **which**
кофе – **coffee**
кража – **stealing**
красивый – **beautiful**
красить – **to paint**
краски – **colours**
красота – **beauty**
кресло – **an armchair**
крик – **a cry**
критиковать – **to criticize; to find fault (with)**
кричать – **to cry, to shout; to scream, to yell** (пронзительно)
кричать друг на друга – **to shout at each other**
кулуары – **lobby**
купить на ужин – **to buy for supper**
курение – **smoking**
курить – **to smoke**
куча народу – **a lot of people**

Л

ладить – **to get on (with)** разг.; **to be on good terms (with); to agree (with)**
лекарство – **medicine, drug**; лекарство, которое вам нужно – **the medicine that you need**
лениться – **to be lazy, to be idle**
лентяй – **an idler, a lazy person**
лесник – **a forester**
летать на самолете – **to travel by air**
лечить – **to treat (medically)**
лидер – **a leader**
литератор – **a literary man**
лихо (с легкостью) – **with great ease**
личная жизнь – **private life**
лично – **personally, in person**
личность – **a personality**
лишь – **just**
любимчик – **a favourite**
любимый – 1) **beloved, loved, dear** 2) (предпочитаемый) **favourite**
любитель (непрофессионал) – **an amateur**
любительский – **amateur**
люди – **people**

М

малейшее – **the slightest**
маленький – **little, small**
мама – **ma, mum, mummy, mommy, mother**
манера держаться – **the way of behaving**
манна небесная – **manna from heaven**
медленно – **slowly**
медсестра – **a nurse**
мельчайшие – **the smallest**
мерзкий – **nasty, loathsome**
место жительства – **the place of residence**
место назначения – **destination, destination point, the place of destination**
месяц – **a month**
мечтать о – **to dream (of)**
мечтать о том, чтоб стать кинозвездой – **to dream of being a filmstar**
мешать (беспокоить) – **to bother; to disturb**
милый – **nice**
миниатюрные – **miniature**
министр – **a minister**
мириться – 1) помириться – **to make it up (with smb.)**,
2) примириться (терпимо относиться к чему-л.) **to put up with, to bear with**
мирный – **peace**
мне кажется – **it seems to me, I think, in my opinion, to my mind**
мне обычно требуется много времени – **it usually takes me a lot of time**
мне скучно – **I am bored**
мне страшно – **I'm afraid/terrified, I fear**
много народу – **many people, a large number of people**
модные вещи – **fashionable, stylish things**
может быть – **may be**
молния – **a lightning**; удар молнии – **a thunderbolt**
молодежный – **youth**
молодежь – **youth, young people**
молodoжены – **married couple**
молодость – **youth**
молочная каша – **milk porridge**
монета – **a coin**
мороженое – **ice(-)cream**
мрачный – **gloomy**
муж – **a husband**
музей – **a museum**
музыкант – **a musician**
мультки – **cartoons**
мучить – **to worry**
мы все – **all of us**
мыльная опера – **a soap opera**
мыть посуду – **to wash up, to wash the dishes**

Н

на бегу – **running**
на вечеринке – **at the party**
на вступительных экзаменах – **during entrance examinations**
на даче – **out of town; in the country**
на заработки – **in search of a job**
на заседании – **at the meeting**
на званый обед – **to the dinner party**
на каждом углу – **at every corner**

на карнавал – **for carnival**
на кухне – **in the kitchen**
на небе – **in the sky**
на окраине – **outskirts**
на первый взгляд – **at first sight**
на пляже – **on the beach**
на рынке – **in the market**
на самом деле – **in fact**
на следующий день – **the next day**
на соревнованиях – **at games**
на улице – **in the street**; (вне дома) **out of doors; outside, outdoors**
на уроках – **at the lessons**
на уроках физики – **at physics lessons**
на этих днях – **these days**
на юге – **in the South**
наблюдать за – **to watch**
наверняка – **for sure, certainly**
навести макияж – **to make up, to beautify oneself**
навещать – **to visit; to call on; to come to see**
нагнетать панику – **to force panic**
награждать – **to reward (with); to decorate (with), to award**
название – **a name; an appellation; a title** (книги)
наказывать – **to punish**
наконец – 1) **at last, eventually, lastly, finally**; 2) **in the end** (в конце концов); 3) **after all**
накормить – **to feed**
наличные – **cash**
наложить отпечаток – **to leave an imprint**
нанимать на работу – **to employ**
напевать – **to sing**
напоминать – **to remind about**
нарисовать – 1) **to draw; to paint** (красками); 2) перен. (представлять себе) **to picture**
нарушать – **to disturb; to break**
наряды – **smart clothes**
настаивать на – **to insist (on/upon doing smth.);**
(упорствовать) **to persist (in doing smth.);**
(добиваться) **to press (for)**
настать – **to come, to begin**
настойчиво – **hard**
настоящий – **true, real**
наступать – **to come; to begin**
наступить (наступила зима) – **to be in (winter is in)**
наступление – **coming**
наталкиваться – **to come across, to run across**
натуральное молоко – **liquid milk**
наука – **science**; это тебе наука (разг.) – **let this be a lesson to you**
научиться – **to learn**
научная работа – **scientific work** писать научную работу – **to do a paper**
научные изыскания – **research**
находить – **to find; to discover** (открывать)
начало – **beginning**
не о чем волноваться – **there is nothing to worry about**
не отрываясь – **without rest; nonstop**
небрежное – **careless**
невезучие – **the luckless**
невиновен – **innocent**

невкусная – **tasteless**
невоспитанные – **ill-mannered**
недавно – **recently, not long ago; lately**
недоверие – **distrust**
недостаточно – **it is not enough**
независимый – **independent**
незнакомый – **unknown (to), unfamiliar (to); strange**
нелепая – **odd; ridiculous**
нельзя (не следует) – **one should not**
немедленно – **at once**
ненависть – **hatred**
необходимый – **necessary, essential**
необыкновенный – **unusual, uncommon; extraordinary**
непонимание – **misunderstanding**
непредвиденный – **unforeseen**
неприязнь – **dislike**
неприятно – **it's very unpleasant**
нервничать – **to be/feel nervous**
несбыточное – **unrealizable**
несколько – **a few, some, several**
несмотря на – **in spite of, despite**
несмотря на то, что – **in spite of the fact that**
несмотря на это – **in spite of this**
нести чепуху, болтать о всякой ерунде – **to talk rubbish**
несчастный случай – **an accident**
нет необходимости – **there is no need (for/to)**
неудачник – **an unlucky fellow/person**
неудовольствие – **displeasure**
неуравновешенный – **unbalanced**
ни... ни... – **neither ...nor** ; при этом отрицание "не" при глаголе на англ. язык не переводится
(ни он, ни она не будут там – **neither he nor she will be here**)
никто – **nobody; no one; none**
никудашный – **good-for-nothing, worthless, useless**
нищий – **a beggar**
новейшее – **the newest; the latest** (последний); **modern, up-to-date**
новогодний – **New Year's**
новости – **news**; новость – **news; a piece of news**
новый материал – **new material**
нож – **knife**
нормально – **normally**
носовой платок – **(hand)kerchief**
ночной – **night**
нравиться – **to like**
ну что ж – **well**
нуждаться – **to need; to be in need of**
нужный – **necessary**
нынешняя – **present, today's**
ныть – **to moan**
няня – **a nurse**
О
оба – **both**
обвинение – **accusation, charge**
обвинять – **to accuse (of), to blame (for)**
обвинять в преступлении – **to criminate**
обдумать – **to think over**

обедать – **to have dinner**
обеспечить – **to provide (with)**
обеспокоенный – **worried**
обещать – **to promise**
обжечь – **to burn**
обзывать(ся) – **to call names**
обида – **an offence**
обижать – **to offend (smb.)**
облако – **a cloud**
облезлый – **mangy; shabby; bare**
обманывать – **to deceive, to cheat; to trick**
обнаружить – **to find out**
обозримое будущее – **the foreseeable future**
оборудование – **equipment**
обратиться в – **to apply to**
обратиться к врачу – **to consult the doctor**
обращать внимание – **to pay attention (to); to take notice (of), to notice**
обращаться по поводу работы – **to apply for a job**
обращаться с кем-нибудь – **to treat to somebody**
обслуживать – **to serve**
обслуживающий персонал – **staff**
обстоятельства – **circumstances**
обсуждать – **to discuss; to talk over** разг.
общаться – **to communicate with; to mix (with)**
общественный транспорт – **passenger traffic**
общество – **company; society**
общительный – **sociable**
объявить – **to declare**
объяснить – **to explain; объяснять кому-то – to explain to smb.**
обыкновенный – **ordinary/average**
огонь – **fire**
ограбление – **robbery**
огромная – **huge; enormous, tremendous**
огрызаться – **to snap at; to shout back at**
одевать как куколку – **to dress like a dolly**
одевать со вкусом – **to dress tastefully**
одежда – **clothes**
одеть в красное – **to dress in red**
одеться – **to get dressed, to dress**
один (в одиночестве) – **alone**
однажды – **once, one day**
одним словом – **in a/one word; in short**
одно и то же – **the same**
одновременно – **at the same time, at one time**
одобрять – **to approve (of)**
одолжить – **to lend (кому-л.); to borrow (from) (у кого-л.);**
озвереть – **to become wild, mad**
окно – **a window**
около – **about, approximately**
около кинотеатра – **near the cinema**
окончание института – **graduation**
окончательно – **finally, once and for all**
окончательное – **final, definitive**
окончить школу – **to leave school**
он быстро соображает – **he is quick-witted**

они не ладят – **they don't get on, they are at odds**
оптимист – **an optimist**
опубликовать – **to publish**
орать – 1) **to yell, to scream**; 2) (на кого-л.) **to shout (at)**
освободиться – **to become free; to get free**
оскорблять – **to offend**
осматривать – **to examine**
осматривать достопримечательности – **to go sight-seeing, to see the sights (of)**
осмелиться – **to dare**
основать – **to found**
особенно – **especially; particularly**
осознать – **to realize**
оставить в покое – **to leave alone**
оставлять без присмотра – **to leave without care**
остепениться – **to become respectable**
от обиды – **of offence**
отвлекать – **to distract**
отвратительный – **nasty, loathsome**
отдых на море – **the rest at sea**
отдыхающие – **holiday-makers**
отказываться – **to refuse**
отказываться в получении – **to refuse to get**
откровенно – **frankly**
отличный – **excellent, perfect**
относиться к кому-то – **to treat somebody**
отпуск – **vacation; holiday, leave** (у служащего)
отрывок – **an extract, a passage**
очаровательный – **charming, fascinating**
очаровать – **to charm, to fascinate**
очень – **very** (при прил. и нареч.); **(very) much, greatly** (при гл.)
очередной – **regular**
очки – **glasses**
ощущение – **a feeling**

II

палец – **a finger; a toe** (ноги) большой палец руки – **a thumb**
пальто – **a (over)coat**
паникер – **a panic-monger, a scare-monger**
папа – **dad**
парашют – **a parachute**
парикмахер женский – **a hairdresser**
парикмахер мужской – **a barber**
парикмахерская – **barber's (shop), hairdresser's**
пассивный – **passive**
пахнет весной – **there is a smell of spring in the air**
певец – **a singer**
педант – **a pedant**
пенсионер – **a pensioner**
первокурсник – **a freshman, a first-year student/man**
перебегать – **to run across**
перебивать – **to interrupt, to break**
переводчик устный – **an interpreter**
переводчик литературы – **a translator**
переговоры – **talks**
переговоры на высшем уровне – **summit talks**
перед сном – **before night**

передача – **a program**
передумать – **to change one's mind**
переехать в – **to move to**
переименовывать – **to rename, to give a new name**
перекусить – **to have a snack**
перелет – **flight**
переночевать – **to spend the night**
переодеться – **to change, to get changed**
перестраивать – **to rebuild**
переходить улицу – **to cross the street**
период – **a period**
песня – **a song**
пессимист – **a pessimist**
петь – **to sing**
петь серенады – **to sing serenades**
печальный – **sad**
пиво – **beer**
пилить (в переносном значении) – **to nag**
писатель – **a writer, an author, a penman**
писать диссертацию – **to work on the dissertation**
писать кому-нибудь – **to write to somebody**
пить – **to drink**
плавание – **swimming**
плавать – **to swim**
плакать – **to weep, to cry; to sob** (навзрыд)
плакать по пустякам – **to cry on nothing**
план – **a plan**
плата за аренду – **rent**
платить – **to pay**
платить зарплату – **to pay a salary**
платить наличными – **to pay in cash**
платить налоги – **to pay taxes**
племянник – **a nephew**
племянница – **a niece**
пленка – **a film**
плохо себя чувствовать – **to feel unwell/bad**
плохой – **bad**
по будням – **on week-days**
по всей видимости – **to all appearance(s)**
по городу – **over the town**
по крайней мере – **at least**
по почте – **by post**
по радио – **on/by the radio, over the air**
по слухам – **from rumors**
по сути дела – **at bottom of fact, as a matter of fact, in point of fact**
по телевизору – **on television**
побить – **to beat**
поблизости – **near here**
поведение – **behaviour, conduct**
повернуться – **to turn**
повторять – **to repeat; to review** (урок)
повышение зарплаты – **an increase in pay**
погладить – **to iron**
под дождем – **in the rain**
подавленный – **depressed, dispirited**

подарок – **a present, gift**
подводное – **underwater**
подготовиться к экзамену – **to get ready; to prepare (for)**
подготовиться как следует – **to be ready properly**
подземный переход – **pedestrian subway**
подлиза – **a lickspittle**
подмести – **to sweep**
поднимать зарплату – **to rise pay, salary**
подноготная – **ins and outs**
поднять руку – **to raise one's hand**
подобный вопрос – **such a question**
подозревать – **to suspect (of)**
подробно – **in detail**
подробность – **a detail**
подростки – **teenagers**
подруга – **a friend**
подумать хорошенько – **to use somebody's mind; to think twice**
подушка – **a pillow**
подхватить (болезнь) – **to catch**
подходить – 1) (к кому-л./чему-л.; приближаться) **to approach; to go / to come / to walk / to step up (to)**; 2) (кому-л./чему-л.; соответствовать) **to suit** (быть к лицу); **to fit** (по размеру); **to match** (под пару); **to be right (for)**
подходящий – **right**
подчиненный – **subordinate**
подъехать к – **to drive up to**
поезд ушел (здесь) – **he has missed the train**
поехать на автобусе – **to go by bus**; на машине – **by car**;
на метро – **by underground, by subway**; на поезде – **by train**; на такси – **by a taxi**
поехать на дачу – **to go to the cottage**
поехать на море – **to go to sea**
пожалеть – **to pity; to feel sorry (for)**
пожалуйста – **please**
пожениться – **to get married**
пожилые (сущ.) – **the aged; people in years**
пожилые люди – **people in years, the old**
позабыть – **to forget (about)**
позади себя – **behind somebody (me, her, him)**
позвать к столу – **to invite to table**
позволять – **to allow (to), to permit (to)**
поздравительная телеграмма – **the telegram of congratulation**
поздравить с – **to congratulate (on)**
поздравляю – **my congratulations!**
познакомиться – **to become acquainted (with)**
пойти гулять – **to go for a walk, to walk, to stroll, to take a walk/stroll**
пойти к врачу – **to go to the doctor**
пойти на работу – **to go to work**
пойти на рыбалку – **to go fishing**
пойти пешком – **to walk, to go on foot**
пока (пока что, пока еще) – **for the time being, for the time present**;
• пока! разг. – **so long!, (I'll) see you later, bye-bye**
покидать – **to leave**
поклонник – **an admirer**
поклестся – **to swear**
покупатели – **buyers, purchasers; customers**
покупка – **a purchase; a buying**

покурить – **to have a smoke**
политик – **a politician**
полицейский – **a policeman**
полностью – **completely; fully**
пол-урока – **half a lesson**
получать прибыль – **to get a profit (out of), to receive a profit (from); to profit (by/from)**
получить весточку, известие – **to hear from**
помирить – **to reconcile (with), to make up with**
помогать – **to help**
по-моему – **in my opinion, according to my opinion, to my mind, to my way of thinking**
помыть посуду – **to wash (to do) the dishes**
понять – **to understand, to comprehend**
поперхнуться – **to choke (over)**
поправить прическу – **to tidy one's hair**
поправиться – **to put on the weight**
попытаться – **to have a try**
портной – **a dressmaker**
порядок – **order**
порядочный – **honest**
посвящать – **to dedicate to; to devote to**
после – **after**
после окончания – **after finishing**
после того как – **after**
послезавтра – **the day after tomorrow**
послушайте! – **Look here!**
послушание – **obedience**
постелить постель – **to make the bed**
постирать – **to wash, to do some washing**
посторонний – **stranger**
постоянная – **constant; permanent**
постоянно – **constantly**
пострадавшие – **the injured**
поступать (вести себя) – **to act**
поступить в музыкальную школу – **to enter the music school**
посылать – **to send**
потерять вкус к жизни – **to lose a taste for life**
потерять из виду – **to lose sight (of)**
потерять работу – **to lose a job**
потеряться – **to get lost**
потом – **then**
потому что – **because**
потратить – **to spend**
потратить деньги на – **to spend money for**
потрясающий – **tremendous, marvelous, fabulous**
поход – **a hike, a walking-tour, an outing, a camping trip**
походка – **a step**
похоже (на то что) – **it looks as if...**
похудеть – **to grow thin, to lose flesh**
поцелуй – **a kiss**; посылать воздушные поцелуи – **to blow kisses**
почему-то – **for some reason**
почти – **almost**
почувствовать головокружение – **to feel giddy, dizzy**
почувствовать жалость – **to feel pity**
почувствовать усталость – **to get tired**
поэтому – **that's why**

появиться – **to appear**
права – **rights**
правила поведения – **the code of conduct**
правило – **a rule**
правительство – **government**
правнук – **a great-grandchild**; правнуки – **great-grandchildren**
праздничный – **festive, festal; holiday**
праздновать – **to celebrate**
превратиться в ... – **to turn into, to change into; to grow into**
предки – **ancestors; forefathers**
предложение – **an offer; a proposal, a proposition, a suggestion**
предложить – **to offer**
предложить помощь – **to offer help**
предмет (учебный) – **subject**
предпочитать – **to prefer**
представить (кого-то кому-то) – **to introduce (to)**
представляешь! – **fancy that!**
представлять себе – **to imagine, to picture, to fancy**
представьте себе – **just imagine! Fancy that!**
предстоящая – **(forth)coming**
предъявлять – **to prefer** (обвинение)
презрение – **scorn**
прекрасный – **wonderful**
прекратить общаться – **to drop an acquaintance**
пренебрежительно – **depreciatingly, lightly**
прервать знакомство – **to drop an acquaintance**
преследовать – **to follow**
пресс-конференция – **press conference**
престижный – **prestige; prestigious**
претендент – **a pretender (to)**
при нынешней власти – **under present power**
при переводе – **while translating**
при посторонних – **in the presence of the strangers**
прибавка к зарплате – **a pay rise**
прибывать – **to arrive**
прибыль – **profit(s), benefit**
привести в порядок – **to put in order, to bring order to smth.**
привлекательный – **attractive, nice**
приводить в порядок – **to put in order, to bring smb. to his senses;**
привозить – **to bring**
привыкать – **to get used to; to be used to**
пригласить на свой день рождения – **to invite to one's birthday party**
приглашать – **to invite**
приглашать на вечеринку – **to invite to the party**
приглашенные – **invitee**
приготовить завтрак – **to make dinner**
приготовление – **preparation**
придираться – **to find fault with somebody**
придумать – **to think out, to invent**
приезжать – **to arrive**
приехать в отель – **to arrive at a hotel**
признаться – **to confess**
прийти в гости – **to visit, to pay a visit, to go on a visit, to go to see**
прикасаться – **to touch**
приличное место – **a proper place**

принимать в (институт) – **to admit (to), to accept (for)**
принимать ванну – **to take (to have) a bath**
принимать душ – **to take (to have) a shower**
принимать лекарство – **to take the medicine**
принимать участие – **to take part (in), to participate (in)**
принять решение – **to decide; to take/reach a decision**
приобретать – **to obtain, to get**
приспособиться – **to adjust/adapt oneself (to), to accommodate oneself (to)**
приставать (к кому-нибудь) – **to stick to**
приставать (с чем-нибудь) – **to nag (with), to bother (with)**
притворяться – **to pretend (to be), to act**
притворяться больным – **to pretend to be ill**
притягивать людей – **to attract people, to make friends**
приходить – **to come**
приходить вовремя – **to come on time**
причесаться – **to do smb's hair**
причина – **a cause; a reason; a motive**
проблема – **a problem**
пробовать – 1) (делать что-л.) (пытаться) **to try**, 2) (что-л.) **to taste**
провалиться на экзамене – **to fail in an exam**
проверять – **to examine, to check (up), to control**
проводить урок – **to give a lesson, to conduct a lesson**
проголодаться – **to get hungry**
программа новостей – **the news**
программист – **a programmer**
прогуливать уроки – **to shirk school, to play truant**
прогуляться – **to have a walk**
продавать – **to sell**
продавец в магазине – **a salesman**
продавец на улице – **a vendor**
продукция – **production, output, produce**
произвести фурор (наделать много шума) – **to cause a sensation**
производить впечатление – **to make/create an impression (on, upon)**
произношение – **pronunciation**
происходить – **to happen; to go on**
происходить – **to take place, to happen, to occur**
промокнуть – **to get wet**
пропылесосить – **to vacuum**
просить к телефону – **to call somebody to phone**
просматривать газеты – **to look through, to run through newspapers**
проснуться – **to wake up-**
простейшая – **ABC, primary**
простить – **to excuse; to pardon; to forgive**
просто – **just**
просто шутка – **just a joke**
противный – **disgusting, nasty, loathsome**
прохлада – **cool(ness)**
проходить мимо – **to pass by**
прохожий – **a passer-by**
прошлое – **the past**
прощать – **to forgive, to excuse**
прыжок – **a jump**
прямо домой – **straight home**
публика – **audience; public**
пустяки – **nonsense, nothing, nothingness, small beer**

пустяки! – **(it's) nothing!; never mind!; nonsense!, rubbish!**

путешествовать – **to travel**

пытаться – **to try**

пьяные – **the drunk**

пятилетний юбилей – **a five-year anniversary**

Р

работа – **work, a job**

работа на несколько часов в день – **a part-time job**

работать над – **to work at/on**

работать над темой – **to work at/on the theme**

работяга – **a hard-worker**

рабочий – **working, work**

равнодушно – **indifferently**

радоваться – **to be glad/pleased/happy**

раз (в значении «если») – **if**

разбираться в чем-нибудь – **to know a thing or two of something**

разбудить – **to wake**

развлекать – **to entertain, to amuse**

разводиться – **to get divorced**

разговоры в кулуарах – **lobby talks**

раздался звонок – **the bell rang out**

разделить на – **to divide into**

раздраженный – **irritated**

разжигать – **to light**

разносить – **to deliver**

разориться – **to lose everything**

разочаровывать – **to disappoint**

разрушать – **to destroy**

рано – **early**

раскалываться – **to split**

расплакаться – **to burst into tears, to burst out crying**

расплачиваться кредиткой – **to pay by credit card**

располагать – **to arrange; to place, to put, to set**

распространять – **to spread**

распространяться – **to spread**

рассвет – **dawn**

рассказывать – **to tell**

расстроенный – **sad, upset** (эмоционально); (о здоровье) **impaired**; (о музыкальном инструменте) **out of tune**

рассудительный – **wise; reasonable, sensible**

рассчитывать – **to expect**

расходы составляют – **expenses amount to, come to**

рафинированная публика – **refined audience**

ребенок – **a child; an infant; a baby; a kid** разг.

ревнивый – **jealous**

регулярно – **routinely, regularly**

режиссер – **a director**

резать – **to cut**

результаты – **results**

рекламировать – **to advertise**

рекомендованные – **suggested, recommended**

религиозный – **religious**

ремонттировать – **to repair**

репетиция – **a rehearsal**

реставрировать – **to restore**

ресторан – **a restaurant**
решать проблему – **to solve a problem**
решиительные меры – **extraordinary/emergency measures**
ровесник – **a person of the same age**; мои ровесники – **people of my age**
ровно в 5 – **at 5 o'clock sharp**
родители – **parents**
родные – **relatives, relations**
родня – **folks**
родственник – **a relative; a relation; a kinsman**
родственники (родня) – **kin**
рожать – **to give birth (to), to bear**
Рождество – **Christmas**
роль – **part, role**
ругаться – **to abuse, to scold**
ругаться (использовать бранные слова и нецензурные выражения) – **to use bad language**
рукопись – **manuscript**
рыба – **fish**

С

с минуты на минуту – **(at) any moment**
с превеликим удовольствием – **with (the greatest) pleasure**
с самого рождения – **from the birth**
с хорошим концом – **with happy end**
салат – **a salad**
самая красивая – **the most beautiful**
самовлюбленный – **self-enamoured**
самостоятельная работа – **a test**
самостоятельно – **independently** (независимо);
without assistance, on one's own (без посторонней помощи)
самостоятельный – **independent; self-dependent**
самоуверенный – **self-confident, self-assured**
самый – **the very**
самый лучший – **the best**
самый плохой – **the worst**
санаторий – **sanatorium, health centre**
сбережения – **savings**
свадьба – **a wedding**
сведения – **information**
своеобразная – **original**
сдавать экзамен – **to go in for an examination, to take an examination;**
to sit an examination, to do an examination
сдать (физически, то есть ослабеть) – **to give out**
сдать работу – **to hand**
сдать экзамен – **to pass an exam**
сделанный из – **made of**
сделать покупки – **to do shopping**
сделать предложение – **to propose (marriage) (to)**
сдержаться – **to control oneself**
сейчас же – **immediately**
семья – **a family**
сенсационный материал – **feature**
сердитый – **angry**
сердиться – **to be(come) angry (with)**
сериал – **series**
сестра – **a sister; a sissy** (амер., разг.)
сесть в кресло – **to sink into an armchair**

сесть в машину – **to get into a car**
сесть за стол – **to sit down to the table**
сесть на диету – **to keep to a diet**
сесть на свое место – **to take somebody's seat**
сидеть на диете – **to keep to a diet**
сильно – **strongly; violently, heavily, greatly; badly**
симпатичный – **nice**
симпатяга – **a charmer**
ситуация – **a situation**
скромный – **modest**
скряга – **a niggard**
скучать – 1) **to be bored**, 2) (по кому-л.; по ком-л.) **to long (for); to miss**
скучно – **dull/boring**
скучный (испытывающий скуку) – **bored**
скучный (наводящий скуку) – **dull, boring**
следователь – **an investigator**
следовать – **to follow**
следующий – **the next**
следующим летом – **next summer**
слишком – **too**
сложный (трудный) – **difficult**
слоновая кость – **ivory**
случиться – **to happen**
смертный грех – **a deadly sin**
смеяться – 1) **to laugh**;
2) (над кем-л./чем-л.) – **to laugh (at), to make fun (of)**;
3) (шутить) **to joke**
смириться с – **to put up with**
смотреть в другую сторону – **to look the other way**
смотреть в окно – **to look through the window**
смотреть свысока – **to look down on somebody**
смотреть телевизор – **to watch TV**
смотреть холодно – **to look at, to gaze at coldly**
снимать «мыльные оперы» – **to make soap operas**
снова – **again**
сногшибательный – **stunning**
снять – **to take away; to take off** (об одежде, обуви и т.п.)
со всего света – **from all over the world**
со вчерашнего дня – **since yesterday**
собирать 1) (книги) – **to collect**; 2) (грибы) – **to gather**
собственная – **own**
совершение преступления – **perpetration**
совершенно – **absolutely; totally; quite**
совершенно не (в значении «вовсе не», «вообще не») – **at all**
(употребляется в конце предложения). (Она вообще не интересуется искусством – **She isn't interested in art at all.**)
совет – **advice**
советовать – **to advise**
согласиться – **to agree**
сожалеть – 1) (о ком-л.) **to pity (smb.), to be sorry (for smb.)**
2) (о чем-л.) **to regret (smth.)**
сойти с ума – **to go crazy (with)**
солнце – **the sun**
Соломоново решение – **decision/judgment worthy of Solomon**
соревнование – **competition**

соседка – **a neighbour**
сослать – **to exile, banish**
сослуживец – **a co-worker; a colleague; a fellow-teacher; a fellow-clerk**
сосредоточиться – **to concentrate**
сотрудник газеты – **a contributor**
сотрудничать – **to cooperate (with)**
спать – **to sleep**
специальное – **special, especial; express**
списывать – **to copy off (from); to crib (from)**
сплетник – **a news-monger**
сплетничать – **to gossip, to talk scandal** (злостно)
спокойнее – **quieter**
спокойный – **calm, quiet**
спокойствие – **quiet, calm(ness)**
спорная – **arguable**
спортсмен – **a sportsman**
справлять – **to celebrate; to make** (праздник)
сравнивать – **to compare (with)**
сразу же – **at once; right away; straight away**
средневековый – **medieval**
средство – **means**
ссориться – **to quarrel (with)**
становится хуже – **to get worse, to go from bad to worse**
старинный – **ancient, antique, age-old**
стать теплее – **to become warmer**
статья – **an article**
стесняться – **to feel/be shy/self-conscious/embarrassed**
стиль – **style**
стихи – **poem(s)**
стихийное бедствие – **natural calamity**
стихотворение – **a poem; a rhyme** (короткое)
столетие – 1) **a century** 2) (годовщина) **a centenary**
стоящие книжки – **the right books**
страдать от чего-нибудь – **to suffer (from)**
страна – **country; land; commonwealth**
страшно торопиться – **to be in a great hurry**
стрижка – **haircut**
строгость – **severity**
строить – **to build**
строка – **a line**
студент – **a student**
стучать – **to knock**
суд – **court**
сутулиться – **to bend**
сухая ерунда – **stuff and nonsense!**
существо – **creature, being**
существовать – **to exist**
счастливый – **happy**
счет – **a bill**
сыграть злую шутку – **to play a spiteful/malicious/mean joke on somebody**
сын – **a son**
сюда – **here**
T
так – **so; вот так – like this**
так и – **simply, just...**

так как – **as**
такой – **such a**
талантливый – **talented, gifted**
танцевать – **to dance**
тезисы – **thesis**
темнеть – **to get dark**
теннис – **tennis**
теорема – **a theorem**
теперь – **now**
тепло – **warm**
терпимость – **tolerance**
террорист – **a terrorist**
терять – **to lose**
тестирование – **testing**
тетя – 1) **an aunt** (в соединении с именем пишется с прописной буквы)
2) шутл. **woman**
3) (о незнакомой женщине - в детском употреблении) **lady**
тихим голосом – **in a weak voice**
то или иное – **one or another**
топ-модель – **a top-model**
торопиться – **to hurry, to be in a hurry, to hasten**
тот самый – **the very; right**
точно! – **true!**
точные науки – **exact sciences**
транжира – **a spender**
транслировать – **to broadcast**
требовать – **to demand (of, from)**
тревожиться – **to worry, to be anxious/uneasy/worried (about)**
тренировать – **to train**
третий – **the third**
трус – **a coward**
тупица – **a blockhead**
туристическая фирма – **tourist agency**
тухлый – **rotten, bad**
тухнуть (о мясе) – **to go bad**
тухнуть (о свете) – **to go out**
туча – **a black cloud**
тушить свет – **to put out the light**
тысяча – **a thousand**
тяжелый – (трудный, утомительный) **hard, difficult**
У
убегать – **to run away (from); to escape**
убрать комнату – **to tidy up (to clean) the room**
уважать – **to respect, to have respect (for)**
уверенный в себе – **confident**
увлекаться – **to be keen (on smth.); to take a fancy (to smb.)**
увольнять – **to dismiss; to fire, to give the sack**
уговорить – **to persuade**
Угощайтесь! – **Help yourself! Help yourselves!** (Если гостей двое и больше.)
угощать – **to treat (to); to give a treat;** (ставить угощение) **to stand a treat**
угрожать – **to threaten (with)**
удачливый – **lucky; successful**
удивлять – **to astonish, to surprise, to amaze**
удивляться – **to wonder**
удобно – **comfortable**

уехать в – **to leave for**
уехать на каникулы – **to go for a holiday**
ужасный – **terrible, horrible, awful**
ужинать – **to have supper**
узнать – **to learn, to get to know**
уйти на работу – **to leave for work**
указ – **a decree, an edict**
украсть – **to steal**
украшать – **to decorate**
укус – **a bite**; (насекомого) **a sting**
улитка – **a snail**
улыбаться – **to smile**; улыбаться счастливой улыбкой – **to smile a happy smile**;
улыбаться грустной улыбкой – **to smile a sad smile**;
улыбаться сквозь слезы – **to smile through one's tears**;
улыбнуться на прощание – **to smile farewell**
улыбаться кому-нибудь – **to smile at somebody**
умница – **a clear head**
Умница! (похвала) – **Good for you!**
умный – **clever, smart**
умываться – **to wash**
унижать – **to abase**
уникальный – **unique**
упоминать – **to mention**
управляющий – **a manager**
уравновешенный – **steady, balanced, even-tempered**
ураган – **a tornado**
уродливый – **ugly**
услышать шум – **to hear a sound**
успевать – (делать что-л.) **to have time (to do smth.)**;
прибывать к сроку) разг. **be in time (for)**
успеть – **to have time to do something**
успеть к чему-либо – **to be in time for**
успокоиться – **to calm down**
усталость – **tiredness**
устроить скандалы – **to make a row**
утренняя газета – **morning newspaper**
уходить (покидать) – **to leave**
учебный год – **a school-year**
ученик – **a pupil**
ученый – **a scientist**
учитель – **a teacher**
учитель по математике – **math teacher**

Ф

фантазер – **a dreamer**
фантастический успех – **fantastic(al) success**
флейта – **a flute**
фокусы – **tricks**
фотографировать – **to take a photograph (of)**
футбольный судья – **a football referee**

Х

халтура – **careless work**
хихикать – **to giggle**
хлеб – **bread**
ходить в походы – **to go hiking**
ходить в театр – **to go to the theatre**

ходить на курсы английского – **to take course in English**

ходить на рыбалку – **to go fishing**

хозяин – **a master; a boss**

холить и лелеять – **to pamper**

холодно – **coldly; it is cold**

холодный – **cold**

хороший – **good**

хорошо оплачиваемая работа – **a well-paid job**

хорошо проводить время – **to have a good time**

хотя – **though, although**

храбрец – **a man of courage**

хранить – **to keep**

храпеть – **to snore**

художник – **an artist, a painter**

хулиган – 1) **hooligan** 2) **rowdy(-dowdy)** разг. (шалун)

Ц

целую вечность – **for ages**

целый год – **for the whole year**

церковь – **a church**

цирк – **circus**

Ч

чаевые – **a tip** ед.,

часами – **for hours**

чаще – **more often**

человек – **a man; a person; a human being**

человечество – **mankind, humanity**

чердак – **an attic**

через – **in** (по прошествии) через каждые 3 часа – **every 3 hours;**

через два часа – **in two hours;** через некоторое время – **after a while;**

через год – **in a year; a year later** (в прошлом)

чернила – **ink**

черный – **black**

честно – **honestly; fair, fairly**

чинить – **to repair; to mend** (о белье, платье и т.д.)

читать – **to read**

читать нотацию – **to lesson**

член клуба – **a clubman**

что-нибудь – **something**

что-нибудь вкусненькое – **something delicious**

чувствовать себя как дома – **to be at one's ease, to feel at home,**
to make oneself at home

чувствовать себя лучше – **to feel better**

чувствовать себя хорошо – **to feel well**

чудный – **wonderful, marvellous; lovely**

чужой (беспризорный ребенок) – **a gutter-child**

чуткий –1) **keen, sharp, quick** (о слухе и обонянии) – чуткий нюх; 2) перен. **sensitive**

чуть не – **nearly; almost**

Ш

шаги – **footsteps**

шашлык – **shashlik**

шедевр – **a masterpiece**

шикарный – **luxury, fine, splendid, grand, magnificent** (отличный)

шофер – **a driver**

шпионка – **a spy**

шуметь – **to make a noise**

Щ

щедрый – **lavish, generous**

щекотливый – **delicate**

Э

эгоистичный – **selfish**

экзамен – **an exam**

экзаменационные работы – **examination-papers**

экономист – **an economist**

экспедиция – **an expedition**

экстренная помощь – **first aid**

это невыносимо – **it is unbearable/insufferable**

это просто – **it is easy**

это удобно (мне это подходит) – **it suits me**

Ю

юбилей – **anniversary**

юность – **youth**

юрист – **a lawyer**

Я

я родился – **I was born**

яблоки – **apples**

язык – **a tongue**, язык (русский, английский и т.п.) – **a language**

яйцо – **an egg**

Список использованной литературы.

1. English Grammar in Use. Raymond Murphy. Cambridge university press.
2. Advanced Grammar in Use. Martin Hewings. Cambridge university press.
3. Пособие по грамматике современного английского языка. Т.А. Барабаш. Изд. «Международные отношения»
4. Грамматика английского языка. И.М.Бергман. Изд. «Высшая школа»
5. Идиоматика в английской речи. К.Г.Середина. Изд. «Просвещение».
6. Англо-русский фразеологический словарь. А.В.Кунин. Государственное издательство иностранных словарей.
7. Справочник лингвистических терминов Д.Э.Розенталя. Изд. «Просвещение»
8. 120 секретов английского языка. Виктор Миловидов. Изд. «Айрис»
9. Вступительный экзамен по английскому языку. Справочник. А.Н. Галкина. Изд. «Титул».